

Zyarat des lieux saints en Irak

Nadjaf

Karbala

Bagdad

Kadhmayn

Samarra

Sheikh Ishak Vazirhousen



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Grâce au nom de DIEU, le Tout Miséricordieux, le Très
Miséricordieux.



Zyarat des lieux saints en Irak



Sheikh Ishak Vazirhousen

Couverture: Mostafa Najafi
Plans : Hasnene Goulam

ISBN 978-2-9550057-0-5

*Toute représentation ou reproduction,
par quelque procédé que ce soit, sans
autarisation expresse et écrite de
l'auteur, est passible du délit de
contrefaçon (CPI art. L. 335-3).*

قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا

الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ

« Dis : [Moi, Muhammad], je ne vous demande pour cela nul salaire, mais seulement l'amitié (la sympathie) due à mes Proches ». (42 :23)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Grâce au Nom de Dieu, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

Cet ouvrage se veut avant tout pratique et facilement accessible aux pèlerins francophones se rendant en Irak.

Les Zyarat offrent l'opportunité de retracer l'histoire des Ahl-al-Bayt et de comprendre que notre religion nous a été transmise au prix du sang et de la douleur. Ce ne serait que bien peu de justice et de gratitude à leur égard.

Je remercie Leila Sourani, qui m'a autorisé à reproduire les traductions des duas et Zyarats de son Mafatih al Jinan en français ; également tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, ont contribué à la réalisation de cet ouvrage.

Que Dieu les en récompense, ainsi que leurs proches, très généreusement.

Mon modeste souhait est enfin que le zouwwar (pèlerin) puisse en retirer une plus grande satisfaction sur le plan spirituel et une plus grande connaissance de la vie de nos Imams Immaculés.

Avertissement : Lors de nos vérifications sur le terrain, il s'est avéré que certains sites étaient inaccessibles en raison de circonstances particulières. Par ailleurs, des bâtiments subissent continuellement de fréquentes transformations. Cet ouvrage peut donc être amené à évoluer. Toute observation constructive du lecteur serait la bienvenue.

Table des translitterations

à ا	ض z
th ث	t ط
h ح	zh ظ
kh خ	'a ع
dh ذ	gh غ
z ز	q ق
ṣ ص	

1^{ere} partie

Najaf

La terre de Najaf est sacrée ; elle a été une terre de refuge pour les Prophètes et est toujours à l'origine de nombreux bienfaits.

Selon certaines interprétations du Saint Qur'an, lorsque Dieu dit au Prophète Moïse (a) : « Ôte tes sandales : tu es dans la vallée sainte de Tuwa »¹, cet endroit sacré était en fait Najaf.²

Dans différents *hadith*, il est mentionné que la terre de Najaf est une source de bénédictions pour ce monde, mais également pour le monde du *Barzakh* et pour le Jour de la Résurrection. Ainsi, quiconque meurt sur la terre de Najaf ou quiconque y est enterré, ne subira ni la frayeur de la tombe, ni sa pression (*fishàré kabr*).³

Un jour, alors qu'il était le dirigeant de Koufa, Imam Ali (a) vint à traverser la terre de Najaf. Il admira longuement cette terre sainte et dit : « Ô terre de Najaf, comme tu es belle ! Comme tu es pure et agréable ! Ô mon Dieu, fais de cette terre ma tombe ! »⁴

¹ Qur'an : Chapitre 20, verset 12

² *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 299

³ *Irshad al qulaab*, tome 2, page 238

⁴ *Bihār al Anwār*, tome 100, page 232

Et de fait, il demanda à ses enfants, dans son testament, de l'enterrer sur cette colline de Najaf.⁵

Dua à réciter à l'entrée de la ville de Najaf :

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْ لَا أَنْ
هَدَانَا اللَّهُ، الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي سَيَّرَنِي فِي بِلَادِهِ، وَ حَمَلَنِي
عَلَى دَوَابِّهِ، وَ طَوَى لِي الْبَعِيدَ، وَ صَرَفَ عَنِّي
الْمَحْذُورَ، وَ دَفَعَ عَنِّي الْمَكْرُوهَ، حَتَّى أَقْدَمَنِي حَرَمَ أَخِي
رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ.

*Alḥamdoulillāhil-ladhī hadàna liḥàdhà wa mà kounnà li
nahtadiya lawlà an hadànallāh. Alḥamdoulillāhil-ladhī sayyaranī
fī bilādihi wa ḥamalanī 'alà dawàbbihi wa ṭawà liyal ba'īda wa
sarafa 'annīl mahdhoura wa dafa'a 'annīl makrouha ḥattà
aqdamanī ḥarama akhī rasoulihi ṣallallāhou 'alayhi wa àlihi.*

Entrer dans la ville et dire :

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْخَلَنِي هَذِهِ الْبُقْعَةَ الْمُبَارَكَةَ الَّتِي بَارَكَ
اللَّهُ فِيهَا، وَ اخْتَارَهَا لِرَسُولِهِ نَبِيِّهِ، اَللّهُمَّ فَاجْعَلْهَا شَاهِدَةً

⁵ Wasā'il al-Shī'a, tome 10, page 308

لى.

اَللّٰهُمَّ لِبابِكَ وَقَفْتُ، وَ بِفَنَائِكَ نَزَلْتُ، وَ بِحَبْلِكَ
 اعْتَصَمْتُ، وَ لِرَحْمَتِكَ تَعَرَّضْتُ، وَ بِوَلِيِّكَ صَلَوَاتِكَ
 عَلَيْهِ تَوَسَّلْتُ، فَاجْعَلْهَا زِيَارَةً مَّقْبُولَةً، وَ دُعَاءً مُسْتَجَابًا.

*Alḥamdoulillāhil-ladhî adkhalanî hædhihil bouq'atal
 moubàrakatal-latî bàraka-llāhou fihà wakh-tàrahà li waṣiyyi
 nabiyyihi. Allāhoumma faj'alhà shàhidatane lî. Allāhoumma
 libàbika waqaftou wa bi fanà-ika nazaltou wa bi
 ḥablika'taṣamtou wa li rahmatika ta'arrāztou wa bi waliyyika
 ṣalawàtouka 'alayhi tawassaltou faj'alhà ziyàratane
 maqboulatane wa dou'à-ane moustajàbane.*

Le sanctuaire de l'Imam Ali (a)

L'Imam Ali (a) est né le 13 Rajab, une dizaine d'années avant le début de la mission du Saint Prophète (s) et 23 ans avant l'Hégire. Ses parents étaient Abu Talib et Fatima binté Assad. Privilège unique accordé par Dieu, sa naissance eut lieu à l'intérieur même de la Sainte Kaaba, et le Saint Prophète (s) lui accorda la main de sa fille Fatima az-Zahra (a), la refusant à tous les autres prétendants.

Ali (a) fut le premier homme à accepter l'Islam et à croire en Dieu et en Son Prophète (s). Il grandit sous le giron de ce dernier et l'accompagna jusqu'à sa mort.

Il est celui pour qui fut révélé le verset : « *Vos protecteurs [amis et guides sincères] ne sont que Dieu, Son prophète et les croyants [parfaits], qui accomplissent la Prière et font l'aumône en s'inclinant [devant Dieu] » (Qur'an 5 : 55).*

Le Saint Prophète (s) a dit de lui : « Tu es pour moi, comme Aaron le fut pour [le Prophète] Moussa (a), sauf qu'il n'y aura aucun prophète après moi. »

Chaque fois que le Saint Prophète (s) avait besoin d'aide ou de soutien sincère, l'Imam Ali (a) était sans faillir, son ultime recours. Ainsi par exemple, lors de la nuit de l'Hégire, lorsque le Prophète (s) quitta La Mecque pour Médine afin d'y fonder la toute première société islamique, et qu'il fut traqué par ses ennemis, Ali (a) n'hésita pas à se coucher paisiblement à sa place, au risque de se faire assassiner.

Ali (a) défendit l'Islam contre les agressions des païens mécontents de perdre leurs avantages avec une conviction inébranlable et une constance dans la piété et la justice. Il démontra sa bravoure lors des plus grandes batailles - Badr, Ohod, Khandaq et Khaybar. Il participa à toutes les guerres saintes, exceptée celle de Tabouk, en raison de circonstances particulières.

Enfin, au retour de son dernier pèlerinage à La Mecque, à un endroit nommé Ghadir Khom, le Prophète (s) donna l'ordre à toute la caravane de s'arrêter et de se regrouper. Puis il prononça un sermon inoubliable, à l'issue duquel il saisit la main d'Ali (a) et la leva très haut afin que chacun puisse la distinguer du haut du mimbar constitué à partir

des selles des châteaux, superposées. Il proclama solennellement : « Celui dont je suis le Maître, Ali que voici en est également le Maître ». C'était là son dernier testament, prononcé devant une foule immense de pèlerins, chargés de rapporter ces précieuses paroles au sein de leur foyer et de les faire circuler dans toute l'Arabie. Aussi, toutes les personnes présentes ce jour s'empressèrent de féliciter Ali (a) et de lui prêter allégeance, en sa noble présence.

Malgré tous ces témoignages, et aussitôt que le décès du Saint Prophète (s) fut annoncé, commença pour lui une période très difficile. Le Prophète (s) avait désigné en Ali (a) la meilleure personne pour conduire les musulmans après lui dans la bonne direction. Et pourtant, il fut promptement écarté et humilié.

Ali (a) avait la force physique de réagir et d'exiger son droit. Mais le vaillant défenseur de l'Islam, qui combattait sans crainte l'ennemi venant de l'extérieur, devait maintenant faire face à une menace venant de l'intérieur et dont la gravité était telle qu'elle risquait de faire éclater la communauté. Il plaça alors l'intérêt de la oumma (communauté) au-dessus de toute autre considération. Il aimait l'Islam profondément et sincèrement, non par convoitise du pouvoir. Il se retira donc de la scène politique, et fit preuve d'une extrême patience devant les

mauvais traitements et les injustices qui lui furent infligés durant 25 ans. Cependant, il fut toujours d'une disponibilité sans faille et d'un secours indispensable, même aux califes qui s'étaient installés, quant à l'interprétation et à l'application des textes coraniques. Il les sortait de situations bien embarrassantes, surtout vis-à-vis des délégations étrangères à l'Islam.

Ce n'est qu'après la mort du 3^e calife, Othman, et afin de faire face au chaos et au vide politique qui s'en étaient suivis, que l'on vint le solliciter avec insistance, en tant que dernier rempart - toujours lui - contre l'effondrement de cette société. Mais c'était sans compter sur sa droiture, demeurée intacte durant toutes ces années. Il ne gouverna que 4 ans et 9 mois, redressant les torts faits au peuple, au bout desquels il fut injustement assassiné.

Car il agissait avec équité, selon la voie tracée par le Saint Prophète (s). Or, les privilèges acquis en dépit de toute éthique avaient perverti les coeurs de bien de personnes parmi les anciens compagnons du Prophète (s). Alors que celui que l'on avait jadis spolié de son droit et que l'on voulait maintenant rétablir au pouvoir par nécessité et par incompetence, était toujours le protecteur véridique des opprimés.

Ali (a) dut faire face à de nombreux conflits internes, initiés par tous ceux qui n'acceptaient pas son autorité légale pour différents motifs qui leur étaient propres. C'est ainsi qu'il dut affronter Aïcha, soutenue par Talha et Zubair, à la bataille de Jamal (la « bataille du chameau »), Mu'awiyà à la bataille de Siffin, ou encore les kharidjites à la bataille de Nehrawan.

L'Imam Ali (a) reçut un coup d'épée empoisonnée sur sa tête, en pleine prière au Masjid-é-Koufa, le 19 du mois de Ramadhane de l'an 40 A.H., par un Kharidjite du nom de Ibné Mouljime. Il succomba en Martyr 2 jours plus tard, le 21 de ce mois béni. Il avait alors 63 ans.

1- La tombe de l'Imam Ali (a)

Imam Ali (a) repose à Najaf. Sa tombe est demeurée longtemps secrète, afin d'éviter qu'elle ne soit profanée par ses ennemis.

En effet, avant de mourir, l'Imam Ali (a) avait dit à ses enfants de creuser quatre tombes à des endroits différents. « Une fois que vous aurez préparé mon corps, ne tenez que l'arrière de mon cercueil : les anges vous

aideront. Enterrez-moi à l'endroit précis où mon cercueil s'arrêtera. »⁶

La nuit du 21 Ramadhane 40 AH, le cortège funèbre de l'Imam Ali (a) partit de Koufa en direction de Najaf. Le cercueil s'arrêta sur la terre de Najaf. Et sa tombe fut creusée à l'endroit précis où il se posa.

Sur le bord de la tombe, une inscription en langue syriaque, écrite de la main du Prophète Nouh (a) (Noé), informait : « Grâce au nom de Dieu, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux, cette tombe a été creusée par le Prophète Nouh (a), 700 ans avant la tempête, pour Ali (a), l'héritier du Prophète Mohammad (s). »⁷

La tombe restera dissimulée durant 93 ans. Seuls ses descendants ainsi que quelques privilégiés avaient connaissance de l'endroit où elle se trouvait.

Selon certains *rivayat* (récits), le calife abbasside Haroun ar-Rachid, lors d'une expédition de chasse, envoya ses chiens à la poursuite de gazelles, lesquelles se réfugièrent aussitôt sur une colline. Les chiens ne purent y accéder. Cet incident se répéta trois fois.

⁶ *Bihâr al Anwâr*, tome 100, page 250

⁷ *Mountahal 'Amal*, tome 1, page 183

Fort intrigué, Haroun s'enquérît de ce lieu auprès des proches habitants. Il finit ainsi par découvrir l'existence de la tombe de l'Imam Ali (a) et donna l'ordre d'y construire un mausolée.⁸

2- La tombe des Prophètes (a)

Selon certains *rivayat*, le mausolée de l'Imam Ali (a) se trouve entouré des tombes de centaines de Prophètes.

Les Prophètes Adam et Nouh (a) y sont inhumés. Selon l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) : « Lorsque vous visitez le mausolée de l'Imam Ali (a), sachez que s'y trouvent également l'ossature du Prophète Adam (a) et le corps du Prophète Nouh (a). »⁹

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), ces deux Prophètes sont enterrés à la tête de la tombe d'Imam Ali (a).

Les Prophètes Houd et Saleh (a) disposent également d'une cour construite au nord-est de Najaf, à l'entrée du cimetière de Wàdi-ous-salàme. C'est la raison pour laquelle, au moment de sa mort, l'Imam Ali (a) avait recommandé à ses proches de l'inhumer sur la colline de

⁸ *Bihār al Anwār*, tome 100, page 252

⁹ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 299

Najaf, près de la tombe de ses frères Houd et Saleh (a).¹⁰

D'autre part, Marhoum Allama Majlissi et Sheikh Abbass Qoumi, à travers leurs études des *hadith*, indiquent que selon les *riwayat* de nos Massoumine, la sainte tête de l'Imam Hussein (a) et les corps sacrés de Adam, Nouh, Houd et Saleh (a) sont enterrés près de la tombe de l'Imam Ali (a).¹¹

3- Mowdhé'oul Isbayn

Cet endroit se situe dans le mausolée, près de la tombe d'Imam Ali (a), du côté de sa tête. Il fait partie des endroits sacrés.

Il est rapporté qu'un gouverneur tyrannique du nom de Mourra ibné Qays, engagea un jour une discussion sur ses ancêtres. Il apprit que beaucoup d'entre eux avaient été tués à la guerre par Ali ibné Abi Talib (a).

Mourra projeta alors de se venger d'Ali (a) sur sa tombe. Il se rendit avec 2000 de ses soldats à Najaf. Les habitants résistèrent pendant 6 jours. Mourra entra ensuite dans le mausolée de l'Imam Ali (a) et commença à ravager les lieux. Il voulut exhumer le corps saint, mais de la tombe se dressèrent deux doigts. Le corps de Mourra fut tranché

¹⁰ Idem, page 308

¹¹ *Bihâr al Anwâr*, tome 100, page 251

net. Une partie se figea en pierre.¹²

¹² *Al anwàr al 'Alawiya*, Sheikh Jafaré Naqdi, page 423

La zyarat à l'Amir al Mo'minine

1- Les bienfaits de la visite à l'Imam Ali (a)

Un homme du nom de Younous ibné Abi Wahab relate : « M'étant rendu à Médine, je suis allé directement chez l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam). Lors de notre discussion, il apprit que j'avais omis de rendre visite au mausolée de l'Imam Ali (a) avant de venir chez lui. Il en fut très affecté et dit : « Quelle mauvaise action as-tu commise là ? Si tu n'étais pas de mes partisans, j'aurais moi aussi refusé ta visite, Ô Younous ! Tu as négligé de rendre visite à mon grand-père Ali (a), alors que Dieu, les Anges, les Prophètes et les croyants sincères réalisent son pèlerinage ! Sache que Ali (a) est auprès de Dieu meilleur que tous les Imams, et ses actions ont plus de valeur que les actions de tous les Imams ! »¹³

¹³ *Al Kàfi*, tome 4, page 579

Notre 8^e Imam, l'Imam ar-Rizā (a) a dit : « Tous les jours, 70 000 anges, après avoir visité la tombe du Saint Prophète (s), se rendent au mausolée de l'Imam Ali (a). Sachez que quiconque y va avec humilité et sagesse (*ma'réfāt*) aura la récompense de 100 000 martyrs (*shahids*), ses péchés seront pardonnés et les anges l'accueilleront puis l'escorteront jusqu'à son retour chez lui. S'il tombe malade, ils viendront lui rendre visite, et s'il meurt, ils assisteront à son enterrement et invoqueront son pardon. »¹⁴

L'Imam as-Sādiq (a) a dit à propos de la récompense de la visite à la tombe de son aïeul l'Imam Ali (a) : « Près de la ville de Koufa se trouve une tombe, et tout malade qui y va en pèlerinage et qui y prie 2 ou 4 *rakaat*, Dieu règlera ses problèmes et exaucera ses souhaits. » On lui demanda : « Ce hadith concerne-t-il l'Imam Hussein (a) ? » Il répondit : « Non, il concerne la tombe de mon grand-père Amir al Mo'minine (a). »¹⁵

L'Imam as-Sādiq (a) a dit aussi : « Quiconque se rend avec sagesse et humilité au pèlerinage de mon grand-père l'Amir al Mo'minine (a), Dieu lui accordera, pour chaque pas [qu'il effectuera dans cette direction], une

¹⁴ *Bihār al Anwār*, tome 100 page 257

¹⁵ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10 page 295

récompense équivalente à un Hajj et un Oumra acceptés. Et chacun de ses pas poussiéreux, qu'ils aient été effectués à pied ou sur une monture, ne brûlera pas en Enfer. »¹⁶

2- Comment réaliser correctement la visite ?

Tout comme l'assoiffé se jette sur l'eau et l'affamé sur le pain, nous devons nous aussi nous mettre en condition spirituelle de ressentir une telle impulsion à effectuer le pèlerinage.

L'Imam as-Sàdiq (a) a dit : « Si le Qur'an ordonne : *« Revêtez votre parure dans chaque lieu [et lors] de prières »*¹⁷, cela signifie faire le *ghusl* pour le pèlerinage de chaque Imam. »¹⁸

Il a également dit : « Lorsque tu veux te rendre au pèlerinage de l'Imam Ali (a), accomplis le *ghusl*, revêts de beaux vêtements, propres ou neufs, et porte un parfum spécifique. »¹⁹

¹⁶ Idem, tome 10, page 294

¹⁷ Qur'an : Chapitre 7, verset 31

¹⁸ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10 page 303

¹⁹ *Bihār al Anwār*, tome 100 page 281

La prescription de se laver (*ghusl*) symbolise le fait de se laver de ses péchés, de s'en éloigner.

Celle de porter des vêtements propres et soignés ainsi qu'un parfum spécifique correspond à faire des efforts en vue d'élever son âme, d'améliorer son apparence physique et d'avoir le désir sincère d'accomplir le pèlerinage.

Parfumez-vous du parfum d'Ali (a) et des autres Imams afin d'éloigner de vous les mauvaises odeurs des péchés, c'est-à-dire les mauvaises actions, comme le fait d'ennuyer les autres ou de transgresser le droit d'autrui.

Il ressort de nombre de *rivayat*, que l'on doit respecter certains rites spécifiques lors du pèlerinage :

- 1- Réaliser le *ghusl*, ou l'ablution rituelle de tout le corps,
- 2- Eviter les paroles et comportements inappropriés,
- 3- Débarasser son corps et ses vêtements de toute impureté intérieure et extérieure,
- 4- Marcher lentement,
- 5- Cultiver l'humilité et la sagesse (*ma'refat*),
- 6- Se parfumer, sauf pour le pèlerinage de l'Imam Hussein (a) (ou au contraire, il est déconseillé de se parfumer),

- 7- Se consacrer à des invocations (*dhikr*), des louanges à Dieu (*tasbih*) et des bénédictions au Saint Prophète (s) (*salawate*),
- 8- Réciter la permission d'entrer (*ouzné doukhoul*),
- 9- Réciter la *zyarat* enseignée par nos Imams,
- 10- Pendant la *zyarat*, tourner son attention vers Dieu afin de sentir la sensibilité du cœur et ne pas gêner ni déranger les autres.

3- La *zyarat* générale

Il y a deux sortes de *zyarat* : une *zyarat* générale, qui peut être récitée n'importe quel jour, et l'autre spécifique, qui est récitée certains jours précis.

Concernant la *zyarat* générale, lorsque l'on s'apprête à sortir, réciter :

اَللّٰهُمَّ اِنِّى خَرَجْتُ مِنْ مَنْزِلِىْ، اَبْغِىْ فَضْلَكَ وَ اَزُوْرُ
وَصِيَّ نَبِيِّكَ، صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمَا، فَيَسِّرْ ذٰلِكَ لِىْ وَ
سَبِّبِ الْمَزَارَ لَهُ وَ اخْلُقْنِىْ فِى عَاقِبَتِىْ وَ حُرَّائِىْ بِاَحْسَنِ
الْخِلَافَةِ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

Mon Dieu, je suis sorti de ma maison, j'aspire à Ta Faveur et je visite le Légataire de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur

eux deux), alors, mon Dieu, facilite-le-moi, fais-moi atteindre la visite en son lieu saint, remplace-moi dans ce que je laisse derrière moi, et ma famille, du meilleur remplacement, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma innî kharajtou mine manzilî, abghî fazlaka wa azouro waṣiyya nabiyyika, ṣalawâtouka 'alayhimà, fayassir dhàlika lî wa sab-bibil mazàra lahou wakh-loufnî fî 'aqibatî wa houzanatî bi aḥsani-l-khilàfati, yà arḥamar ràḥimine.

Réciter les dhikr et les salawate, tout en se dirigeant vers le haram de l'Imam Ali (a). Lorsque l'on voit la coupole du haram, réciter :

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا اخْتَصَنِي بِهِ مِنْ طِيبِ الْمَوْلِدِ وَ
اسْتَخْلَصَنِي إِكْرَامًا بِهِ مِنْ مُوَالَاةِ الْأَبْرَارِ السَّفَرَةِ الْأَطْهَارِ
وَ الْخَيْرَةِ الْأَعْلَامِ،
اللَّهُمَّ فَتَقَبَّلْ سَعْيِي إِلَيْكَ وَ تَضَرَّعِي بَيْنَ يَدَيْكَ وَ اغْفِرْ
لِي الذُّنُوبَ الَّتِي لَا تَخْفَى عَلَيْكَ، إِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْمَلِكُ
الْغَفَّارُ.

Louange à Dieu pour m'avoir particularisé par lui par une bonne naissance et pour m'avoir choisi, en [m']honorant par lui, de

l'allégeance aux Bons, aux Ambassadeurs (ou Scribes) purs et à l'Elite des mondes !

Mon Dieu, accepte mon effort vers Toi, mon abaissement devant Toi et pardonne-moi les péchés qui ne te sont pas dissimulés car Tu es Dieu, le Roi, Celui qui pardonne.

Al hamdo lillàhi 'alà makh tassanî bihi mine tîbil mawlidî, was-takhlâsanî ikràmane bihi mine mouwâlâtîl abrâris-safaratîl at-hârî wal khiyaratîl- a'làme. Allâhoumma fataqabbal sa'yî ilayka wa tazarrou'î bayna yadayka wa ghfir liyadh-dhonoubal-latî lâ takhfâ 'alayka, innaka anta-llâhoul-malikou-l-ghaffâr.

Lorsque l'on arrive à la porte de la cour intérieure, dire :

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا الْحَرَمَ حَرَمُكَ، وَالْمَقَامَ مَقَامُكَ، وَأَنَا أَدْخُلُ إِلَيْهِ، أَنَا جِيكَ بِمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي وَمِنْ سِرِّي وَنَجْوَايَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ الْخَنَّانِ الْمَنَّانِ، الْمُتَطَوِّلِ الَّذِي مِنْ تَطَوُّلِهِ سَهْلٌ لِي زِيَارَةٌ مَوْلَايَ بِإِحْسَانِهِ، وَلَمْ يَجْعَلْنِي عَنْ زِيَارَتِهِ مَمْنُوعًا، وَلَا عَنْ وَلَايَتِهِ مَدْفُوعًا، بَلْ تَطَوَّلَ وَمَنَحَ، اللَّهُمَّ كَمَا مَنَنْتَ عَلَيَّ بِمَعْرِفَتِهِ، فَاجْعَلْنِي مِنْ شِيعَتِهِ وَأَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِشَفَاعَتِهِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, ce sanctuaire est Ton Sanctuaire, cette place est Ta Place, et moi, j'y entre, je Te confie ce que Tu sais mieux que moi, de mon secret et de ma confiance !

Louange à Dieu, le Tendre, le Bienfaiteur, le Munificent, qui, par Sa Munificence, a facilité pour moi la visite de mon Maître, par Sa Bonté, et qui ne m'a pas interdit sa visite, ni ne m'a éloigné de son allégeance, mais au contraire, qui a comblé de dons et qui a donné !

Mon Dieu, comme Tu m'as fait don de sa connaissance, alors place-moi au nombre de ses partisans et fais-moi entrer dans le Paradis par son intermédiaire, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma inna hàdhàl harama haramouka, wal maqàma maqàmouka, wa anà ad-khoulou ilayhi, ounàjika bimà anta a'lamou bihi minnî wa mine sirrî wa najwàya. Al hamdou lillàhil-hannànil-mannàne, al moutatàwwilil-ladhî mine tatàwwoulihi sah-hala lî ziyàrata mawlàya bi ihsànihi, wa lame yaj-'alnî 'ane ziyàratihi mam-nou'ane, wa là 'ane wilàyatihi mad-fou'ane, bal tatàwwala wa manaha. Allàhoumma kamà mananta 'alayya bi ma'rifatihî faj-'alnî mine shî'atihi wa adkhilnîl-jannata bi shafà-'atihi, ya ar-hamar-ràhimine.

Entrer dans la loggia (riwaq) et réciter :

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، جَاءَ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِهِ وَصَدَّقَ

الْمُرْسَلِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا حَبِيبَ اللَّهِ وَخَيْرَتَهُ مِنْ خَلْقِهِ، السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
 عَبْدِ اللَّهِ وَآخِي رَسُولِ اللَّهِ، يَا مَوْلَايَ يَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
 عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أُمْتِكَ، جَاءَكَ مُسْتَجِيرًا
 بِذِمَّتِكَ، قَاصِدًا إِلَى حَرَمِكَ مُتَوَجِّهًا إِلَى مَقَامِكَ،
 مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِكَ، ءَادْخُلُ يَا مَوْلَايَ ءَادْخُلُ يَا
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، ءَادْخُلُ يَا حُجَّةَ اللَّهِ، ءَادْخُلُ يَا أَمِينَ اللَّهِ،
 ءَادْخُلُ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقِيمِينَ الْمُقَرَّبِينَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ،
 يَا مَوْلَايَ أَتَأْذَنُ لِي بِالدُّخُولِ أَفْضَلَ مَا أَذِنْتَ لِأَحَدٍ مِنْ
 أَوْلِيَائِكَ، فَإِنْ لَمْ أَكُنْ لَهُ أَهْلًا فَأَنْتَ أَهْلٌ لِذَلِكَ.

J'atteste qu'il n'y a point de Dieu autre que Dieu, Uniquement
 Lui, point d'associé à Lui ! J'atteste que Mohammed est Son
 Serviteur et Son Messager, qu'il est venu en vérité de chez Lui et
 qu'il a certifié les Messagers !

Que la paix soit sur toi, ô Messager de Dieu ! Que la paix soit sur
 toi, ô Bien-Aimé de Dieu et l'Elite de Ses créatures ! Que la paix
 soit sur le Prince des croyants, le Serviteur de Dieu et le frère du
 Messager de Dieu !

Ô mon Maître, ô Prince des croyants, ton serviteur et le fils de ton serviteur et le fils de ta servante est venu à toi, cherchant refuge auprès de ta protection, ayant pour objectif ton sanctuaire, se tournant vers ta station, sollicitant Dieu Très-Elevé par toi.

Est-ce que j'entre, ô mon Maître ? Est-ce que j'entre, ô Prince des croyants ? Est-ce que j'entre, ô Argument de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Fidèle de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô les Anges de Dieu qui sont stationnés dans ce sanctuaire ?

Ô mon Maître, est-ce que Tu m'autorises à entrer de la meilleure autorisation que Tu n'aies donnée à quiconque de Tes Proches-Elus, car si je n'en suis pas digne, Toi Tu l'es pour cela ?

Ash-hadou an là ilàha illallàhou, wah-dahou là sharika lahou, wa ash-hadou anna Mohāmmadan 'abdouhou wa rassoulouhou, jà-a bil haqqi mine 'indihi wa sāddaqal moursalīne.

Assalāmou 'alayka yà Rassoulallāh, assalāmou 'alayka yà ḥabīballāhi wa khiyaratāhou mine khalqihī, assalāmou 'alà Amīril mou,minīne 'abdillāhi wa akhī Rassoulillāh. Yà mawlāya, yà Amīral mou,minīne, 'abdouka wabnou 'abdika wabnou amatika jà-aka moustajīrane bi dhimmatika, qāsīdane ilà ḥaramika, moutawaj-jihane ilà maqāmika, moutawas-silane ilallāhi ta'ālā bika.

A-ad-khoulou yà mawlāya, a-ad-khoulou yà Amīral mou,minīne, a-ad-khoulou yà houj-jatallāh, a-ad-khoulou yà amina-llāh, a-ad-khoulou yà malā-ikatallāhil mouqīmīnil mouqarrabīna fī ḥadhā mash-had.

Yà mawlàya, ata,dhanou lî bid-doukhoulî af-zala mà adhinta li aḥadine mine awliyà-ika, fa inne lam akoun lahou ahlane fa anta ahloune lidhàlika.

Puis, après avoir embrassé le seuil d'entrée, entrer en avançant le pied droit puis le gauche, en disant :

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَتُبْ عَلَيَّ
إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ.

Par le Nom de Dieu, par Dieu, dans la voie de Dieu et selon la Religion du Messager de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), mon Dieu, pardonne-moi, fais-moi miséricorde et reviens à moi car Tu es Celui qui revient sans cesse, le Très-Miséricordieux !

Bismillàhi wa billàhi wa fî sabîlillàhi wa 'alà millàti rasoulillàhi ṣallallàhou 'alayhi wa àlihi. Allàhoummagh-fîr lî war-ḥamnî wa toub 'alayya innaka antat-tawwàbour-raḥim.

Avancer jusqu'à être proche de la tombe, puis s'arrêter et réciter, le visage face à elle (et avant d'arriver à la tombe) :

السَّلَامُ مِنَ اللَّهِ عَلَى مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ، أَمِينِ اللَّهِ عَلَى وَحْيِهِ

وَرِسَالَاتِهِ، وَعَزَائِمِ أَمْرِهِ وَمَعْدِنِ الْوَحْيِ، وَالتَّنْزِيلِ الْخَاتِمِ
لِمَا سَبَقَ، وَالْفَاتِحِ لِمَا اسْتَقْبَلَ، وَالْمُهَيِّمِ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ،
الشَّاهِدِ عَلَى الْخَلْقِ، السَّرَاجِ الْمُنِيرِ وَالسَّلَامِ عَلَيْهِ وَرَحْمَةُ
اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاهْلِ بَيْتِهِ
الْمَظْلُومِينَ، اَفْضَلَ وَاَكْمَلَ وَارْزُقْ وَاشْرَفَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى
اَحَدٍ مِنْ اَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَاصْنَفِيائِكَ، اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى
اَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِكَ وَخَيْرِ خَلْقِكَ بَعْدَ نَبِيِّكَ وَآخِي
رَسُولِكَ وَوَصِيِّ حَبِيبِكَ، الَّذِي اِنْتَجَبْتَهُ مِنْ خَلْقِكَ،
وَالدَّلِيلِ عَلَى مَنْ بَعَثْتَهُ بِرِسَالَاتِكَ وَدَيَانَ الدِّينِ بِعَدْلِكَ
وَفَصْلِ قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ، وَالسَّلَامِ عَلَيْهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ، اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الْاَئِمَّةِ مِنْ وُلْدِهِ، الْقَوَامِينَ
بِأَمْرِكَ مِنْ بَعْدِهِ، الْمُطَهَّرِينَ الَّذِينَ ارْتَضَيْنَاهُمْ اَنْصَاراً
لِدِينِكَ وَحَفَظَةً لِسِرِّكَ، وَشُهَدَاءَ عَلَى خَلْقِكَ وَاَعْلَاماً
لِعِبَادِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ اَجْمَعِينَ، اَلْسَلَامُ عَلَى
اَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَصِيِّ رَسُولِ اللَّهِ

وَخَلِيفَتِهِ وَالْقَائِمِ بِأَمْرِهِ مِنْ بَعْدِهِ، سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَآلِهِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ
وَالْحُسَيْنِ سَيِّدَيِ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ مِنَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ،
السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ الرَّاشِدِينَ، السَّلَامُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ، السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ الْمُسْتَوْذَعِينَ، السَّلَامُ
عَلَى خَاصَّةِ اللَّهِ مِنْ خَلْفِهِ، السَّلَامُ عَلَى الْمُتَوَسِّمِينَ،
السَّلَامُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ قَامُوا بِأَمْرِهِ، وَوَارَرُوا أَوْلِيَاءَ
اللَّهِ وَخَافُوا بِخَوْفِهِمْ، السَّلَامُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ،
السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ.

Que la Paix de Dieu soit sur Mohammed, le Messager de Dieu, le
Fidèle de Dieu sur Sa Révélation, Son Message et les Préceptes
de Son Ordre, le Lieu de la Révélation et de ce qui est descendu,
le Sceau de ce qui précède,

Celui qui ouvre pour ce qui est à venir et le Prépondérant sur
tout cela, le Témoin à l'encontre des créatures, la Lampe
lumineuse (que la paix soit sur lui ainsi que la Miséricorde de
Dieu et Ses Bénédictions) ! Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur
les gens opprimés de sa maison, de la meilleure [prière], la plus

parfaite, la plus élevée, la plus noble que Tu n'aies priée sur quiconque de Tes Prophètes, de Tes Messagers et de Tes Purs Elus !

Mon Dieu, prie sur le Prince des croyants, Ton serviteur et la meilleure de Tes créatures après Ton Prophète, le frère de Ton Messenger, le Légataire de Ton Bien-Aimé, que Tu as choisi de parmi Tes créatures, celui qui indique celui que Tu as envoyé avec Ton Message, celui qui applique Ta Religion selon Ta Justice, qui tranche Tes Décrets parmi Tes créatures, que la paix soit sur lui ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Mon Dieu, prie sur les Imams de sa descendance, ceux qui se dressent selon Ton Ordre après lui, les purs, que Tu as agréés comme partisans pour Ta Religion, comme Gardiens de Ton Secret, comme Témoins à l'encontre de Tes créatures, comme Etendards pour Tes serviteurs (que Tes Prières soient sur eux tous) !

Que la paix soit sur le Prince des croyants 'Ali, fils d'Abû Tâleb, le Légataire du Messenger de Dieu, son Successeur, celui qui se dresse selon Son Ordre après lui, le maître des Légataires, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Que la paix soit sur Fâtimah, fille du Messenger de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), la Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur al-Hassan et al-Hussein, les deux Maîtres de la jeunesse des habitants du Paradis de l'ensemble des créatures ! Que la paix soit sur les Imams les bien-dirigés ! Que la paix soit sur les Prophètes et les Messagers !

Que la paix soit sur les Imams où a été déposé [le dépôt de Dieu] ! Que la paix soit sur les Proches particuliers de Dieu de parmi Ses Créatures ! Que la paix soit sur ceux qui observent !

Que la paix soit sur les croyants qui se sont dressés selon Son Ordre et qui ont soutenu les Proches-Elus de Dieu, qu'on a effrayés comme ils les ont effrayés ! Que la paix soit sur les Anges proches ! Que la paix soit sur nous et sur les serviteurs vertueux de Dieu !

Assalàmou minallàhi 'alà Mohammadine rasoulillàhi, amînillàhi 'alà wah-yihi wa risàlâtihî, wa 'azà-imi am-rihi, wa ma'dinilwah-yi, wa tanzîlil khâtimi limà sabaqa, wal fâtihî limas-touq-bila, wal mouhaymini 'alà dhàlika koullihî, ash-shàhidi 'alal khalqî, as-siràjil mounîr, was-salàmou 'alayhi wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou.

Allàhoumma salli 'alà Mohammadine wa ahli baytihi mazhloumîne, af-zala wa ak-mala wa ar-fa'a wa ash-rafa mà sallayta 'alà aḥadine mine ambiyà-ika wa rousoulîka wa as-fiyà-ika. Allàhoumma salli 'alà Amîril mou,minîne, 'abdika wa khayri khalqika ba'da nabîy-yika wa akhî rasoulîka wa wasiyyi ḥabîbika, al-ladhin-tajab-tahou mine khalqika, waddalîli 'alà man ba'athtahou bi risàlâtika wa dayyànîd-dîni bi 'adlika, wa fasli qazà-ika bayna khalqika, was-salàmou 'alayhi wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou.

Allàhoumma salli 'alal a-immati mine wouldihî, al qawwàmîna bi amrika mine ba'dihî, al mouṭahharinal-ladhînar tazay-tahoume an-sàrane li dînika wa ḥafazhatane li sirrika, wa shouhadà-a 'alà khalqika wa a'làmane li 'ibàdika salawàtouka 'alayhim ajma'ine. Assalàmou 'alà Amîril mou,minîne 'Alîyyibni abî ṭàlib, wasiyyi Rasoulillàhi wo khalîfatihî wal qà-imi bi amrihi min ba'dihî, Sayyadil wasiyyine wa rahmatoullàhi wo barakàtouhou.

Assalàmou 'alà Fàtîmata binti Rassoulillâhi ṣallallâhou 'alayhi wa àlihi, Sayyadati nisà-il 'àlamine. Assalàmou 'alal Ḥasani wal Housayni Sayyaday shabàbi ahlil jannati minal khalqi ajma-'ine. Assalàmou 'alal a-immatir-ràshidîne. Assalàmou 'alal ambiyà-i wal moursalîne. Assalàmou 'alal a-immatil moustawda-'ine. Assalàmou 'alà khà-ssatillâhi mine khalqihi. Assalàmou 'alal moutawassimîne. Assalàmou 'alal mou-minînal-ladhîna qàmou bi amrihi wa wàzarou awliyà-allâhi wa khàfou bi khawfihime. Assalàmou 'alal malà-ikatil mouqarrabîne. Assalàmou 'alaynà wa 'alà 'ibàdillâhiṣ-ṣàlihîne.

Ensuite, s'approcher de la tombe, s'arrêter face à elle (dos à la Qiblah), et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ
 اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ
 اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ
 الْهُدَى، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلَمَ التَّقَى، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
 الْوَصِيُّ الْبَرُّ النَّقِيُّ النَّقِيُّ الْوَفِيُّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا أَبَا الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ وَآمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ،

وَدَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ وَخَيْرَ الْمُؤْمِنِينَ، وَسَيِّدَ الصَّدِّيقِينَ
وَالصَّفَوَّةَ مِنْ سُلَالَةِ النَّبِيِّينَ، وَبَابَ حِكْمَةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،
وَخَازِنَ وَحْيِهِ وَعَيْنَةَ عِلْمِهِ، وَالنَّاصِحَ لِأُمَّةٍ نَزَلَتْ
لِرَسُولِهِ وَالْمُؤَاسَى لَهُ بِنَفْسِهِ، وَالنَّاطِقَ بِحُجَّتِهِ وَالدَّاعِيَ
إِلَى شَرِيعَتِهِ وَالْمَاضِيَ عَلَى سُنَّتِهِ، اَللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ
قَدْ بَلَغَ عَنْ رَسُولِكَ مَا حُمِّلَ وَرَعَى مَا اسْتَحْفِظَ، وَحَفِظَ
مَا اسْتَوْدَعَ وَحَلَّلَ حَلَالَكَ وَحَرَّمَ حَرَامَكَ وَأَقَامَ أَحْكَامَكَ،
وَجَاهَدَ النَّكَاثِينَ فِي سَبِيلِكَ وَالْقَاسِطِينَ فِي حُكْمِكَ
وَالْمَارِقِينَ عَنْ أَمْرِكَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا، لَا تَأْخُذْهُ فِيكَ لَوْمَةٌ
لَا تَمُّ، اَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ
أَوْلِيَائِكَ وَأَصْفِيَائِكَ وَأَوْصِيَاءِ أَنْبِيَائِكَ، اَللَّهُمَّ هَذَا قَبْرُ
وَلِيِّكَ الَّذِي قَرَضْتَ طَاعَتَهُ، وَجَعَلْتَ فِي أَعْنَاقِ عِبَادِكَ
مُبَايَعَتَهُ، وَخَلِيفَتِكَ الَّذِي بِهِ تَأْخُذُ وَتُعْطَى وَبِهِ تُثِيبُ
وَتُعَاقِبُ، وَقَدْ قَصَدْتُهُ طَمَعًا لِمَا أَعَدَدْتَهُ لِأَوْلِيَائِكَ،
فَبِعَظِيمِ قَدْرِهِ عِنْدَكَ وَجَلِيلِ خَطَرِهِ لَدَيْكَ وَقُرْبِ مَنْزِلَتِهِ

مِنْكَ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَافْعَلْ بِي مَا أَنْتَ
أَهْلُهُ فَإِنَّكَ أَهْلُ الْكَرَمِ وَالْجُودِ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ
وَعَلَى ضَجِيعَيْكَ آدَمَ وَنُوحَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur toi, ô Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô pur Elu de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Wali de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Argument de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Imam de la Guidance ! Que la paix soit sur toi, ô Bannière de la Piété ! Que la paix soit sur toi, ô le Légataire, le Bon, le Pieux, le Pur, celui qui tient ses engagements ! Que la paix soit sur toi, ô le père d'al-Hassan et d'al-Hussein ! Que la paix soit sur toi, ô Pilier de la Religion ! Que la paix soit sur toi, ô Maître des Légataires, le Sûr du Seigneur des mondes, le Juge du Jour du Jugement Dernier, le meilleur des croyants, le Maître des sincères, le pur Elu de la descendance des Prophètes, la Porte de la Sagesse du Seigneur des mondes, le Gardien de Sa Révélation et le Réceptacle de Son Savoir, celui qui conseilla la Nation de Son Prophète, celui qui succéda à Son Messenger, celui qui le consola de sa propre personne, celui qui parla de Son Argument, celui qui appela à Sa Législation, celui qui vécut selon la sunna !

Mon Dieu, j'atteste qu'il a transmis de Ton Messenger ce dont il a été chargé, qu'il a veillé sur ce qui lui a été confié, qu'il a gardé ce qui a été déposé en lui, qu'il a considéré comme licite Ton Licite, qui a considéré comme illicite Ton Illicite, qu'il a instauré

Tes règles, qu'il a combattu les traîtres dans Ta voie, qu'il a combattu les injustes dans Ton Jugement, qu'il a combattu ceux qui se sont écartés de Ton Ordre, patient, recherchant les récompenses d'auprès de Toi, le blâme de celui qui blâme ne l'affectant pas en Toi.

Mon Dieu, prie sur lui du mieux que Tu n'aies prié sur quiconque de Tes Proches-Elus, Tes purs Elus, les Légataires de Tes Prophètes !

Mon Dieu, voici la tombe de Ton Wali envers qui Tu as imposé l'obéissance, dont Tu as placé l'allégeance au cou de Tes Serviteurs, [la tombe] de Ton Lieutenant par lequel Tu prends et Tu donnes, par lequel Tu récompenses et Tu punis ! Je me suis dirigé vers lui, ambitionnant ce que Tu as préparé pour Tes Proches Elus, alors, par la grandeur de sa mesure auprès de Toi, la majesté de son importance pour Toi et la proximité de sa demeure de Toi, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et fais de moi ce dont Tu es Digne car Tu es le Maître de la Noblesse et de la Générosité, et que la paix soit sur toi, ô mon Maître, et sur ceux qui gisent à Tes Côtés, Adam et Nûh, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alayka yà Amîral mou,minîne. Assalàmou 'alayka yà habîballàh. Assalàmou 'alayka yà ṣafwatallàh. Assalàmou 'alayka yà waliyyallàh. Assalàmou 'alayka yà houj-jatallàh. Assalàmou 'alayka yà imàm al hodà. Assalàmou 'alayka yà 'alamat-touqà. Assalàmou 'alayka ayyouhal waṣiyyoul bar-rout-taqiy-youn-naqiy-youl wafîy. Assalàmou 'alayka yà abal Hasani

wal Housayn. Assalàmou 'alayka yà 'amoudad-dîne. Assalàmou 'alayka yà Sayyadal wasiyyîne, wa amîna rabbil 'àlamîne, wa dayyàna yamid-dîne, wa khayral mou,minîne, wa Sayyadaş-siddîqîne, wa şafwata mine soulàlatin-nabiyyîne, wa bàba hikmati rabbil 'àlamîne, wa khàzina wah-yihi, wa 'aybata 'ilmihi, wan-nàşîha li oummati nabiyyihi, wat-tàliya li rasoulihi wal mouwàsiya lahou bi nafsîhi, an-nàtiqa bi houjjatihi wad-dà'îya ilà shari'atihi wal màziya 'alà sounnatihi.

Allàhoumma innî ash-hadou annahou qad ballagha 'ane rasoulîka mà hoummila wa ra'à mas-touhfizha wa hafizha mas-tow-di'a, wa hallala halàlaka wa harrama haràmake, wa aqàma ahkàmaka wa jàhadan-nàkithîna fî sabîlika wal qàsiṭîna fî houkmika wal màriqîna 'ane amrika, şàbirane, moḥ-tasibane là ta-khou^hhouhou fika lawmatou là-imîne.

Allàhoumma şalli 'alayhi afzala mà şallayta 'alà aḥadin mine awliyà-ika wa aṣfiyà-ika wa awsiyà-i ambiyà-ika. Allàhoumma hàdhà qabrou waliyyikal-ladhî farazta t'àatahou wa ja'alta fî a'nàqi 'ibàdika moubàya'atahou wa khalîfatikal-ladhî bihi ta-khou^hhou wa tou'tî wa bihi touthîbou wa tou'âqibou, wa qad qasadtouhou tama'ane lima a'adadtahou li awliyà-ika fa bi 'azhîmi qadrihi 'indaka wa jalîli khatarihi ladayka wa qourbi manzilatihi minka, şalli 'alà Mohammadin wa àli Mohammadin, waf-'al bî mà anta ahlouhou fa innaka ahloul karami wal joudi, was-salàmou 'alayka yà mawlàya wa 'alà zaji'-ayka àdama wa nouhîne, wa rahmatoullàhi wa barakàtough.

Ensuite, embrasser la tombe, s'arrêter au niveau de la tête et dire :

يَا مَوْلَايَ إِلَيْكَ وَفُودِي وَبِكَ أَتَوَسَّلُ إِلَى رَبِّي فِي بُلُوغِ
 مَقْصُودِي، وَأَشْهَدُ أَنَّ الْمُتَوَسَّلَ بِكَ غَيْرُ خَائِبٍ،
 وَالطَّالِبَ بِكَ عَنْ مَعْرِفَةِ غَيْرِ مَزْدُودٍ إِلَّا بِقَضَاءِ
 حَوَائِجِهِ، فَكُنْ لِي شَفِيعاً إِلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَرَبِّي، فِي قَضَاءِ
 حَوَائِجِي وَتَيْسِيرِ أُمُورِي وَكَشْفِ شِدَّتِي وَغُفْرَانِ ذُنُوبِي
 وَسَعَةِ رِزْقِي وَتَطْوِيلِ عُمُرِي وَإِعْطَاءِ سُؤْلِي فِي آخِرَتِي
 وَدُنْيَايَ، اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَةَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَةَ
 الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَةَ الْأَيِّمَةِ وَعَذِّبْهُمْ عَذَاباً
 أَلِيماً لَا تُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ، عَذَاباً كَثِيراً لَا انْقِطَاعَ
 لَهُ وَلَا أَجَلَ وَلَا أَمَدَ بِمَا شَاقُّوا وَلِلَّاهِ أَمْرُكَ، وَأَعِدْ لَهُمْ عَذَاباً
 لَمْ تُحِلَّهُ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ، اللَّهُمَّ وَأَدْخِلْ عَلَى قَتْلَةِ أَنْصَارِ
 رَسُولِكَ وَعَلَى قَتْلَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ عَلَى قَتْلَةِ الْحَسَنِ
 وَالْحُسَيْنِ، وَعَلَى قَتْلَةِ أَنْصَارِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، وَقَتْلَةِ
 مَنْ قُتِلَ فِي وَلَايَةِ آلِ مُحَمَّدٍ أَجْمَعِينَ، عَذَاباً أَلِيماً
 مُضَاعَفاً فِي أَسْفَلِ دَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ، لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ

الْعَذَابُ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ مُلْعُونُونَ، نَاكِسُوا رُؤُسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ قَدْ عَايَنُوا النَّدَامَةَ وَالْخِزْيَ الطَّوِيلَ لِقَتْلِهِمْ عَثْرَةَ أَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَاتَّبَاعَهُمْ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ، اللَّهُمَّ الْغَنَّهُمْ فِي مُسْتَسِرِّ السِّرِّ وَظَاهِرِ الْعَلَانِيَةِ فِي أَرْضِكَ وَسَمَائِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ فِي أَوْلِيَائِكَ وَحَبِّبْ إِلَيَّ مَشَاهِدَهُمْ وَمُسْتَقَرَّهُمْ حَتَّى تُلْحِقَنِي بِهِمْ وَتَجْعَلَنِي لَهُمْ تَبَعًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Ô mon Maître, vers toi est ma visite et par toi, je sollicite mon Seigneur pour atteindre mon objectif. J'atteste que celui qui implore par toi n'est pas déçu, que celui qui demande par toi en connaissance n'est renvoyé qu'après satisfaction de ses besoins, alors, sois pour moi un intercesseur auprès de Dieu, ton Seigneur et mon Seigneur pour la satisfaction de mes besoins, la facilité de mes affaires, la dissipation de mes difficultés, le pardon de mes péchés, l'aisance de mes ressources, le prolongement de mon âge, le don de ma demande de l'Au-delà et en ce monde.

Mon Dieu, maudis ceux qui ont tué le Prince des croyants ! Mon Dieu, maudis ceux qui ont tué al-Hassan et al-Hussein ! Mon Dieu, maudis ceux qui ont tué les Imams et châtie-les d'un châtement douloureux dont Tu n'as châtié personne des mondes, d'un châtement multiple, ininterrompu, sans terme ni délai, pour

s'être opposés aux dirigeants de Ton Ordre, prépare pour eux un châtiment que personne de Tes créatures n'a goûté !

Mon Dieu, envoie à ceux qui ont tué les partisans de Ton Messenger, ceux qui ont tué le Prince des croyants, ceux qui ont tué al-Hassan et al-Hussein, ceux qui ont tué les partisans d'al-Hassan et d'al-Hussein, ceux qui ont tué ceux qui ont été tués dans l'allégeance de tous les membres de la famille de Mohammed, un châtiment douloureux, multiple, dans les plus bas degrés de l'Enfer, que le châtiment ne soit pas allégé pour eux, alors qu'ils y sont désespérés, maudits, la tête baissée auprès de leur Seigneur !

Déjà, ils voient de leurs propres yeux, le regret, le long avilissement, pour avoir tué la famille de Tes Prophètes, de Tes Messagers et leurs partisans de parmi Tes serviteurs vertueux.

Mon Dieu, maudis-les au plus profond de [leur] for intérieur, et au niveau de l'apparent, de ce qui est public sur Ta Terre et dans Ton Ciel ! Mon Dieu, fais que mes [pas] soient des pas d'un sincère sur [la trace] de Tes Proches-Elus, fais-moi aimer leur vue et leur demeure jusqu'à ce que Tu me fasses les rejoindre et les suivre en ce monde et dans l'Au-delà , ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Yà mawlàya, ilayka woufoudî wa bika atawassalou ilà rabbî fî boloughi maq̣soudî, wa ash-hadou annal moutawassili bika ghayrou khà-ibine, waṭ-ṭàliba bika 'ane ma'rifatine ghayrou mardoudine illà biqazà-i ḥawà-ijîhi, fakoun lî shaff-'ane ilallâhi rabbika wa rabbî fî qazà-i ḥawà-ijî wa taysiri oumourî wa kashfi

shiddati wa ghoufràni dhanbî wa sa'ati rizqî wa tatwîli 'oumrî wa i'tâi sou'li fî àkhiratî wa dunyâya.

Allàhoummal 'ane qatalata Amîril mou,minîne, allàhoummal 'ane qatalatal Hasani wal Housayn, allàhoummal'ane qatalatal a-immati wa 'adh-dhib-houm 'adhàbane alîmane là tou'adhibohou ahadane minal 'àlamîne, 'adhàbane kathîrane, lane qitâ'a lahou wa là ajala wa là amada bimà shà_qqou woulâta amrika, wa a'idda lahoum 'adhàbane lam touhillahou bi ahadine mine khalqika.

Allàhoumma wa adkhil 'alà qatalati anṣari rasoulika wa 'alà qatalati Amîril mou,minîne wa 'alà qatalatil Hasani wal Housayni, wa 'alà qatalati an-sàril Hasani wal Housayni, wa qatalati mane qoutila fî wilâyeti àli Mohammadine ajma'îne, 'adhàbane alîmane mouzà'afane fî asfali darakine minal jahîme, là youkhaffafou 'anhoumoul 'adhàbou wa houme fîhi moublisoune mal'ounoune, nâkisou rou,ousihime 'inda rabbihome, qad 'àyanoun-nadàmata wal khizyat-tawîla li qatlihime 'itrata ambiyâ-ika wa rousoulika wa at-bà'ahoume mine 'ibàdikaṣ-sâlihîne.

Allàhoummal 'anhoume fî moustasirris-sirri wa zhàhiril 'alàniyati fî arzika wa samà-ika. Allàhoummaj-'al lî qadama ṣidqine fî awliyâ-ika wa ḥabbib ilayya mashâhidahoume wa moustaqarrahoume hattà toulhigani bihime wa taj-'alanî lahoume taba'ane fid-dounyâ wal àkhirati yâ ar-ḥamar-ràhimîne.

Puis, embrasser la tombe, et se placer en direction de la tombe de l'Imam Hussein (a) à Karbala, dos à la Qiblah, et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَاعَبْدِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ
 اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا بْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا أَبَا الْأَيْمَةِ الْهَادِيْنَ الْمَهْدِيِّنَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَرِيحَ
 الدَّمْعَةِ السَّاكِبَةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْمُصِيبَةِ
 الرَّائِبَةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى جَدِّكَ وَأَبِيكَ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ وَعَلَى أُمِّكَ وَأَخِيكَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَيْمَةِ
 مِنْ ذُرِّيَّتِكَ وَبَنِيكَ، أَشْهَدُ لَقَدْ طَيَّبَ اللَّهُ بِكَ التُّرَابَ،
 وَأَوْضَحَ بِكَ الْكِتَابَ وَجَعَلَكَ وَابَاكَ وَجَدَّكَ وَأَخَاكَ
 وَبَنِيكَ عِبْرَةً لِأُولَى الْأَلْبَابِ، يَا بْنَ الْمَيَامِينَ الْأَطْيَابِ
 التَّالِينَ الْكِتَابَ، وَجَّهْتُ سَلَامِي إِلَيْكَ صَلَوَاتُ اللَّهِ
 وَسَلَامُهُ عَلَيْكَ، وَجَعَلَ أَفْنَدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْكَ،
 مَا خَابَ مَنْ تَمَسَّكَ بِكَ وَلَجَأَ إِلَيْكَ.

Que la paix soit sur toi, ô Abâ Abdallah ! Que la paix soit sur toi,
 ô fils du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô fils du
 Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô fils de Fâtimah az-
 Zahra', la Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur

toi, ô le père des Imams, les Guides, les Bien-Dirigés ! Que la paix soit sur toi, ô le gisant à terre sur qui des larmes intarissables sont versées ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui a eu de durs malheurs ! Que la paix soit sur toi, sur ton grand-père et sur ton père ! Que la paix soit sur toi, sur ta mère et sur ton frère ! Que la paix soit sur toi et sur les Imams de ta descendance et de tes fils ! J'atteste que Dieu a rendu bon par toi la terre, qu'il a explicité par toi le Livre, qu'il t'a placé, ainsi que ton père, ton grand-père, ton frère et tes fils en exemples pour ceux qui sont doués d'intelligence. Ô fils des heureux, des meilleurs, de ceux qui suivent le Livre, je t'adresse mon salut de paix. Que les prières et le salut de Dieu soient sur toi et qu'il fasse en sorte que les cœurs de certaines gens s'inclinent vers toi ! N'est pas déçu celui qui se saisit de toi et se réfugie auprès de toi !

Assalàmour 'alayka yà abà 'abdillàh, assalàmour 'alayka yabna rasoulillàh, assalàmour 'alayka yabna amiril mo'minîne, assalàmour 'alayka yabna Fâtîmataz-zahrà-i Sayyadati nisà-il 'àlamîne.

Assalàmour 'alayka yà abal a-immatil hàdînal mahdiy-yîne, assalàmour 'alayka yà ṣarî-'ad-dam'atis-sàkibat, assalàmour 'alayka yà ṣahibal mouṣ̣ibatir-ràtibat, assalàmour 'alayka wa 'alà jaddika wa abîka, assalàmour 'alayka wa 'alà oummika wa akhîka, assalàmour 'alayka wa 'alal a-immati mine dhourriyyatika wa banîka. Ash-hadou laqad tayaballàhou bikat-touràb, wa awzàḥa bikal kitàb, wa ja'alaka wa abàka wa jaddaka wa akhàka wa banîka 'ibratane li oulîl albàb. Yabnal mayàmînîl aṭ-yàbit-tàlînal kitàb, wajjah-tou salàmî ilayka, ṣalawàtoullàhi wa

salà mouhou 'alayka, wa ja'ala af-idatan minan-nàsi tahwî ilayka, mà khàba mane tamassaka bika wa laja-a ilayka.

Puis, se placer au niveau des jambes et dire :

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْأَيْمَةِ وَخَلِيلِ النَّبُوَّةِ وَالْمَخْصُوصِ
بِالْأُخُوَّةِ، السَّلَامُ عَلَى يَعْسُوبِ الدِّينِ وَالْإِيمَانِ وَكَلِمَةِ
الرَّحْمَنِ، السَّلَامُ عَلَى مِيزَانِ الْأَعْمَالِ وَمُقَلَّبِ الْأَحْوَالِ
وَسَيْفِ ذِي الْجَلَالِ وَسَاقِي السُّلُسَيْبِ الزُّلَالِ، السَّلَامُ عَلَى
صَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ عِلْمِ النَّبِيِّينَ وَالْحَاكِمِ يَوْمَ الدِّينِ،
السَّلَامُ عَلَى شَجَرَةِ النَّفْوَى وَسَامِعِ السِّرِّ وَالنَّجْوَى، السَّلَامُ
عَلَى حُجَّةِ اللَّهِ الْبَالِغَةِ وَنِعْمَتِهِ السَّابِغَةِ وَنِعْمَتِهِ الدَّامِغَةِ،
السَّلَامُ عَلَى الصِّرَاطِ الْوَاضِحِ وَالنَّجْمِ اللَّائِحِ وَالْإِمَامِ
النَّاصِحِ وَالزَّنَادِ الْقَادِحِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur le père des Imams, l'ami intime de la Prophétie, le désigné de façon spécifique par le lien de fraternité ! Que la paix soit sur le Prince de la Religion et de la Foi, sur la Parole du Tout-Miséricordieux ! Que la paix soit sur la Balance des actes, sur celui qui renverse les états, sur le sabre de Celui qui détient la Majesté, sur celui qui donne à boire de l'eau douce de Salsabîl ! Que la paix soit sur l'homme juste de parmi les croyants, l'héritier du savoir des Prophètes, celui qui

gouverne le Jour de la Religion ! Que la paix soit sur l'arbre de la piété, celui qui entend le secret et les conciliabules ! Que la paix soit sur l'Argument évident de Dieu, Son Bienfait abondant, sur Son Châtiment destructeur ! Que la paix soit sur la voie droite, claire, l'étoile apparente, l'Imam conseiller, celui qui fait jaillir les étincelles, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alà abil a-immati wa khalîlin-noubouwwati wal makhşouj bil oukhouwwati. Assalàmou 'alà ya'soubid-dîni wal îmàni wa kalimatir-raḥmàne. Assalàmou 'alà mîzànil a'màli wa mouqallibil-ahwàli wa sayfi dhîl jalàli wa sàqis-salsabîlz-zoulàl. Assalàmou 'alà şàlihîl mo'minîna wa wàrithî 'ilmin-nabiyyîna wal ḥàkimi yawmid-dîne. Assalàmou 'alà shajaratit-taqwà wa sàmi'as-sirri wan-najwà. Assalàmou 'alà houjjatillàhil-bàlighati wa nî'matihis-sàbighati wa niqmatihid-dàmighat. Assalàmou 'alaş-siràtil wàziḥi wan-najmil-là-iḥi wal imàmin-nàşihî waz-zinàdil qàdiḥi wa raḥmatoullàhi wa barakàtouh.

Ensuite, dire :

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلِيٍّ بْنِ اَبِي طَالِبٍ، اَخِي
نَبِيِّكَ وَوَلِيِّهِ وَنَاصِرِهِ وَوَصِيِّهِ وَوَزِيْرِهِ وَ مُسْتَوْدِعِ عِلْمِهِ،
وَمَوْضِعِ سِرِّهِ وَبَابِ حِكْمَتِهِ وَالنَّاطِقِ بِحُجَّتِهِ وَالدَّاعِي اِلَى
شَرِيْعَتِهِ وَخَلِيْفَتِهِ فِي اُمَّتِهِ، وَمُفَرِّجِ الْكَرْبِ عَنْ وَجْهِهِ،

قَاصِمِ الْكَفَرَةِ وَمُرْغِمِ الْفَجَرَةِ الَّذِي جَعَلْتَهُ مِنْ نَبِيِّكَ بِمَنْزِلَةِ
هُرُونَ مِنْ مُوسَى، اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ
وَانصُرْ مَنْ نَصَرَهُ وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ وَالْعَنْ مَنْ نَصَبَ لَهُ
مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ وَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى
أَحَدٍ مِنْ أَوْصِيَاءِ أَنْبِيَائِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

Mon Dieu, prie sur le Prince des croyants, 'Ali fils d'Abû Tâleb, le frère de Ton Prophète, son Wali, et celui qui s'est porté à son secours, son légataire, son vizir, le Lieu de dépôt de son savoir, l'emplacement de son secret, la porte de sa sagesse, celui qui parle par son argument, celui qui appelle à sa législation, son successeur dans sa Nation, celui qui dissipe l'affliction de son visage, celui qui brise les incroyants et qui réduit les libertins, que Tu as placé par rapport à Ton Prophète au rang de Haroun par rapport à Moussa !

Mon Dieu, sois l'Ami de celui qui est son ami et l'Ennemi de celui qui est son ennemi, secours celui qui le secourt, abandonne celui qui l'abandonne, maudis celui qui se déclare ouvertement hostile à lui des premiers aux derniers, et prie sur lui, du mieux que Tu aies prié sur les Légataires de Tes Prophètes, ô Seigneur des mondes !

Allâhoumma salli 'alâ amîril mo'minîna Aliyyibni abî ṭalib, akhî nabiyyika wa waliyyihi wa nâṣirihi wa waṣiyyihi wa wazîrihi wa moustawda'i 'ilmihi, wa mawḏi'i sirrihi wa bâbi hikmatihi wan-

nàtqi bi houjjatihi wad-dà't ilà shar'atihi wa khalîfatihi fî oummatihi, wa moufarrijil karbi 'ane waj-hihi, qàsîmil kafarati wa mourghîmil fajaratil-ladhî ja'altahou mine nabîyyika bi manzilati hârouna mine moussâ. Allâhoumma wâli mane wâlâhou, wa 'âdi mane 'âdâhou, wane-sour mane naşarahou wakh-dhoul mane khadhâlahou, wal-'ane mane naşaba lahou minal awwalîna wal âkhirîna, wa şalli 'alayhi afzala mà şalayta 'alâ aḥadine mine awsiyâ-i ambiyâ-ika yâ rabbil 'âlamîne.

Il est préférable de réciter les *zyarat* des Prophètes Adam et Noh (a) après la *zyarat* de l'Amir al Mo'minine (a).

4- La *zyarat* au Prophète Adam (a)

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا صَفِیَّ اللّٰهِ، اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا حَبِیْبَ
اللّٰهِ، اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا نَبِیَّ اللّٰهِ، اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا اَمِیْنَ
اللّٰهِ، اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا خَلِیْفَةَ اللّٰهِ فِی اَرْضِهِ، اَلسَّلَامُ
عَلَیْكَ يَا اَبَا الْبَشَرِ، اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ وَعَلَی رُوحِكَ
وَبَدَنِكَ، وَعَلَی الطَّاهِرِیْنَ مِنْ وَلَدِكَ وَذُرِّیَّتِكَ، وَ
صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْكَ صَلَوةً لَا یُحْصِیْهَا اِلَّا هُوَ وَرَحْمَةً اللّٰهُ
وَبَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur toi, ô pur Elu de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Prophète de

Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Sûr de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Lieu-tenant de Dieu sur Sa Terre ! Que la paix soit sur toi, ô Père de l'humanité ! Que la paix soit sur toi, sur ton esprit, sur ton corps et sur les purs de tes enfants et de ta descendance ! Que Dieu prie sur toi, d'une prière que ne dénombre que Lui ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictiones !

Assalàmou 'alayka yà safiyyallàh, assalàmou 'alayka yà habîballàh, assalàmou 'alayka yà nabiyyallàh, assalàmou 'alayka yà amînallàh, assalàmou 'alayka yà khalîfatallàhi fî arzîhi, assalàmou 'alayka yà abal bashar, assalàmou 'alayka wa 'alà rouhika wa badanika, wa 'alat-tàhirîna mine wouldika wa dhourriyyatika, wa sallallàhou 'alayka salâtane là youh-sîhà illà houwa, wa rahmatoullàhi wa barakàtouh.

5- La zyarat au Prophète Nough (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَيْخَ الْمُرْسَلِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ
اللَّهِ فِي أَرْضِهِ، صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْكَ وَعَلَى
رُوحِكَ وَبَدَنِكَ، وَعَلَى الطَّاهِرِينَ مِنْ وَلَدِكَ وَرَحْمَةِ اللَّهِ
وَبَرَكَاتِهِ

Que la paix soit sur toi, ô Prophète de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Pur Elu de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Wali de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Sheikh des Messagers ! Que la paix soit sur toi, ô Sûr de Dieu sur Sa Terre ! Que les Prières de Dieu et Ses Saluts de Paix soient sur toi, sur ton esprit, sur ton corps et sur les purs de tes enfants, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alayka yà nabiyyallàh, assalàmou 'alayka yà safiyyallàh, assalàmou 'alayka yà waliyyallàh, assalàmou 'alayka yà habîballàh, assalàmou 'alayka yà shaykhal moursalîne, assalàmou 'alayka yà amînallàh fî arzîhi, salawàtoullàhi wa salàmouhou 'alayka wa 'alà rouhika wa badanika, wa 'alaṭ-ṭahirîna mine wouldika, wa rahmatoullàhi wa barakàtouh

Puis prier 2 *rakaat* pour la *zyarat* à l'Imam Ali (a) : il est préférable de réciter dans la 1ere *rakaat*, après la *sourate al-Hamd*, la *sourate ar-Rahman*, et dans la 2^e *rakaat*, la *sourate Yasin*. Mais l'on peut réciter toute autre *sourate* également. Puis réciter ce dua :

اَللّٰهُمَّ اِنِّى صَلَّيْتُ هَاتَيْنِ الرَّكْعَتَيْنِ، هَدِيَّةً مِّنِّى اِلَى سَيِّدِى وَمَوْلَاى، وَلِيَّكَ وَاَخِي رَسُولِكَ، اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ، وَسَيِّدِ الْوَصِيَّيْنَ، عَلٰى بَنِى اَبِي طَالِبٍ، صَلَّوْاْتُ اللّٰهَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهِ، اَللّٰهُمَّ فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ، وَتَقَبَّلْهَا مِّنِّى،

وَاجْزِنِي عَلَى ذَلِكَ جَزَاءَ الْمُحْسِنِينَ، اَللّٰهُمَّ لَكَ صَلَّيْتُ
وَلَكَ رَكَعْتُ وَلَكَ سَجَدْتُ، وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، لِأَنَّهُ
لَا تَكُونُ الصَّلَاةُ وَالرُّكُوعُ وَالسُّجُودُ إِلَّا لَكَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،
وَتَقَبَّلْ مِنِّي زِيَارَتِي، وَأَعْطِنِي سُؤْلِي، بِمُحَمَّدٍ وَآلِهِ
الطَّاهِرِينَ

Mon Dieu, j'ai prié ces deux *raka'ats* en cadeau de ma part à mon souverain et à mon Maître, ton *Walî*, et frère de Ton Messenger, le Prince des croyants, le Maître des Légataires, 'Ali fils d'Abû Tâleb (que les prières de Dieu soient sur lui et sur sa famille), alors, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, accepte-les de ma part et récompense-moi pour cela, de la récompense des bienfaiteurs. Mon Dieu, c'est pour Toi que j'ai prié, pour Toi que je me suis incliné, pour Toi que je me suis prosterné, uniquement Toi, point d'associé à Toi, car la prière, l'inclination et la prosternation ne sont que pour Toi, car Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi ! Mon Dieu prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, accepte de moi ma *ziyarat* et donne-moi ce que j'ai demandé par Mohammed et les membres purs de sa famille.

Allâhoumma innî ḡallaytou ḥatayni r-rak'atayni hadiyyatane minnî ilâ Sayyadî wa mawlâya waliyyika wa akhî rasoulîka amîril mou,minîna wa Sayyadîl waḡiyyîna 'Aliyyibni abî Tâlibine

ṣalawàtoulḥi 'alayhi wa 'alà àlihi. Allàhoumma faṣalli 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine wa taqabbalhà minnī wajzinī 'alà dhàlika jazà-al mouḥsinīna. Allàhoumma laka ṣallaytou wa laka raka'tou wa laka sajdou waḥdaka là sharīka laka li annahou là takounou s-ṣalàta wa r-roukou'ou wa s-soujoudou illà laka li annaka anta-llàhou là ilàha illà anta. Allàhoumma ṣalli 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine wa taqabbal minnī ziyàratī wa a'tīnī sou,lī bi Mohammadine wa àlihi t-tàhirīne.

Prier ensuite 2 *rakaat* pour la *zyarat* au Prophète Adam (a) et 2 *rakaat* pour celle au Prophète Noh (a).

Se prosterner et dire :

اَللّٰهُمَّ اِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ وَ بِكَ اعْتَصَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ،
اَللّٰهُمَّ اَنْتَ ثِقَتِي وَرَجَائِي، فَاكْفِنِي مَا اَهَمَّنِي وَمَا لَا
يُهَمُّنِي، وَمَا اَنْتَ اَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، عَزَّ جَارُكَ وَجَلَّ
ثَنَاؤُكَ، وَلَا اِلٰهَ غَيْرُكَ، صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ
وَقَرِّبْ فَرَجَهُم

Mon Dieu, c'est à Toi que je me suis adressé, à Toi que je me suis accroché et sur Toi que j'ai compté! Mon Dieu, Tu es ma Confiance, mon Espoir, alors suffis-moi dans ce qui me

préoccupe, dans ce qui ne me préoccupe pas, dans ce que Tu connais mieux que moi, que Ton Voisinage soit renforcé, Ton Eloge Magnifié, et il n'y a pas de Dieu autre que Toi, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et approche leur délivrance !

Allàhoumma ilayka tawajjahtou wa bika 'taṣamtou wa 'alayka tawakkaltou. Allàhoumma anta thiqatî wa raja-î fakfinî mà ahammanî wa mà là youhimmounî wa mà anta a'lamou bihi minnî 'azza jàrouka wa jalla thanà-ouka wa là ilàha ghayrouka ṣalli 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine wa qarrib farajahoume.

Poser sa joue droite au sol et dire :

إِرْحَمْ ذُلِّي بَيْنَ يَدَيْكَ، وَتَضَرَّعِي إِلَيْكَ ، وَوَحْشَتِي مِنَ
النَّاسِ، وَأُنْسِي بِكَ، يَاكَرِيمُ يَاكَرِيمُ يَاكَرِيمُ.

Fais Miséricorde à mon abaissement devant Toi, à ma supplication adressée à Toi, à mon sentiment d'isolement parmi les gens et à mon intimité avec Toi, ô Très Généreux, ô Très Généreux, ô Très Généreux.

Irham dhoullî bayna yadayka wa tazarrou'î ilayka wa wahshatî minan-nàsi wa ounsî bika yà karîmou yà karîmou yà karîmou

Poser sa joue gauche au sol et dire :

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، رَبِّي حَقًّا حَقًّا، سَجَدْتُ لَكَ يَا رَبَّ تَعَبُّدًا
وَرِقًّا، اَللّٰهُمَّ اِنَّ عَمَلِي ضَعِيفٌ فَضَاعِفْهُ لِيْ، يَا كَرِيْمُ يَا
كَرِيْمُ يَا كَرِيْمُ

Il n'y a de Dieu que Toi, mon Seigneur, en vérité, en vérité! Je me suis prosterné pour Toi, ô Seigneur, par adoration et servitude ! Mon Dieu, mes actes sont faibles alors multiplie-les pour moi, ô Très Généreux, ô Très Généreux, ô Très Généreux.

Là ilàha illà anta rabbî haqqan haqqan sajadtou laka yà rabbi ta'abboudane wa riqqane. Allàhoumma inna 'amalî zà'îfou fa zà'îfhou lî yà karîmou yà karîmou yà karîmou

Retourner à la prosternation et dire 100 fois « Shoukrane » (« Merci »).

Ensuite, s'occuper à multiplier les demandes de pardon, car c'est l'endroit approprié, et à exposer ses besoins car c'est l'endroit de leur satisfaction.

Il y a une prière spécifique de l'Imam Ali (a) que les pèlerins peuvent réciter dans le *haram* de cette manière :

Prier 4 *rakaat*, divisées en 2 prières de 2 *rakaat*. Dans chaque *rakaat*, après la *sourate al-Hamd*, réciter 50 fois la *sourate Tawhid*.

6- Ziyarat de la sainte tête de l'Imam Hussein (a)

Il existe plusieurs *rivayat* concernant l'endroit où a été inhumée la tête de l'Imam Hussein (a). Ainsi, il est dit que l'Imam Sajjad (a) - (4^e Imam), rapporta la tête de l'Imam Hussein (a) à Karbala et l'enterra près de son corps. Cette hypothèse est la plus probable et confirmée par de nombreux savants.

Il existe toutefois une *rivayat* selon laquelle la tête de l'Imam Hussein (a) serait enterrée à Najaf près de l'Imam Ali (a). En effet, l'Imam as-Sàdiq (a) - (6^e Imam) dit un jour à un compagnon : « Veux-tu que je te montre la tombe de l'Amir al Mo'minine (a) ? ». Ils se mirent alors en route, accompagnés par Ismail, le fils de l'Imam, et arrivèrent sur une petite colline de Najaf. Ils y prièrent et l'Imam dit ensuite à son fils Ismail : « Lève-toi et salue ton grand-père Hussein (a). » Le compagnon demanda : « Que je sois sacrifié pour vous, l'Imam Hussein (a) n'est-il pas à Karbala ? » L'Imam as-Sàdiq (a) répondit : « Oui. Mais alors que la tête de l'Imam Hussein (a) était emmenée

vers Shaam (la Syrie), l'un de nos Shias la subtilisa et l'enterra auprès de l'Imam Ali (a). »²⁰

Zyarat :

اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَ رَسُوْلِ اللّٰهِ، اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَ
اَمِیْرِ الْمُؤْمِنِیْنَ، اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَ الصِّدِیْقَةِ الطَّاهِرَةِ
سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِیْنَ، اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا مَوْلَایَ يَا اَبَا عَبْدِ
اللّٰهِ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ، اَشْهَدُ اَنَّكَ قَدْ اَقَمْتَ الصَّلٰوةَ،
وَاتَّيْتِ الزَّكٰوةَ، وَاَمَرْتَ بِالْمَعْرُوْفِ، وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ،
وَتَلَوْتَ الْكِتَابَ حَقَّ تِلَاوَتِهِ، وَجَاهَدْتَ فِی اللّٰهِ حَقَّ
جِهَادِهِ، وَصَبَرْتَ عَلٰی الْاَذٰی فِی جَنْبِهِ، مُحْتَسِبًا حَتّٰی
اَتٰیكَ الْیَقِیْنُ، وَاَشْهَدُ اَنَّ الَّذِیْنَ خَالَفُوْكَ وَحَارَبُوْكَ وَاَنَّ
الَّذِیْنَ خَذَلُوْكَ وَالَّذِیْنَ قَتَلُوْكَ مَلْعُوْنُوْنَ عَلٰی لِسَانِ النَّبِیِّ
الْاُمِّیِّ، وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرٰی، لَعَنَ اللّٰهُ الظَّالِمِیْنَ لَكُمْ مِنَ
الْاَوَّلِیْنَ وَالْاٰخِرِیْنَ، وَضَاعَفَ عَلَیْهِمُ الْعَذَابَ الْاَلِیْمَ،

²⁰ Bihâr al Anwâr, tome 45, page 178

أَتَيْتُكَ يَا مَوْلَايَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ،
 مُوَالِيًا لِأَوْلِيَايِكَ، مُعَاذِيًا لِأَعْدَائِكَ، مُسْتَبْصِرًا بِالْهُدَى
 الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ، عَارِفًا بِضَلَالَةِ مَنْ خَالَفَكَ، فَاشْفَعْ لِي
 عِنْدَ رَبِّكَ

Assalàmou 'alayka yabna rasoulillàh. Assalàmou 'alayka yabna
 amîril mou,minîne. Assalàmou 'alayka yabna s-sidîqati t-tâhirati
 Sayyadati nisà-il 'alamîne. Assalàmou 'alayka yà mawlàya yà
 abà 'abdillàhi wa rahmatoullàhi wa barakàtouh. Ash-hadou
 annaka qad aqamta s-salàta wa àtayta z-zakàta wa amarta bil
 ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari wa talawtal kitàba haqqa
 tilàwatihi wa jàhadta fillàhi haqqa jihàdihi wa sabarta 'alal adhà
 fî janbihi mouhtasibane hattà atàkal yaqîn. Wa ash-hadou annal-
ladhîna khàlafouka wa hàrabouka wa anna l-ladhîna
 khadhàlouka wa l-ladhîna qatalouka mal'ounouna 'alà lisàni n-
 nabiyyil oummyi wa qad khàba maniftarà la'ana-llàhou zh-
zhàlimîna lakoum minal awwalîna wal àkhirîna wa zà'afa
 'alayhimoul 'adhàbal alîm. Ataytouka yà mawlàya yabna rasouli-
 llàhi zà-irane 'àrifane bi haqqika mouwàliyane li awliyà-ika
 mou'àdiyane li a'dà-ika moustabsirane bil houda l-ladhî anta
 'alayhi 'àrifane bi zalàlati man khàlafaka fashfa' lî 'inda rabbika.

7- Zyarat Aminallah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ حُجَّتَهُ عَلَى

عِبَادِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَشْهَدُ أَنَّكَ
 جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ، وَ عَمِلْتَ بِكِتَابِهِ وَاتَّبَعْتَ
 سُنَنَ نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، حَتَّى دَعَاكَ اللَّهُ إِلَى
 جِوَارِهِ فَقَبَضَكَ إِلَيْهِ بِاخْتِيَارِهِ وَالزَّمَ أَعْدَائَكَ الْحُجَّةَ مَعَ
 مَالِكَ مِنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَةِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ، اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ
 نَفْسِي مُطْمَئِنَّةً بِقُدْرِكَ، رَاضِيَةً بِقَضَائِكَ مُوَلَّعةً بِذِكْرِكَ
 وَ دُعَائِكَ مُحِبَّةً لِصَفْوَةِ أَوْلِيَائِكَ، مَحْبُوبَةً فِي أَرْضِكَ
 وَ سَمَائِكَ صَابِرَةً عَلَى نُزُولِ بَلَائِكَ شَاكِرَةً لِفَوَاضِلِ
 نِعْمَائِكَ، ذَاكِرَةً لِسَوَابِغِ آلائِكَ مُشْتَاقَةً إِلَى فَرْحَةِ
 لِقَائِكَ، مُتَرَوِّدَةً فِي النَّفْوَى لِيَوْمِ جَزَائِكَ مُسْتَنَّةً بِسُنَنِ
 أَوْلِيَائِكَ، مُفَارِقَةً لِأَخْلَاقِ أَعْدَائِكَ مَشْغُولَةً عَنِ الدُّنْيَا
 بِحَمْدِكَ وَتَسْنَائِكَ، اللَّهُمَّ إِنَّ قُلُوبَ الْمُخْبِتِينَ إِلَيْكَ وَالْهَمَّةُ،
 وَسُبُلَ الرَّاعِبِينَ إِلَيْكَ شَارِعَةٌ، وَ أَعْلَامُ الْقَاصِدِينَ إِلَيْكَ
 وَاضِحَةٌ، وَأَفْنِئْدَةُ الْعَارِفِينَ مِنْكَ فَازِعَةٌ، وَأَصْوَاتُ الدَّاعِينَ
 إِلَيْكَ صَاعِدَةٌ، وَ أَبْوَابُ الْإِجَابَةِ لَهُمْ مُفْتَحَةٌ، وَ دَعْوَةُ

مَن نَاجَاكَ مُسْتَجَابَةً، وَ تَوَيَّةَ مَن أَنَابَ إِلَيْكَ مَقْبُولَةً، وَ
 عَبْرَةً مَن بَكَى مِنْ خَوْفِكَ مَرْحُومَةً وَالْإِغَاثَةَ لِمَن
 اسْتَعَاثَ بِكَ مَوْجُودَةً، وَالْإِعَاثَةَ لِمَن اسْتَعَانَ بِكَ
 مَبْذُولَةً، وَ عِدَاتِكَ لِعِبَادِكَ مُنْجَرَةً، وَ زَلَّ مَن اسْتَقَالَكَ
 مُقَالَةً، وَ أَعْمَالَ الْعَامِلِينَ لَدَيْكَ مَحْفُوظَةً، وَ أَرْزَاقَكَ
 إِلَى الْخَلَائِقِ مِنْ لَدُنْكَ نَازِلَةً، وَعَوَائِدَ الْمَزِيدِ إِلَيْهِمْ
 وَاصِلَةً، وَ ذُنُوبَ الْمُسْتَغْفِرِينَ مَغْفُورَةً وَ حَوَائِجَ خَلْقِكَ
 عِنْدَكَ مَقْضِيَةً، وَ جَوَائِزَ السَّائِلِينَ عِنْدَكَ مُوفَّرَةً، وَ
 عَوَائِدَ الْمَزِيدِ مُتَوَاتِرَةً، وَ مَوَائِدَ الْمُسْتَطْعِمِينَ مُعَدَّةً، وَ
 مَنَاهِلَ الظَّمَاءِ مُتَرَعَّةً، اَللّٰهُمَّ فَاسْتَجِبْ دُعَائِي وَاقْبَلْ
 ثَنَائِي وَاجْمَعْ بَيْنِي وَ بَيْنَ أَوْلِيَائِي، بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ
 فَاطِمَةَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ إِنَّكَ وَلِيُّ نِعْمَائِي وَ مُنْتَهَى
 مُنَايَ، وَغَايَةُ رَجَائِي فِي مُنْقَلَبِي وَ مَتَوَايَ.

Que la paix soit sur toi, ô Dépositaire de Dieu sur Sa terre et Son
 argument envers Ses serviteurs ! Que la paix soit sur toi, ô Prince
 des croyants ! J'atteste que tu as combattu en Dieu d'un combat

à sa juste valeur, que tu as agi en fonction de Son Livre, que tu as suivi les traditions de Son Prophète (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), jusqu'à ce que Dieu t'ait appelé à Ses Côtés, ayant alors pris à Lui ton âme par Son Choix, et ait imposé à tes ennemis l'argument en plus de ceux évidents à l'ensemble des créatures.

Mon Dieu, rends mon âme rassurée de Ton Décret, satisfaite de Ton Décret Arrêté, passionnée par Ton évocation et Ton invocation, aimant l'élite de Tes Elus, aimée sur Ta terre et dans Ton ciel, patiente devant la descente des épreuves, remerciant les faveurs de Tes Bienfaits, reconnaissante devant l'abondance de Tes Dons, impatiente devant la joie de Ta Rencontre, approvisionnée de piété pour le Jour de Ta Rétribution, suivant les règles de Tes élus, se dissociant de la morale de Tes ennemis, occupée à Te louer et à faire Ton Eloge, délaissant le monde d'ici-bas.

Mon Dieu, les cœurs des humbles sont éperdus de Toi, les chemins pour ceux qui désirent sont tracés vers Toi, les marques de ceux qui se dirigent vers Toi sont claires, les cœurs des gnostiques sont effrayés par Toi, les voix de ceux qui appellent montent vers Toi, les portes des réponses sont ouvertes pour eux, la prière de celui qui s'est confié à Toi est exaucée, le repentir de celui qui est revenu à Toi est accepté, les larmes de celui qui a pleuré de crainte de Toi sont prises en pitié, le secours est apporté à celui qui a appelé au secours, l'aide est fournie à celui qui a appelé à l'aide, Tes promesses sont réalisées pour Tes serviteurs, les faux-pas de celui qui T'a demandé d'en être relevé, sont remis, les bonnes actions de ceux qui agissent sont

conservées auprès de Toi, les moyens de subsistance descendent de chez Toi pour les créatures, les bénéfices supplémentaires leur sont parvenus, les péchés de ceux qui demandent pardon sont pardonnés, les besoins de Tes créatures sont satisfaits auprès de Toi, les rétributions de ceux qui demandent sont prodiguées auprès de Toi, les bénéfices supplémentaires se répètent, les tables de ceux qui demandent à manger sont servies, les abreuvoirs des assoiffés sont remplis.

Mon Dieu, exauce ma demande, accepte mon éloge, rassemble-moi avec mes alliés par le droit de Mohammed, Ali, Fâtimah, al-Hassan et al-Hussein, car Tu es le Maître des Bienfaits, l'Aboutissement de mes vœux, le Summum de mon espoir, dans mon 'renversement' [dans l'Au-delà] et dans ma halte [ma tombe].

Assalâmour 'alayka yâ amînallâhi fî arzihî wa houjjatihi 'alâ 'ibâdihî. Assalâmour 'alayka yâ Amîral mou,minîne. Ash-hadou annaka jâhad-ta fillâhi haqqa jihâdihî, wa 'amilta bi kitâbihi wat-tabâ'ta sounana nabîyyihî sallallâhou 'alayhi wa âlihî, hattâ da'âkallâhou ilâ jiwârihi fa qabazaka ilayhi bikhtiyârihi wa alzama a'dâ-akal houjjata ma'a mà laka minal houjjal bâlighati 'alâ jam'i khalqihî. Allâhoumma faj-'al nafsî moutma-innatane bi qadarika râziyatane bi qazâ-ika moulâ'atane bi dhikrika wa dou'â ika, mouhîbbatane li safwati awliyâ-ika, mahhoubatane fî arzika wa samâ-ika, sâbiratane 'alâ nouzouli balâ-ika, shâkiratane li fawâzili na'mâ-ika, dhâkiratane li sawâbighi âlâ-ika, moushtâqatane ilâ farhati liqâ-ika, moutazawwidatanitta-qwâ li yawmi jazâ-ika, moustannatane bi sounani awliyâ-ika,

moufàriqatane li akhlàqi a'dà-ika, mash-ghoulatane 'anid-dounyà bi hamdika wa thanà-ika.

Allàhoumma inna qouloubal-moukhbitîna ilayka wàlihatoune, wa souboular-ràghibîna ilayka shàri'atoune, wa a'làmal-qàsidîna ilayka wàzîhatoune, wa af-idatal 'àrifîna minka fàzî'atoune, wa aṣwàtad-dà'îna ilayka ṣà'idatoune, wa abwàbal ijàbati lahoum moufattaḥatoune, wa da'wata mane nàjàka moustajàbatoune, wa tawbata mane anàba ilayka maqboulatoune, wa 'abrata mane bakà mine khawfika marḥoumatoune, wal ighàṭḥata li manis-taghàṭḥa bika mawjoudatoune, wal i'ànata li manis-ta'àna bika mabdhoulatoune, wa 'idàtika li 'ibàdika mounjazatoune, wa zalala manis-taqàlaka mouqàlatoune, wa a'màlal 'àmîlîna ladayka mahfouzḥatoune, wa arzàqaka ilal khalà-iqi mine ladounka nàzilatoune, wa 'awà-idal mazîdi ilayhime wàsilatoune, wa dhounoubal moustaghfirîna maghfouratoune, wa ḥawà-ija khalqika 'indaka maqziyyatoune, wa jawà-izas-sà-ilîna 'indaka mouwaffaratoune, wa 'awà-idal mazîdi moutawàtiratoune, wa mawà-idal moustat'imîna mou'addatoune, wa manàhilizh-zhīmà-i moutra'atoune. Allàhoumma fastajib dou'à-î, waq-bal thanà-î, waj-ma' baynî wa bayna awliyà-î bi haqqi Mohammadine wa 'Aliyyine wa Fàṭimata wal Ḥasani wal Houseyni, innaka waliyyou na'mà-î wa mountahà mounàya, wa ghàyata rajà-î fî mounqalabî wa mathwàya.

8- La *zyarat* à l'Amir al Mo'minine, rapportée de l'Imam al-Hàdi (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ، أَنْتَ أَوَّلُ مَظْلُومٍ وَ أَوَّلُ مَنْ
 غُصِبَ حَقُّهُ، صَبَرْتَ وَ احْتَسَبْتَ حَتَّى آتَيْكَ الْيَقِينُ،
 فَاشْهَدُ أَنَّكَ لَقِيتَ اللَّهَ وَ أَنْتَ شَهِيدٌ، عَذَّبَ اللَّهُ قَائِلَكَ
 بِأَنْوَاعِ الْعَذَابِ، وَجَدَّدَ عَلَيْهِ الْعَذَابَ، جِئْتُكَ عَارِفاً
 بِحَقِّكَ مُسْتَبْصِراً بِشَانِكَ مُعَادِياً لِأَعْدَائِكَ وَ مَنْ
 ظَلَمَكَ، أَلْقَى عَلَى ذَلِكَ رَبِّي إِنْشَاءَ اللَّهِ، يَا وَلِيَّ اللَّهِ
 إِنَّ لِي ذُنُوباً كَثِيرَةً فَاشْفَعْ لِي إِلَى رَبِّكَ فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ
 مَقَاماً مَعْلُوماً، وَ إِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ جَاهاً وَ شَفَاعَةً وَ قَدْ
 قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَ لَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَى.

Que la paix soit sur toi, ô proche ami de Dieu ! Tu es le premier opprimé et le premier dont le droit a été usurpé. Tu as été patient, n'attendant de récompense que de Dieu jusqu'à ce que te parvienne la certitude. J'atteste que tu as rencontré Dieu [au moment de la mort], en étant martyr. Que Dieu châtie ton assassin de différentes sortes de châtiments et qu'Il les lui renouvelle ! Je suis venu à toi, connaissant ton droit, lucide de ta considération, hostile à tes ennemis et à quiconque t'a opprimé. Sur cette position, je rencontrerai mon Seigneur, si Dieu le veut.

Ô proche ami de Dieu, c'est que j'ai beaucoup de péchés, alors intercède pour moi auprès de ton Seigneur, parce que tu as auprès de Dieu un rang connu, un prestige et une intercession, et Dieu le Très-Haut a dit : {Ils n'intercèdent que pour ceux auxquels Je consens} (28/XXI)

Assalàmou 'alayka yà waliyyallàh, anta awwalou mazhloumîne wa awwalou mane ghousjiba haqqouhou, sabarta wah-tasabta hattà atàkal yaqîne. Fa ash-hadou annaka laqîytallàha wa anta shahîdoune, 'adh-dhaballàhou qàtilaka bi anwà'il-'adhàba, wa jaddada 'alayhil 'adhàba. Jitouka 'arifane bi haqqika, moustabsirane bi sha'nika, mou'adiyane li a'adà-ika wa mane zhalamaka. Alqà 'alà dhàlika rabbî inshà-Allàhou, yà waliyyallàhi inna lâ dhounoubane kathîratane fash-fa' lâ ilà rabbika fa inna laka 'indallàhi maqàmane ma'loumane, wa inna laka 'indallàhi jàhane wa shafà-atane, wa qad qàlallàhou ta'àlà : wa là yashfa'ouna illà limanir-tazà.

9- La zyarat d'adieu à l'Amir al Mo'minine, rapportée de l'Imam al-Kàdhim (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَ
أَسْتَرْعِيكَ وَ أَقْرَأُكَ عَلَيْكَ السَّلَامَ، أَمِنَّا بِاللَّهِ وَ بِالرُّسُلِ وَ
بِمَا جَاءَتْ بِهِ وَ دَعَتْ إِلَيْهِ وَ دَلَّتْ عَلَيْهِ، فَالْكَتُبْنَا مَعَ

الشَّاهِدِينَ، اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِيَّاهُ،
فَإِنْ تَوَفَّيْتَنِي قَبْلَ ذَلِكَ فَإِنِّي أَشْهَدُ فِي مَمَاتِي عَلَى مَا
شَهِدْتُ عَلَيْهِ فِي حَيَاتِي، أَشْهَدُ أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيًّا وَ
الْحَسَنَ وَ الْحُسَيْنَ وَ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ
وَ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ وَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ وَ عَلِيَّ بْنَ
مُوسَى وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ وَ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ وَ الْحَسَنَ بْنَ
عَلِيٍّ وَ الْحُجَّةَ بْنَ الْحَسَنِ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ
أَيَّمَّتِي، وَ أَشْهَدُ أَنَّ مَنْ قَتَلَهُمْ وَ حَارَبَهُمْ مُشْرِكُونَ، وَ مَنْ
رَدَّ عَلَيْهِمْ فِي أَسْفَلِ تَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ، وَ أَشْهَدُ أَنَّ مَنْ
حَارَبَهُمْ لَنَا أَعْدَاءٌ، وَ نَحْنُ مِنْهُمْ بُرَأُوْا وَ أَنَّهُمْ حِزْبُ
الشَّيْطَانِ، وَ عَلَيَّ مَنْ قَتَلَهُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَ النَّاسِ
أَجْمَعِينَ، وَ مَنْ شَرِكَ فِيهِمْ وَ مَنْ سَرَّهُ قَتْلُهُمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي
أَسْأَلُكَ بَعْدَ الصَّلَاةِ وَ التَّسْلِيمِ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَ عَلِيٍّ وَ فَاطِمَةَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ وَ عَلِيٍّ وَ مُحَمَّدٍ وَ
جَعْفَرَ وَ مُوسَى وَ عَلِيٍّ وَ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ الْحَسَنِ

وَالْحُبَّةِ، وَلَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِهِ، فَإِنْ جَعَلْتَهُ
فَاحْشُرْنِي مَعَ هَؤُلَاءِ الْمُسَمَّيْنَ الْأَيْمَةِ، اللَّهُمَّ وَ ذَلَّلْ قُلُوبَنَا
لَهُمْ بِالطَّاعَةِ وَالْمُنَاصَحَةِ وَالْمَحَبَّةِ وَ حُسْنِ الْمُوَازَرَةِ وَ
التَّسْلِيمِ.

Que la paix soit sur toi ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédiction ! Je te fais mes adieux en te laissant dans la sécurité et la bienveillance de Dieu et je t'adresse le (salut de) paix. Nous avons cru en Dieu, dans les Messagers et dans ce avec quoi ils sont venus, ce à quoi ils ont appelé et ce qu'ils ont indiqué, alors inscris-nous avec les témoins ! Mon Dieu, ne fais pas que ce soit la dernière fois que je le visite ! Si Tu me fais mourir avant cela, j'attesterai à ma mort ce que j'ai attesté de mon vivant.

J'atteste que le Prince des croyants 'Ali, al-Hassan et al-Hussein, 'Ali fils de Hussein, Mohammed fils de 'Ali, Ja'far fils de Mohammed, Moussa fils de Ja'far, 'Ali fils de Moussa, Mohammed fils de 'Ali, 'Ali fils de Mohammed, al-Hassan fils de 'Ali, et l'Argument fils de Hassan (que Tes prières soient sur eux tous) sont mes Imams,

J'atteste que ceux qui les ont tués et les ont combattus sont des associationnistes et que ceux qui les ont repoussés sont dans les plus bas degrés de l'Enfer, et j'atteste que ceux qui les ont combattus sont des ennemis pour nous, que nous les désavouons, qu'ils sont le parti de Satan.

Que la malédiction de Dieu, des Anges et de l'ensemble des gens soit sur ceux qui les ont tués, ainsi que sur leurs complices et sur ceux qui se sont réjouis de leur assassinat.

Mon Dieu, je Te demande, après la prière et la salutation, de prier sur Mohammed, sur 'Ali, Fâtimah, al-Hassan, al-Hussein, 'Ali, Mohammed, Ja'far, Moussa, 'Ali, Mohammed, 'Ali, al-Hassan et al-Hujjah (l'Argument) et de ne pas faire que cette visite soit la dernière. Et si Tu le fais, ressuscite-moi alors avec ceux-là appelés les Imams, mon Dieu, et fais que nos cœurs s'assujettissent à eux par l'obéissance, la bonne exhortation, l'amour, la bonne entraide et la soumission.

Assalâmour 'alayka wa rahmatoullâhi wa barakâtouh. Astawdi'oukallâha wa astar'îka wa aqra'ou 'alaykas-salâm, àmannà billâhi wa bi rasouli wa bima jâ'ate bihi wa da'ate ilayhi wa dallate 'alayhi, faktoubnà ma'ash-shâhidîne. Allâhoumma là taj'alhou àkhiral 'ahdi mine ziyàratî iyyâhou, fa ine tawaffaytanî qabla dhâlika fa innî ash-hadou fî mamâtî 'alà mà shahid-tou 'alayhi fî hayâtî. Ash-hadou anna amîral mo'minîna 'Aliyyane, wal Hasana wal Housayna, wa 'Aliyyabnal Housayni, wa Mohammad abna 'Aliyyine, wa Ja'far abna Mohammadine, wa Moussa bna Ja'farine, wa 'Aliyyabna Moussà, wa Mohammad abna 'Aliyyine, wa 'Aliyyabna Mohammadine, wal Hasan abna 'Aliyyine, wal Houjjatabnal Hasani, salawâtouka 'alayhim ajma'îne a-immatî. Wa ash-hadou anna mane qatalahoume wa hàrabahoume moushrikoune, wa mane radda 'alayhime fî asfali darakin minal jahîme, wa ash-hadou anna mane hàrabahoume lanà a'adà-oune, wa nahnou minhoume bourà-oune, wa

annahoume hizboush-shaytâne. Wa 'alà mane qatalahoume la'natoullàhi wal malà-ikati wan-nàsi ajma'îne, wa mane sharika fihime wa mane sarrouhou qatlouhoume. Allàhoumma innî as-alouka ba'daṣ-ṣalàti wat-taslîmi, ane touṣaliyya 'alà Mohammadine, wa 'Aliyyine, wa Fàṭimata, wal Ḥasani, wal Housayni, wa 'Aliyyin, wa Mohammadine, wa Ja'farine, wa Mousà, wa 'Aliyyine, wa Mohammadine, wa 'Aliyyine, wal Ḥasani wal Houjjati, wa là taj'alhou àkhiral 'ahdi mine ziyàratihi, fa-ine ja'altahou faḥshournî ma'a hà-oulà-il mousammaynal a-immati, allàhoumma wa dhallil qouloubanà lahoume biṭ-tà'ati wal mounàṣahati wal mahabbati wa housnil mou-àzarati wat-taslîme.

Les autres lieux à Najaf

Rappelons que des centaines de Prophètes, ainsi que leurs partisans, sont enterrés sur la terre de Najaf, mais nous ne connaissons pas exactement les emplacements de toutes les tombes ; et que le sanctuaire de l'Imam Ali (a) a reçu, au cours des siècles, la visite de personnalités importantes de l'Islam.

1- Le cimetière de Wàdi-ous-salàme

Il est situé dans la partie nord-est de Najaf, en direction des villes de Koufa et de Karbala, et s'étend sur plus de 20 km².

Selon un hadith de l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), l'âme de tout croyant, qu'il décède en Orient ou en Occident, sera amenée dans ce cimetière.²¹

²¹ *Bihàr al Anwàr*, tome 100 page 233

a) Entrée dans le cimetière

Il a été rapporté de l'Imam Ali (a) de réciter ce *zyarat* en entrant dans ce cimetière :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
اَلْسَّلَامُ عَلَى أَهْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِنْ أَهْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَا
أَهْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بِحَقِّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَيْفَ وَجَدْتُمْ قَوْلَ
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بِحَقِّ لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ اغْفِرْ لِمَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَخَشَرْنَا فِي
زُمرَةٍ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ عَلَى وَلِيِّ
اللَّهُ

Bismillàhir-rahmànir-rahîm. Assalâmour 'alâ ahli là ilàha illallàh min ahli là ilàha illallàh yâ ahli là ilàha illallàh bi haqqi là ilàha illallàh kayfa wajadtoum qawla là ilàha illallàh min là ilàha illallàh yâ là ilàha illallàh bi haqqi là ilàha illallàh ighfir liman qàla là ilàha illallàh wahshournâ fî zoumrati man qàla là ilàha illallàhou Mohammadoune rasouloullàhi 'Aliyyoune waliyyoullàh.

Dieu lui accordera les sawabs de 50 ans, et lui pardonnera ses péchés de 50 ans, ainsi que ceux de son père et de sa mère.

Le cimetière de Wàdi-ous-salâme accueille dans son enceinte diverses stations (*maqàme*), comme celle de l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) ou celle de Hazraté Houjjate (aj) - (12è Imam), dans la partie extrême du cimetière. Il est reconnu que ces deux Imams avaient prié en ces endroits.

b) Houd et Saleh

De même, rappelons qu'à l'entrée du cimetière, se trouve la cour des Prophètes Houd et Saleh (a), pour lesquels il est recommandé de réciter la *zyarat* suivante :

السَّلَامُ عَلَى أَوْلِيَاءِ اللَّهِ وَ أَصْفِيَائِهِ، السَّلَامُ عَلَى لَمَنَاءِ
اللَّهِ وَ أَحِبَّائِهِ، السَّلَامُ عَلَى أَنْصَارِ اللَّهِ وَ خُلَفَائِهِ،
السَّلَامُ عَلَى مَحَالٍّ مَغْرِفَةِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَى مَسَاكِينِ
ذِكْرِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَى مُظْهِرِي أَمْرِ اللَّهِ وَ نَهْيِهِ، السَّلَامُ
عَلَى الدُّعَاةِ لِلَّهِ، السَّلَامُ عَلَى الْمُسْتَقَرِّينَ فِي مَرْضَاتِ
اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَى الْمُخْلِصِينَ فِي طَاعَةِ اللَّهِ، السَّلَامُ
عَلَى الْأَبِلَاءِ عَلَى اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ وَالَاهُمْ
فَقَدْ وَالِي اللَّهِ، وَ مَنْ عَادَاهُمْ فَقَدْ عَادِيَ اللَّهُ، وَ مَنْ

عَرَفَهُمْ فَقَدْ عَرَفَ اللَّهَ، وَ مَنْ جَهِلَهُمْ فَقَدْ جَهِلَ اللَّهَ، وَ
 مَنْ اِعْتَصَمَ بِهِمْ فَقَدْ اِعْتَصَمَ بِاللَّهِ، وَ مَنْ تَخَلَّى مِنْهُمْ
 فَقَدْ تَخَلَّى مِنَ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ. وَ أَشْهَدُ اللَّهَ إِنِّي سَلِّمٌ لِمَنْ
 سَأَلْتُمْ، وَ حَزْبٌ لِمَنْ حَارَبْتُمْ، مُؤْمِنٌ بِسِرِّكُمْ وَ
 عَلَانِيَتِكُمْ، مُفَوِّضٌ فِي ذَلِكَ كُلِّهِ إِلَيْكُمْ، لَعَنَ اللَّهُ عَدُوَّ آلِ
 مُحَمَّدٍ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ، وَ لَبَّرُهُ إِلَى اللَّهِ مِنْهُمْ، وَ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ.

*Assalàmou 'alà awliyà-allàhi wa asfiyà-ihi. Assalàmou 'alà
 oumanà-illàhi wa ahibbà-ihi. Assalàmou 'alà anṣārillàhi wa
 kholafà-ihi. Assalàmou 'alà maḥà-lli ma'rifatillàh. Assalàmou 'alà
 masàkini dhikrillàh. Assalàmou 'alà mouzḥhirî amrillàhi wa
 nahyihi. Assalàmou 'alad-dou'ati ilallàh. Assalàmou 'alal
 moustaqirrîna fî marzàtillàh. Assalàmou 'alal moukhliṣîna fî
 ṭà'atillàh. Assalàmou 'alal adillà-i 'alallàh. Assalàmou 'alal-
 ladḥîna man wàlàhoume faqad wàlallàha wa man 'àdàhoum
 faqad 'àdallàha wa man 'arafahoum faqad 'arafallàhou wa man
 jahilahoum faqad jahilallàha wa mani'taṣama bihim
 faqadi'taṣama billàhi wa man takhalla minhoum faqad takhalla
 minallàhi 'azza wa jalla wa oush-hidoullàha innî silmoun liman
 sàlamtoun wa ḥarboun liman ḥàrabtoun mou,minoun bi
 sirrikoum wa 'alàniyatikoum moufawwizoun fî dhàlika koullihi
 ilaykoum. La'anallàhou 'adouwwi àli Mohammadine minal jinni*

wal insi wa abra,ou ilallâhi minhoum wa sallallâhou 'alâ Mohammadine wa àlihi.

Le Prophète Houd (a) fut envoyé par Dieu au peuple des 'Aad, car ce peuple, qui vivait dans l'opulence, avait oublié son Créateur en retournant à des pratiques idolâtres. Le Prophète Houd (a) essaya pendant longtemps de les convaincre de revenir à l'Unicité de Dieu, mais il ne reçut en retour que moqueries et dérision. Par défi, les 'Aad invoquèrent eux-mêmes la malédiction de Dieu sur eux. Dès lors, ils durent affronter la sécheresse. Après un certain temps, un nuage apparut, suivi d'une tempête qui les engloutit tous.

Dieu donna alors cette terre au peuple des Thamoud, qui fut également très prospère. Les Thamoud avaient de grandes habitations et de beaux jardins. Mais tout comme les 'Aad avant eux, ils se mirent eux aussi à adorer des idôles. Ils tournèrent également les paroles du Prophète Saleh (a) en dérision et lui demandèrent de réaliser un miracle afin de prouver qu'il disait vrai. Dieu fit alors surgir une chamelle de couleur rouge, qui mit bas aussitôt. Ils furent stupéfaits de cette apparition, mais il ne fallut pas attendre longtemps avant qu'ils ne se rebellent de nouveau. Devant leur entêtement, Dieu fit descendre un châtiment qui dura 3 jours, durant lesquels ils refusèrent

toujours d'accepter la Vérité de l'Unicité de Dieu. Ils furent alors tous anéantis.

c) Maqàmè Sàhibouz Zamàn (aj) - (12è Imam)

Ce lieu, situé dans la partie ouest du cimetière de Wàdi-ous-salàm, fait partie des endroits les plus anciens, et il est connu comme étant la station de l'Imam Mahdi (aj) - (12è Imam), bien que l'on ne sache pas exactement pourquoi cet endroit porte son nom. Une *zyarat* à l'Imam Mahdi (aj), datant du 9 Shaban 1200 AH, y est gravée, dans la pierre du *mihrab*.

L'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) venait également s'y recueillir et prier. C'est pourquoi, un maqàm en son nom se trouve près du maqàm Sahibouz Zamàn (aj).

2- Maqàmé Imam Zaynoul Abidine (a)

Dans la partie ouest de la ville de Najaf, se trouve la place de l'Imam Zaynoul Abidine (a) - (4è Imam), qui est connu également sous l'appellation de Imam as-Sajjād (a).

Selon un hadith de l'Imam al-Bàqir (a) - (5è Imam) : « Mon père, après le martyre de son père l'Imam Hussein (a), avait pris une modeste maison en dehors de la ville. Il y avait passé plusieurs années, afin de réduire ses relations

avec les gens. Lorsqu'il allait à la *zyarat* de l'Imam Ali (a) ou à celle de l'Imam Hussein (a), il faisait en sorte que les gens n'en sachent rien et ne se doutent pas de son pèlerinage. »²²

A travers ce hadith, nous comprenons que les Imams, à certaines périodes de l'Histoire, ne pouvaient même pas se rendre ouvertement sur la tombe de leurs aïeux. Ils se retiraient alors en dehors de la ville, afin de se consacrer plus sereinement à leurs prières et à leur *zyarat*. Ces endroits sont aujourd'hui connus sous le nom de *Maqàme*, ou stations.

3- Sàfi Safà Yamàni

Sàfi Safà Yamàni était un notable du Yémen. Il fut enterré à Najaf des mains de l'Imam Ali (a). Sa tombe est située à l'ouest du haram de l'Imam Ali (a), près du Maqamé Imam Zaynoul Abidine (a).

Il a été rapporté qu'un jour, à proximité de Najaf, l'Imam Ali (a) vit avancer un individu conduisant le corps d'un homme sur un chameau. Le voyageur lui apprit que c'était le corps de son défunt père et qu'il désirait l'enterrer en ce lieu : en effet, ce dernier avait, de son vivant, émis le

²² *Bihàr al Anwàr*, tome 100 page 266

voeu d'être inhumé sur cette terre car une noble personne y reposerait également un jour ; et par son intermédiaire, de nombreuses autres personnes seraient pardonnées. L'Imam lui demanda s'il connaissait cette personne ? Non, lui répondit-il. Ali (a) dit alors par trois fois : « Par Dieu, cet homme c'est moi » Il entreprit ensuite de l'enterrer.

4- La maison de Ayatoullah Sistani

Ayatoullah Sayyad Ali Housseini Sistani est né le 9 Rabboul-Awwal 1349 après l'Hégire à Mashad en Iran. Sa lignée remonte à l'Imam Hussein (a). Il commença ses études islamiques en 1360 A.H. Parmi ses professeurs, on distingue de grands savants tels qu'Ayatoullah Bouroujardi, Ayatoullah Khoei ou Sheikh Houssein Hilli. En 1380 AH, Ayatoullah Khoei et Sheikh Hilli lui accordèrent le rang suprême de l'Ijtihad, lui conférant ainsi le titre de Moujtahid.

Sa maison se trouve à une distance de 30 à 40 mètres seulement du *haram* de l'Imam Ali (a). Il y vit très sobrement.

5- La maison de Ayatoullah Khomeyni

L'Imam Khomeyni a vécu dans cette maison environ 12 ans après avoir été exilé par le Shah d'Iran. Elle se situe au sud du haram de l'Imam Ali (a).

6- Binàt al-Hassan

Ces tombes, situées au sud du *haram* de l'Imam Ali (a) et portant le nom des filles de l'Imam Hassan (a) - Aminah, Zahra, Rouqaya bint al-Hassan - font l'objet de quelques doutes parmi les savants. Il est possible qu'elles appartiennent effectivement aux filles ou aux petites-filles de l'Imam Hassan (a).

Zyarate :

السَّلَامُ عَلَى جَدِّكَ الْمُصْطَفَى، السَّلَامُ عَلَى أَبِيكَ
الْمُرْتَضَى الرِّضَا، السَّلَامُ عَلَى السَّيِّدَيْنِ الْحَسَنِ
وَالْحُسَيْنِ، السَّلَامُ عَلَى خَدِيجَةَ أُمِّ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ،
السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ أُمِّ الْأَيْمَةِ الطَّاهِرِينَ، السَّلَامُ عَلَى
النَّفُوسِ الْفَاخِرَةِ، بُحُورِ الْعُلُومِ الرَّاحِرَةِ، شُفَعَائِي فِي

الْآخِرَةِ وَأُولَآئِي إِلَى عِنْدَ عَوْدِ الرُّوحِ إِلَى الْعِظَامِ النَّآخِرَةِ،
 أَيْمَةُ الْخَلْقِ وَوَلَاةِ الْحَقِّ، أَسْلَامٌ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّخْصُ
 الشَّرِيفُ الطَّاهِرُ الْكَرِيمُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ
 مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَمُصْطَفَاهُ، وَأَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّهُ وَمُجْتَبَاهُ، وَأَنَّ
 الْإِمَامَةَ فِي وَلَدِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، نَعْلَمُ ذَلِكَ عِلْمَ الْيَقِينِ،
 وَنَحْنُ لِذَلِكَ مُعْتَقِدُونَ وَفِي نَصْرِهِمْ مُجْتَهِدُونَ.

Assalàmou 'alà jaddikal moustafà, Assalàmou 'alà abikal
 mourtaza-r-rizà, Assalàmou 'alà Sayyadaynil Hasani wal
Housayni, Assalàmou 'alà Khadijata oummi Sayyadati nisà-il
 'àlamîna, Assalàmou 'alà Ftîmata oummil a-immati t-tàhirîna,
 Assalàmou 'alan-nofousil fâkhirati, bouhhouril 'ouloumi z-
 zâkhirati, shoufa'-à-i fil àkhirati wa awliyà-i 'inda 'awdir-rouhi ilal
 'izhâmin-nâkhirati, a-immatil khalqi wa woulàtil haqqi,
 Assalàmou 'alayka ayyouha sh-shakhṣou sh-sharîfou t-tàhiroul
 karîmou, Ash-hadou an là ilàha illa-llàhou, wa anna
 Mohammadane 'abdouhou wa moustafàhou, wa anna 'Aliyyane
 waliyyouhou wa moujtabàhou, wa annal imàmata fî wouldihi ilà
 yawmid-dîni, na'lamou dhàlika 'ilmal yaqîni, wa nahnou lidhàlika
 mou'taqidouna wa fî nasrihime moujtahidouna.

7- Les tombes des grands savants

« [...] Seuls craignent [respectueusement] Dieu, parmi Ses adorateurs, les savants. »²³

De nombreux grands savants sont enterrés sur la terre sainte de Najaf, et notamment près de la tombe de l'Imam Ali (a). Nous ne pourrions tous les citer, mais nous mentionnerons ceux dont la tombe est facilement visible et accessible à l'intérieur du haram :

- Allama Hilli, Allama Moqaddas Ardabili, Sayad Moustapha Khomeini, enterrés dans le «'Aywàné talà ».
- Ayatoullah Sayad Aboul Qassim Khoei, enterré dans le « Jamé'at al-Khazrà », près de la porte de Mouslim ibné Aqil. Ayatoullàh Khoei avait acquis le rang suprême de Grand Marjà. Il dispensait son savoir à de nombreux élèves, parmi lesquels Sayyad Mohammad Baqir Sadr et Sayyad Ali Sistani. La mort d'Ayatoullàh Khoei fut entachée de souffrances portant la main de Saddam. Beaucoup d'entre nous se souviennent encore de lui avec un immense respect.

²³ Qur'an : Chapitre 35, verset 28

- Sheikh Abbas Qoumi, Sheikh Hussein Nouri, près de la porte de Qiblâh ;
- Ayatoullah Abdal Hussein Sharafoûd-din Amili, Sayad Mohammad Kâzhim Tabatabaï Yazdi, dans le Masjid « Imrân ibné Shâhin », près de la porte de Sheikh Toussi ;
- Sheikh Toussi, Allamâ Behar al Ouloum, à l'entrée par la porte de Sheikh Toussi ;
- Ayatoullah Sayad Aboul Hassan ibné Mohammad al-Isfahâni, Moullâ Mohammad Kâzhim al-Khoràsâni, près de la porte de Sa'at.

8- Masjidé Hannànâ

Le Masjidé Hannànâ se trouve sur la route de Koufa. Le mot « Hannànâ » signifie gémissements et lamentations. Il a pris ce nom pour deux raisons :

1) La nuit du 21 du mois béni de Ramadhane en l'an 40 AH, alors que le corps de l'Imam Ali (a) traversait ce lieu, des plaintes s'élevèrent d'une bâtisse. Un masjid fut

construit à cet endroit, et on lui donna le nom de Masjidé Hannànà.²⁴

2) Après le martyre de l'Imam Hussein (a), les prisonniers de Karbala s'arrêtèrent en ce même lieu. Des gémissements et des pleurs se firent entendre à nouveau. La tête de l'Imam Hussein (a) fut posée à l'intérieur de ce masjid, et aujourd'hui encore on trouve dans cet édifice sacré un endroit appelé « *Maqàmé Ra'ssé Hussein (a)* » ou « l'endroit de la tête de l'Imam Hussein (a) ». Selon certains historiens, la noble tête de l'Imam Hussein (a) fut enterrée à cet endroit.²⁵ C'est pourquoi il est recommandé aux pèlerins d'y réciter la *zyarat* de la sainte tête de l'Imam Hussein (a), évoquée plus haut :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ
أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ الصِّدِّيقَةِ الطَّاهِرَةِ
سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ
اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ،
وَأَتَيْتَ الزَّكَاةَ، وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ، وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ،

²⁴ *Mountahal 'Amal*, tome1, page 183

²⁵ *Ba man bé Karbala*, page 196

وَتَلَوْتَ الْكِتَابَ حَقًّا تِلَاوَتِهِ، وَجَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقًّا
 جِهَادِهِ، وَصَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِهِ، مُحْتَسِبًا حَتَّى
 آتَيْكَ الْيَقِينَ، وَأَشْهَدُ أَنَّ الَّذِينَ خَالَفُوكَ وَحَارَبُوكَ وَأَنَّ
 الَّذِينَ خَذَلُوكَ وَالَّذِينَ قَتَلُوكَ مَلْعُونُونَ عَلَى لِسَانِ النَّبِيِّ
 الْأُمِّيِّ، وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى، لَعَنَ اللَّهُ الظَّالِمِينَ لَكُمْ مِنَ
 الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ، وَضَاعَفَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ،
 أَتَيْتُكَ يَا مَوْلَايَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ،
 مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ، مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ، مُسْتَبْصِرًا بِالْهُدَى
 الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ، عَارِفًا بِضَلَالَةِ مَنْ خَالَفَكَ، فَاشْفَعْ لِي
 عِنْدَ رَبِّكَ

*Assalàmou 'alayka yabna rasoulillàh. Assalàmou 'alayka yabna
 amîril mou,minîne. Assalàmou 'alayka yabna s-sidîqati t-tàhirati
 Sayyadati nisà-il 'àlamîne. Assalàmou 'alayka yà mawlàya yà
 abà 'abdillàhi wa rahmatoullàhi wa barakàtouh. Ash-hadou
 annaka qad aqamta s-salàta wa àtayta z-zakàta wa amarta bil
 ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari wa talawtal kitàba haqqa
 tilàwatihi wa jàhadta fillàhi haqqa jihàdihi wa sabarta 'alal adhà
 fî janbihi mouhtasibane hattà atàkal yaqîn. Wa ash-hadou annal-
 ladhîna khàlafouka wa hàrabouka wa anna l-ladhîna
 khadhàlouka wa l-ladhîna qatalouka mal'ounouna 'alà lisàni n-*

nabiyyil oummyyi wa qad khàba maniftarà la'ana-llàhou zh-zhàlimîna lakoum minal awwalîna wal àkhirîna wa zà'afa 'alayhimoul 'adhàbal alîm. Ataytouka yà mawlàya yabna rasouli-llàhi zà-irane 'àrifane bi haqqika mouwàliyane li awliyà-ika mou'àdiyane li a'dà-ika moustabsirane bil houda l-ladhî anta 'alayhi 'àrifane bi zalàlati man khàlafaka fashfa' lî 'inda rabbika.

Dua à réciter dans ce masjid :

اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ تَرٰى مَكَانِىْ، وَ تَسْمَعُ كَلَامِىْ، وَ لَا يَخْفٰى
عَلَيْكَ شَيْءٌ مِنْ اَمْرِىْ، وَ كَيْفَ يَخْفٰى عَلَيْكَ مَا اَنْتَ
مُكَوِّنُهُ وَ بَارِئُهُ، وَ قَدْ جِئْتُكَ مُسْتَشْفِعًا بِنَبِيِّكَ نَبِىِّ
الرَّحْمَةِ، وَ مُتَوَسِّلًا بِوَصِيِّ رَسُوْلِكَ فَاَسْأَلُكَ بِهِمَا ثَبَاتَ
الْقَدَمِ وَ الْهُدٰى وَ الْمَغْفِرَةَ فِى الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ.

Mon Dieu, Tu vois ma place, Tu entends mes propos et rien ne T'échappe de mon ordre, et comment Te serait cache ce que Toi-même Tu as créé et formé ! Je suis venu à Toi, demandant l'intercession de Ton Prophète, le Prophète de la Miséricorde, Te suppliant par le Légataire de Ton Messager et je Te demande, par eux deux, la fermeté des pas, la bonne Direction, le Pardon en ce monde et dans l'Au-delà !

Allàhoumma innaka tarà makànî wa tasma'ou kalàmî wa là yakhfà 'alayka shay,oun min amrî wa kayfa yakhfà 'alayka mà anta moukawwinouhou wa bàri,ouhou wa qad ji,touka

moustashfi'ane bi nabiyyika nabiyyir-rahmati wa moutawassilane bi waṣiyyi rasoulika fa as,alouka bihimà thabàtal qadami wal houdà wal maghfirata fid-dounyà wal àkhirati.

9- Komeyl ibné Ziad

Sa tombe est située au nord de la ville de Najaf sur la route de Koufa, en un lieu nommé Thawiya à côté du Masjidé Hannànà.

Komeyl ibné Ziad était un proche compagnon de l'Imam Ali (a), puis, après lui, de l'Imam Hassan (a). Lors de l'évènement de la pacification (*Soulh*), il était entièrement voué à l'Imam Hassan (a). Il avait 90 ans lorsqu'il fut tué par Hajjaj ibné Youssouf.

L'Imam Ali (a) lui avait prédit qu'il serait tué par Hajjaj. Effectivement celui-ci se mit un jour à sa recherche. Il commença à tourmenter les amis et les proches de Komeyl et leur coupa les vivres, mais ceux-ci ne le dénoncèrent jamais. Komeyl se rendit de lui-même.²⁶

L'Imam Ali (a) lui avait appris le *dua é Khizr*. Ce dua est aujourd'hui connu sous le nom de *Dua é Komeyl* et est habituellement récité les jeudis soir.

²⁶ *Mountahal 'Amal*, tome 1, page 211

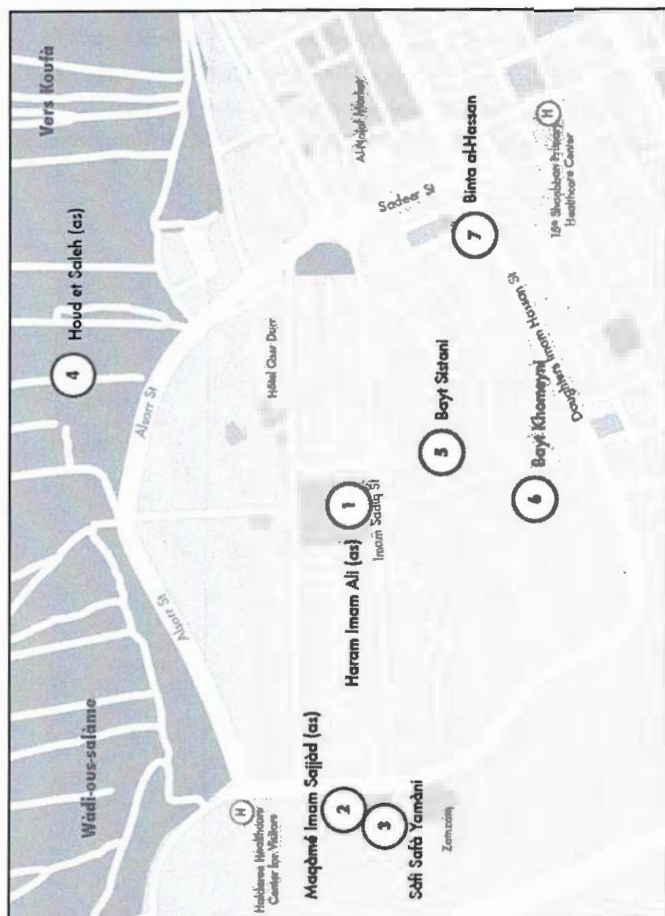
Zyarat :

الْسَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ، الْسَّلَامُ عَلَى عَلَى
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، الْسَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ الزَّهْرَا، سَيِّدَةِ نِسَاءِ
 الْعَالَمِينَ، الْسَّلَامُ عَلَى خَدِيجَةَ الْكُبْرَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ
 الْسَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ
 مِنَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ، الْسَّلَامُ عَلَى سَائِرِ أَيْمَةِ الْمُسْلِمِينَ
 عَلَى وَمُحَمَّدٍ وَ جَعْفَرٍ وَ مُوسَى وَ عَلَى وَمُحَمَّدٍ وَعَلَى
 وَ الْحَسَنِ وَ الْخَلْفِ الْهَادِي الْمَهْدِي مُنْجِرٍ وَعَدِ
 الْمُؤْمِنِينَ، الْسَّلَامُ عَلَى مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَ عِبَادِهِ
 الصَّالِحِينَ، الْسَّلَامُ عَلَى الْعَبْدِ الصَّالِحِ، الْوَلِيِّ النَّاصِحِ
 الْعَالِمِ النَّقِيِّ، الْمَدْفُونِ بِأَرْضِ الْغُرَى. كُمَيْلِ بْنِ زِيَادِ
 الْسَّلَامُ عَلَى مَنْ أَكْمَلَهُ الْكَامِلُ فِي الصِّفَاتِ وَ الْأَمِيرِ
 فِي الْغُرَوَاتِ، وَ وَدَّعَهُ السَّرَّ، وَ عَلَّمَهُ دُعَاءَ الْخَضِرِ، وَ
 أَخْبَرَهُ عَنِ النَّفْسِ وَ الْحَقِيقَةِ فَصَارَ فِيهَا ذَابْصِيرَةً، أَشْهَدُ
 أَنَّكَ قَدْ آدَيْتَ إِلَى الْحَقِّ، وَوَجَّهْتَ مِنْهَا جَ الصَّدَقِ وَ

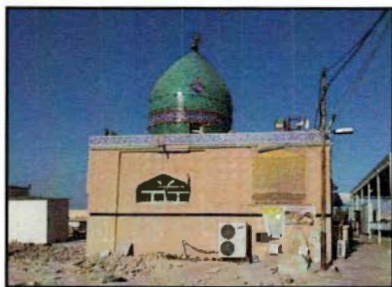
الرَّشَادَ وَ أَعْرَضَتْ عَنِ الْبَاطِلِ وَ الْعِنَادِ، السَّلَامُ عَلَى
أَحَدِ حَوَارِيَّ حَبْلِ اللَّهِ الْمَتِينِ، الْفَائِزِ بِصُحْبَةِ سَيِّدِ
الْوَصِيِّينَ وَ صُحْبَةِ سِبْطِهِ الْأَكْبَرِ، السَّلَامُ عَلَى مَنْ
أَخْبَرَهُ بِالْقَوْلِ سَيِّدِ الصَّادِقِينَ. لَعَنَ اللَّهُ قَاتِلَكَ الظَّالِمِ
الشَّقِيَّ اللَّعِينِ الْحَجَّاجِ بْنِ يُوسُفِ النَّفْقِيِّ، وَ السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا كَمِيلَ بْنَ زِيَادِ النَّخَعِيِّ الْيَمَانِيَّ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ
بَرَكَاتُهُ.

*Assalàmou 'alà Moḥammadine khàtimin-nabiyyîne. Assalàmou
'alà 'Aliyyine amîril mou,minîne. Assalàmou 'alà Fâtîmata z-
Zahrâ-i Sayyadati nisâ-il 'àlamîne. Assalàmou 'alà Khadîjatal
koubrâ oummil mou,minîne. Assalàmou 'alal Ḥasani wal
Housayni Sayyaday shabâbi ahlil jannati minal khalqî ajma'îne.
Assalàmou 'alà sâ-iri a-immatil mouslimîne : 'Aliyyine wa
Moḥammadine wa Ja'farine wa Mousâ wa 'Aliyyine wa
Moḥammadine wa 'Aliyyine wal Ḥasani wal khalafil ḥadîl Mahdî
mounjizi wa'dil mou,minîne. Assalàmou 'alà malâ-ikatihil
mouqarrabîna wa 'ibâdihîs-sâlihîne. Assalàmou 'alal 'abdi sâlihîl
waliyyin-nâsiḥil 'àlimit-taqiyyi al-madfouni bi arzil ḡharâ Komeyl
ibné Ziyâdine. Assalàmou 'alà mane akmalahoul kâmil fis-sifâti
wal amîri fil ḡhazawâti wa wadda'ahous-sirra wa 'allamahou
dou'à-al khizri wa akhbarahou 'anin-nafsi wal ḡhaqîqata faṣâra
fihâ dhâ baṣîrat. Ash-hadou annaka qad addayta ilal ḡhaqqi wa
wajjahta minhâja s-sidqi war-rashâd wa a'razta 'anil bâṭili wal*

'inàd. Assalàmou 'alà aḥadi ḥawàriyya ḥablillàhil matîn al-fà-izi
bi souḥbati Sayyadil waṣiyyîna wa souḥbati sibṭihil akbar.
Assalàmou 'alà mane akhbarahou bil qawli Sayyadi s-ṣàdiqîne.
La'ana-llàhou qàtilaka zh-zhàlimi sh-shaqiyyil-la'înîl ḥajjàj ibni
yousoufi th-thaqafiyyi was-salàmou 'alayka yà Komeyl ibné
Ziyàdin-nakha'iyyil yamàniyyi wa raḥmatoullàhi wa barakàtough.



Wàdi-ous-salàme



Houd et Saleh



Maqame Sâhibouz-Zamân
(aj)

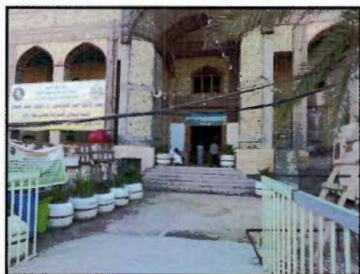


Puits du 12e Imam (aj)

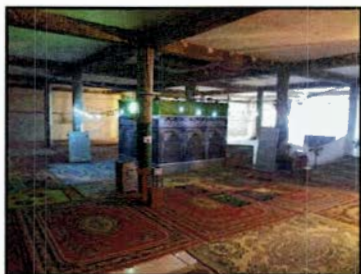


Maqamé Imam Sadiq (a)

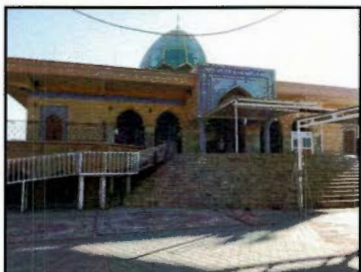
Les autres lieux à Najaf



Sâfi Safâ Yamâni



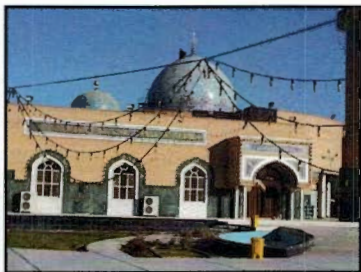
Bayt Khomeyni



Komeyl ibné Ziyad



Masjidé Hannânâ



Koufa

La ville de Koufa est située à 10 km au nord de Najaf. En 36 AH, à l'époque de l'Amir al Mo'minine (a), elle avait été la capitale du monde islamique. Aujourd'hui, elle se trouve intégrée à la ville de Najaf.

Dans la langue arabe, le mot Koufa désigne une forme circulaire, que rappellent les contours de la ville.

Le Saint Prophète (s), en faisant référence aux 3 premiers versets de la sourate *at-Tin*, a dit : « Dieu a choisi 4 villes parmi toutes les villes du monde, et a prêté serment par leur nom. « *At-tin* » représente Madina, « *Az-Zaytoun* » est *Baytoul Mouqadass* » (Jérusalem), « *Touré Sinin* » est Koufa, « *Baladil amine* » est La Mecque. »²⁷

Selon certains *rivayat*, les fondations de la ville de Koufa et de son Masjid remontent au Prophète Adam (a).²⁸

L'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), préférait vivre à Koufa, plutôt qu'à La Mecque ou à Médine. De sorte que,

²⁷ *Khéssal*, tome 2, page 153

²⁸ *Man là yahzarul faqih*, tome 1, page 230

lorsqu'un jour un homme vendit tout son patrimoine afin d'acheter une maison à La Mecque, l'Imam l'avertit : « Les habitants de La Mecque piétineront ouvertement les prescriptions de Dieu. » Il lui demanda alors : « Dois-je habiter à Médine ? » L'Imam répondit : « Ces gens-là sont pires que les gens de La Mecque. » Il insista : « Où dois-je habiter ? » L'Imam lui fit alors cette révélation : « Dans la ville de Koufa ! Car près de Koufa se trouve une noble tombe (celle de l'Imam Ali (a)), et Dieu aplanit les difficultés de toute personne tourmentée ou affligée qui s'y rend ». ²⁹

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), dépenser un dirham en bienfaisance à Koufa équivaut à dépenser 100 dirhams dans une autre ville ; et deux *rakaat* de prière dans cette ville équivalent à 100 *rakaat* dans une autre ville. ³⁰

Dua à réciter à l'entrée de Koufa :

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَلَى حِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، اللَّهُمَّ لَنْزِلْنِي مُنْزِلًا مُبَارَكًا وَ أَنْتَ
خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ.

²⁹ *Safinat al-bihar*, tome 2, page 498

³⁰ *Kàmil al-ziyarat*, page 27

اللهُ أَكْبَرُ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَلِلَّهِمُ الدِّينُ وَ سُبْحَانَ اللهِ.

*Bismillàhi wa billàhi wa fî sabîlillàhi wa 'alà millati rasoulillàhi
ṣallallàhou 'alayhi wa àlihi. Allàhoumma anzilnî mounzalane
moubàrakane wa anta khayroul mounzilîne.*

*Allàhou akbarou wa là ilàha illallàhou wal ḥamdoulillàhi wa
soubḥànallàhi.*

1- Le Masjid de Koufa

Le Masjid-é-Koufa fut construit en l'an 17 de l'Hégire. A l'époque du califat de l'Imam Ali (a), il devint le siège du gouvernement, d'où toutes les décisions étaient prises, qu'elles soient politiques, culturelles, économiques, militaires ou de toute autre nature.

Dans la partie sud du Masjid, se trouve le *Mihrab* et le *Mimbar* de Ali (a) qui nous rappellent ses discours (*khoutba*) et ses prières, ainsi que l'endroit de son martyre.

a) Les vertus du Masjid-é-Koufa

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), « tous les anges et les Prophètes - y compris notre Saint Prophète (s) - ainsi que les croyants purs, ont prié dans ce Masjid. » A la suite de ce même hadith, il est dit que le Saint Prophète (s), lors du *Mi'ràj*, passa au-dessus du Masjid-é-Koufa et demanda à Djibraïl de s'y arrêter afin d'accomplir 2 *rakaat*.³¹

Selon un hadith de l'Imam al-Bàqir (a) - (5è Imam), le Masjid-é-Koufa est l'un des Jardins du Paradis.³²

³¹ *Bihâr al Anwâr*, tome 100, page 405

³² *Al Kâfi*, tome 3, page 493

b) Un lieu d'exaucement des vœux

L'Imam as-Sàdiq (a) a dit que si une personne a une demande à formuler à Dieu, qu'elle se rende au Masjid-é-Koufa, et après avoir fait ses ablutions, qu'elle accomplisse une prière de 2 *rakaat*, dans laquelle elle récitera après la *sourate Al-Hamd* les 7 *sourate* suivantes l'une à la suite de l'autre : *Nàss, Falaq, Ikhlàss, Kàfiroune, Nasr, A'là, Qadr*. Qu'elle présente ensuite sa requête à Dieu, elle sera exaucée insha'Allah.³³

L'Imam ar-Ridhà (a) - (8è Imam) a dit qu'à l'emplacement du Masjid-é-Koufa se trouvait autrefois la demeure du Prophète Nouh (a). Quiconque y entre 100 fois, Dieu lui attribuera 100 pardons et miséricordes, car le Prophète Nouh (a) avait demandé dans ce même Masjid le pardon pour ses parents et pour quiconque y entrerait : « *Mon Seigneur ! Pardonne moi, ainsi que mes parents ; et celui qui entre dans ma maison en tant que croyant.* »^{34 35}

³³ *Amàli al-Toussi*, tome 2, page 30

³⁴ Qur'an : Chapitre 71, verset 28

³⁵ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 297

c) Les actions (*amals*) au Masjid-é-Koufa

La visite du Masjid-é-Koufa a de nombreuses vertus ; par conséquent, ses *amals* sont nombreux. Il a été prescrit de réciter des prières et *zyarat* en une vingtaine d'endroits du Masjid, que nous mentionnerons d'après le Mafatih al Jinan.

1- Entrée dans le Masjid

Il est recommandé d'entrer dans ce Masjid par la porte de Tho'bâne ou Fil, en ayant récité ce dua :

الْسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ، الْسَّلَامُ عَلَى
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، وَ
 عَلَى مَجَالِسِهِ وَمَشَاهِدِهِ وَمَقَامِ حِكْمَتِهِ، وَآثَارِ آبَائِهِ
 آدَمَ وَنُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَتَيْمَانَ بَيْنَاتِهِ، الْسَّلَامُ
 عَلَى الْإِمَامِ الْحَكِيمِ الْعَدْلِ الصِّدِّيقِ الْأَكْبَرِ، الْفَارُوقِ
 بِالْقِسْطِ الَّذِي فَرَّقَ اللَّهُ بِهِ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ، وَ الْكُفْرِ
 وَالْإِيمَانِ وَ الشُّرْكِ وَ التَّوْحِيدِ، لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ
 بَيِّنَةٍ وَ يُحْيَى مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ، أَشْهَدُ أَنَّكَ

أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَ خَاصَّةً نَفْسِ الْمُتَنَجِّبِينَ وَ زَيْنُ الصِّدِّيقِينَ
 وَ صَابِرِ الْمُتَمَتِّحِينَ، وَ أَنَّكَ حَكَمُ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ قَاضِي
 أَمْرِهِ، وَ بَابُ حِكْمَتِهِ وَ عَاقِدُ عَهْدِهِ وَ النَّاطِقُ بِوَعْدِهِ، وَ
 الْحَبْلُ الْمَوْصُولُ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ عِبَادِهِ، وَ كَهْفُ النَّجَاةِ وَ
 مِنْهَاجُ النُّقَى وَ الدَّرَجَةُ الْعُلْيَا، وَ مُهَيِّمُ الْقَاضِي
 الْأَعْلَى، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ بِكَ اتَّقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ زُلْفَى، أَنْتَ
 وَلِيِّ وَ سَيِّدِي وَ وَسِيلَتِي فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ.

Que la paix soit sur notre Maître, le Messenger de Dieu, Mohammed fils de 'Abdallah (que Dieu prie sur lui et sur les membres purs de sa famille) ! Que la paix soit sur le Prince des croyants, 'Ali fils d'Abû Tâleb, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions, sur le lieu de ses assemblées, ses lieux de rassemblement, la station de la sagesse, les traces de ses pères Adam, Nûh, Ibrâhîm, Ismâ'il et sur la démonstration de ses évidences !

Que la paix soit sur l'Imam sage, juste, sincère, le plus grand, celui qui distingue le vrai du faux avec équité, par lequel Dieu distingue entre le vrai et le faux, entre la foi, l'associationnisme et l'Unicité, pour que péricule celui qui a péri selon des preuves évidentes, et vive celui qui est vivant selon des preuves évidentes !

J'atteste que tu es le Prince des croyants, l'Elite de l'âme des Elus, la Parure des sincères, le Patient des éprouvés, que tu es le Jugement de Dieu sur Sa Terre, celui qui exécute Son Ordre, la Porte de Sa Sagesse, celui qui honore Son Pacte, celui qui parle de Sa Promesse, la corde Le reliant à Ses serviteurs, la Caverne du salut, la Voie de la piété, le haut Degré, le Prépondérant, le Juge le plus élevé.

Ô Prince des croyants, par toi je m'approche de Dieu en proximité, tu es mon Maître, mon Souverain, mon Moyen en ce monde et dans l'Au-delà.

Assalàmour 'alà Sayyadinà rasoulillàhi Mohammad ibni 'abdillàhi ṣallallàhou 'alayhi wa àlihi t-tàhirîne, assalàmour 'alà amîril mo'minîne 'Aliyyibni abî ṭalibine wa raḥmatoullàhi wa barakàtouh, wa 'alà majàlisihi wa mashāhidihi wa maqāmi ḥikmatihī, wa àṭḥàri àbā-ihī àdama wa nouḥine wa ibrahîma wa ismā'îla wa tibyāni bayyinàtihi, assalàmour 'alal imāmīl ḥakimīl 'adlis-ṣiddīqīl-akbar, al fàrouqī bil qistīl-ladhī farraqallāhou bihi baynal haqqī wal bāṭilī, wal koufri wal imāni wash-shirki wat-tawḥīdi, liyahlika mane halaka 'ane bayyinatine wa youḥyà mane ḥayya 'ane bayyinatine, ash-hadou annaka amîroul mo'minīna wa khàssatou nafsīl mountajābīna wa zaynouṣ-ṣiddīqīna wa ṣābiroul moumtaḥanīna, wa annaka ḥakamoullàhi fī arzihi wa qāzi amrihi, wa bàbou ḥikmatihī, wa 'àqidou 'ahdihi wan-nāṭiqou bī wa'dihī, wal ḥabloul mawṣoulou baynahou wa bayna 'ibādihī, wa kahfoun-najāti wa minhājout-touqà wad-darajatoul 'oulyà, wa mouhayminoul qāzil a'alà, yà amîral

mo'minîna bika ataqarrabou ilallâhi zoulfâ, anta waliyyî wa Sayyadî wa wasîlatî fîd-dounyâ wal âkhirat.

2- Devant la porte de Bab-ul-Fil

Une fois entré, réciter ce dua :

اَللّٰهُ اَكْبَرُ اَللّٰهُ اَكْبَرُ اَللّٰهُ اَكْبَرُ، هٰذَا مَقَامُ الْعَائِذِ بِاللّٰهِ وَ
بِمُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، وَ بِوَلَايَةِ
اَمِيرِ الْمُؤْمِنِيْنَ وَ الْاِئِمَّةِ الْمَهْدِيَّيْنَ الصّٰدِقِيْنَ النَّاطِقِيْنَ
الرّٰشِدِيْنَ الَّذِيْنَ اَذْهَبَ اللّٰهُ عَنْهُمْ الرّْجَسَ وَ طَهَّرَهُمْ
تَطْهِيراً، رَضِيْتُ بِهِمْ اَئِمَّةً وَهُدَاةً وَ مَوَالِيٍّ، سَلَمْتُ
لِاَمْرِ اللّٰهِ لَا اُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً وَ لَا اَتَّخِذُ مَعَ اللّٰهِ وَلِيّاً، كَذَبَ
الْعَادِلُونَ بِاللّٰهِ وَ ضَلُّوا ضَلَالاً بَعِيداً، حَسْبِيَ اللّٰهُ وَ
اَوْلِيَآءُ اللّٰهِ، اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَ اَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُوْلُهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ،
وَ اَنَّ عَلِيّاً وَ الْاِئِمَّةَ الْمَهْدِيَّيْنَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ
اَوْلِيَآئِي وَ حُجَّةُ اللّٰهِ عَلَيَّ خَلْفِهِ.

Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand,
c'est la station de celui qui cherche protection auprès de Dieu,

de Mohammed, l'Ami intime de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), et de l'allégeance au Prince des croyants et aux Imams bien guidés, les Sincères, ceux qui parlent, ceux qui suivent la bonne direction, desquels Dieu a retiré la souillure et qu'Il a purifié totalement. Je suis satisfait d'eux comme Imams, comme Guides, comme Maîtres. Je me sou mets à l'ordre de Dieu, je n'associe rien à Lui, je ne prends pas avec Dieu d'[autre] maître ; ceux qui ont donné un associé à Dieu ont menti et se sont égarés d'un grand égarement. Dieu me suffit ainsi que les Proches Elus de Dieu. J'atteste qu'il n'y a point de Dieu autre que Dieu, uniquement Lui, point d'associé à Lui ! J'atteste que Mohammed est Son Serviteur et Son Messager (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), que 'Ali et les Imams bien dirigés de sa descendance (que la paix soit sur eux) sont mes Maîtres et les Arguments de Dieu à l'encontre de Ses créatures.

*Allàhou akbar, Allàhou akbar, Allàhou akbar, hàdhà maqàm al-'à-
idhī billāhi wa bi Mohammadine ḥabībillāhi ṣallallāhou 'alayhi
wa àlihi, wa bi wilāyati amīril mo'minīna, wal a-immatil
mahdiyyīnaṣ-ṣādiqīn an-nāṭiqīn ar-rāshidīna, al-ladhīna adh-
haballāhou 'anhounmour-rijsa wa ṭahharahoum taṭ-hīrane,
raziytou bihime a-immatane wa houdātane wa mouwāliya,
sallamtou li amrillāhi là oushrikou bihi shay-ane wa là
attakhidhōu ma'allāhi waliyyane, kadhābal 'ādilouna billāhi wa
ṣallou ṣalālāne ba'īdane, ḥasbiyallāhou wa awliyā-oullāhi, ash-
hadou an là ilāha illallāhou waḥdahou là sharīka lahou, wa ash-
hadou anna Mohammadane 'abdouhou wa rasoulouhou
ṣallallāhou 'alayhi wa àlihi, wa anna 'Aliyyane wal a-immatal*

mahdiyyîna mine dhourriyyatihi 'alayhimous-salâmour awliyâ-î wa houjjatoullâhi 'alâ khalqihî.

3- Maqâmé Ibrahim (a).

Réciter une prière de 4 rakaat, comprenant 2 prières de 2 rakaat : dans les 2 premières rakaat, réciter la sourate Hamd et Ikhlass, et dans les 2 rakaat suivantes, la sourate Hamd et Qadr. Après la prière, réciter le tasbih de Fatéma az-Zahra (a) puis dire :

السَّلَامُ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ الرَّاشِدِينَ الَّذِينَ أَذْهَبَ
اللَّهُ عَنْهُمْ الرِّجْسَ وَ طَهَّرَهُمْ تَطْهِيرًا، وَ جَعَلَهُمْ أَنْبِيَاءَ
مُرْسَلِينَ وَ حُجَّةً عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ، وَ سَلَامٌ عَلَى
الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ. سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ. نَحْنُ عَلَى
وَصِيَّتِكَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ، الَّتِي أَوْصَيْتَ بِهَا ذُرِّيَّتَكَ
مِنَ الْمُرْسَلِينَ وَالصَّدِيقِينَ، وَ نَحْنُ مِنْ شِيعَتِكَ وَ شِيعَةِ
نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، وَ عَلَيْكَ وَ عَلَى
جَمِيعِ الْمُرْسَلِينَ وَالْأَنْبِيَاءِ وَ الصَّادِقِينَ، وَ نَحْنُ عَلَى مِلَّةِ

إِبْرَاهِيمَ، وَ دِينَ مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَالْأَئِمَّةِ الْمَهْدِيِّينَ، وَ
 وَلَايَةِ مَوْلَانَا عَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، أَلْسَلَامٌ عَلَى الْبَشِيرِ
 النَّذِيرِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ رَحْمَتُهُ وَ رِضْوَانُهُ وَ بَرَكَاتُهُ،
 وَ عَلَى وَصِيِّهِ وَ خَلِيفَتِهِ الشَّاهِدِ لِلَّهِ مِنْ بَعْدِهِ عَلَى خَلْقِهِ
 عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، الصَّدِّيقِ الْأَكْبَرِ وَالْفَارُوقِ الْمُبِينِ،
 الَّذِي أَخَذَتْ بَيْعَتُهُ عَلَى الْعَالَمِينَ، رَضِيَتْ بِهِمْ أَوْلِيَاءَ وَ
 مَوَالِيَ وَ حُكَّامًا فِي نَفْسِي وَ وَلَدِي وَ أَهْلِي وَ مَالِي وَ
 قِسْمِي وَ حَلِّي وَ إِحْرَامِي، وَ إِسْلَامِي وَ دِينِي وَ دُنْيَايَ
 وَ آخِرَتِي وَ مَحْيَايَ وَ مَمَاتِي، أَنْتُمْ الْأَئِمَّةُ فِي الْكِتَابِ وَ
 فَصْلُ الْمَقَامِ وَ فَصْلُ الْخِطَابِ، وَ أَعْيُنُ الْحَيِّ الَّذِي لَا
 يَنَامُ، وَ أَنْتُمْ حُكَمَاءُ اللَّهِ وَ بِكُمْ حَكَمَ اللَّهُ وَ بِكُمْ عُرِفَ
 حَقُّ اللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ، أَنْتُمْ نُورُ اللَّهِ
 مِنْ بَيْنِ أَيْدِينَا وَ مِنْ خَلْقِنَا، أَنْتُمْ سُنَّةُ اللَّهِ الَّتِي بِهَا سَبَقَ
 الْقَضَاءُ، يَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ لَنَا لَكُمْ مُسَلِّمٌ تَسْلِيمًا، لَا أُشْرِكُ
 بِاللَّهِ شَيْئًا وَ لَا أَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ وَلِيًّا، أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 هَدَانِي بِكُمْ وَ مَا كُنْتُ لِأَهْتَدِيَ لَوْ لَا أَنْ هَدَانِي اللَّهُ، اللَّهُ

أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا هَدَانَا.

Que la paix soit sur les Serviteurs de Dieu, les Purs, les Bien-dirigés desquels Dieu a retiré la souillure et qu'Il a purifiés totalement, dont Il a fait des Prophètes Messagers et un Argument à l'encontre de l'ensemble de Ses créatures. Paix sur les Messagers et Louange à Dieu, Seigneur des mondes, cela est la Mesure du Tout-Puissant, le Très Savant !

Que la paix soit sur Nûh dans les mondes ! Nous suivons ta recommandation, ô Maître des croyants, que tu as faite à tes descendants, de parmi les Messagers et les Sincères. Et nous, nous sommes au nombre de tes partisans et de ceux de notre Prophète Mohammed (que Dieu prie sur lui et sur sa famille, ainsi que sur toi et sur l'ensemble des Messagers, des Prophètes et des Sincères), nous suivons la religion d'Ibrahim et la religion de Mohammed, le Prophète illettré et des Imams bien-dirigés, et du tutorat de notre Maître 'Ali, le Prince des croyants.

Que la paix soit sur l'Annonceur et l'Avertisseur (que les Prières de Dieu soient sur lui et sur sa famille, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions), et sur son légataire et successeur, le Témoin de Dieu après lui sur Ses créatures, 'Ali, le Prince des croyants, le très-sincère, le plus grand, celui qui distingue le vrai du faux, celui qui met en évidence, pour qui tu as pris l'allégeance des mondes.

Je suis satisfait d'eux comme Proches Elus, comme maîtres, comme gouverneurs pour moi-même, pour mes enfants, mes parents, mes biens, ma part, pour mon licite, pour ce que j'évite

parce qu'illicite, mon Islam, ma religion, mon monde ici-bas et mon Au-delà, durant ma vie et à ma mort.

Vous êtes les Imams dans le Livre, la Station de la séparation [entre le Vrai et le faux] et la Décision finale, l'œil du Vivant qui ne dort pas, vous êtes les Sages de Dieu, par vous Dieu gouverne et par vous le Droit de Dieu est connu, il n'y a de Dieu que Dieu, Mohammed est le Messenger de Dieu, vous êtes la Lumière de Dieu devant nous et derrière nous, Vous êtes la Loi de Dieu par laquelle le Décret a devancé, ô Prince des croyants ! Je vous suis totalement soumis, je n'associe rien à Dieu, je ne prends aucun maître en dehors de Lui. Louange à Dieu qui m'a guidé par vous, et je n'aurais pas été guidé si Dieu ne m'avait pas guidé !

Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand, Louange à Dieu pour nous avoir guidés !

Assalâmour 'alâ 'ibâdillâhîs-ṣâlihîne ar-râshidîne, al-ladhîna adh-haballâhou 'anhoumour-rijsa wa ṭahharahoume tat-hirane, wa ja'alahoume ambiyâ-a moursalîna wa houjjatane 'alal khalqî ajma'îna, wa salâmour 'alal moursalîna wal ḥamdoulillâhi rabbil 'âlamîna, dhâlika taqdîroul 'azîzil 'alîme. Salâmourne 'alâ Nouhîne fil 'âlamîne. Nahnou 'alâ waṣiyyatika yâ waliyyal mou'minîne allati awṣayta bihâ dhourriyyataka minal moursalîna waṣ-ṣidiqîne, wa nahnou mine shî'atika wa shî'ati nabiyyinâ Mohammadine ṣallallâhou 'alayhi wa âlihi, wa 'alayka wa 'alâ jamî'il moursalîna wal ambiyâ-i waṣ-ṣâdiqine, wa nahnou 'alâ millati Ibrâhîma, wa dîni Mohammadine an-nabiyyil oummiyyi wal a-immatil mahdiyyîne, wa wilâyati mawlânâ

'Aliyyine amîril mo'minîne, assalàmou 'alal bashîrin-nadhîri
 salawâtoullâhi 'alayhi wa rahmatouhou wa rizwânouhou wa
 barakâtouhou, wa 'alâ wasiyyihi wa khalîfatihi ash-shâhidi lillâhi
 mine ba'dihi 'alâ khalqihî 'Aliyyine amîril mo'minîne, as-siddiqil
 akbari al fârouqil moubîne, alladhî akhadhta bay'atahou 'alal
 'alamîne, razîytou bihime awliyâ-a wa mawâliya wa hokâmâne
 fî nafsî wa wouldî wa ahli wa mâli wo qismî wa hillî wa ihrâmî,
 wa islâmî wa dînî wa dounyâya wa âkhiratî wa mahyâya wa
 mamâtî, antoumoul a-immatou fil kitâbi wa fasloul maqâmi wa
 fasloul khitâbi wa a'younoul hayyil-ladhî lâ yanâme, wa antoume
 hokamâ-oullâhi wa bikoume hakamallâhou wa bikoume 'ourifa
 haqqoullâhi, lâ ilâha illallâhou Mohammadoun rassouloullâhi,
 antoume nouroullâhi mine bayni aydînâ wa mine khalfinâ,
 antoume sounnatoullâhil-latî bihâ sabaqal-qazâ-ou, yâ amîral
 mou'minîna, anâ lakoume mousallimoune taslîmane, lâ
 oushrikou billâhi shay-ane wa lâ attakhidhou mine dounihi
 walîyyane, al-hamdoulillâhil-ladhî hadànâ bikoume wa mà
 kountou li ahtadiya lawlâ ane hadâniyallâhou, Allâhou akbar,
 Allâhou akbar, Al hamdoulillâhi 'alâ mà hadànâ.

4- Maqâmé Khizr (a).

L'Imam Ali (a) a dit que le Maqâmé Khizr représente l'une des vertus du Masjid-é-Koufa et que cette station est le lieu de prière du Prophète Khizr (a). C'est pourquoi il est recommandé d'y réciter 2 rakaat ou 4 rakaat ainsi que des invocations (duas).

5- Dakkat-al-Qazà.

C'est un petit emplacement où l'Imam Ali (a) s'asseyait pour distribuer ses ordres et juger les affaires des gens.

Y réciter une prière de 2 rakaat, puis le tasbih de Zahra (a) et ce dua :

يَا مَالِكِي وَ مُمْلِكِي وَ مُتَعَمِّدِي بِالنِّعَمِ الْجِسَامِ مِنْ غَيْرِ
 اسْتِحْقَاقٍ، وَجْهِي خَاضِعٌ لِمَا تَعْلُوهُ الْأَقْدَامُ لِجَلَالِ
 وَجْهِكَ الْكَرِيمِ، لَا تَجْعَلْ هَذِهِ الشِّدَّةَ وَ لَا هَذِهِ الْمِحْنَةَ
 مُنْصِلَةً بِاسْتِيصَالِ الشَّاقَةِ، وَامْنَحْنِي مِنْ فَضْلِكَ مَا لَمْ
 تَمْنَحْ بِهِ أَحَدًا مِنْ غَيْرِ مَسْئَلَةٍ، أَنْتَ الْقَدِيمُ الْأَوَّلُ الَّذِي
 لَمْ تَزَلْ وَ لَا تَزَالُ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ
 وَ اغْفِرْ لِي وَ ارْحَمْنِي وَ زَكِّ عَمَلِي، وَ بَارِكْ لِي فِي أَجَلِي
 وَ اجْعَلْنِي مِنْ عُتَقَائِكَ وَ طُلُقَائِكَ مِنَ النَّارِ، بِرَحْمَتِكَ يَا
 أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Ô Celui qui me possède, ô Celui qui a fait que je possède, ô Celui qui me couvre de Bienfaits grandioses sans que je ne le mérite, mon visage s'abaissant à [l'endroit] où les pieds se posent, pour la Majesté de Ta noble Face, ne rends pas cette difficulté et cette

épreuve suivies d'un total anéantissement, accorde-moi de Tes Faveurs comme Tu ne l'as fait à personne d'autre, sans demande, Toi, Tu es l'Eternel, le Premier qui ne disparaît pas et qui ne disparaîtra jamais, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et pardonne-moi, fais-moi miséricorde, purifie mes actes, bénis-moi en mon terme, et place-moi au nombre de ceux que Tu as libérés et affranchis du Feu, par Ta Miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Yà màlikî wa moutmallikî wa moutaghammidî bin-ni'amil-jisàmi mine ghayris-tihqàqin, waj-hî khàzi'oune limà ta'louhoul aqdàmou li jalàli wajhikal karîmi, là taj'al hàdhihi sh-shiddata wa là hàdhihil mihnata mouttaṣilatane bisti-ṣàli sh-shàfati, wam-nahnî mine faḏlika mà lame tam-nah bihi aḥadane mine ghayri mas-alatine, antal qadîmoul awwaloul-ladhî lame tazale wa là tazàlou, ṣalli 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine waghfirî war-hamnî wa zakki 'amalî, wa bàrik lî fî ajalî, waj'alnî mine 'outaqà-ika wa toulaqà-ika minan-nàr, bi rahmatika yà ar-hamar-ràḥimîne.

6- Bayt-at-tasht.

C'est la place où l'Imam Ali (a) avait réglé le cas d'une jeune fille vierge, accusée à tort par ses frères d'être enceinte. Il la fit s'asseoir derrière un rideau, sur un bassin rempli de boue, et la sangsue qui était nichée dans son corps en sortit, prouvant ainsi qu'elle n'était pas enceinte.

Ici il est recommandé de réciter une prière de 2 rakaat, puis le tasbih de Zahra (a) et ce dua :

اَللّٰهُمَّ اِنِّى نَحَرْتُ تَوْحِيْدِيْ اِيَّاكَ وَ مَعْرِفَتِيْ بِكَ،
وَ اِخْلَاصِيْ لَكَ وَ اِقْرَارِيْ بِرُبُوْبِيَّتِكَ، وَ نَحَرْتُ وِلَايَةَ مَنْ
اَنْعَمْتَ عَلَيَّ بِمَعْرِفَتِهِمْ مِنْ بَرِيَّتِكَ، مُحَمَّدٍ وَ عِيْسَى
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِمْ لِيَوْمٍ فَرَعَى اِلَيْكَ عَاجِلًا وَ اَجَلًا، وَ قَدْ
فَرَعْتُ اِلَيْكَ وَ اِلَيْهِمْ يَا مَوْلَايَ فِى هَذَا الْيَوْمِ، وَ فِى
مَوْقِفِيْ هَذَا، وَ سَأَلْتُكَ مَا زَكَا مِنْ نِعْمَتِكَ وَ اِزَاحَةً مَا
اَخْشَاهُ مِنْ نِقْمَتِكَ وَ الْبَرَكَهَةَ فِى مَا رَزَقْتَنِيْهِ، وَ تَحْصِيْنَ
صَدْرِىْ مِنْ كُلِّ هَمٍّ وَ جَائِحَةٍ وَ مَعْصِيَةٍ، فِى دِيْنِيْ وَ
دُنْيَايَ وَ اٰخِرَتِيْ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

Mon Dieu, j'ai thésaurisé mon Unicité à Ton Egard, ma connaissance de Toi, ma sincérité à Ton Egard, ma reconnaissance de Ta Seigneurie, et j'ai thésaurisé l'allégeance à ceux que Tu m'as fait le bienfait de me faire connaître de parmi Tes créatures, Mohammed et sa famille (que Dieu prie sur eux) pour le jour de la Peur de Toi, tôt ou tard. Je me suis déjà réfugié auprès de Toi et auprès d'eux, ô mon Maître, en ce jour et dans ma position que voici, et je T'ai demandé ce qui accroît Tes Bienfaits et repousse ce que je crains de Ton Châtiment, la Bénédiction dans ce que Tu m'as pourvu en richesses, la

protection de ma poitrine de tout souci, de tout malheur, de tout péché dans ma Religion, dans mon monde ici-bas et dans mon Au-delà, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma innî dhakhartou tawhîdî iyyàka wa ma'rifatî bika wa ikhlâsî laka wa iqrârî bi rouboubiyyatika, wa dhakhartou wilâyata mane an'amta 'alayya bi ma'rifatihime mine bariyyatika Mohammadine wa 'itratihi sallallâhou 'alayhime liyawmi faza'î ilayka 'àjilane wa àjilane, wa qad fazi'tou ilayka wa ilayhime yà mawlâya fî hàdhal yawmi, wa fî mawqifî hàdhà, wa sa-altouka mà zakà mine nî'matika wa izàhata mà akh-shàhou mine niqmatika wal barakata fî mà razaqtanîhi, wa tahsîna sadrî mine koulli hammine wa jà-ihatine wa ma'sîyatine fî dînî wa dounyàya wa àkhiratî yà ar-hamar ràhimîne.

7- La place de l'arche du Prophète Nouh (a) (Maqamé safinatin-Nouh)

Il s'agit de l'endroit où Nouh (a) avait construit son arche. L'histoire de cette place et la construction de l'arche est décrite dans les versets 35 à 48 de la sourate Houd. La pluie avait commencé par inonder ce lieu avant de se répandre sur la terre.

8- Dakkat-al-Mi'raj, ou la place du Saint Prophète Mohammad (s).

Au moment du Mi'raj, le Saint Prophète (s) fut informé de cet emplacement par l'Ange Djibrail. Il lui demanda de s'y arrêter, afin de réciter une prière de 2 rakaat. Aussi, nous devons également y réciter 2 rakaat : dans la 1ere, après la sourate Hamd réciter la sourate Ikhlass (Tawhid), dans la 2e après Hamd, la sourate al-Kàfiroune. Après le tasbih de Zahra, réciter ce dua :

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ السَّلَامُ وَ مِنْكَ السَّلَامُ، وَ اِلَيْكَ يَعُوْذُ السَّلَامُ
وَ دَارُكَ دَارُ السَّلَامِ، حَيْثَا رَبَّنَا مِنْكَ بِالسَّلَامِ، اَللّٰهُمَّ اِنِّى
صَلَّيْتُ هَذِهِ الصَّلٰوةَ ابْتِغَاءَ رَحْمَتِكَ وَ رِضْوَانِكَ
وَ مَغْفِرَتِكَ، وَ تَعْظِيْمًا لِمَسْجِدِكَ، اَللّٰهُمَّ فَصِّلْ عَلٰى مُحَمَّدٍ
وَ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَ اَرْفَعْهَا فِى عَلِّيْنَ وَ تَقَبَّلْهَا مِنِّى يَا اَرْحَمَ
الرَّاحِمِيْنَ.

Mon Dieu, Tu es la Paix, de Toi est la Paix, et vers Toi revient la Paix, Ta Maison est la Maison de la Paix, salue-nous, notre Seigneur, de Ta Part, par la Paix ! Mon Dieu, j'ai prié cette prière dans le désir de Ta Miséricorde, de Ta Satisfaction, de Ton Pardon, et en l'honneur de Ta Mosquée. Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et élève-la [ma

prière] dans les 'Illiyines et accepte-la de moi, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma antas-salàmou wa minkas-salàmou, wa ilayka ya'oudous-salàmou, wa dàrouka dàrous-salàmou, hayyinà rabbanà minka bis-salàmi, Allàhoumma innî sallaytou hàdhihîs-salàta ibtighà-a rahmatika wa rizwànika wa maghfiratika, wa ta'zhîmane li masjidika, Allàhoumma faṣalli 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine warfa'hà fî 'illiyîna, wa taqabbalhà minnî yà ar-hamar-ràḥimîne.

9- La place du Prophète Adam (a).

L'histoire de ce lieu est décrite dans la sourate al Baqarah, verset 37, lorsque Dieu accorda le Pardon et des faveurs au Prophète Adam (a) : « Adam reçut des paroles de son Seigneur. IL le pardonna ; [Dieu] est Celui qui agréé le repentir, [IL est] Miséricordieux [et accorde aux croyants repentants sincères, des biens particuliers]. »

Il convient d'y réciter 4 rakaat sous la forme de 2 prières de 2 rakaat. Dans la 1ere rakaat, après Al-Hamd, réciter la sourate Qadr, et dans la 2e rakaat, après al Hamd, la sourate Tawhid. Puis réciter le tasbih de Zahra (a) et ce dua :

اَللّٰهُمَّ اِنْ كُنْتُ قَدْ عَصَيْتُكَ، فَاِنِّىْ قَدْ اَطَعْتُكَ فِى

الْإِيمَانِ مِنِّي بِكَ مَنَّا مِنْكَ عَلَيَّ لَا مَنَّا مِنِّي عَلَيْكَ وَ
 أَطَعْتُكَ فِي أَحَبِّ الْأَشْيَاءِ لَكَ لَمْ أَتَّخِذْ لَكَ وَلَدًا وَلَمْ
 أَدْعُ لَكَ شَرِيكًا، وَ قَدْ عَصَيْتُكَ فِي أَشْيَاءٍ كَثِيرَةٍ عَلَى
 غَيْرِ وَجْهِ الْمُكَابَرَةِ لَكَ، وَ لَا الْخُرُوجِ عَنْ عُبُودِيَّتِكَ وَ
 لَا الْجُحُودِ لِرُبُوبِيَّتِكَ وَ لَكِنْ اتَّبَعْتُ هَوَايَ وَ أَرْزَنِي
 الشَّيْطَانُ بَعْدَ الْحُجَّةِ عَلَيَّ وَ الْبَيَانِ، فَإِنْ تُعَذِّبْنِي فَبِذُنُوبِي
 غَيْرِ ظَالِمٍ لِي، وَ إِنْ تَعْفُ عَنِّي وَ تَرْحَمْنِي فَبِجُودِكَ وَ
 كَرَمِكَ يَا كَرِيمُ، اللَّهُمَّ إِنْ ذُنُوبِي لَمْ يَبْقَ لَهَا إِلَّا رَجَاءُ
 عَفْوِكَ، وَ قَدْ قَدَّمْتُ آلَةَ الْحِرْمَانِ، فَأَنَا أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ مَا
 لَا أَسْتَوْجِبُهُ وَ أَطْلُبُ مِنْكَ مَا لَا أَسْتَحِقُّهُ، اللَّهُمَّ إِنْ
 تُعَذِّبْنِي فَبِذُنُوبِي وَ لَمْ تَظْلِمْنِي شَيْئًا، وَ إِنْ تَعْفِرْ لِي فَخَيْرُ
 رَاحِمٍ أَنْتَ يَا سَيِّدِي، اللَّهُمَّ أَنْتَ أَنْتَ وَ أَنَا أَنَا أَنْتَ الْعَوَادُ
 بِالْمَغْفِرَةِ وَ أَنَا الْعَوَادُ بِالذُّنُوبِ، وَ أَنْتَ الْمُتَقَضِّلُ بِالْحِلْمِ،
 وَ أَنَا الْعَوَادُ بِالْجَهْلِ، اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَسْأَلُكَ يَا كَنَزَ
 الضُّعْفَاءِ، يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ يَا مُنْقِذَ الْغَرَقَى يَا مُنْجِيَ
 الْهَلَكَى، يَا مُمِيتَ الْأَحْيَاءِ يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَى، أَنْتَ اللَّهُ لَا

إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَنْتَ الَّذِي سَجَدَ لَكَ شُعَاعُ الشَّمْسِ وَ دَوِيُّ
 الْمَاءِ، وَ حَفِيفُ الشَّجَرِ وَ نُورُ الْقَمَرِ وَ ظِلْمَةُ اللَّيْلِ وَ
 ضَوْؤُ النَّهَارِ، وَ خَفَقَانُ الطَّيْرِ، فَاسْتَلْكَ اللَّهُمَّ يَا عَظِيمُ
 بِحَقِّكَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ إِلِهِ الصَّادِقِينَ، وَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ
 إِلِهِ الصَّادِقِينَ عَلَيْكَ وَ بِحَقِّكَ عَلَى عَلِيٍّ وَ بِحَقِّكَ عَلَى
 عَلِيٍّ، وَ بِحَقِّكَ عَلَى فَاطِمَةَ وَ بِحَقِّكَ فَاطِمَةَ عَلَيْكَ،
 وَ بِحَقِّكَ عَلَى الْحَسَنِ وَ بِحَقِّكَ الْحَسَنِ عَلَيْكَ، وَ بِحَقِّكَ
 عَلَى الْحُسَيْنِ وَ بِحَقِّكَ الْحُسَيْنِ عَلَيْكَ، فَإِنَّ حُقُوقَهُمْ
 عَلَيْكَ مِنْ أَفْضَلِ إِنْعَامِكَ عَلَيْهِمْ، وَ بِالشَّأْنِ الَّذِي لَكَ
 عَنْدهُمْ وَ بِالشَّأْنِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ، صَلِّ عَلَيْهِمْ يَا رَبِّ
 صَلَوةً دَائِمَةً مُنْتَهَى رِضَاكَ، وَ اغْفِرْ لِي بِهِمُ الذُّنُوبَ الَّتِي
 بَيْنِي وَ بَيْنَكَ، وَ أَرْضِ عَنِّي خَلْقَكَ وَ اكْتُمْ عَلَيَّ
 نِعْمَتَكَ، كَمَا اكْتُمْتَهَا عَلَى آبَائِي مِنْ قَبْلُ، وَ لَا تَجْعَلْ
 لِأَحَدٍ مِنَ الْمَخْلُوقِينَ عَلَيَّ فِيهَا امْتِنَانًا، وَ امْنُنْ عَلَيَّ كَمَا
 مَنَنْتَ عَلَى آبَائِي مِنْ قَبْلُ، يَا كَهيعص، اللَّهُمَّ كَمَا
 صَلَّيْتَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ إِلِهِ فَاسْتَجِبْ لِي دُعَائِي فِيمَا

سَأَلْتُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ.

Mon Dieu, si je T'ai désobéi, je T'ai obéi dans la foi en Toi, don de Ta Part à mon égard, et non pas un don de ma part pour Toi, et je T'ai obéi dans les choses que Tu aimes le plus, je ne T'ai point attribué d'enfant et je ne prétends pas pour Toi d'associé. Certes, je T'ai désobéi dans de nombreuses choses, non pas par obstination ou sortie de ma soumission à Toi, ni par reniement de Ta Seigneurie, mais, j'ai suivi mes passions et le démon m'a fait trébucher après l'argument à mon encontre et la mise en évidence.

Aussi, si Tu me châties pour mes péchés, Tu n'es pas injuste avec moi, mais si Tu me pardonnes et me fais Miséricorde, ce sera par Ta Générosité et Ta Noblesse, ô très Noble !

Mon Dieu, il ne reste plus pour mes péchés que l'espoir en Ton Pardon et j'ai déjà présenté l'instrument de la misère. Aussi, je Te demande, mon Dieu, ce dont je ne suis pas digne et je Te demande ce que je ne mérite pas. Mon Dieu, si Tu me châties c'est à cause de mes péchés, et Tu n'es en rien injuste envers moi, et si Tu me pardonnes, Tu es le Meilleur de ceux qui font Miséricorde, ô mon Maître ! Mon Dieu, Tu es Toi, et moi je suis moi, Toi Tu es Celui qui revient sans cesse avec le Pardon et moi je reviens sans cesse avec les péchés, Toi, Tu es Celui qui a la Bonté de la Mansuétude et moi je suis celui qui revient sans cesse avec l'ignorance.

Mon Dieu, je Te demande, ô Trésor des faibles, ô Espoir grandiose, ô Sauveteur du noyé, ô Sauveur de celui qui est

perdu, ô Celui qui fait mourir les vivants, ô Celui qui fait vivre les morts, Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi, pour qui se prosternent les rayons du soleil, le murmure de l'eau, le frottement des arbres, la lumière de la lune et l'obscurité de la nuit, la clarté du jour et les battements des ailes des oiseaux, alors je Te demande, mon Dieu, ô Grandiose, par Ton Droit sur Mohammed et les membres sincères de sa famille et par le droit de Mohammed et des membres sincères de sa famille sur Toi, par Ton Droit sur 'Ali et par le droit de 'Ali sur Toi, par Ton Droit sur Fâtimah et par le droit de Fâtimah sur Toi, par Ton Droit sur Hassan et par le droit de Hassan sur Toi, par Ton Droit sur Hussein et par le droit de Hussein sur Toi, car leurs droits sur Toi sont les meilleurs de Tes Bienfaits sur eux, et par l'importance que Tu as auprès d'eux et par l'importance qu'ils ont auprès de Toi, de prier sur eux, ô Seigneur, d'une prière permanente au maximum de Ta Satisfaction, et de me pardonner par eux les péchés qui sont entre Toi et moi, de rendre Tes créatures satisfaites de moi, de compléter Ton Bienfait sur moi, comme Tu l'as fait sur mes pères auparavant, de ne laisser aucune des créatures me reprocher un bienfait qu'elle m'a fait, et d'être Bienveillant envers moi, comme Tu l'as été avec mes pères auparavant, ô Kaf-Ha-Yâ-'Ayn-Šad !

Mon Dieu, comme Tu as prié sur Mohammed et sur sa famille, réponds à ma prière dans ce que je T'ai demandé, ô Très Noble, ô Très Noble, ô Très Noble, ô Très Noble !

Allàhoumma ine kountou qad ašaytouka, fa innî qad aša'touka fil îmàni minnî bika mannane minka 'alayya, là mannane minnî

'alayka, wa aṭa'touka fī aḥabbil ashyà-i laka, lam attakhidh laka
 waladane, wa lam ad'ou laka sharīkane, wa qad 'aṣaytouka fī
 ashyà-ine kathīratine 'alà ghayri wajhil moukàbarati laka, wa lal
 khourouji 'ane 'ouboudīyyatika wa lal jouḥoudi li
 rouboubīyyatika, wa làkini-t-tabā'tou hawàya wa azallanī-sh-
 shaytānou ba'dal ḥoujjati 'alayya wal bayyāne, fa-ine tou'adh-
 dhibnī fa bi dhounoubī ghayra zhālimine lī, wa-ine ta'fou 'annī
 wa tarḥamnī fa bi-joudika wa karamika yà karīme, Allāhoumma
 inna dhounoubī lame yabqà lahà illà rajà-ou 'afwika, wa qad
 qaddamtou àlatal-ḥirmāni, fa anà as-alouka Allāhoumma mà là
 astawjibouhou wa aṭloubou minka mà là astahiqqouhou,
 Allāhoumma ine tou'adh-dhibnī fa bidhounoubī wa lam tazḥlimnī
 shay-ane, wa ine taghfirī fa khayrou ràḥimīne anta yà Sayyadī,
 Allāhoumma anta anta wa anà anà, antal 'awwàdou bil
 maghfirati wa anal 'awwàdou bidh-dhounoubi, wa antal
 moutafazzilou bil ḥilmi wa anal 'awwàdou bil jahli, Allāhoumma
 fa innī as-alouka yà kanzaz-zo'afà-i, yà 'azhīmar-rajà-i yà
 mouqidḥal-gharqà, yà mounjiyal halkà, yà mounītal aḥyà-i, yà
 mouḥiyial mawtā, antallāhou là ilāha illà anta, antal-ladhī
 sajada laka shou'à'ou-sh-shamsi wa dawīyyoul mà-i wa ḥaffīou-
 sh-shajari wa nouroul qamari wa zḥouloumatoul-layli wa zaw-
 oun-nahàri, wa khafaqānouṭ-ṭayri, fa as-alouka Allāhoumma yà
 'azhīmu, biḥaqqika 'alà Moḥammadine wa àliḥis-ṣàdiqīne, wa
 biḥaqqi Moḥammadine wa àliḥis-ṣàdiqīne 'alayka, wa biḥaqqika
 'alà 'Aliyyine wa biḥaqqi 'Aliyyine 'alayka, wa biḥaqqika 'alà
 Faṭīmata wa biḥaqqi Faṭīmata 'alayka, wa biḥaqqika 'alal Ḥasani
 wa biḥaqqil Ḥasani 'alayka, wa biḥaqqika 'alal Housayni wa
 biḥaqqil Housayni 'alayka, fa inna ḥouqouqahoume 'alayka mine
 afzali in'àmika 'alayhime, wa bish-sha-nil-ladhī laka 'indahoume

wa bish-sha-nil-ladhî lahoume 'indaka, ṣalli 'alayhime yà rabbi ṣalātane dà-imatane mountahà rizāka, waghfirli bihimou-dhdhounoubal-latî baynî wa baynaka wa arzi 'annî khalqaka, wa atmime 'alayya ni'mataka kamà atmamtahà 'alà àbà-i min qablou, wa là taj-'al li ahādine minal makhlouqîna 'alayya fiham-tinànane, wam-noune 'alayya kamà mananta 'alà àbàî mine qablou yà kaf-hà-yà-'ayn-ṣàd, Allàhoumma kamà ṣalayta 'alà Moḥammadine wa àlihi fas-tajibe lî dou'à-i fîmà sa-altou, yà karîmou, yà karîmou, yà karîme.

Puis aller au *sadjdah* et dire :

يَا مَنْ يَقْدِرُ عَلَى حَوَائِجِ السَّائِلِينَ، وَ يَعْلَمُ مَا فِي ضَمِيرِ الصَّامِتِينَ، يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى التَّفْسِيرِ، يَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَ مَا تُخْفِي الصُّدُورُ، يَا مَنْ أَنْزَلَ الْعَذَابَ عَلَى قَوْمِ يُونُسَ وَ هُوَ يُرِيدُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ، فَدَعَا وَ تَضَرَّعُوا إِلَيْهِ، فَكَشَفَ عَنْهُمْ الْعَذَابَ وَ مَتَّعَهُمْ إِلَى حِينٍ، قَدْ تَرَى مَكَانِي وَ تَسْمَعُ دُعَائِي وَ تَعْلَمُ سِرِّي وَ عَلَانِيَتِي وَ حَالِي، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اكْفِنِي مَا أَهَمَّنِي مِنْ أَمْرِ دِينِي وَ دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي.

Ô Celui qui peut [satisfaire] les besoins de ceux qui demandent, qui sait ce qu'il y a dans la conscience de ceux qui se taisent, ô Celui qui n'a pas de besoin d'interprétation, ô Celui qui connaît

la perfidie du regard et ce que cachent les poitrines, ô Celui qui a fait descendre le châtiment sur le peuple de Yûnes voulant les châtier, ils se mirent à L'invoquer et à Le supplier, Il dissipa alors d'eux le châtiment et les laissa jouir de la vie jusqu'à un certain temps.

Tu vois ma place, Tu entends mon invocation, Tu connais mon secret, ce qui est public et mon état, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et préserve-moi de ce qui me préoccupe de l'ordre de ma religion, de mon monde ici-bas et de mon Au-delà !

Yà man yaqdirou 'alà hawàijis-sà-ilîne, wa ya'lamou mà fî zamîris-ṣàmîtîne, yà man là yahtàjou ilat-tafsîr, yà man ya'lamou khà-inatal a'youni wa mà toukhfis-ṣoudour, yà mane anزالal 'adhàba 'alà qawmi younousa wa houwa yourîdou an you'adhibahoume, fada'awhou wa tazarra'ou ilayhi, fa kashafa 'anhoumoul 'adhàba wa matta'ahoume ilà hîne, qad tarà makànî wa tasma'ou dou'à-î wa ta'lamou sirrî wa 'alàniyatî wa hâlî, ṣalli 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine wakfinî mà ahammanî mine amri dînî wa dounyàya wa àkhiratî

Puis dire 70 fois :

يَا سَيِّدِي

Ô mon Maître !

Yà Sayyadî

Puis se lever du *sadjdah* et dire:

يَا رَبِّ أَسْأَلُكَ بَرَكَهَ هَذَا الْمَوْضِعِ وَ بَرَكَهَ أَهْلِهِ، وَ
أَسْأَلُكَ أَنْ تَرْزُقَنِي مِنْ رِزْقِكَ رِزْقًا حَلَالًا طَيِّبًا، تَسُوقُهُ
إِلَيَّ بِحَوْلِكَ وَ قُوَّتِكَ وَ أَنَا خَائِضٌ فِي عَافِيَةٍ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

Ô Seigneur, je Te demande la Bénédiction de cet endroit et la Bénédiction de ses tenants, je Te demande de me pourvoir, de parmi Tes ressources, d'une ressource licite, bonne, que Tu mènes à moi, par Ta force et Ta puissance, et moi plongeant dans une santé/salut, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

*Yà rabbi as-alouka barakata hādhal mawzi'i wa barakata ahlihi,
wa as-alouka ane tarzouqanî mine rizqika rizqane ḥalālane
ṭayyibane, tasouqouhou ilayya bi ḥawlika wa qouwwatika wa
anà khà-izoune fī 'àfiyatine yà ar-ḥamar-rāḥimîne.*

10- La place de Djibraïl (a).

Il s'agit d'un endroit sacré, où les Prophètes, l'Imam Ali (a), l'Imam Hassan (a) et d'autres Imams ont prié.

Prier ici une prière de 2 rakaat et le tasbih de Zahra puis ce dua :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَمِيعِ أَسْمَائِكَ كُلِّهَا، مَا عَلِمْنَا مِنْهَا
 وَ مَا لَا نَعْلَمُ، وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ الْكَبِيرِ
 الْأَكْبَرِ، الَّذِي مَنْ دَعَاكَ بِهِ أَجَبْتَهُ وَ مَنْ سَأَلَكَ بِهِ
 أَعْطَيْتَهُ، وَ مَنْ اسْتَنْصَرَكَ بِهِ نَصَرْتَهُ وَ مَنْ اسْتَغْفَرَكَ
 بِهِ غَفَرْتَ لَهُ، وَ مَنْ اسْتَعَانَكَ بِهِ أَعَنْتَهُ وَ مَنْ
 اسْتَرْزَقَكَ بِهِ رَزَقْتَهُ، وَ مَنْ اسْتَغَاثَكَ بِهِ أَعَاثْتَهُ وَ مَنْ
 اسْتَرْحَمَكَ بِهِ رَحِمْتَهُ، وَ مَنْ اسْتَجَارَكَ بِهِ أَجَرْتَهُ وَ مَنْ
 تَوَكَّلَ عَلَيْكَ بِهِ كَفَيْتَهُ، وَ مَنْ اسْتَعَصَمَكَ بِهِ عَصَمْتَهُ
 وَ مَنْ اسْتَنْقَذَكَ بِهِ مِنَ النَّارِ أَنْقَذْتَهُ، وَ مَنْ اسْتَغْطَفَكَ
 بِهِ تَغَطَّفْتَ لَهُ وَ مَنْ أَمَلَكَ بِهِ أَعْطَيْتَهُ، الَّذِي اتَّخَذْتَ بِهِ
 آدَمَ صَفِيًّا وَ نُوحًا نَجِيًّا، وَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا وَ مُوسَى كَلِيمًا
 وَ عِيسَى رُوحًا وَ مُحَمَّدًا حَبِيبًا وَ عَلِيًّا وَصِيًّا صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ، أَنْ تَقْضِيَ لِي حَوَائِجِي وَ تَغْفِرَ عَمَّا
 سَلَفَ مِنْ ذُنُوبِي، وَ تَنْفُضَ عَلَيَّ بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ، وَ
 لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ لِلدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ، يَا مُفَرِّجَ هَمِّ
 الْمَهْمُومِينَ وَ يَا غِيَاثَ الْمُلْهُوفِينَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

سُبْحَانَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

Mon Dieu, je Te demande par l'ensemble de tous Tes Noms, de ceux que nous connaissons et de ceux que nous ne connaissons pas, et je Te demande de par Ton Nom le Très-Grandiose, le plus Grandiose, le Très-Grand, le plus Grand, avec Lequel celui qui T'a invoqué Tu lui as alors répondu, celui qui T'a sollicité Tu lui as alors donné, celui qui a demandé Ton Assistance Tu l'as alors assisté, avec Lequel celui qui a demandé Ton Pardon Tu lui as alors pardonné, celui qui a demandé Ton Aide Tu l'as alors aidé, celui qui T'a demandé de le pourvoir Tu l'as alors pourvu en ressources, avec Lequel celui qui a demandé Ton Secours Tu l'as alors secouru, celui qui a demandé Ta Miséricorde Tu lui as alors fait Miséricorde, celui qui a demandé Ta Protection Tu l'as alors protégé, avec Lequel celui qui a compté sur Toi Tu lui as alors suffi, celui qui T'a demandé le refuge, Tu l'as alors protégé, celui qui T'a demandé le Salut du Feu Tu l'en as alors sauvé, avec Lequel celui qui T'a demandé Ton Affection Tu l'as alors affectionné, celui qui a espéré en Toi Tu lui as alors donné, par Lequel Tu as pris Adam comme pur Elu, Nûh comme Confident, Ibrahim comme Ami intime, Moussa comme Interlocuteur, 'Issa comme Esprit, Mohammed comme Bien-Aimé et 'Ali comme Légataire (que Dieu prie sur eux tous),

[Je Te demande] de satisfaire mes besoins, de me pardonner mes péchés passés et de me faire des faveurs selon ce dont Tu es Digne, ainsi que pour l'ensemble des croyants et des croyantes pour ce monde-ci et l'Au-delà, ô Celui qui soulage les

soucis de ceux qui sont soucieux, ô Secours des affligés, il n'y a de Dieu que Dieu, Gloire à Toi, Seigneur des mondes !

Allàhoumma innî as-alouka bijamî'i asmâ-ika koullihâ, mà 'alimnâ minhâ wa mà là na'lamou, wa as-alouka bismikal 'azhîmil a'zhamil kabîril akbar, al-ladhî mane da'âka bihi ajabtahou wa mane sa-alaka bihi a'taytahou, wa manis-tanṣaraka bihi naṣartahou, wa manis-taghfara bihi ghafartahou, wa manis-ta'ânaka bihi a'antahou, wa manis-tarzaqaka bihi razaqtahou, wa manis-taghâthaka bihi aghathtahou, wa manis-tarḥamaka bihi rahîmtahou, wa manis-tajâraka bihi ajartahou, wa mane tawakkala 'alayka bihi kafaytahou, wa manis-ta'samaka bihi 'asamtahou, wa manis-tanqadhaka bihi minan-nâri anqadhtahou, wa manis-ta'tafaka bihi ta'attafatlahou, wa mane ammalaka bihi a'taytahou, al-ladhî-takhadhta bihi àdama ṣafîyyane wa nouhane najiyyane, wa ibrahîma khalîlane wa mousâ kalîmane wa 'isâ rouhane, wa Mohâmmadane ḥabîbane, wa 'Aliyyane waṣiyyane ṣallallâhou 'alayhime ajma'îne, ane taqziya lî ḥawâijî wa ta'fouwa 'ammâ salafa mine dhounoubî, wa tatafazzala 'alayya bimâ anta ahlouhou wa lijamî'il mo'minîna wal mo'minâti liddounyâ wal âkhirati, yâ moufarrija hammil mahmoumîna wa yâ ghiyâthal malhoufîna lâ ilâha illâ anta soub-ḥânaka yâ rabbal 'âlamine.

11- La place de l'Imam Zaynoul 'Abidine (a).

C'est le lieu de prière de l'Imam Zaynoul Abidine (a) - (4è Imam). Prier ici 2 rakaat, puis le tasbih de Zahra et ce dua :

اللَّهُمَّ إِنَّ ذُنُوبِي قَدْ كَثُرَتْ وَلَمْ يَبْقَ لَهَا إِلَّا رَجَاءُ عَفْوِكَ،
 وَقَدْ قَدَّمْتُ آلَةَ الْحِرْمَانِ إِلَيْكَ فَأَنَا أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ مَا لَا
 أَسْتَوْجِبُهُ، وَأَطْلُبُ مِنْكَ مَا لَا أَسْتَحِقُّهُ، اللَّهُمَّ إِنْ تُعَذِّبْنِي
 فَبِذُنُوبِي وَلَمْ تَظْلِمْنِي شَيْئًا، وَإِنْ تَغْفِرْ لِي فَخَيْرٌ رَاحِمٍ
 أَنْتَ يَا سَيِّدِي، اللَّهُمَّ أَنْتَ أَنْتَ وَأَنَا أَنَا، أَنْتَ الْعَوَادُ
 بِالْمَغْفِرَةِ وَأَنَا الْعَوَادُ بِالذُّنُوبِ، وَأَنْتَ الْمُتَقَضِّلُ بِالْحِلْمِ وَأَنَا
 الْعَوَادُ بِالْجَهْلِ، اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَسْأَلُكَ يَا كَنْزَ الضُّعْفَاءِ يَا
 عَظِيمَ الرَّجَاءِ، يَا مُنْقِذَ الْعَرَقِيِّ يَا مُنْجِيَ الْهَلَكِيِّ، يَا
 مُمِيتَ الْأَحْيَاءِ يَا مُخْيِي الْمَوْتَى أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا
 أَنْتَ، أَنْتَ الَّذِي سَجَدَ لَكَ شُعَاعُ الشَّمْسِ وَنُورُ الْقَمَرِ،
 وَظُلْمَةُ اللَّيْلِ وَضَوْءُ النَّهَارِ، وَخَفَقَانُ الطَّيْرِ، فَاسْأَلُكَ
 اللَّهُمَّ يَا عَظِيمَ بَحَقِّكَ يَا كَرِيمَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 الصَّادِقِينَ، وَبِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الصَّادِقِينَ عَلَيْكَ، وَبِحَقِّكَ
 عَلَى عَلِيٍّ وَبِحَقِّكَ عَلَى عَلِيٍّ عَلَيْكَ، وَبِحَقِّكَ عَلَى فَاطِمَةَ
 وَبِحَقِّكَ فَاطِمَةَ عَلَيْكَ، وَبِحَقِّكَ عَلَى الْحَسَنِ وَبِحَقِّكَ

الْحَسَنِ عَلَيْكَ، وَبِحَقِّكَ عَلَى الْحُسَيْنِ وَبِحَقِّ الْحُسَيْنِ عَلَيْكَ، فَإِنَّ حُقُوقَهُمْ مِنْ أَفْضَلِ إِنْعَامِكَ عَلَيْهِمْ، وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكَ عَنْدهُمْ، وَبِالشَّانِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ، صَلِّ يَا رَبِّ عَلَيْهِمْ صَلَوةً دَائِمَةً مُنْتَهَى رِضَاكَ، وَاعْفِرْ لِي بِهِمُ الذُّنُوبَ الَّتِي بَيْنِي وَبَيْنَكَ، وَأَنْتُمْ نِعْمَتَكَ عَلَى كَمَا أَتَمَمْتَهَا عَلَى آبَائِي مِنْ قَبْلُ، يَا كَهيعصِ اَللَّهُمَّ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ فَاسْتَجِبْ لِي دُعَائِي فِيْمَا سَأَلْتُكَ.

Mon Dieu, mes péchés sont devenus nombreux et il ne reste plus pour eux que l'espoir de Ton Pardon et je T'ai déjà présenté l'instrument de la misère, aussi je Te demande, mon Dieu, ce dont je ne suis pas digne et je Te demande ce que je ne mérite pas. Mon Dieu, si Tu me châties c'est à cause de mes péchés, et Tu n'es en rien injuste envers moi, et si Tu me pardonnes, Tu es le Meilleur de ceux qui font Miséricorde, ô mon Maître ! Mon Dieu, Tu es Toi, et moi je suis moi. Toi, Tu es Celui qui revient sans cesse avec le Pardon et moi, je reviens sans cesse avec les péchés. Toi, Tu es Celui qui me fait l'honneur de la Mansuétude et moi, je suis celui qui revient sans cesse avec l'ignorance,

Mon Dieu, je Te demande, ô Trésor des faibles, ô Grandiose pour l'Espoir, ô Sauveteur du noyé, ô Sauveur de celui qui est perdu, ô

Celui qui fait mourir les vivants, ô Celui qui fait vivre les morts, Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi, Toi pour qui se prosternent les rayons du soleil, la lumière de la lune et l'obscurité de la nuit, la clarté du jour et les battements des ailes des oiseaux,

Alors je Te demande, mon Dieu, ô Grandiose par Ton Droit, ô Très Noble, sur Mohammed et les membres sincères de sa famille et par le droit de Mohamme et des membres sincères de sa famille sur Toi, par Ton Droit sur 'Ali et par le droit de 'Ali sur Toi, par Ton Droit sur Fâtimah et par le droit de Fâtimah sur Toi, par Ton Droit sur Hassan et par le droit de Hassan sur Toi, par Ton Droit sur Hussein et par le droit de Hussein sur Toi, car leurs droits sur Toi sont les meilleurs de Tes Bienfaits sur eux, et par l'importance que Tu as auprès d'eux et par l'importance qu'ils ont auprès de Toi, de prier sur eux, ô Seigneur, d'une prière permanente au maximum de Ta Satisfaction, et de me pardonner par eux les péchés qui sont entre Toi et moi, de compléter Ton Bienfait sur moi, comme Tu l'as fait sur mes pères auparavant, ô Kaf-Ha-Yâ-'Ayn-Ṣad ! Mon Dieu, comme Tu as prié sur Mohammed et sur sa famille, réponds à mon invocation dans ce que je T'ai demandé !

Allàhoumma inna dhounoubî qad kathourate wa lame yabqa lahà illà raja-ou 'afwika, wa qad qaddamtou àlatal-hirmàni ilayka fa anà as-alouka Allàhoumma mà là astawjibouhou, wa atloubou minka mà là astahiqqouhou, Allàhoumma ine tou'adh-dhibnî fa bi dhounoubî wa lame tazhlimnî shay-ane, wa-ine taghfir lî fa khayrou ràhimîne anta yà Sayyadî, Allàhoumma anta

anta wa anà anà, antal 'awwàdou bil maghfirati wa anal 'awwàdou bidh-dhounoubi, wa antal moutafazzilou bil hilmi wa anal 'awwàdou bil jahli, Allàhoumma fa inni as-alouka yà kanzaz-zo'afà-i, yà 'azhîmar-rajà-i yà mounqidhal-gharqà, yà mounjiyal halkà, yà mounîtal ahyà-i, yà mouhyiyal mawtà, antallàhoul-ladhî là ilàha illà anta, antal-ladhî sajada laka shou'à'ou-sh-shamsi, wa nouroul qamari wa zhouloumatoul-layli wa zaw-oun-nahàri, wa khafaqànout-tayri, fa as-alouka Allàhoumma yà 'azhîmou, bihaqqika yà karîmou 'alà Mohammadine wa àlihis-sàdiqîne, wa bihaqqi Mohammadine wa àlihis-sàdiqîne 'alayka, wa bihaqqika 'alà 'Aliyyine wa bihaqqi 'Aliyyine 'alayka, wa bihaqqika 'alà Faîmata wa bihaqqi Faîmata 'alayka, wa bihaqqika 'alal Hasani wa bihaqqil Hasani 'alayka, wa bihaqqika 'alal Housayni wa bihaqqil Housayni 'alayka, fa inna houqouqahoume 'alayka mine afzali in'àmika 'alayhime, wa bish-sha-nil-ladhî laka 'indahoume wa bish-sha-nil-ladhî lahoume 'indaka, salli yà rabbi 'alayhime salâtane dàimatane mountahà rizàka, waghfirli bihimou-dhdhounoubal-latî baynî wa baynaka, wa atmime ni'mataka 'alayya kamà atmamtahà 'alà àbà-i min qablou, yà kaf-hà-yà-'ayn-sàd, Allàhoumma kamà salayta 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine fas-tajibe lî dou'à-i fîmà sa-altouka.

Puis aller au sadjdah, mettre le coté droit sur la terre et dire:

يَا سَيِّدِي يَا سَيِّدِي صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَاغْفِرْ لِي وَاغْفِرْ لِي.

Ô mon Maître, ô mon Maître, ô mon Maître, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et pardonne-moi.

Yà Sayyadî, yà Sayyadî, ya Sayyadî, ṣalli 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine waghfir lî, waghfir lî.

12- La place du Prophète Nouh (a).

Prier 2 prières de 2 rakaat, puis le tasbih de Zahra (a) et ce dua :

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَاقْضِ حَاجَتِي يَا اللَّهُ
يَا مَنْ لَا يَخِيبُ سَائِلُهُ وَلَا يَنْقُذُ نَائِلُهُ، يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ،
يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ، يَا رَبَّ الْأَرْضِينَ وَالسَّمَوَاتِ، يَا
كَاشِفَ الْكُرْبَاتِ، يَا وَاسِعَ الْعَطِيَّاتِ، يَا دَافِعَ النَّقِمَاتِ،
يَا مُبَدِّلَ السَّيِّئَاتِ حَسَنَاتٍ، عُدْ عَلَى بَطُولِكَ وَفَضْلِكَ
وَإِحْسَانِكَ، وَاسْتَجِبْ دُعَائِي فِيمَا سَأَلْتُكَ وَطَلَبْتُ مِنْكَ
بِحَقِّ نَبِيِّكَ وَوَصِيِّكَ وَأَوْلِيائِكَ الصَّالِحِينَ.

Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et satisfais mon besoin, ô Dieu, ô Celui de qui celui qui demande n'est pas déçu et dont [les dons obtenus] par celui qui obtient ne s'épuisent pas, ô Celui qui satisfait les besoins, ô Celui qui

répond aux appels, ô Seigneur des terres et des cieux, ô Celui qui dissipe les afflictions, ô Celui aux dons vastes, ô Celui qui repousse les châtements, ô Celui qui remplace les mauvaises actions par des bonnes (actions), reviens à moi par Ta Générosité, Ta Faveur et Tes Bienfaits, réponds à mon invocation dans ce que je T'ai demandé et sollicité, par le droit de Ton Prophète, de Ton Légataire et de Tes Proches-Elus Vertueux !

Allàhoumma ṣalli 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine, waqzi ḥàjatî yà Allàhou yà mane là yakhîbou sà-ilahou wa là yanfadou na-ilouhou, yà qàziyal ḥàjàte, yà moujîbad-da'awâte, yà rabbal arazîna was-samàwâte, yà kàshifal kouroubâte, yà wàsî'al 'atîyyâte, yà dàfi'an-naqimâte, yà moubaddilas-sayiàti ḥasanâte, 'oude 'alayya biṭawlika wa fazlika wa iḥsànika, was-tajib dou'à-î fîmà sa-altouka wa ṭalabtou minka bihaqqi nabiyyika wa waṣiyyika wa awliya-ikaṣ-ṣàlihîne.

13- Le lieu de prière (Mihràb) du Prince des croyants, Imam Ali (a).

Il s'agit du lieu où il fut frappé d'un coup mortel.

Y prier 2 rakaat, le tasbih de Zahra puis ce dua :

يَا مَنْ أَظْهَرَ الْجَمِيلَ وَ سَتَرَ الْقَبِيحَ، يَا مَنْ لَمْ يُؤَاخِذْ
بِالْجَرِيرَةِ وَ لَمْ يَهْتِكِ السُّتْرَ وَالسَّرِيرَةَ، يَا عَظِيمَ الْعَفْوِ يَا
حَسَنَ التَّجَاوُزِ، يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ

بِالرَّحْمَةِ، يَا صَاحِبَ كُلِّ نَجْوَى يَا مُنْتَهَى كُلِّ شَكْوَى، يَا
كَرِيمَ الصَّفْحِ يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ، يَا سَيِّدِي صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَافْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا كَرِيمُ.

Ô Celui qui fait apparaître le beau et couvre le laid, ô Celui qui ne reproche pas le péché à personne, qui ne déchire pas le voile et les pensées secrètes, ô Celui au Pardon grandiose, ô Celui à l'Indulgence bienveillante, ô Celui à la Rémission étendue, ô Celui qui étend ses deux mains par Miséricorde, ô Maître de tout conciliabule, ô Aboutissement de toute plainte, ô Celui au Pardon généreux, ô Espoir grandiose, ô mon Maître, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et agis avec moi selon ce dont Tu es Digne, ô Très-Noble !

Yà mane *azhharal jamîla wa sataral qabîha*, yà mane lam you-
àkhidh bil jarîrati wa lam yahtikas-sitra was-sarîrata, yà '*azhîmal*
'afwi yà *hasanat-tajàwouzi*, yà wàsî'al maghfirati, yà bàsîtal
yadayni bir-rahmati, yà *shâhiba* koulli najwà, yà mountahà koulli
shakwà, yà *karîmas-safhi*, yà '*azhîmar-rajà-l*, yà Sayyadî, *salli*
'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine wa'f'al bî mà anta
ahlouhou yà karîme.

14- Le lieu de l'entretien intime (munajat) du Prince des croyants.

اَللّٰهُمَّ اِنِّى اَسْئَلُكَ الْاَمَانَ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَ لَا بَنُوْنَ،

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ، وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ
يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ، يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ
الرَّسُولِ سَبِيلًا، وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يُعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ
بِسِيْمَاهُمْ، فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَ الْأَقْدَامِ، وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ
يَوْمَ لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ، وَ لَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارٍ عَنْ
وَالِدِهِ شَيْئًا، إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا
يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ، وَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَ لَهُمْ سُوءُ الدَّارِ،
وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا، وَ
الْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ، وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَقْرَأُ الْمَرْءُ مِنْ
أَخِيهِ، وَ أُمِّهِ وَ أَبِيهِ وَ صَاحِبَتِهِ وَ بَنِيهِ، لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ
يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ، وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ
يَفْتَدَى مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بِبَنِيهِ، وَ صَاحِبَتِهِ وَ أَخِيهِ وَ
فَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ، وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ،
كَلَّا إِنَّهَا أَظْيَىٰ نَزَاعَةً لِلشَّوَى، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ
الْمَوْلَى وَ أَنَا الْعَبْدُ، وَ هَلْ يَرْحَمُ الْعَبْدَ إِلَّا الْمَوْلَى، مَوْلَايَ

يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمَالِكُ وَ أَنَا الْمَمْلُوكُ وَ هَلْ يَرْحَمُ
 الْمَمْلُوكَ إِلَّا الْمَالِكُ، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْعَزِيزُ وَأَنَا
 الدَّلِيلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الدَّلِيلَ إِلَّا الْعَزِيزُ، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ
 أَنْتَ الْخَالِقُ وَ أَنَا الْمَخْلُوقُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَخْلُوقَ إِلَّا
 الْخَالِقُ، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْعَظِيمُ وَ أَنَا الْحَقِيرُ وَ
 هَلْ يَرْحَمُ الْحَقِيرَ إِلَّا الْعَظِيمُ، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْقَوِيُّ
 وَ أَنَا الضَّعِيفُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الضَّعِيفَ إِلَّا الْقَوِيُّ، مَوْلَايَ
 يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْغَنِيُّ وَ أَنَا الْفَقِيرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْفَقِيرَ إِلَّا
 الْغَنِيُّ، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمُعْطَى وَ أَنَا السَّائِلُ وَ
 هَلْ يَرْحَمُ السَّائِلَ إِلَّا الْمُعْطَى، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ
 الْحَيُّ وَ أَنَا الْمَيِّتُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَيِّتَ إِلَّا الْحَيُّ، مَوْلَايَ
 يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْبَاقِي وَ أَنَا الْفَانِي وَ هَلْ يَرْحَمُ الْفَانِي إِلَّا
 الْبَاقِي، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الدَّائِمُ وَ أَنَا الزَّائِلُ وَ هَلْ
 يَرْحَمُ الزَّائِلَ إِلَّا الدَّائِمُ، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الرَّازِقُ وَ أَنَا
 الْمَرْزُوقُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْزُوقَ إِلَّا الرَّازِقُ، مَوْلَايَ يَا

مَوْلَايَ أَنْتَ الْجَوَادُ وَ أَنَا الْبَخِيلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْبَخِيلَ إِلَّا
 الْجَوَادُ، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمُعَافَى وَ أَنَا الْمُبْتَلَى وَ
 هَلْ يَرْحَمُ الْمُبْتَلَى إِلَّا الْمُعَافَى، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ
 الْكَبِيرُ وَ أَنَا الصَّغِيرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الصَّغِيرَ إِلَّا الْكَبِيرُ،
 مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْهَادِي وَ أَنَا الضَّالُّ وَ هَلْ يَرْحَمُ
 الضَّالَّ إِلَّا الْهَادِي، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الرَّحْمَنُ وَ أَنَا
 الْمَرْحُومُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْحُومَ إِلَّا الرَّحْمَنُ، مَوْلَايَ يَا
 مَوْلَايَ أَنْتَ السُّلْطَانُ وَ أَنَا الْمُتَمَتِّحُ وَ هَلْ يَرْحَمُ
 الْمُتَمَتِّحَ إِلَّا السُّلْطَانُ، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الدَّلِيلُ وَ أَنَا
 الْمُتَحَيِّرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُتَحَيِّرَ إِلَّا الدَّلِيلُ، مَوْلَايَ يَا
 مَوْلَايَ أَنْتَ الْغَفُورُ وَ أَنَا الْمُذْنِبُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُذْنِبَ إِلَّا
 الْغَفُورُ، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْغَالِبُ وَ أَنَا الْمَغْلُوبُ وَ
 هَلْ يَرْحَمُ الْمَغْلُوبَ إِلَّا الْغَالِبُ، مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ
 الرَّبُّ وَ أَنَا الْمَرْئُوبُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْئُوبَ إِلَّا الرَّبُّ،
 مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمُتَكَبِّرُ وَ أَنَا الْخَاشِعُ وَ هَلْ يَرْحَمُ

الْخَاشِعِ إِلَّا الْمُنْكَبِّرُ، مَوْلَايَ يَامَوْلَايَ إِزْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ وَ
 ارْضَ عَنِّي بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ وَ فَضْلِكَ، يَا ذَالْجُودِ وَ
 الْإِحْسَانِ وَالطَّوْلِ وَ الْإِمْتِنَانِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ
 الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, je Te demande la Sécurité {le Jour où ni les richesses, ni les enfants ne seront utiles sauf pour ceux qui iront à Dieu avec un cœur pur} (88-89/XXVI),

Je Te demande la Sécurité {le Jour où l'injuste se mordra les mains en disant « Malheur à moi ! si seulement j'avais suivi le chemin avec le Messager »} (28/XXV),

Je Te demande la Sécurité le Jour où {les criminels seront reconnus à leurs marques et on les saisira par les cheveux et les pieds} (41/LV)

Je Te demande la Sécurité le Jour où {un père ne pourra pas satisfaire pour son fils ni un enfant pour son père} (33/XXXI)

Je Te demande la Sécurité {le Jour où l'excuse des injustes leur sera inutile. Ils seront alors maudits. La pire des demeures leur est destinée} (52/XL),

Je Te demande la Sécurité {le Jour où aucune âme ne pourra rien pour une autre âme. Ce Jour-là, la décision appartiendra à Dieu} (19/LXXXII)

Je Te demande la Sécurité {le Jour où l'homme fuira son frère, sa mère, son père, sa compagne et ses fils. Ce Jour-là, à chaque homme suffira ce qui le concerne} (34-37/LXXX),

Je Te demande la Sécurité le Jour où {le criminel aimerait pouvoir se racheter du châtement de ce Jour-là en livrant ses fils, sa compagne, son frère, son clan qui lui offrait un asile et tout ce qui se trouve sur la terre pour être sauvé} (11-14/LXX).

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Maître et moi le serviteur. Qui fait miséricorde au serviteur si ce n'est le Maître !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Possesseur et moi le possédé. Qui fait miséricorde au possédé si ce n'est le Possesseur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Tout-Puissant et moi l'humilié. Qui fait miséricorde à l'humilié si ce n'est le Tout-Puissant !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Créateur et moi le créé. Qui fait miséricorde au créé si ce n'est le Créateur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Grandiose et moi le vil. Qui fait miséricorde au vil si ce n'est le Grandiose !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Fort et moi le faible. Qui fait miséricorde au faible si ce n'est le Fort !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Riche et moi le pauvre. Qui fait miséricorde au pauvre si ce n'est le Riche !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Donateur et moi le solliciteur. Qui fait miséricorde au solliciteur si ce n'est le Donateur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Vivant et moi le mortel. Qui fait miséricorde au mortel si ce n'est le Vivant !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Subsistant et moi le périssable. Qui fait miséricorde au périssable si ce n'est le Subsistant !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Permanent et moi l'éphémère. Qui fait miséricorde à l'éphémère si ce n'est le Permanent !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Pourvoyeur et moi le pourvu.
Qui fait miséricorde au pourvu si ce n'est le Pourvoyeur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Généreux et moi l'avare. Qui
fait miséricorde à l'avare si ce n'est le Généreux !

Mon Maître, mon Maître, Tu es Celui qui donne la santé/ salut et
moi l'éprouvé. Qui fait miséricorde à l'éprouvé si ce n'est Celui
qui donne la santé/salut !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Grand et moi le petit. Qui fait
miséricorde au petit si ce n'est le Grand !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Guide et moi l'égaré. Qui fait
miséricorde à l'égaré si ce n'est le Guide !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Tout-Miséricordieux et moi
celui qui reçoit la miséricorde. Qui fait miséricorde à celui qui
reçoit la miséricorde si ce n'est le Tout-Miséricordieux !

Mon Maître, mon Maître, Tu es l'Autorité et moi celui qui est mis
à l'épreuve. Qui fait miséricorde à celui qui est mis à l'épreuve si
ce n'est l'Autorité !

Mon Maître, mon Maître, Tu es l'Indicateur et moi l'hésitant. Qui
fait miséricorde à l'hésitant si ce n'est l'Indicateur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es Celui qui pardonne et moi le
pécheur. Qui fait miséricorde au pécheur si ce n'est Celui qui
pardonne !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Vainqueur et moi le vaincu.
Qui fait miséricorde au vaincu si ce n'est le Vainqueur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Seigneur et moi le sujet. Qui
fait miséricorde au sujet si ce n'est le Seigneur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Fier et moi celui qui s'abaisse.
Qui fait miséricorde à celui qui s'abaisse si ce n'est le Fier !

Mon Maître, mon Maître, Fais-moi miséricorde par Ta Miséricorde et sois Satisfait de moi par Ta Largesse, Ta Générosité et Ta Faveur, ô plein de Largesse, de Bonté, de Longanimité, de Gratitude, par Ta Miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma innî as-aloukal amàna yawma là yanfa'ou mālouné wa là banouna illà mane atallàha bi qalbine salîme, wa as-aloukal amàna yawma ya'azou-zh-zhàlimou 'alà yadayhi yaqoulou yà laytanît-takhadhtou ma'ar-rasouli sabîlâ, wa as-aloukal amàna yawma you'rafoul moujrimouna bi sîmàhoume fa you-khadhou bin-nawâsî wal aqdâme, wa as-aloukal amàna yawma là yajzî wàlidoune 'ane waladihi wa là mawloudoune houwa jâzine 'ane wàlidihi shay-ane inna wa'dallâhi haqqoune, wa as-aloukal amàna yawma là yanfa'ou-zh-zhàlimîna ma'dhîratouhoume wa lahoume al-la'natou wa lahoume sou-ou-d-dâr, wa as-aloukal amàna yawma là tamlikou nafsoune li nafsine shay-ane wal amrou yawma-idhine lillâh, wa as-aloukal amàna yawma yafirroul mar-ou mine akhîhi wa oummihi wa abîhi wa shâhibatihi wa banîhi li koulli-mri-ine mine houme yawma-idhine sha-noune youghnîhi, wa as-aloukal amàna yawma yawaddoul moujrimou law yaftadî mine 'adhâbi yawma-idhine bi banîhi wa shâhibatihi wa akhîhi wa faṣîlatihî-latî tou-wîhi wa mane fil arzi jamî'ane thoumma younjîhi kallâ innahâ lazzâ nazzâ'atane lish-shawâ.

Mawlâya yà mawlâya, antal mawlâ wa anal 'abdou, wa hal yarhamoul 'abda illal mawlâ,

Mawlâya yà mawlâya, antal mālîkou wa anal mamloukou, wa hal yarhamoul mamloukou illal mālîkou,

Mawlàya yà mawlàya, antal 'azîrou wa ana-dh-dhalîlou, wa hal
 yarhamou-dh-dhalîla illal 'azîrou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal khàliqou wa anal makhlouqou, wa
 hal yarhamoul makhlouqa illal khàliqou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal 'azhîmou wa anal haqîrou, wa hal
 yarhamoul haqîra illal 'azhîmou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal qawiyyou wa ana-z-za'îfou, wa hal
 yarhamou-z-za'îfa illal qawiyyou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal ghaniyyou wa anal faqîrou, wa hal
 yarhamoul faqîra illal ghaniyyou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal mou'tî wa anas-sà-ilou, wa hal
 yarhamous-sà-ila illal mou'tî,
 Mawlàya yà mawlàya, antal hayyou wa anal mayyitou, wa hal
 yarhamoul mayyita illal hayyou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal bàqî wa anal fànî, wa hal
 yarhamoul fànîya illal bàqî,
 Mawlàya yà mawlàya, antad-dà-imou wa anaz-zà-ilou, wa hal
 yarhamouz-zà-ila illad-dà-imou,
 Mawlàya yà mawlàya, antar-ràziqou wa anal marzouqou, wa hal
 yarhamoul marzouqa illar-ràziqou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal jawàdou wa anal bakhîlou, wa hal
 yarhamoul bakhîla illal jawàdou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal mou'âfi wa anal moubtalà, wa hal
 yarhamoul moubtalà illal mou'âfi,
 Mawlàya yà mawlàya, antal kabîrou wa anas-saghîrou, wa hal
 yarhamous-saghîra illal kabîrou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal hàdî wa anaz-zàllou, wa hal
 yarhamouz-zàlla illal hàdî,

Mawlàya yà mawlàya, antar-rahmànou wa anal marh̄oumou,
 wa hal yarhamoul marh̄ouma illar-rahmànou,
 Mawlàya yà mawlàya, antas-soultànou wa anal moumtah̄anou,
 wa hal yarhamoul moumtah̄ana illas-soultànou,
 Mawlàya yà mawlàya, antad-dalīlou wa anal moutah̄ayyirou, wa
 hal yarhamoul moutah̄ayyira illad-dalīlou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal ghafourou wa anal moudh̄nibou,
 wa hal yarhamoul moudh̄niba illal ghafourou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal ghàlibou wa anal maghloubou, wa
 hal yarhamoul maghloubou illal ghàlibou,
 Mawlàya yà mawlàya, antar-rabbou wa anal marboubou, wa hal
 yarhamoul marboubou illar-rabbou,
 Mawlàya yà mawlàya, antal moutakabbirou wa anal khàshi'ou,
 wa hal yarhamoul khàshi'a illal moutakabbirou,
 Mawlàya yà mawlàya, arhamnî bi rah̄matika warza 'annî bi
 joudika wa karamika wa faz̄lika, yà dhal joudi wal ihs̄ani wat-
 tawli wal imtinàni bi rah̄matika yà ar-hamar-ràhimîne.

15- La place de l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam).

Il s'agit du lieu où l'Imam as-Sàdiq (a) priait et
 invoquait Dieu. Y prier 2 rakaat, le tasbihé Zahra
et ce dua :

يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ، وَ يَا جَابِرَ كُلِّ كَسِيرٍ، وَ يَا
 حَاضِرَ كُلِّ مَلَأٍ وَ يَا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَى، وَ يَا عَالِمَ كُلِّ

حَفِيَّةٍ، وَ يَا شَاهِدًا غَيْرَ غَائِبٍ، وَ يَا غَالِبًا غَيْرَ مَغْلُوبٍ،
 وَ يَا قَرِيبًا غَيْرَ بَعِيدٍ، وَ يَا مُؤَنِّسَ كُلِّ وَحِيدٍ، وَ يَا حَيًّا
 حِينَ لَا حَيَّ غَيْرُهُ، يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَى، وَ مُمِيتَ الْأَحْيَاءِ،
 الْقَائِمَ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ صَلِّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ.

Ô Façonneur de tout ce qui est façonné, ô Celui qui panse tout ce qui est cassé, ô Celui qui est présent auprès de tout groupe de gens, ô Témoin de tout conciliabule, ô Savant de tout ce qui est caché, ô Présent et non pas absent, ô Vainqueur et non pas vaincu, ô Proche et non pas lointain, ô Celui qui tient compagnie à tout esseulé, ô Vivant alors qu'il n'y a pas de vie autre que Lui, ô Celui qui donne vie aux morts et fait mourir les vivants, Celui qui se dresse face à toute âme en fonction de ce qu'elle a acquis, il n'y a de Dieu que Toi, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed !

Yà ṣāni'a koulli maṣnou'ine, wa yà jābira koulli kasīrine, wa yà ḥazīra koulli malā-ine, wa yà shāhida koulli najwā, wa yà 'ālīma koulli khafiyyatine, wa yà shāhidane ghayra ghā-ibine, wa yà ghālibane ghayra maghloubine, wa yà qarībane ghayra ba'īdine, wa yà mounisa koulli wahīdine, wa yà ḥayyane ḥīna lā ḥayya ghayrouhou, yà mouhyiyal mawtā, wa mōumītal ahyā, al qā-ima 'alā koulli nafsine bimā kasabate, lā ilāha illā anta, ṣalli 'alā Mohammadine wa āli Mohammad.

16- La chaire (mimbar) du Masjid-é-Koufa.

Dans la partie droite du Mihràb, se trouve le Mimbar. C'est le lieu des discours du Prince des croyants.

17- Le tombeau de Mouslim ibné Aqil.

Hazrate Mouslim était un cousin de l'Imam Hussein (a) ; ils avaient une forte affection l'un pour l'autre. Il était également devenu son beau-frère après avoir épousé l'une des filles de l'Imam Ali (a), nommée Roqaya. Particulièrement fort et courageux, il restera pour toujours un modèle de dévouement et de sacrifice.

L'Imam Hussein (a) avait été fortement sollicité par les koufis, qui se souvenaient de la droiture et de la clémence du gouvernement de son père, l'Imam Ali (a). Ils avaient fait pression sur sa responsabilité morale et religieuse à leur égard. Cependant, ils étaient connus pour leur peu de fiabilité.

Peu avant les événements de Karbala, l'Imam Hussein (a) envoya Mouslim ibné Aqil s'informer de la stabilité des sentiments de ses habitants à son égard. Lorsque Mouslim ibné Aqil arriva dans la cité, ils lui firent un accueil triomphal. Ce

dernier, confiant, envoya alors une missive rassurante à son Imam, lui faisant part des bonnes intentions des koufis. Mais dès que Oubaydulah Ibné Zyad, le cruel gouverneur de Bassora, dépêché précipitamment par Yazid, fit son entrée dans la ville en menaçant ses habitants de terribles représailles, leur courage s'évanouit et ils abandonnèrent Mouslim à son sort. L'émissaire de l'Imam se retrouva ainsi seul dans une ville inconnue et hostile. C'est à ce moment crucial que Hàni ibné 'Ourwà, notable et partisan sincère des Ahl-al-Bayt, apporta toute son aide en lui donnant asile dans sa propre maison. Or, Oubaydulah ibné Zyad le recherchait activement. Il fut particulièrement furieux d'apprendre que Hàni, l'une des personnes les plus influentes de Koufa, l'avait caché chez lui. Il le fit arrêter et le somma de lui livrer Mouslim. Devant son refus catégorique, il n'hésita pas à frapper cette personne respectable avec sa canne, lui blessant le nez, et le fit mettre en prison. Mouslim ibné Aqil avait pu entre-temps s'échapper et trouver un autre refuge. Mais il fut dénoncé par un koufi cupide, et cerné très rapidement par les agents d'Ibné Zyad. Il se défendit avec courage, faisant rejaillir la bravoure

des Hachimites (le clan d'origine du Prophète (s)). Le chef de la troupe dut faire appel à des renforts et à une perfide manœuvre afin de capturer cet homme seul, et pourtant plus vaillant que tous ses hommes réunis. Sur ordre du gouverneur Ibné Zyad, Mouslim ibné Aqil et Hàni ibné Ourwà furent tous les deux précipités du haut d'une tour du palais, le Darul Imarà, à Koufa.

Nous sommes en l'an 60 après l'Hégire et ce sont les premiers Martyrs de l'histoire de Karbala.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ،
وَلِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ، أَلْحَمْدُ
لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَمَغْفِرَتُهُ وَعَلَى رُوحِكَ
وَبَدَنِكَ، أَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى مَامَضَى عَلَيْهِ
الْبَدْرِيُّونَ الْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، الْمُبَالِغُونَ فِي جِهَادِ
أَعْدَائِهِ وَنُصْرَةِ أَوْلِيَائِهِ، فَجَزَاكَ اللَّهُ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ وَأَكْثَرَ

الْجَزَاءِ وَأَوْفَرَ جَزَاءٍ أَحَدٍ مِّمَّنْ وَفِي بَيْعَتِهِ، وَاسْتَجَابَ لَهُ
 دَعْوَتُهُ وَأَطَاعَ وَلاَةَ أَمْرِهِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَالَغْتَ فِي
 النَّصِيحَةِ وَأَعْطَيْتَ غَايَةَ الْمَجْهُودِ، حَتَّى بَعَثَكَ اللَّهُ فِي
 الشُّهَدَاءِ وَجَعَلَ رُوحَكَ مَعَ أَرْوَاحِ السُّعْدَاءِ، وَأَعْطَاكَ
 مِنْ جَنَانِهِ أَفْسَحَهَا مَنَزِلًا وَأَفْضَلَهَا غُرْفًا، وَرَفَعَ ذِكْرَكَ فِي
 الْعَالَمِينَ وَحَشَرَكَ مَعَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ
 وَالصَّالِحِينَ، وَحَسُنَ أَوْلَاؤُكَ رَفِيقًا، أَشْهَدُ أَنَّكَ لَمْ تَهِنْ
 وَلَمْ تَتَكَلَّفْ، وَأَنَّكَ قَدْ مَضَيْتَ عَلَى بَصِيرَةٍ مِنْ أَمْرِكَ
 مُقْتَدِيًا بِالصَّالِحِينَ، وَمُتَّبِعًا لِلنَّبِيِّينَ، فَجَمَعَ اللَّهُ بَيْنَنَا
 وَبَيْنَكَ وَبَيْنَ رَسُولِهِ وَأَوْلِيَائِهِ فِي مَنَازِلِ الْمُحِبِّينَ فَإِنَّهُ
 أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.

Que la paix soit sur toi, ô le serviteur vertueux, obéissant à Dieu,
 à Son Messenger, au Prince des croyants, à Hassan et à Hussein
 (que la paix soit sur eux) ! La Louange à Dieu et Paix sur Ses
 serviteurs que Dieu a choisis, Mohammed et sa famille ! Que la
 paix soit sur eux ainsi que la Miséricorde de Dieu, Ses
 Bénédictiones et Son Pardon et sur ton esprit et ton corps !
 J'atteste que tu as vécu ce qu'ont vécu les combattants de Badr
 dans la voie de Dieu, ceux qui ont poussé au plus haut point la

lutte contre Ses ennemis et l'assistance à Ses Proches-Elus. Alors que Dieu te récompense de la meilleure des récompenses, la plus nombreuse et la plus abondante des récompenses, qu'Il n'ait récompensé quiconque de ceux qui ont honoré l'allégeance à Lui, qui ont répondu pour Lui à Son Appel, qui ont obéi au tutorat de Son Ordre. J'atteste que tu as multiplié les conseils, que tu as déployé le maximum de tes efforts jusqu'à ce que Dieu t'ait envoyé parmi les martyrs, ait placé ton esprit avec les esprits des Bienheureux, t'ait donné la plus large demeure de Son Paradis et la meilleure pièce, ait élevé ton souvenir dans les 'Iliyyines, t'ait ressuscité avec les Prophètes, les sincères, les martyrs, les vertueux, et comme ils sont une bonne compagnie ! J'atteste que tu n'as pas faibli, que tu n'as pas reculé, que tu as vécu en étant clairvoyant de ton ordre, prenant exemple sur les vertueux, suivant les Prophètes. Alors que Dieu nous rassemble avec toi et Son Messenger, Ses Purs Elus dans la demeure des humbles, car Il est le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Assalàmou 'alayka ayyouhal 'abdou-ṣàliḥoul-moutī'ou lillāhi wa li rasoulihi wa li amīril mo'minīna wal Ḥasani wal Housayni 'alayhimous-salāme, al-ḥamdou lillāhi wa salāmoune 'alā 'ibadihil-ladḥīnas-ṭafā Mohāmmadine wa àlihi, was-salāmou 'alaykoume wa rah̄matoullāhi wa barakātouhou wa maghfirātouhou wa 'alā rouḥika wa badanika, ash-hadou annaka mazayta 'alā mà mazà 'alayhil badriyyounal-moujàhidouna fī sabīlillāhil-moubàlighouna fī jihādi a'dà-ihi wa nousrati awliyà-ihi, fa jazàka-llāhou afzalal jazà-i wa aktharal jazà-i wa awfaral jazà-i aḥadine mimmane wafà bi bay'atihi was-tajāba lahou da'watahou wa atà'a woulàta amrihi, ash-hadou

annaka qad bàlaghta fin-naṣīḥati wa a'tayta ghàyatàl maj-houdi ḥattà ba'athaka-llàhou fi-sh-shouhadà-i, wa ja'ala rouḥaka ma'a arwàḥas-sou'adà-i, wa a'tàka mine jinànihi afsaḥahà manzilane wa afzalàhà ghourafane wa rafa'a dhikraka fil 'illiyyîna, wa ḥasharaka ma'an-nabiyyîna waṣ-ṣiddiqîna wash-shouhadà-i waṣ-ṣàlihîna wa ḥasouna oulâ-ika rafîqane, ash-hadou annaka lam tahine wa lam tankoul wa annaka qad mazayta 'alâ baṣîratine mine amrika mouqtadiyane biṣ-ṣàlihîna wa mouttabi'ane lin-nabiyyîna, fa jama'a-llàhou baynanà wa baynaka wa bayna rasoulihi wa awliyâ-ihi fî manâzilil-moukhbitîna fa innahou ar-ḥamour-ràḥimîne.

18- Le tombeau de Moukhtar ibné Abi Ubaydé

Thaqafi.

Il est situé au sud du tombeau de Mouslim ibné Aqil. Lorsque ce dernier arriva à Koufa, il fut hébergé par Moukhtar. En représailles, Moukhtar fut par la suite emprisonné. A l'intérieur de sa terrible prison, il retrouva Maytham at-Tammar, qui lui prédit qu'un jour il serait libéré et qu'il tuerait Oubaydoullah ibné Zyad.

Moukhtar se fit un devoir de venger les martyrs de Karbala en pourchassant avec persévérance ceux qui les avaient massacrés avec tant de cruauté et d'arrogance, dans l'impunité la plus

totale. Il chercha ainsi à soulager la souffrance des cœurs affligés par cette tragédie.

Zyarat:

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْوَلِيُّ النَّاصِحُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا إِسْحَاقِ الْمُخْتَارِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْآخِذُ بِالنَّارِ الْمُحَارِبُ لِلْكَفْرِ الْفَجَّارِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُخْلِصُ لِلَّهِ فِي طَاعَتِهِ وَ لِزَيْنِ
الْعَابِدِينَ فِي مَحَبَّتِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ رَضِيَ عَنْهُ
النَّبِيُّ الْمُخْتَارُ وَ قَسِيمُ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ وَ كَاشِفُ الْكَرْبِ وَ
الْغَمَّةِ، قَائِمًا مَقَامًا لَمْ يَصِلْ إِلَيْهِ أَحَدٌ مِنَ الْأَمَّةِ. السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا مَنْ بَدَّلَ نَفْسَهُ فِي رِضَاءِ الْأَئِمَّةِ فِي نُصْرَةِ
الْعِتْرَةِ الطَّاهِرِينَ وَ الْآخِذُ بِثَارِهِمْ مِنَ الْعِصَابَةِ الْمَلْعُونَةِ
الْفَاجِرَةِ فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنِ النَّبِيِّ وَ عَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ عَلَيْهِمُ
السَّلَامُ.

*Assalàmou 'alayka ayyouhal 'abdous-sàlih. Assalàmou 'alayka
ayyouhal waliyyoun-nàsih. Assalàmou 'alayka yà abà ishàqil
moukhtàr. Assalàmou 'alayka ayyouhal àkhidhou bi th-thàril*

mouhàribou lilkafaratil foujjàr. Assalàmou 'alayka ayyouhal moukhliṣou lillàhi fī ṭà'atihi wa liz-zaynil 'àbidīna fī maḥabbatihi. Assalàmou 'alayka yà man raziya 'anhou n-nabiyyoul moukhtàrou wa qasīmoul jannati wa n-nàri wa kàshifoul karbi wal qhōummati qà-imane maqàmane lam yaṣil ilayhi aḥadou minal oummati. Assalàmou 'alayka yà man badhala nafsahou fī rizà-il a-immati fī nousratil 'itrati t-tàḥirīna wal àkhiḍhou bi thàrihim minal 'isàbatil mal'ounatil fàjirati fajazàkallàhou 'anin-nabiyyi wa 'an ahli baytihi "alayhimous-salàm.

19- Le tombeau de Hàni ibné Ourwà.

Il est situé en face du tombeau de Mouslim ibné Aqil, dans la partie nord. Hàni ibné Ourwà était l'une des plus grandes figures de Koufa, de la tribu des Bani Mouràd, et un proche compagnon de l'Imam Ali (a). Sa tragédie est liée à celle de Mouslim ibné Aqil et a été évoquée un peu plus haut.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ،
 سَلَامُ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَصَلَوَاتُهُ عَلَيْكَ يَا هَانِي بْنَ عُرْوَةَ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ النَّاصِحُ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ،
 وَلِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالحَسَنِ وَالحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ، أَشْهَدُ

أَنْكَ قُتِلْتَ مَظْلُومًا فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ اسْتَحَلَّ دَمَكَ
 وَحَسَى قُبُورُهُمْ نَارًا، أَشْهَدُ أَنَّكَ لَقِيتَ اللَّهَ وَ هُوَ رَاضٍ
 عَنْكَ بِمَا فَعَلْتَ وَ نَصَحْتَ، وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ
 دَرَجَةَ الشُّهَدَاءِ وَ جُعِلَ رُوحُكَ مَعَ أَرْوَاحِ السُّعْدَاءِ، بِمَا
 نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ مُجْتَهِدًا، وَ بَذَلْتَ نَفْسَكَ فِي ذَاتِ
 اللَّهِ وَ مَرْضَاتِهِ، فَرَحِمَكَ اللَّهُ وَ رَضِيَ عَنْكَ وَ حَشَرَكَ
 مَعَ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ، وَ جَمَعَنَا وَ إِيَّاكُمْ مَعَهُمْ فِي
 دَارِ النِّعِيمِ، وَ سَلَامٌ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ.

Que la Paix de Dieu le Très-Grandiose et Ses Prières soient sur
 toi, ô Hanî ibna 'Urwat. Que la paix soit sur toi, ô le serviteur
 vertueux, celui qui conseillait pour Dieu, Son Messenger, le Prince
 des croyants, al-Hassan, al-Hussein (que la paix soit sur eux) !
 J'atteste que tu as été tué, opprimé. Que Dieu maudisse ceux qui
 t'ont tué, qui ont rendu licite de verser ton sang, et qu'il
 remplisse leur tombe de feu ! J'atteste que tu as rencontré Dieu,
 Lui étant Satisfait de toi pour ce que tu as fait et ce que tu as
 conseillé. J'atteste que tu as atteint le degré des martyrs, que
 ton esprit a été placé avec les esprits des Bienheureux pour tes
 efforts d'avoir conseillé pour Dieu, Son Messenger, tu as fait don
 de toi dans l'Essence de Dieu et Sa Satisfaction. Alors que Dieu te
 fasse Miséricorde, qu'il soit Satisfait de toi, te réunisse avec
 Mohammed et les membres purs de sa famille et qu'il nous

place, ainsi que vous, avec eux dans la Demeure des Bienfaits, que la paix soit sur toi, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

As-salàmou 'alayka yà Rasoulallàha wa raḥmatoullàhi wa barakàtouhou, salà moullàhil 'aẓḥîmi wa salawàtouhou 'alayka yà Hàni-abna 'ourwata, as-salàmou 'alayka ayyouhal 'abdous-sàlihoun-nàsihou lillàhi wa li rasoulihi wa li aṃîril mo'minîna wal Hasani wal Housayni 'alayhimous-salàm, ash-hadou annaka qoutilta mazhloumane fa la'ana-llahou mane qatalaka wastahalla damaka wa hashà qoubourahoume nàrane, ash-hadou annaka laqîta-llàha wa houwa ràzine 'anka bimà fa'alta wa naṣahta, wa ash-hadou annaka qad balaghta darajata-sh-shouhadà-i wa jou'ila rouhouka ma'a arwàhis-sou'adà-i bimà naṣahta lillàhi wa li rasoulihi moujtahidane wa badhalta nafsaka fî dhàti-llàhi wa marzàtihi, fa raḥimaka-llàhou wa raziya 'anka wa hasharaka ma'a Moḥammadine wa àliḥit-tàhirîna wa jama'anà wa iyyàkoume ma'ahoume fî dàrin-na'îmi wa salà mounè 'alayka wa raḥmatoullàhi wa barakàtouh.

2- Le Masjid-é-Sahlah

Le Masjid-é-Sahlah est situé à 2 km au nord-ouest du Masjid-é-Koufa. C'est l'un des masjid les plus connus, construit en l'an 1 de l'Hégire par la tribu des Bani Zafrâh. Il ne portait pas ce nom à l'origine. C'est par la suite qu'il fut nommé ainsi par l'Imam Ali (a).

Dans ce Masjid, il y a plusieurs *Maqàme* et Mihrab, dont les plus connus sont :

- Maqàmé Ambiyà wa Sàlihine
- Maqàmé Ibràhim (a)
- Maqàmé Idris (a)
- Maqàmé Khizr (a)
- Maqàmé Imamé Zaynoul Abidine (a) - (4è Imam)
- Maqàmé Imam as- Sàdiq (a) - (6è Imam)
- Maqàmé Hazraté Houjjat (aj) - (12è Imam)

a) Les vertus du Masjid-é-Sahlah

Le Masjid-é-Sahlah est le masjid qui prodigue le plus de faveurs après le Masjid-é-Koufa. Selon un rivayat, tous les Prophètes y ont prié, et l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) avait formulé le souhait de pouvoir y accomplir toutes ses prières. Un lieu est ainsi connu sous le nom de Maqàmé Imam as-Sàdiq (a).

La périphérie de ce masjid recouvre des endroits où ont vécu certains Prophètes. C'est pourquoi, des emplacements ont pris leur nom : *Maqàmé* Ibrahim, Idriss et Khizr (a).

Selon un rivayat, l'Imam al-Houjjat (aj) - (12^e Imam), est souvent présent dans ce masjid ; il y résidera avec sa famille après sa réapparition.³⁶

Selon l'Imam as-Sajjād (a) - (4^e Imam), quiconque récite une prière de 2 *rakaat* dans ce masjid, Dieu prolongera sa vie de 2 ans.³⁷

b) Un lieu d'exaucement des vœux

L'Imam as-Sàdiq (a) a dit : « Si vous avez la chance de visiter la ville de Koufa, dirigez-vous vers le Masjid-é-Sahlah. Priez et exposez vos vœux concernant votre foi et votre vie matérielle, et sachez que quiconque y expose un vœu, celui-ci sera exaucé. Sachez aussi que Dieu le préserve des afflictions de ce monde et des méchancetés des ennemis. »³⁸

Un homme du nom Bashàré Makàri vint voir l'Imam as-Sàdiq (a) et lui raconta un évènement rempli d'amertume : "J'ai vu une femme que des agents sans scrupule battaient et emmenaient vers la prison. Son seul délit était d'avoir dit : « Yà Fatimah ! Que la malédiction

³⁶ *Ba man bé Karbala*, page 181

³⁷ *Bihàr al Anwàr*, tome 97, page 436

³⁸ Idem, tome 100, page 434

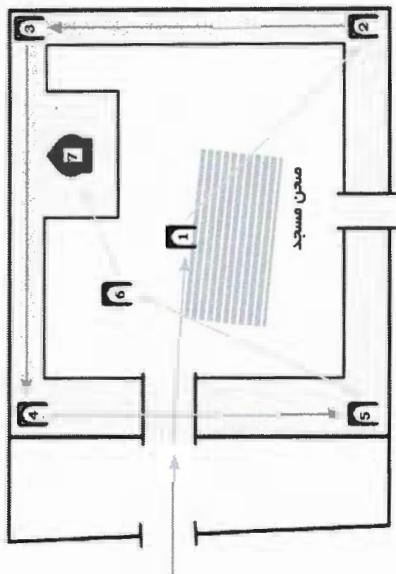
de Dieu soit sur tes deux oppresseurs ! » Lorsque l'Imam entendit cela, il eut les larmes aux yeux et se rendit immédiatement au Masjid-é-Sahlah où il invoqua Dieu. La femme fut rapidement libérée.³⁹

³⁹ *Al Mazar al Kabir*, page 27 à 29

Masjid-é-Sahlah

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Maqâmé Imam Sâdiq (a) | 5. Maqâmé Ambiyâ wa Salihîne |
| 2. Maqâmé Ibrahim | 6. Maqâmé Imam Zaynoul 'Abidine (a) |
| 3. Maqâmé Idris | 7. Maqâmé Hazrate Houjate (a) |
| 4. Maqâmé Khizr | |

مسجد
Zayd ibnê Sawhâne



مسجد
Sa'at ibnê Sawhâne

c) Les *amals* du Masjid-é-Sahlah

Il est *moustahab* (recommandé) de réaliser les *amal* du Masjid-é-Sahlah le mardi soir, entre les prières de *Maghrib* et *Isha*.

1- Avant d'entrer dans le Masjid

réciter ce dua :

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ وَ مِاللَّهِ وَ إِلَى اللَّهِ وَ مَا شَاءَ اللَّهُ، وَ خَيْرَ
الْأَسْمَاءِ لِلَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا
بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ عُمَّارِ مَسَاجِدِكَ
وَ بُيُوتِكَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِمُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ، وَ
أَقْدَمُهُمْ بَيْنَ يَدَيِ حَوَائِجِي، فَاجْعَلْنِي اللَّهُمَّ بِهِمْ عِنْدَكَ
وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ
صَلَاتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً وَ ذَنْبِي بِهِمْ مَغْفُورًا، وَ رِزْقِي بِهِمْ
مَبْسُوطًا وَ دُعَائِي بِهِمْ مُسْتَجَابًا وَ حَوَائِجِي بِهِمْ مَقْضِيَّةً،
وَ انْظُرْ إِلَيَّ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ نَظْرَةَ رَحِيمَةٍ، أَسْتَوجِبُ
بِهَ الْكَرَامَةِ عِنْدَكَ، ثُمَّ لَا تَصْرِفْهُ عَنِّي أَبَدًا بِرَحْمَتِكَ يَا

أَرْحَمَ الرَّحِمِينَ، يَا مُقَلَّبَ الْقُلُوبِ وَ الْأَبْصَارِ ثَبَّتْ قَلْبِي
 عَلَى دِينِكَ وَ دِينَ نَبِيِّكَ وَ وَلِيِّكَ، وَ لَا تُرْغِ قَلْبِي
 بَعْدَازِ هَدْيَتِي وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً، إِنَّكَ أَنْتَ
 الْوَهَّابُ، اَللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ وَ مَرْضَاتِكَ طَلَبْتُ، وَ
 ثَوَابِكَ ابْتَغَيْتُ وَ بِكَ أَمَنْتُ وَ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، اَللَّهُمَّ
 فَأَقْبِلْ بَوَجْهِكَ إِلَيَّ وَ أَقْبِلْ بَوَجْهِى إِلَيْكَ.

Par le Nom de Dieu, par Dieu, de Dieu, vers Dieu et selon la
 Volonté de Dieu, les meilleurs des Noms sont pour Dieu, je
 compte sur Dieu, il n'y a de Puissance et de Force qu'en Dieu le
 Très-Elevé, le Très-Grandiose ! Mon Dieu, place-moi au nombre
 de ceux qui habitent dans Tes mosquées et dans Tes maisons !
 Mon Dieu, je me suis adressé à Toi par Mohammed et la famille
 de Mohammed et je leur présente mes besoins devant moi,
 alors, ô mon Dieu, fais que je sois dans un haut rang auprès de
 Toi par eux, en ce monde et dans l'Au-delà, et au nombre des
 proches. Mon Dieu, rends ma prière par eux acceptée, mon
 péché par eux pardonné, mes ressources par eux étendues, mon
 invocation par eux exaucée, mes besoins par eux satisfaits, et
 regarde-moi, par Ta noble Face, d'un Regard miséricordieux, qui
 oblige la noblesse auprès de Toi. Ensuite, ne me le retire jamais,
 par Ta Miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !
 Ô Celui qui retourne les cœurs et les regards, affermis mon cœur
 selon Ta Religion, et la religion de Ton Prophète et de Ton Wali,

ne dévie pas mon cœur après m'avoir guidé, accorde-moi de Ta Part une miséricorde car Tu es le Donateur !

Mon Dieu, c'est vers Toi que je me suis tourné, c'est Ta Satisfaction que j'ai recherchée, c'est à Tes récompenses que j'ai aspirées, c'est en Toi que j'ai cru et c'est sur Toi que j'ai compté ! Mon Dieu, tourne Ta Face vers moi et tourne mon visage vers Toi !

*Bismillàhi wa billàhi wa mina-llàhi wa ilallàhi wa mà shà-Allàhou
wa khayroul asmà-i lillàhi, tawakkaltou 'alallàhi wa là hawla wa
là qouwwata illà billàhil 'aliyyil 'azhîm, Allàhoummaj-'alnî mine
'oummàri masàjidika wa bouyoutika, Allàhoumma innî
atawajjahou ilayka bi Mohàmmadine wa àli Mohàmmadine wa
ouqaddimouhoume bayna yaday hawà-ijî, faj'alnî Allàhoumma
bihime 'indaka wajîhane fid-dounyà wal àkhirati wa minal
mouqarrabîne, Allàhoummaj-'al salâtî bihime maqboulatane wa
dhanbî bihime maghfourane wa rizqî bihime mabsoutane wa
dou'à-i bihime moustajàbane wa hawà-ijî bihime maqzîyyane,
wan-zhour ilayya biwajhikal karîmi nazhratane rahîmatane
astawjibou bihal karàmata 'indaka thoumma là tasrif-hou 'annî
abadane bi rahmatika yà arhamar-ràhimîne, yà mouqallibal
qouloubi wal absàri thabbite qalbî 'alà dînika wa dîni nabiyyika
wa waliyyika, wa là touzigh qalbî ba'da idh hadaytanî wa hab lî
min ladounka rahmatane innaka antal wahhàb, Allàhoumma
ilayka tawajjahtou wa marzàtaka talabtou wa thawàbakab-
taghaytou wo bika àmantou wa 'alayka tawakkaltou,
Allàhoumma fa-aqbil bi wajhika ilayya wa aqbil bi wajhî ilayka.*

Ensuite, réciter le *Ayatoul kursi*, les *sourate Nàs* et *Falaq* et 7 fois :

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

Gloire à Dieu, Louange à Dieu, il n'y a de Dieu que Dieu, Dieu est plus Grand !

Soubhàna-llàhi wal hamdoli-llàhi wa là ilàha illa-llàhou wa-llàhou akbar.

Puis entrer dans le masjid.

2- Maqàmé Imamé Sàdiq (a)

Au centre du Masjid-é-Sahlah, se trouve un *Mihrab* qui est connu sous le nom de Maqàmé Imam Sàdiq (a) - (6è Imam). Il est recommandé de réciter la prière de salutation du masjid (*namazé tahiyaté masjid*) à cet endroit, puis réciter ce *dua* :

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، مُبْدِئُ الْخَلْقِ وَمُعِيدُهُمْ، وَأَنْتَ
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَالِقُ الْخَلْقِ وَرَازِقُهُمْ، وَأَنْتَ اللَّهُ لَا
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْقَابِضُ الْبَاسِطُ، وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،
مُدَبِّرُ الْأُمُورِ، وَبَاعِثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ، أَنْتَ وَارِثُ

الْأَرْضِ وَمَنْ عَلَيْهَا، أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمَخْزُونِ الْمَكْنُونِ
 الْحَيِّ الْقَيُّومِ، وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، عَالِمُ السِّرِّ
 وَاخْفَى، أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَبْتَ، وَإِذَا
 سُئِلْتَ بِهِ أَعْطَيْتَ، وَأَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآهِلِ
 بَيْتِهِ، وَ بِحَقِّهِمُ الَّذِي أَوْجَبَتْهُ عَلَى نَفْسِكَ، أَنْ تُصَلِّيَ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَأَنْ تُقْضَى لِي حَاجَتِي، السَّاعَةَ
 السَّاعَةَ، يَا سَامِعَ الدُّعَاءِ، يَا سَيِّدَاهُ يَا مَوْلَاهُ يَا غِيَاثَاهُ،
 أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ، أَوْ اسْتَأَثَّرْتَ بِهِ فِي
 عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ، أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،
 وَأَنْ تُعَجِّلَ فَرَجَنَا السَّاعَةَ، يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ وَالْأَبْصَارِ، يَا
 سَمِيعَ الدُّعَاءِ.

Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi, débutant la création et la ramenant ! Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi, Celui qui retient et qui étend ! Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi, le Régisseur des ordres, Celui qui ressuscite ceux qui sont dans les tombes, Tu es l'Héritier de la terre et de ceux qui se trouvent au-dessus d'elle.

Je Te demande par Ton Nom emmagasiné, dissimulé, le Vivant, le Sustentateur, Tu es Dieu, il n'y a point de Dieu autre que Toi, connaissant le secret et le plus caché, je Te demande par Ton Nom grâce auquel Tu réponds si Tu es invoqué par lui, Tu donnes si Tu es sollicité par lui, je Te demande, par Ton Droit sur Mohammed et les gens de sa maison et par leur droit que Tu T'es imposé à Toi-même, de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et de satisfaire pour moi-même mon besoin, maintenant, maintenant, ô Celui qui entend l'invocation, ô mon Suzerain, ô mon Maître, ô mon Secours, je Te demande par chaque Nom par lequel Tu T'es fait appeler, ou que Tu T'es réservé dans la science des mystères auprès de Toi, de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et d'accélérer notre soulagement, maintenant, ô Celui qui retourne les cœurs et les regards, ô Celui qui entend l'invocation !

Anta-llàhou là ilàha illà anta moubdi-oul khalqi wa mou'îdouhoume, wa anta-llàhou là ilàha illà anta khàliqoul khalqi wa ràziqouhoume, wa anta-llàhou là ilàha illà antal-qàbìzoul-bàsiṭou, wa anta-llàhou là ilàha illà anta moudabbiroul-oumouri wa bà'ithou mane fîl qoubouri anta wàrithoul-arṣi wa mane 'alayhà, as-alouka bis-mikal makhzounil maknounil ḥayyil qayyumi, wa anta-llàhou là ilàha illà anta 'àlimous-sirri wa akhfà, as-alouka bismikal-ladhî idhà dou'îta bihi ajabta wa idhà sou-ilta bihi a'tayta, wa as-alouka bi ḥaqqika 'alà Moḥammadine wa ahli baytihi wa bi ḥaqqihimoul-ladhî awjabtahou 'alà nafsika, ane tousalliya 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine wa ane taqziya lî hàjatî as-sà'ata, as-sà'ata, yà sàmi'a d-dou'à-i yà Sayyadàhou yà mawlàhou yà ghiyàthàhou, as-alouka bikoulli

ismine sammayta bihi nafsaka awis-ta-tharta bihi fi 'ilmil ghaybi 'indaka, ane touṣalliya 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine wa ane tou'ajjila farajanà, as-sà'ata, yà mouqallibal qouloubi wal absàri yà samī'a d-dou'à-i.

3- Maqàmé Ibràhim (a)

A l'angle nord-ouest du Masjid, se situe l'endroit où habitait le Prophète Ibràhim (a). Réciter une prière de 2 rakaat et le *tasbih* de Zahra, puis ce dua :

اَللّٰهُمَّ بِحَقِّ هَذِهِ الْبُقْعَةِ الشَّرِيفَةِ، وَبِحَقِّ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهَا، قَدْ عَلِمْتَ حَوَائِجِي فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَاقْضِهَا وَقَدْ أَحْصَيْتَ ذُنُوبِي فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهَا لِي، اَللّٰهُمَّ اَحْيِنِي مَا كَانَتْ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي، وَامِتْنِي اِذَا كَانَتْ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي، عَلَيَّ مَوْلَاةٍ اَوْلِيَائِكَ وَمُعَاذَاةٍ اَعْدَائِكَ، وَافْعَلْ بِي مَا اَنْتَ اَهْلُهُ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

Mon Dieu, par le droit de ce noble endroit, par le droit de celui qui T'a adoré en cet endroit, Tu as connu mes besoins, alors prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et satisfais-les ! Tu as déjà fait le compte de mes péchés, alors prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et pardonne-les !

Mon Dieu, fais-moi vivre tant que la vie est meilleure pour moi, et fais-moi mourir si la mort est meilleure pour moi selon l'allégeance de Tes Proches-Elus et dans l'hostilité contre Tes ennemis, fais de moi selon ce dont Tu es Digne, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma bi haqqi hàdhihil bouq'ati sh-sharîfati, wa bi haqqi mane ta'abbada laka fîhà, qad 'alimta hawà-ijî fa sallî 'alà Mohàmmadine wa àli Mohàmmadine, waq-zihà wa qad ahsayto dhounoubî fa sallî 'alà Mohàmmadine wa àli Mohàmmadine waghfirhà lî, Allàhoumma ahyinî mà kànatil hayàtou khayrane lî, wa amitnî idhà kànatil wafàtou khayrane lî 'alà mouwàlàti awliyà-ika wa mou'àdàti a'dà-ika, wa'f'al bì mà anta ahlouhou yà ar-hamar-ràhimîne.

4- Maqàmé Idris (a)

A l'angle sud-ouest, se trouve le *Maqàmé Idris (a)*. Réciter une prière de 2 rakaat et le tasbih de Zahra, puis ce dua :

اَللّٰهُمَّ اِنِّى صَلَّيْتُ هَذِهِ الصَّلٰوةَ اِبْتِغَاءَ مَرْضَاتِكَ، وَطَلَبَ نَائِلِكَ وَرَجَاءَ رِفْدِكَ وَجَوَائِزِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَتَقَبَّلْهَا مِنِّى بِاَحْسَنِ قَبُولٍ، وَبَلِّغْنِى بِرَحْمَتِكَ الْمَأْمُوْلَ، وَافْعَلْ بِّى مَا اَنْتَ اَهْلُهُ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

Mon Dieu, j'ai prié cette prière, aspirant à Ta Satisfaction, demandant Tes Dons, espérant Ton Présent et Tes Cadeaux,

alors prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, accepte-la de moi, du meilleur accueil, fais-moi parvenir, par Ta Miséricorde ce que j'ai espéré, et agis avec moi selon ce dont Tu es Digne, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma innî sallaytou hàdhihiṣ-ṣalàtab-tighà-a marzàtika, wa ṭalaba nà-ilika wa rajà-a rifdika wa jawà-izika faṣalli 'alà Mohāmmadine wa àli Mohāmmadaine wa taqabbal-hà minnî bi aḥsani qoubouline, wa ballighnî bi raḥmatikal ma'moula, waḥ'al bî mà anta ahlouhou yà arḥamar-ràḥimîne.

5- Maqàmé Imamé Zaman (aj) - (12^e Imam)

Dans le sud du Masjid, réciter une prière de 2 rakaat (il est préférable de réciter dans la 1^{ere} rakaat la sourate Fath' et dans la 2^e rakaat la sourate Nasr. Puis réciter ce dua :

سَلَامُ اللَّهِ الْكَامِلُ التَّامُّ الشَّامِلُ الْعَامُّ، وَ صَلَوَاتُهُ الدَّائِمَةُ
و بَرَكَاتُهُ الْقَائِمَةُ التَّامَّةُ، عَلَى حُجَّةِ اللَّهِ وَ وَلِيِّهِ فِي
أَرْضِهِ وَ بِلَادِهِ، وَ خَلِيفَتِهِ عَلَى خَلْقِهِ وَ عِبَادِهِ، وَ سُلَالَةِ
النُّبُوَّةِ وَ بَقِيَّةِ الْعِثْرَةِ وَ الصَّفْوَةِ صَاحِبِ الزَّمَانِ، وَمُطَهِّرِ
الْإِيمَانِ وَ مُلَقِّنِ أَحْكَامِ الْقُرْآنِ، وَمُطَهِّرِ الْأَرْضِ وَ نَاشِرِ
الْعَدْلِ فِي الطُّولِ وَالْعَرْضِ، وَالْحُجَّةِ الْقَائِمِ الْمَهْدِيِّ الْإِمَامِ

الْمُنتَظَرِ الْمَرْضِيِّ، وَ ابْنِ الْأَيْمَةِ الطَّاهِرِينَ الْوَصِيِّ بْنِ
 الْأَوْصِيَاءِ الْمَرْضِيِّينَ الْهَادِيَ الْمَعْصُومِ ابْنِ الْأَيْمَةِ الْهُدَاةِ
 الْمَعْصُومِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعِزَّ الْمُؤْمِنِينَ الْمُسْتَضْعَفِينَ
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُذِلَّ الْكَافِرِينَ الْمُتَكَبِّرِينَ الظَّالِمِينَ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ
 نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْأَيْمَةِ الْحُجَّجِ
 الْمَعْصُومِينَ وَالْإِمَامَ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا مَوْلَايَ سَلَامَ مُخْلِصٍ لَكَ فِي الْوِلَايَةِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ
 الْإِمَامُ الْمَهْدِيُّ قَوْلًا وَ فِعْلًا، وَ أَنْتَ الَّذِي تَمْلَأُ الْأَرْضَ
 قِسْطًا وَ عَدْلًا بَعْدَ مَا مَلَأْتَ ظُلْمًا وَ جَوْرًا، فَعَجَّلَ اللَّهُ
 فَرَجَكَ وَ سَهَّلَ مَخْرَجَكَ وَ قَرَّبَ زَمَانَكَ، وَكَثَّرَ
 أَنْصَارَكَ وَ أَعْوَانَكَ وَ أَنْجَزَ لَكَ مَا وَعَدَكَ، فَهُوَ
 أَصْدَقُ الْقَائِلِينَ: وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا

فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَيْمَةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ، يَا مَوْلَايَا
صَاحِبَ الزَّمَانِ، يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ حَاجَتِي كَذَا وَ كَذَا

Salàmourahil kàmilout-tàmmou sh-shàmiloul 'àmmou, wa
salawàtouhou d-dà-imatou wa barakàtouhoul qà-imatout-
tàmmatou, 'alà houjjatillàhi wa waliyyihi fī arzihi wa bilàdihi, wa
khalīfatihī 'alà khalqihī wa 'ibàdihi, was-soulàlatin-nabouwwati
wa baqīyyatīl 'itrati wa s-safwati shahibiz-zamàni, wa mouzhhiril
imàni wa moulaqqini ahkàmil qour-àni, wa moutahiril arzi wa
nàshiril 'adli fī t-touwli wal arzi, wal houjjatil qà-imil mahdiyyil
imàmil mountazharil marziyyi, wabnil a-immatit-tàhirīnal
wasīyyi-bnil awsiyà-il marziyyīnal hàdīl ma'soumi-bnil a-immatil
houdàtil ma'soumīna,

Assalàmour 'alayka yà mou'izzal mou'minīnal moustaz'afīna,
Assalàmour 'alayka yà moudhillal kàfirīnal moutakkabirīna zh-
zhàlimīne, Assalàmour 'alayka yà mawlàya yà shahibaz-zamàne,
Assalàmour 'alayka yabna rasoulillàhi, Assalàmour 'alayka yabna
amīril mou'minīna, Assalàmour 'alayka yabna Fàtimataz-zahrà-i
Sayyadati nisà-il 'àlamīna, Assalàmour 'alayka yabnal a-immatil
houjjal ma'soumīna wal imàmi 'alal khalqī ajma'īna, Assalàmour
'alayka yà mawlàya salàma moukhliṣīne laka fil wilàyati, ash-
hadou annakal imàmoul mahdiyyi qawlane wa fī'lane, wa antal-
ladhī tamlaoul arza qistane wa 'adlane ba'da mà mouliate
zhoulmane wa jawrane, fa 'ajjala-llàhou farajaka wa sahhala
makhrajaka wa qarraba zamànaka, wa kath-thàra anṣàraka wa
a'wànaka wa anjaza laka mà wa'adaka, fa houwa asdaqoul qà-
ilīna wa nourīdou ane namounna 'alal-ladhīnas-touz'ifou fil-arzi
wa naj'alahoume a-immatane wa naj'alahoumoul wàrithīna, yà

mawlaya ya ṣaḥibaz-zamāni, yabna rasoulillāhi ḥàjatî... (kadḥà wa kadḥà)

Exposer ses besoins et dire:

فَاشْفَعْ لِي فِي نَجَاحِهَا فَقَدْ تَوَجَّهْتُ إِلَيْكَ بِحَاجَتِي،
لَعَلَّمِي أَنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ شَفَاعَةً مَقْبُولَةً، وَمَقَامًا مَحْمُودًا،
فَبِحَقِّ مَنَاجِزَتِكُمْ بِأَمْرِهِ، وَارْتِضَاكُم لِسِرِّهِ، وَبِالشَّانِ
الَّذِي لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ، سَلِّ اللَّهُ تَعَالَى فِي نُجْحِ
طَلِبَتِي وَاجَابَةِ دَعْوَتِي وَكَشْفِ كُرْبَتِي.

*Fashfa' li fi najāḥihā faqad tawajjahtou ilayka biḥàjatî, li 'ilmî
anna laka 'inda-llāhi shafā'atane maqboulātane, wa maqāmāne
mahmoudane, fa biḥaqqi manikhtassakoume bi amrihi,
wartazākoume lisirrihi, wa bish-sha, nil-ladhî lakoume 'indallāhi
baynakoume wa baynahou, salillāha ta'ālā fî nouj-ḥi ṭalibatî wa
ijābati da'watî wa kashfi kourbatî.*

6- Maqâmé Imam Sajjād (a) - (4è Imam)

Il s'agit d'un emplacement situé au centre du Masjid, à gauche du maqâmé Imam Zaman (aj). Y réciter une prière de 2 rakaat et ce dua :

يَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ، يَا فَعَالًا لِمَا يُرِيدُ

يَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،
وَحُلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَنْ يُؤْذِينَا بِحَوْلِكَ وَقُوَّتِكَ، يَا كَافِيَ مِنْ
كُلِّ شَيْءٍ، وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ، اِكْفِنَا الْمُهَمَّ مِنْ أَمْرِ
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Ô Celui qui est plus Proche de moi que la veine jugulaire, ô Celui qui fait ce qu'il veut, ô Celui qui passe entre l'homme et son cœur, prie sur Mohammed et sur sa famille et interpose-Toi entre nous et ceux qui nous font du mal par Ta Puissance et Ta Force, ô Celui qui protège et Se suffit de toute chose et que rien ne protège de Lui, protège-nous et suffis-nous des préoccupations de l'ordre de ce monde et de l'Au-delà, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

*Yà mane houwa aqrabou ilayya mine hablil warîdi, yà fa'âlâne
limà yourîdou, yà man yahoulou baynal mar-i wa qalbihi, salli
'alà Mohammadine wa àlihi, wa houl baynanà wa bayna mane
you'dhînà bi hawlika wa qouwwatika, yà kàfiyane mine koulli
shay-ine wa là yakfî minhou shay-oune, ikfinàl mouhimma mine
amri-d-dounyà wal àkhirati, yà arhamar-ràhimîne.*

7- Maqàmé Khizr (a)

Situé à l'angle sud-est. Y réciter une prière de 2 rakaat et ce dua :

اَللّٰهُمَّ اِنْ كَانَتْ الذُّنُوْبُ وَالْخَطَايَا قَدْ اَخْلَقَتْ وَجْهِيْ
عِنْدَكَ، فَلَمْ تَرْفَعْ لِيْ اِلَيْكَ صَوْتًا، وَلَمْ تَسْتَجِبْ لِيْ
دَعْوَةً، فَاِنِّيْ اَسْئَلُكَ بِكَ يَا اَللّٰهُ، فَاِنَّهُ لَيْسَ مِثْلَكَ اَحَدٌ،
وَاتَوَسَّلُ اِلَيْكَ بِمُحَمَّدٍ وَاٰلِهِ، وَاَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى
مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ، وَاَنْ تُقْبَلَ اِلَيَّ بِوَجْهِكَ الْكَرِيْمِ، وَتُقْبَلَ
بِوَجْهِى اِلَيْكَ، وَلَا تُخَيِّبْنِيْ حِيْنَ اَدْعُوكَ، وَلَا تَحْرِمْنِيْ
حِيْنَ اَرْجُوكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

Mon Dieu, si mes péchés et mes fautes ont usé mon visage
auprès de Toi de sorte que Tu ne m'élèves à Toi aucune voix et
que Tu ne me répondes à aucun appel, alors je Te demande, par
Toi, ô mon Dieu, car il n'y a personne comme Toi, et je Te
supplie, par Mohammed et sa famille, je Te demande de prier
sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, de tourner vers
moi Ta noble Face et de tourner vers Toi ma face, ne me déçois
pas quand je T'invoque et ne me prive pas quand je Te supplie, ô
le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma ine kànatī-dh-dhounoubou wal khatàyà qad
akhlaqate wajhī 'indaka, falam tarfa' lī ilayka sawtane, wa lam
tastajib lī da'watane, fa innī as-alouka bika yà Allàhou, fa
innahou laysa mithlaka ahadoune, wa atawassalou ilayka bi
Mohammadine wa àlihi, wa as-alouka ane tousalliya 'alà
Mohammadine wa àli Mohammadine, wa ane touqbila ilayya

biwajhikal karîmi, wa touqbila bi wajhî ilayka, wa là toukhayyibnî hîna ad'ouka, wa là tahrimnî hîna arjouka yà arḥamar-ràḥimîne.

8- Maqàmé Ambiya was-Sàlihine (a)

Situé à l'angle nord-est, y réciter une prière de 2 rakaat et ce dua :

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا اَللّٰهُ، اَنْ تُصَلِّىَ عَلٰى مُحَمَّدٍ
وَاٰلِ مُحَمَّدٍ، وَاَنْ تَجْعَلَ خَيْرَ عُمْرِىْ اٰخِرُهُ، وَخَيْرَ اَعْمَالِىْ
خَوَاتِيْمَهَا، وَخَيْرَ اَيَّامِىْ يَوْمَ الْقَاكَ فِيْهِ، اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيْرٌ، اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ دُعَاىِّىْ وَاسْمَعْ نَجْوَاىِّىْ، يَا عَلٰى يَا
عَظِيْمُ يَا قَادِرُ يَا قَاهِرُ، يَا حَيًّا لَا يَمُوْتُ، صَلِّ عَلٰى
مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْ لِىَ الذُّنُوْبَ الَّتِىْ بَيْنِىْ وَبَيْنَكَ،
وَلَا تَقْضَحْنِىْ عَلٰى رُؤُوسِ الشُّهَادِ، وَاَحْرُسْنِىْ بِعَيْنِكَ
الَّتِىْ لَا تَنَامُ، وَارْحَمْنِىْ بِقُدْرَتِكَ عَلٰى، يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ،
وَصَلِّىْ اَللّٰهُ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَاٰلِهِ الطَّاهِرِيْنَ يَا رَبَّ
العَالَمِيْنَ.

Mon Dieu, je Te demande par Ton Nom, ô Dieu, de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, et de rendre le meilleur de mon âge sa fin, le meilleur de mes actes leurs

dénouements, le meilleur de mes jours le Jour de Ta Rencontre, car Tu es Puissant sur toute chose ! Mon Dieu, accueille mon invocation, écoute mon entretien intime, ô Très-Elevé, ô Très-Grandiose, ô Puissant, ô Impérieux, ô Vivant qui ne meurt pas, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et pardonne-moi les péchés qui sont entre Toi et moi, ne me confonds pas au vu de tous, garde-moi de Ton Œil qui ne dort pas, fais-moi miséricorde par Ta Puissance sur moi, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux, et que Dieu prie sur notre Maître Mohammed et sur les membres purs de sa famille, ô Seigneur des mondes !

Allàhoumma innî as-alouka bismika yà Allàhou, ane touṣalliya 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine, wa ane taj'ala khayra 'oumrî àkhirahou, wa khayra a'mâlî khawâtimahà, wa khayra ayyàmî yawma alqàka fîhi, innaka 'alà koulli shay-ine qadîroune, Allàhoumma taqabbal dou'à-î wasma' najwàya, yà 'aliyyou yà 'azhîmou yà qàdirou yà qàhirou, yà ḥayyane là yamoutou, ṣalli 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine waghfir lîya-dh-dhounoubal-latî baynî wa baynaka, wa là tafzahnî 'alà rou-ousil ash-hàdi, wah-rousni bi 'aynikal-lati là tanàmou, war-ḥamnî bi qoudratika 'alayya, yà arḥamar-ràḥimîna, wa ṣallallàhou 'alà Sayyadinà Moḥammadine wa àlihiṭ-tàhirîna yà rabbal 'àlamîne.

3- Les autres lieux à Koufa

a) Masjidé Sa'sa'at ibné Sawhàne

Il s'agit d'un petit masjid situé près du Masjid-é-Sahlah. C'était le lieu de prières de Sa'sa'at ibné Sawhàne, frère de Zayd ibné Sawhàne (dont le Masjid se trouve également à proximité). Il fait partie des masjid bénis, et l'Imam Ali (a) y a prié. Selon certains historiens, l'Imamé Zaman (aj) y a également prié.⁴⁰

Sa'sa'at ibné Sawhàne faisait partie des proches compagnons de l'Imam Ali (a). Il avait été l'une des rares personnes en dehors de la famille, à pouvoir participer à ses funérailles. Il y avait manifesté un profond désespoir. Très éloquent, il discréditait par ses poèmes les Bani Oumeyya et défendait l'autorité des Ahl-al-Bayt. Lorsque Mu'awiyah voulut le forcer à injurier l'Imam Ali (a), il clama haut et fort : "Ô gens ! Mu'awiyah veut me contraindre à injurier l'Imam Ali (a), maudissez le plutôt !"

En définitive, il fut banni au Bahrein, où il passa le reste de sa vie. De son passage sur terre, il nous a laissé un message fort concernant la foi et la liberté. En effet, bien

⁴⁰ *Ba man bé Karbala*, page 197

qu'il dût faire face à l'oppression et à l'exil, il ne renia jamais l'autorité morale et légitime des Ahl-al-Bayt.⁴¹

Y réciter une prière de 2 rakaat puis ce dua :

اَللّٰهُمَّ يَا ذَا الْمِنَّنِ السَّابِغَةِ وَ الْاَلَاءِ الْوَازِعَةِ وَ الرَّحْمَةِ
الْوَاسِعَةِ وَ الْقُدْرَةِ الْجَامِعَةِ وَ النِّعَمِ الْجَسِيْمَةِ وَ الْمَوَاهِبِ
الْعَظِيْمَةِ وَ الْاَيَادِي الْجَمِيْلَةِ وَالْعَطَايَا الْجَزِيْلَةِ يَا مَنْ لَا
يُنْعَتُ بِتَمَثِيْلٍ وَلَا يُمْتَلُ بِنَظِيْرٍ وَلَا يُغْلَبُ بِظَهِيْرٍ وَيَا مَنْ
خَلَقَ فَرَزَقَ وَاللّٰهُمَّ فَأَنْطَقْ وَابْتَدَعْ فَشَرَعَ وَعَلَا فَارْتَفَعَ وَقَدَّرَ
فَأَحْسَنَ وَصَوَّرَ فَأَتَقَنَ وَ احْتَجَّ فَأَبْلَغَ وَ أَنْعَمَ فَأَسْبَغَ وَ
أَعْطَى فَأَجْزَلَ وَ مَنَحَ فَأَفْضَلَ يَا مَنْ سَمَا فِي الْعِزِّ فَقَاتَ
نَوَاطِرَ الْأَبْصَارِ وَ دَنَا فِي اللَّطْفِ فَجَارَ هَوَاجِسَ
الْأَفْكَارِ يَا مَنْ تَوَحَّدَ بِالْمُلْكِ فَلَا نِدَّ لَهُ فِي مَلَكُوتِ
سُلْطَانِهِ وَ تَقَرَّدَ بِالْأَلَاءِ وَ الْكِبَرِيَاءِ فَلَا ضِدَّ لَهُ فِي
جَبَرُوتِ شَأْنِهِ يَا مَنْ حَارَتْ فِي كِبَرِيَاءِ هَيْبَتِهِ دَقَائِقُ

⁴¹ Idem, page 198

لَطَافِ الْأَوْهَامِ وَ انْحَسَرَتْ دُونَ إِدْرَاكِ عَظَمَتِهِ خَطَافُ
أَبْصَارِ الْأَنَامِ يَا مَنْ عَنَتِ الْوُجُوهُ لِهَيْبَتِهِ وَ خَضَعَتِ
الرَّقَابُ لِعَظَمَتِهِ وَوَجَلَّتِ الْقُلُوبُ مِنْ خِيفَتِهِ أَسْأَلُكَ بِهَذِهِ
الْمِدْحَةِ الَّتِي لَا تَتَّبَعِي إِلَّا لَكَ وَ بِمَا وَأَيْتَ بِهِ عَلَى
نَفْسِكَ لِذَائِعِكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ بِمَا ضَمِنْتَ الْإِجَابَةَ فِيهِ
عَلَى نَفْسِكَ لِلذَّاعِينَ يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ وَ يَا أَبْصَرَ
النَّاطِرِينَ وَ يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ وَ يَا ذَا الْقُوَّةِ الَّتِي صَلَّ
عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَأَقْسَمَ لِي فِي
شَهْرِنَا هَذَا خَيْرَ مَا قَسَمْتَ وَ أَحْتِمَ لِي فِي قَضَائِكَ خَيْرَ
مَا حَتَمْتَ وَ اخْتِمَ لِي بِالسَّعَادَةِ فِيمَنْ حَتَمْتَ وَ أَحْيِنِي مَا
أَحْيَيْتَنِي مَوْفُوراً وَ أَمِتْنِي مَسْرُوراً وَ مَغْفُوراً وَ تَوَلَّ أَنْتَ
نَجَاتِي مِنْ مُسَائِلَةِ الْبَزَخِ وَ ادْرَأْ عَنِّي مُنْكَرًا وَ نَكِيرًا وَ
أَرِ عَيْنِي مُبَشِّرًا وَ بَشِيرًا وَ اجْعَلْ لِي إِلَى رِضْوَانِكَ وَ
جَنَانِكَ مَصِيرًا وَ عَيْشًا قَرِيرًا وَ مُلْكَاً كَبِيرًا وَ صَلَّى اللَّهُ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ كَثِيرًا.

Mon Dieu, ô Détenteur des Faveurs abondantes, des Bienfaits répandus en abondance, de la Miséricorde étendue, de la Puissance rassemblante, des Bienfaits énormes, des Dons grandioses, des Belles Aides et des Dons abondants, ô Celui qui n'est pas qualifié par analogie, qui n'est pas représenté par un égal, qui n'est pas dominé par un auxiliaire, ô Celui qui a créé et qui a alors pourvu à la subsistance [de Sa création], qui a inspiré et qui a alors doté de la parole, qui a inventé et qui a alors légiféré, qui s'est élevé et qui s'est alors surélevé, qui a donné la mesure et qui a alors bien fait, qui a donné forme et qui a alors perfectionné, qui a argumenté et qui a alors parlé avec éloquence, qui a accordé (de Ses Bienfaits) et qui a alors comblé, qui a donné et qui s'est alors répandu en Largesses, qui a doté et qui a alors gratifié, ô Celui qui s'est élevé dans la Puissance et qui a alors disparu à la vue des regards, qui s'est approché dans la Bonté et qui a alors dépassé les idées des pensées, ô Celui qui est Seul dans la Royauté [le monde des corps – *al-mulk*] et qui n'a donc pas de semblable dans le Royaume de Son Pouvoir [le monde immatériel – *al-Malakût*], qui s'est Singularisé par les Grâces et la Magnificence et qui n'a donc pas d'adversaire dans la Domination de Son Importance [le monde des pures Intelligences – *al-Jabarût*], ô Celui dans la Magnificence du Prestige duquel les Subtilités (des finesses) des conjectures sont stupéfaites et dont les regards furtifs des créatures, trop faibles, sont incapables de sentir la Grandeur, ô Celui devant qui les visages s'humilient à cause de Sa Majesté, les cous s'abaissent à cause de Sa Grandeur, les cœurs frémissent de crainte de Lui, je Te demande par cette Louange qui ne devrait être que pour Toi, par le fait que Tu T'es engagé Toi-même envers ceux des

croyants qui T'ont appelé et en tant que Tu as assuré de répondre Toi-même à ceux qui T'ont appelé, ô Celui qui entend le plus de ceux qui entendent, qui voit le plus de ceux qui voient, et qui est le plus rapide de ceux qui tiennent les comptes, ô Détenteur de la Force solide, prie sur Mohammed, le Sceau des Prophètes et sur les gens de sa maison, impartis-moi, durant notre mois, le meilleur de ce que Tu as réparti, décide pour moi dans mon décret le meilleur de ce que Tu as décidé et appose-moi une fin heureuse avec ceux à qui Tu as accordé [une fin heureuse], fais-moi vivre tant que Tu me laisses en vie d'une vie riche (abondante) et fais-moi mourir dans la joie et le pardon, prends en charge pour moi, Toi qui es mon Sauveur, la question du Monde Intermédiaire (*al-Barzakh*), repousse de moi [les Anges] Munkar et Nakîr et fais-moi voir [les Anges] Mubashshir et Bashîr [pour qu'ils prennent en charge mon ordre], accorde-moi un devenir vers Ta Satisfaction et Ton Paradis, un mode de vie bienheureux et un grand royaume et prie beaucoup sur Mohammed et sur sa famille.

Allâhoumma yà dhal minanis-sàbig^hati wal àlà-il wàzi'ati war-rahmatil wàsi'ati wal qoudratil jàmi'ati wan-ni'amil jasîmati wal mawâhibil 'azhîmati wal ayâdil jamîlati wal 'atây^{al} jazîlati. Yà mane là youn'atou bi tamthîline wa là youmath-thalou bi naghîrine wa là youghlabou bi zhahîrine wa yà mane khalaqa farazaqa wa alhama fa antaqa wabtada'a fashara'a wa 'alà fartafa'a wa qaddara fa ahsana wa sawwara fa atqana wahtajja fa ablagha wa an'ama fa asbagha wa a'tà fa ajzala wa manaha fa afzala. Yà mane samà fil 'izzi fa fâta nawâzhiral absâri wa danà fil-loutfi fajàza hawâjisal afkâri. Yà mane tawahhada bil

moulki falà nidda lahou fī malakouti soulṭānihi wa tafarrada bil àlā-i wal kibriyā-i falà zidda lahou fī jabarouti shānihi. Yà mane ḥārat fī kibriyā-i haybatihī daqā-iqou laṭā-ifil awhāmi wan ḥasarat douna idrāki ‘aẓḥamatihī khaṭā-ifou absārīl anāmī. Yà mane ‘anatil woujouhou lihaybatihī wa khaẓa’atir-riqābou li’azḥamatihī wa wajilatīl qouloubou mine khīfatihī. As-alouka bi ḥadhīhil midḥatil-latī là tanbaghī illā laka wa bimā wa,ayta bihi ‘alā nafsika lidā’ika minal mou,minīna wa bimā zamintal ijābata fīhi ‘alā nafsika lid-dā’īna. Yà asma’as-sāmī’īna wa absaran-nāẓhirīna wa asra’al ḥāsibīna yā dḥal qouwwatīl matīna ṣalli ‘alā Moḥammadine khātimin-nabiyyīna wa ‘alā ahli baytihi waqsim lī fī shahrinā ḥadhā khayra mā qasamta waḥtim lī fī qazā-ika khayra mā ḥatamta wakhtim lī bis-sa’ādati fī mane khatamta wa ahyīnī mā ahyaytanī mawfourane wa amīnī masrourane wa magḥfourane wa tawalla anta najātī mine mousā-alatīl barzakhi wadra, ‘annī mounkarane wa nakīrane wa ari ‘aynī moubash-shirane wa bashīrane waj’al lī ilā rizwānika wa jinānika maṣīrane wa ‘ayshane qarīrane wa moulkane kabīrane wa ṣalli ‘alā Moḥammadine wa ālihi kathīrane.

b) Masjidé Zayd ibné Sawhàne

Zayd ibné Sawhàne faisait partie des compagnons du Saint Prophète (s) et de l’Imam Ali (a). Il mourut en Martyr lors de la bataille du chameau. Il est recommandé de réciter dans ce Masjid le *dua* qu’il avait l’habitude de prononcer dans ses prières de la nuit (*namaz shab*).

Ce Masjid fait partie des nobles *Masjid*, y réciter une prière de 2 *rakaat*, lever les mains au ciel et dire :

إِلٰهِيْ قَدْ مَدَّ إِلَيْكَ الْخَاطِيءُ الْمُذْنِبُ يَدَيْهِ بِحُسْنِ ظَنِّهِ
بِكَ، إِلٰهِيْ قَدْ جَلَسَ الْمُسِيءُ بَيْنَ يَدَيْكَ مُقِرًّا لَكَ بِسُوءِ
عَمَلِهِ وَرَاجِيًّا مِنْكَ الصَّفْحَ عَنْ زَلَلِهِ إِلٰهِيْ قَدْ رَفَعَ إِلَيْكَ
الظَّالِمُ كَفِّيهِ رَاجِيًّا لِمَا لَدَيْكَ فَلَا تُخَيِّبُهُ بِرَحْمَتِكَ مِنْ
فَضْلِكَ إِلٰهِيْ قَدْ جِئَا الْعَائِدُ إِلَى الْمَعَاصِي بَيْنَ يَدَيْكَ
خَائِفًا مِنْ يَوْمٍ تَجْبُو فِيهِ الْخَلَائِقُ بَيْنَ يَدَيْكَ، إِلٰهِيْ جَاعَكَ
الْعَبْدُ الْخَاطِيءُ فِرْعَاً مُشْفِقاً وَرَفَعَ إِلَيْكَ طَرْفَهُ حَذِراً رَاجِيًّا،
وَفَاضَتْ عِبْرَتُهُ مُسْتَغْفِراً نَادِماً، وَعِزَّتِكَ وَجَلَالِكَ مَا أَرَدْتُ
بِمَعْصِيَّتِي مُخَالَفَتَكَ، وَمَا عَصَيْتُكَ إِذْ عَصَيْتُكَ وَ أَنَا بِكَ
جَاهِلٌ، وَلَا لِعُقُوبَتِكَ مُتَعَرِّضٌ، وَلَا لِنَظَرِكَ مُسْتَخِفٌّ وَلَكِنْ
سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي، وَأَعَانْتَنِي عَلَى ذَلِكَ شَقَوْتِي، وَغَرَّنِي
سِتْرُكَ الْمُرْخَى عَلَى، فَمِنْ الْآنَ مِنْ عَذَابِكَ مَنْ
يَسْتَنْقِذْنِي، وَبِحَبْلِ مَنْ أَعْتَصِمُ إِنْ قَطَعْتَ حَبْلَكَ عَنِّي،

فَيَا سَوَاتَاهُ غَدًا مِنَ الْوُقُوفِ بَيْنَ يَدَيْكَ إِذَا قِيلَ لِلْمُخْفِينَ
 جُوزُوا وَلِلْمُنْقَلِينَ حُطُّوا أَفَمَعَ الْمُخْفِينَ أَجُورُ أَمْ مَعَ
 الْمُنْقَلِينَ أَحَطُّ وَيْلَى كُلَّمَا كَبُرَ سِنِّي كَثُرَتْ ذُنُوبِي، وَيْلَى
 كُلَّمَا طَالَ عُمْرِي كَثُرَتْ مَعَاصِيِي، فَكَمْ أَتُوبُ وَكَمْ أَعُودُ
 أَمَا أَنْ لِي أَنْ أَسْتَخِيَّ مِنْ رَبِّي، اَللَّهُمَّ فَبِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ
 مُحَمَّدٍ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَخَيْرَ
 الْغَافِرِينَ.

Mon Dieu, le fautif, le pécheur a tendu ses bras vers Toi, avec une bonne opinion de Toi, mon Dieu, le malfaisant s'est assis devant Tes Mains, reconnaissant devant Toi ses mauvaises actions et espérant de Toi le Pardon de ses fautes, mon Dieu, l'injuste a élevé vers Toi ses mains, espérant ce qu'il y a chez Toi, alors ne le déçois pas de Tes Faveurs, par Ta Miséricorde, mon Dieu, celui qui retourne aux péchés s'est agenouillé devant Toi (Tes Mains), craignant le jour où les créatures s'agenouilleront devant Toi (Tes Mains), mon Dieu, est venu à Toi le serviteur fautif, effrayé, demandant pitié, il lève vers Toi son regard, prudemment, espérant, versant des larmes, demandant pardon, regrettant. Par Ta Puissance et Ta Majesté, je n'ai pas voulu, par mes actes de désobéissance, m'opposer à Toi, je ne T'ai pas désobéi, quand je T'ai désobéi, en étant ignorant de Toi, ni en m'opposant à Tes Châtiments, ni en minimisant Ton Regard,

mais mon âme m'a leurré, ma misère m'a aidé à cela et ton voile relâché sur moi m'a trompé ! Alors, maintenant, de Ton Châtiment qui va me sauver ? A la corde de qui m'accrocher si Tu as coupé Ta Corde de moi ? Quelle ignominie lors de la station devant Toi demain ! Il sera alors dit à ceux qui sont allégés : « Passez ! » et à ceux qui sont alourdis [par les péchés] : « Déposez ! ». Est-ce que je passerai avec ceux qui seront allégés ou je déposerai avec ceux qui seront alourdis ? Malheur à moi ! Chaque fois qu'augmente le nombre de mes années, celui de mes péchés augmente ! Malheur à moi ! Chaque fois que se prolongent mes années, mes actes de désobéissance se multiplient ! Combien je me repens et combien je recommence ! Et qu'est-ce que j'attends pour avoir honte devant mon Seigneur ! Mon Dieu, par le droit de Mohammed et de la famille de Mohammed, pardonne-moi et fais-moi miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux, ô le Meilleur de ceux qui pardonnent !

*Ilàhî qad madda ilaykal khàtî,ou moudhnibou yadayhi bi housni
zhannihi bika. Ilàhî qad jalasal mousî,ou bayna yadayka
mouqirrane laka bi sou,i 'amalihi wa ràjiyane minka s-safha 'ane
zalalihi. Ilàhî qad rafa'a ilayka zh-zhàlimou kaffayhi ràjiyane limà
ladayka falà toukhayyibhou bi rahmatika min fazlika. Ilàhî qad
jathal 'à,idou ilal ma'àsî bayna yadayka khà,ifane min yawmine
tajthou fihil khalà-iqou bayna yadayka. Ilàhî jà-akal 'abdoul
khàtî,ou fazi'ane moushfiqane wa rafa'a ilayka tarfahou
hadhirane ràjiyane wa fàzate 'abratouhou moustaghfirane
nàdimane wa 'izzatika wa jalàlika mà aradtou bi ma'siyatî
moukhàlafataka wa mà 'asaytouka idh 'asaytouka wa anà bika*

jàhiloune wa là li 'ouqoubatika mouta'arrizoune wa là linazharika moustakhiffoune wa làkin sawwalate lî nafsî wo a'ânatnî 'alà dhàlika shaqwatî wa gharranî sitrouka mourkhà 'alayya fa minal àna mine 'adhàbika mane yastanqidhounî wo bihablî mane a'tasîmou ine qat'a'ta hablaka 'annî fayà saw,atàhou ghadane minal wouqoufi bayna yadayka idhà qîla lil moukhiffîna jouzou wa lil mouthqilîna hattou. A fa ma'al moukhiffîna ajouzou am ma'al mouthqilîna ahouttou. Waylî koullamà kaboura sinnî kathourate dhounoubî. Waylî koullamà tàla 'oumrî kathourate mo'àsîyya. Fa kam atoubou wa kam a'oudou amà àna lî an astahyiya mine robbi. Allàhoumma fabihaqqi Moḥammadine wa òli Moḥammadine ighfirli warḥamni yà arḥamar-ràḥimîna wa khayral ghàfirîne.

Pleurer, poser son front sur le sol et dire:

إِزْحَمْ مَنْ أَسَاءَ وَافْتَرَفَ وَاسْتَكَانَ وَاعْتَرَفَ

Fais Miséricorde à celui qui a mal agi, qui a péché, qui s'est humilié et qui a reconnu [son péché].

Irḥam man asà-a waqtarafa wastakàna wa'tarafa

Poser la joue droite au sol et dire:

إِنْ كُنْتُ بِئْسَ الْعَبْدُ فَأَنْتَ نِعَمَ الرَّبِّ

Si je suis le serviteur miserable, Tu es le meilleur Seigneur.

In kountou bi,sal 'abdou fa anta ni'mar-rabbou

Poser la joue gauche et dire:

عَظُمَ الذَّنْبُ مِنْ عَبْدِكَ فَلْيَحْسُنِ الْعَفْوُ مِنْ عِنْدِكَ يَا كَرِيمُ

Le péché de Ton serviteur est devenu grandiose, alors, que Ton Pardon soit bon, ô Très-Noble !

'Azhouma *dh-dhanbou* min 'abdika falyahsounil 'afwou min
'indika yà karīm

Retourner en prosternation et dire 100 fois:

الْعَفْوُ الْعَفْوُ

Pardon ! Pardon !...

Al'afwa al'afwa

La tombe de Zayd ibné Sawhàne est située en dehors de la ville de Bassora où les pèlerins se rendent également.

c) Maytham at-tammar

Le sépulcre de Maytham ibné Yahya at-tammar se situe derrière le Masjid-é-Koufa, à coté de la maison de l'Imam Ali (a).

Maytham était l'esclave d'une femme appartenant au clan des Bani Assad. Il fut libéré et éduqué par l'Imam Ali

(a). Il étudia plusieurs Sciences, parmi lesquelles l'Interprétation (*tafsir*), les Bases de la croyance (*aqaed*), la Jurisprudence (*fiqh*) et également les Sciences occultes (*ghaybi*).

L'Imam Ali (a) lui prédit qu'il sera appelé un jour par Ibné Ziad pour le maudire. Maytham répondit qu'il serait incapable d'une telle chose, et qu'il préférerait plutôt endurer les épreuves et les tortures qui lui seraient immanquablement infligées. L'Imam (a) lui montra l'endroit où il sera martyrisé et lui désigna l'arbre auquel il sera suspendu. « Tu y resteras blessé, durant trois jours. Le troisième jour, du sang jaillira de ton nez et de ta bouche, recouvrant ta barbe. » Maytham prit alors l'habitude de rendre visite à son arbre. Il l'arrosait affectueusement et priait près de lui.

En l'an 60 de l'Hégire, 10 jours avant l'arrivée de l'Imam Hussein (a) à Karbala, il fut arrêté par Oubaydoullàh ibné Ziad et suspendu à cet arbre, comme l'avait prédit l'Imam Ali (a). Il continua à louer les mérites des Ahl-al-Bayt devant les gens, et à maudire les Bani Oumeyya. Alors, Ibné Ziad ordonna de lui mettre une bride à la bouche afin de le faire taire.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ
 الْعَالَمِينَ. السَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ سَيِّدَي شَبَابِ
 أَهْلِ الْجَنَّةِ السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ ذُرِّيَةِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ
 السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ
 الصَّالِحُ يَا مَيِّثَمَ بْنَ يَحْيَى التَّمَارِ الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَ
 لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ لِفاطِمَةَ وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ
 أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ
 نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ وَ
 عَمِلْتَ بِكِتَابِهِ مُقْتَدِيًا بِالصَّالِحِينَ وَ مُتَّبِعًا لِلنَّبِيِّينَ وَأَشْهَدُ
 أَنَّكَ قُتِلْتَ مَظْلُومًا فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ وَ مَنْ أَفْتَرَى
 عَلَيْكَ وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ نَصَبَ لَكَ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى
 يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَحَسَا اللَّهُ قُبُورَهُمْ نَارًا وَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
 جِئْتُكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ زَائِرًا قَبْرَكَ مُقَرَّبًا بِحَقِّكَ مُعْتَرِفًا
 بِفَضْلِكَ فَأَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّأْنِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُ أَنْ يُصَلِّيَ

عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ يَقْضِيَ لَنَا حَوَائِجَنَا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Assalàmou 'alayka yà rasoulallah. Assalàmou 'alayka yà amîril
mou,minîne. Assalàmou 'alayki yà Faṭimatou z-zahrà-a Sayyadati
nisà-il 'àlamîne. Assalàmou 'alal Hasani wal Housayni Sayyaday
shabàbi ahlil jannati. Assalàmou 'alal a-immati mine dhouriyatil
Housayni 'alayhimous-salàmou wa rahmatoullàhi wa
barakàtouh. Assalàmou 'alayka ayyouhal 'abdous-sàlihou yà
Maythamoubni Yahyà at-tammàr al-moutî'ou lillàhi wa li
rasoulihi wa li amîril mou,minîna wa li Faṭimata wal Hasani wal
Housayni. Ash-hadou annaka qad aqamta s-salàta wa àtayta z-
zakàta wa amarta bil ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari wa
jàhadta fillàhi haqqa jihàdihi wa 'amilta bi kitàbihi
mouqtadiyane bi s-sàlihîna wa mouttabi'ane lin-nabiyyîna wa
ash-hadou annaka qoutilta mazhloumane fa la'ana-llàhou mane
zhalamaka wa maniftarà 'alayka wa mane amara bi qatlîka wa
la'ana-llàhou mane nasaba lakal 'adàwata wal baghzà-a ilà
yawmil qiyàmati wa hasha-llàhou qoubourahoume nàran wa
a'adda lahoume 'adhàbane alîmane. Ji,touka ayyouhal 'abdou s-
s-sàlihou zà-irane qabraka mouqirrane bihaqqika mou'tarifane bi
fazlîka fa as,aloullàha bi sh-sha,nil-ladhî laka 'indahou an
yousaliya 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine wa an
yaqziya lanà hawà-ijanà fid-dounyà wal àkhirati wa
rahmatoullàhi wa barakàtouh.

d) La maison de l'Imam Ali (a)

Après la bataille du chameau et pour remercier les habitants de Koufa, l'Imam Ali (a) fit de cette ville la capitale de l'Etat musulman et y établit sa propre résidence. Il n'avait pas d'habitation personnelle et fut logé par la bienveillance de sa sœur Oummé Hani. Celle-ci était une femme généreuse, détachée du monde. Le Saint Prophète (s) avait coutume de louer ses mérites durant son existence. Il disait : « Ô gens ! mes enfants Hassan (a) et Hussein (a) ont le meilleur oncle et la meilleure tante. Leur oncle est Jaafar ibné Abi Talib (frère de Ali (a)) et leur tante est Oummé Hani (sa soeur) »⁴²

Oummé Hani avait mis cette maison à la disposition de l'Imam Ali (a) afin qu'il puisse y vivre avec ses enfants. Elle est située au sud-ouest du Masjid-é-Koufa. On peut y visiter notamment la chambre de l'Imam Hassan (a) et de l'Imam Hussein (a), celle de Bibi Zaynab (a), de Hazarte Abbas (a) et celle de sa mère Oummoul Banîne, ainsi que le puits de la maison.

e) Maqàmé Younous ibné Matà (a)

L'histoire du Prophète Younous (a) est décrite dans le Saint Qur'an, ainsi que l'épisode de sa captivité dans le ventre d'une baleine, puis de sa libération. Selon les

⁴² *Safinat al-bihar*, tome 2, page 724

historiens, l'endroit où il fut libéré se trouve à proximité des berges du fleuve Euphrate (*Nehré Fourate*), à 1 km du Masjid-é-Koufa, dans la rue « Al-Courniche ». Cet endroit est connu sous le nom de Maqàmé Younous (a).

Il n'a pas été mentionné de *zyarat* spécifique pour les Prophètes, sauf pour les Prophètes Adam et Nouh (a). Sheikh Abbass Qoumi indique qu'il est préférable de réciter la *zyarat* Jamé'at sur les tombes des Prophètes.

f) Khadija binte Amir al Mo'minine

Sa tombe est située au nord du Masjid-é-Koufa, en face de la porte de *Tho'bane*. Khadija est la fille de l'Imam Ali (a) ; par ailleurs, une inscription près de sa tombe indique qu'elle est la sœur de Hazrate Abbass. Cependant il n'y a pas de preuve à ce sujet. D'ailleurs, selon les savants de Najaf, il est reconnu que sa mère n'était pas la même que celle de Hazrate Abbass, c'est-à-dire Oummoul Banine. Khadija est née en l'an 37 de l'Hégire (3 ans avant le martyre de l'Imam Ali (a)) et décédée la même année.

g) Le sépulcre de Ibrahim al Ghamar ibné Hassané Mouthanna (le deuxième)

Son tombeau se trouve à Koufa, à l'ouest du tombeau de Maytham at-tammar.

Hassané Mouthanna est le fils de l'Imam Hassan (a). Il est donc connu sous le nom de Hassan le deuxième (*Hassané Mouthannà*). Il épousa la fille de l'Imam Hussein (a) et eut trois fils. L'un d'entre eux s'appelait Ibrahim al Ghamar.

Ce dernier est donc le petit-fils de l'Imam Hassan (a) par son père, et celui de l'Imam Hussein par sa mère. Réputé pour sa générosité, il fait également partie des transmetteurs de *hadith*. Le calife abbasside Mansouré Dawaneqi l'arrêta en même temps que son frère Abdullah, et les tortura durant 5 ans. Ibrahim fut le premier à connaître le martyre à l'âge de 69 ans. L'on ne peut que constater l'implacable et féroce repression qui s'abattait sur tout descendant des Imams purs.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَى جَدِّكَ الْمُصْطَفَى، السَّلَامُ عَلَى أَبِيكَ
الْمُرْتَضَى الرِّضَا، السَّلَامُ عَلَى السَّيِّدَيْنِ الْحَسَنِ
وَالْحُسَيْنِ، السَّلَامُ عَلَى خَدِيجَةَ أُمِّ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ،
السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ أُمِّ الْأَيْمَةِ الطَّاهِرِينَ، السَّلَامُ عَلَى
النُّفُوسِ الْفَاخِرَةِ بِحُورِ الْعُلُومِ الزَّاهِرَةِ شَفَعَائِي فِي الْآخِرَةِ

وَأُولِيَّائِي عِنْدَ عَوْدِ الرُّوحِ إِلَى الْعِظَامِ النَّاخِرَةِ، أئِمَّةُ
الْخَلْقِ وَوَلَاةِ الْحَقِّ، أَسْلَامٌ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّخْصُ الشَّرِيفُ
الطَّاهِرُ الْكَرِيمُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَمُصْطَفَاهُ وَأَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّهُ وَمُجْتَبَاهُ، وَأَنَّ الْإِمَامَةَ فِي وَلَدِهِ
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ نَعْلَمُ ذَلِكَ عِلْمَ الْيَقِينِ وَنَحْنُ لِذَلِكَ
مُعْتَقِدُونَ وَفِي نَصْرِهِمْ مُجْتَهِدُونَ.

*Assalàmou 'alà jaddikal moustafà, Assalàmou 'alà abikal
mourtaza r-rizà, Assalàmou 'alà Sayyadaynil Hasani wal
Housayni, Assalàmou 'alà Khadîjata oummi Sayyadati nisà-il
'àlamîna, Assalàmou 'alà Faṭîmata oummil a-immati t-tàhirîna,
Assalàmou 'alan-nofousil fàkhirati, bouḥouril 'ouloumi z-
zàkhirati, shoufa'à-i fil àkhirati wa awliyà-i 'inda 'awdir-rouḥi ilal
'izhàmin-nàkhirati, a-immatil khalqi wa woulàtil ḥaqqi,
Assalàmou 'alayka ayyouha sh-shakhṣou sh-sharîfou t-tàhiroul
karîmou, Ash-hadou an là ilàha illa-llàhou, wa anna
Mohammadane 'abdouhou wa moustafàhou, wa anna 'Aliyyane
waliyyouhou wa moujtabàhou, wa annal imàmata fi wouldihi ilà
yawmid-dîni, na'lamou dhàlika 'ilmal yaqîni, wa nahnou lidhàlika
mou'taqidouna wa fi nasrihime moujtahidouna.*

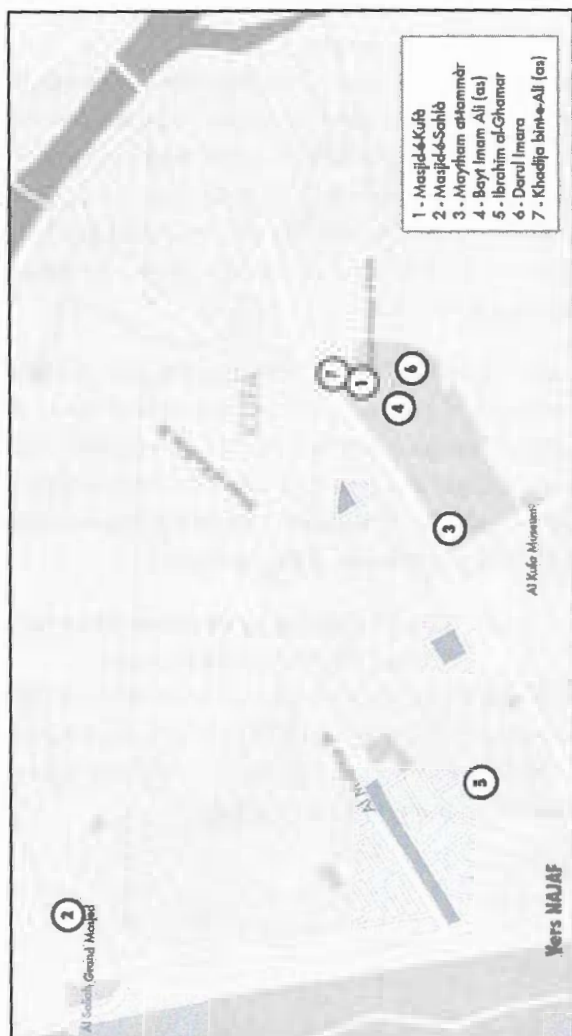
h) Darul Imara

Situé au centre de Koufa, ce palais fut en son temps le centre du pouvoir et de l'oppression. C'est de l'une de ses tours que les corps de Mouslim ibné Aqil et de Hani ibné 'Ourwà furent jetés dans le vide. Les prisonniers de Karbala ainsi que la tête de l'Imam Hussein (a) furent également amenés dans ce lieu de sinistre réputation, et exposés aux habitants.

Ce qui fut, à un moment de l'Histoire, un symbole de domination a aujourd'hui complètement disparu. Seuls quelques vestiges des fondations témoignent encore d'une existence éphémère. Ruine et désolation s'offrent à la vue du visiteur, l'amenant à méditer profondément sur la précarité des illusions de ce bas-monde.

i) Sayyad Hassan, petit fils de Abul Fazl Abbass (le Martyr de Karbala)

Fils de Oubaydoullah ibné Abbas ibné Ali ibné Abi Talib, sa tombe se trouve en un lieu appelé Hashamya, à Koufa. Né à Madina, il est mort à l'âge de 76 ans. Il fait également partie des transmetteurs de *hadith*.



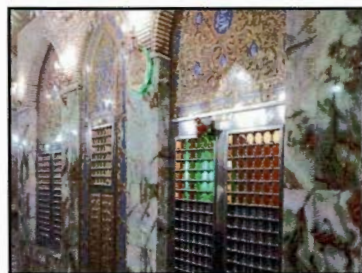
Masjid-é-Sahlah



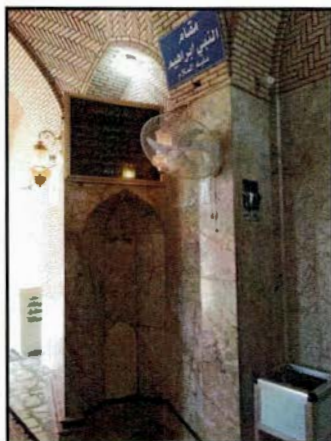
Vue extérieure



Maqàmé Idris (a)



Maqàmé Imamé Zaman (aj)

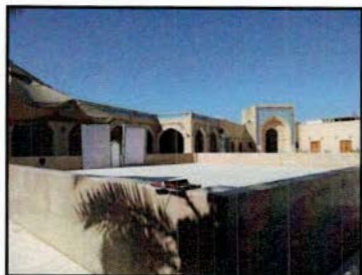


Maqàmé Ibrâhim (a)



Maqàmé Imam Sâdiq (a)





Zayd ibné Sawhàne



Maytham at-tammâr



La maison de l'Imam Ali (a)



Khadijâ binte Ali (a)



Ibrahim al-Ghamar





2^e partie
Karbala

La ville de Karbala

La ville sainte de Karbala est située au sud-ouest de Bagdad et au nord-ouest de Najaf.

Le terme de Karbala est composé de deux mots : *Karb* et *Balà*, qui signifient : tristesse et malheur. Ce vocable ne désignait qu'un désert torride en l'an 61 après l'Hégire.

Une fois parvenu sur ce lieu, l'Imam Hussein (a) en demanda le nom à ses rares habitants. Lorsqu'on lui cita celui de "Karbala", Il s'exclama : « Ô mon Dieu ! Je Te demande refuge contre les difficultés et les malheurs de cette terre ! »

A la suite de la tragédie de Karbala, une ville sainte s'y est bâtie en prenant son nom.

L'Imam Hussein (a), accompagné de ses proches, arriva à Karbala le 2^e jour du mois de Moharram de l'an 61 AH. Il acheta ce morceau de désert d'une superficie de 36 km² pour la somme de 60 000 dirhams, en demandant à ses habitants de guider tous ceux qui viendront visiter sa

tombe, et de leur offrir l'hospitalité durant 3 jours. Elle abrite désormais sa tombe et celles des autres martyrs.⁴³

1- Les vertus de Karbala

Le Saint Qur'an mentionne dans l'histoire du Prophète Moussa ibné Imran (a) : « *Quand il vint là [cherchant le feu], il fut appelé, de la berge droite de la vallée, dans le lieu [élevé] béni, par [une parole créée via] un arbre : « Moïse, Je suis Dieu le Seigneur des mondes. »* »⁴⁴

L'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) a indiqué que la « berge droite » correspond à l'Euphrate, que « le lieu béni » est Karbala et que « l'arbre » est l'existence du Saint Prophète (s). Ce hadith démontre le caractère sacré de la ville de Karbala.⁴⁵

2- Les quatre privilèges de l'Imam Hussein (a)

Selon l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), Dieu a consacré l'Imam Hussein (a) par quatre privilèges en raison de son sacrifice :

⁴³ *Rahnémâyé moussawwar safar zyaratî Iraq*, page 235

⁴⁴ Qur'an : Chapitre 28, verset 30

⁴⁵ *Wasâ'il al-Shî'a*, tome 10, page 314

- Tous les Imams après lui sont issus de sa descendance,
- La terre de sa tombe est un remède contre les maladies,
- Les invocations près de sa tombe et sous son dôme sont exaucées,
- Les jours passés lors de la visite de sa tombe (*zyarat*) ne seront pas comptabilisés dans la vie du pèlerin (il n'aura pas de compte à en rendre le Jour du Jugement).⁴⁶

L'une des grâces uniques accordées à l'Imam Hussein (a) est que la terre de sa tombe est sainte. Alors qu'il est formellement interdit d'ingérer de la terre, même provenant de la tombe d'un Prophète ou d'un Imam, il est tout à fait licite d'en absorber - en quantité infime - lorsqu'il s'agit de celle de la tombe de l'Imam Hussein (a).

En effet, selon l'Imam as-Sadiq (a), Dieu a placé dans cette terre un remède contre les maladies physiques et mentales. Celui qui veut obtenir la bénédiction de cette terre sainte, qu'il l'embrasse, la pose sur ses yeux, la fasse passer sur sa tête et sur son visage, et qu'il récite cette *dua* :

⁴⁶ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 329

اَللّٰهُمَّ بِحَقِّ هَذِهِ التُّرْبَةِ وَبِحَقِّ مَنْ حَلَّ بِهَا وَثَوَىٰ فِيْهَا
 وَبِحَقِّ جَدِّهِ وَاَبِيْهِ وَاُمِّهِ وَاَخِيْهِ وَالْاَيْمَةِ مِنْ وُلْدِهِ وَبِحَقِّ
 الْمَلٰٓئِكَةِ الْحَافِيْنَ بِهٖ اِلَّا جَعَلْتَهَا شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ وَبُرْءًا
 مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَنَجَاةً مِنْ كُلِّ آفَةٍ وَحِرْزًا مِّمَّا اَخَافُ
 وَاَحْذَرُ⁴⁷

Mon Dieu, par le droit de cette turbah, par le droit de celui qui y a pris place et y réside, par le droit de son grand-père, de son père, de sa mère, de son frère et des Imams de sa descendance, par le droit des Anges qui tournent autour de lui, rends-la un remède contre tout mal, une guérison de toute maladie, un salut contre toute déchéance, une protection contre ce que je crains et dont je me méfie.

Allàhoumma bihaqqi hàdhihi t-tourbati wa bihaqqi mane halla bihà wa thawà fihà wa bihaqqi jaddihi wa abîhi wa oummihi wa akhihi wal a-immati min wouldihi wa bihaqqil malà-ikatil hàffîna bihi illà ja'altahà shifà,ane mine koulli dà,ine wa bour,ane mine koulli marazine wa najàtane mine koulli àfatine wa hîrzane mimma akhàfou wa ah-dharou.

⁴⁷ Wasā'il al-Shī'a, tome 10, page 409

Le sanctuaire de l'Imam Hussein (a)

L'Imam Hussein (a) est né le 3 ou le 4 Shabaan de l'an 4 de l'Hégire, à Médine. Il est le fils cadet de l'Imam Ali (a) et de Fatema Zahra (a). Il était âgé de 6 ans lorsque le Saint Prophète (s) quitta ce monde. 30 ans plus tard, ce fut son père, assassiné, qui le quitta, et enfin 10 ans après, en l'an 50 de l'Hégire, son frère aîné Hassan (a), empoisonné, le laissa à son tour. A la mort de ce dernier, il devint notre 3^e Imam, l'Imam de son temps. C'était l'époque du gouvernement de Mou'awiyah. L'Imam mourut en Martyr en 61 AH, à la suite de l'arrivée au pouvoir de Yazid, le fils de Mou'awiyah. Il avait alors approximativement 56 ans.

L'Imam Hussein (a) menait une vie pieuse et austère, et se tenait à l'écart des attraites de ce bas-monde. Cependant, il fut obligé de sacrifier sa vie, celle de plusieurs de ses enfants, frères et autres membres de sa famille. Des compagnons fidèles se sacrifièrent également à ses côtés. Car il avait pour mission divine de défendre l'Islam authentique, révélé par son grand-père le Prophète (s). Il

dut souffrir de voir tomber ses êtres les plus chers avant de tomber lui-même, pour que cette ultime Révélation ne soit pas, elle aussi, bafouée et altérée comme toutes les précédentes. Pour cela - et pour nous, il dut accepter de laisser derrière lui des femmes et des enfants en bas-âge ; et son jeune fils Ali ibn al-Hussein (a) (le futur 4^e Imam) - appelé communément Imam Sajjad (a) ou Imam Zaynoul Abidine (a) - cloué par la maladie, sachant combien les épreuves qui les attendaient tous étaient encore plus dures et plus longues. Dieu voulait épargner ce fils afin qu'il guide les femmes et les enfants après la mort de Hussein (a), et que la lignée des Imams immaculés se poursuive à travers lui. Les pleurs des enfants assoiffés, les corps déchiquetés de ses frères, cousins, fils, neveux et compagnons, les souffrances physiques et morales endurées avec dignité par ceux et celles qui restaient, tout cela le déchirait au plus haut point. C'est le cœur lourd de cet immense fardeau qu'il dut se résoudre à les quitter définitivement. Et c'est au prix de ce sacrifice unique que l'Imam Hussein (a) sauva l'Islam originel et véridique. Il laissa son empreinte au monde entier.

A l'époque de l'Imam Hussein (a), les gens avaient déjà, depuis longtemps, commencé à dévier des justes valeurs de l'Islam. Mou'awiyah rendait la vie dure aux musulmans. La torture et les assassinats étaient ses armes favorites. Il

répandait sans état d'âme de faux *hadith* afin de déformer les explications des versets du Saint Qur'an, dans le but délibéré de justifier sa conduite dépravée. Et la pauvreté s'étendait rapidement.

Après la mort de Mou'awiyah, son fils Yazid, le débauché, accéda au pouvoir. Il ordonna aussitôt à l'Imam Hussein (a) de lui prêter allégeance, par l'intermédiaire de Walid, le gouverneur de Médine. L'Imam Hussein (a), de toute évidence, ne pouvait accepter de cautionner une personne aussi corrompue. L'idée même en était inconcevable. Lui, le garant de l'Islam, ne pouvait donner son aval pour faire disparaître cette religion à tout jamais. Walid fit pression sur lui. L'Imam décida alors de quitter Médine pour la Mecque. C'est de là qu'il prit la direction de la ville de Koufa, en Irak, dont les habitants n'avaient eu de cesse de le réclamer.

L'Imam Hussein (a) avait un objectif purement spirituel en allant à Koufa, celui de sauver l'Islam de la perte, et d'inciter les gens à la droiture (*amr bil m'arouf* et *nahi 'anil mounkar*). Il ne voulait pas accéder au pouvoir. Mais il ne craignait pas non plus de devoir affronter la réaction brutale que le furieux dictateur ne manquerait pas de manifester pour entraver sa noble cause.

Lorsque le 2 Moharram 61 AH, il arriva avec sa famille et ses compagnons sur la terre de Karbala, il fut encerclé par la puissante armée de Yazid, forte de plusieurs dizaines de milliers d'hommes. Le 10 Moharram, mis à part son fils effondré par la maladie, tous les hommes avaient donné leur vie. Il avait été là pour les soutenir. Et il fut le dernier à tomber en Martyr sur le sol brûlant, assoiffé depuis 3 jours, seul et sans secours, alors que la journée tirait à sa fin.

1- La tombe de l'Imam Hussein (a)

Le 12 Moharram 61 AH, son fils l'Imam Sajjad (a) - (4^e Imam), par inspiration divine, ainsi que les Bani Assad (tribu habitant les environs), enterrèrent les corps bénis de l'Imam Hussein (a) et de ses compagnons.

Le grand chercheur Sheikh Moufid indique que les martyrs appartenant au clan des Bani Hashim - clan d'origine de la famille de l'Imam Hussein (a) - sont enterrés dans une fosse commune au pied de la tombe de l'Imam (a). Mais il n'y a là aucun signe visible. Les pèlerins se tournent malgré tout vers le sol, du côté des pieds de l'Imam Hussein (a) et y récitent leur *zyarat*.⁴⁸

⁴⁸ *Al Irshad, de Sheikh Moufid, tome 11 page 125*

Ali Akbar, le fils de l'Imam Hussein (a) qui était le portrait de son grand-père le Prophète (a), est enterré à ses côtés, ainsi que son autre fils, Ali Asghar, qui n'était alors qu'un petit nourrisson.

Après la mort de l'Imam Hussein (a), ses ennemis, dans la poursuite de leur logique impitoyable, s'appliquèrent à essayer d'éteindre la Lumière de Dieu. Ils s'acharnèrent de plus en plus sur les Chiites afin de faire oublier l'immense sacrifice consenti par leur vénéré Imam. Ils torturaient les pèlerins ou les menaçaient de mort. En 236 AH, Moutawakkil Abbassi donna même l'ordre de détruire tous les signes visibles de la tombe de l'Imam Hussein (a) ainsi que les maisons environnantes. Il menaça les habitants de représailles s'ils s'avaient de revenir s'y installer.

Mais encore de nos jours, les pèlerins affluent de toutes parts avec autant de ferveur pour saluer dignement l'Imam Hussein (a).

2- Les autres sépulcres à l'intérieur du Haram

A l'intérieur du *haram* de l'Imam Hussein (a), il y a également d'autres tombes, dont celles de :

a) Habib ibné Mouzàhir

Sa tombe est située à 10 mètres au sud-ouest du tombeau de l'Imam Hussein (a). Noble au grand coeur, il accourut à l'appel de son Imam et connut la gloire du martyre à l'âge de 75 ans sur le champ de bataille de Karbala. Il avait fait partie des compagnons du Saint Prophète (s) et de l'Imam Ali (a) et avait participé aux batailles de Siffin, Nahrawane et Jamal. Il fut un fervent défenseur de l'Imam Ali (a) et par ailleurs, l'un de ses élèves les plus remarquables dans la Science du Qur'an. Lorsque Mouslim ibné Aqil arriva dans sa ville, à Koufa, il défendit fièrement sa cause et incita les habitants à lui prêter allégeance. De Karbala où il était assiégé, l'Imam Hussein (a) lui fit parvenir une missive lui demandant son aide ; et sans attendre, entreprit de confectionner un étendard. Certains compagnons voulurent avoir l'immense honneur de porter cet étendard, mais l'Imam (a) répondit que celui à qui il était destiné arriverait bientôt. Ce fut son ami Habib ibné Mouzàhir qui arriva. L'Imam Hussein (a) l'accueillit avec une joie indescriptible, et sa sœur Janabé Zaynab (a) lui fit adresser ses salutations de bienvenue. Habib venait au devant de la mort, tranquille et souriant.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْمُطِيعُ لِلَّهِ
وَلِرَسُولِهِ وَلِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَلِفَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ
وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ الْغَرِيبُ
الْمُؤَاسِي أَشْهَدُ أَنَّكَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَنَصَرْتَ الْحُسَيْنَ بْنَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ وَوَأَسَيْتَ
بِنَفْسِكَ وَبَذَلْتَ مُهْجَتَكَ فَعَلَيْكَ مِنَ اللَّهِ السَّلَامُ
النَّامُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْقَمَرُ الزَّاهِرُ السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ بْنَ مُظَاهِرِ الْأَسَدِيِّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ

Assalàmou 'alayka ayyouhal 'abdou s-sàlihoul
mouṭī'ou lillàhi wa li rasoulihi wali amīril mou,minīna
wa li Fāṭimata z-zahrà-l wal Ḥasani wal Housayni
'alayhimou s-salàmou al-gharibil mouwàsî. Ash-hadou
annaka jàhadta fî sabīlillàhi wa naṣartal Housayn abna
binti rasoulillàhi wa wàsayta bi nafsika wa badhàlta
mouhjataka fa'alayka minallàhi s-salàmou t-tàmmou.
Assalàmou 'alayka ayyouhal qamarou z-zàhirou.
Assalàmou 'alayka yà Ḥabīb abna Mouzhàhiril asadī
wa rahmatoullàhi wa barakàtouh.

b) Ibrahim Moujjàb :

Au nord-ouest du haram, se trouve un petit tombeau, qui est le lieu saint d'Ibrahim Moujjàb, descendant de l'Imam Moussa ibné Jaffar (a) - notre 7^e Imam. Il fut nommé ainsi, car un jour, alors qu'il se trouvait dans le *haram* (mausolée) de son grand-père l'Imam Hussein (a), une voix s'était élevée de la tombe pour répondre à ses salutations.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ الرَّكِيُّ الطَّاهِرُ الْوَلِيُّ
وَالدَّاعِي الْحَفِيُّ أَشْهَدُ أَنَّكَ قُلْتَ حَقًّا وَنَطَقْتَ
صِدْقًا وَدَعَوْتَ إِلَى مَوْلَايَ وَمَوْلَاكَ الْحُسَيْنِ
(عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَلَانِيَةً وَسِرًّا فَأَزْ مُتَّبِعُكَ وَنَجَا
مُصَدِّقُكَ وَخَابَ وَخَسِرَ مُكَذِّبُكَ وَالْمُتَخَلِّفُ
عَنْكَ يَا سَيِّدِي وَابْنِ سَيِّدِي يَا مَوْلَايَ وَابْنَ
مَوْلَايَ إِشْهَدْ لِي بِهَذِهِ الشَّهَادَةِ لِأَكُونَ مِنَ
الْفَائِزِينَ بِمَعْرِفَتِكَ وَطَاعَتِكَ وَتَصَدِّيقِكَ
وَلِتَّبَاعِكَ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدِي وَابْنَ

سَيِّدِي وَ يَا مَوْلَايَ وَابْنَ مَوْلَايَ يَا سَيِّدُ إِبْرَاهِيمَ
 الْمُجَابُ ابْنُ الْمُحَمَّدِ الْعَابِدِينَ الْإِمَامِ مُوسَى بْنِ
 جَعْفَرٍ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ.

*Assalàmou 'alayka ayyouha s-Sayyadou z-zakiyyou t-
 tãhirioul waliyyou wad-dà'il hafiiyyou. Ash-hadou
 annaka qoulta haqqane wa nataqta sidqane wa
 da'awta ilà mawlàkal Housayni ('alayhis-salàm)
 'alàniyatane wa sirrane. Fàza mouttabi'ouka wa najà
 mousaddiqouka wa khàba wa khasira moukadh-
 dhibouka wal moutakhallifou 'anka. Yà Sayyadî wabna
 Sayyadî wa yà mawlàya wabna mawlàya ish-had lî bi
 hàdhihi sh-shahàdati li akouna minal fà-izîna bi
 ma'rifatika wa tã'atika wa tasdiqika wat-tibà'ika as-
 salàtou was-salàmou 'alayka yà Sayyadî wabna
 Sayyadî wa yà mawlàya wabna mawlàya yà Sayyadou
 Ibràhîmoul moujàboubnal Mohammadil 'àbid ibnil
 imàmi Moussabni Ja'farine ('alayhis-salàm) wa
 rahmatoullàhi wa barakàtouh.*

c) Le lieu du martyre (Katlgàh) :

Il s'agit du lieu du martyre de l'Imam Hussein (a),
 là où il fut sauvagement décapité. Il se situe près
 du tombeau de Habib ibné Mouzàhir. Les pèlerins
 se souviennent ici du jour d'Ashoura, lorsque
 l'Imam Hussein (a) et ses compagnons se

sacrifiaient pour la défense de l'Islam et de la Liberté.

La *zyarat* à l'Imam Hussein (a)

Selon l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), la *zyarat* à l'Imam Hussein (a) est obligatoire (*wàjib*) pour tous les hommes et pour toutes les femmes.⁴⁹

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), quiconque a réalisé le Hajj à plusieurs reprises mais n'a pas accompli le pèlerinage de l'Imam Hussein (a), a négligé l'un des droits les plus importants du Saint Prophète (s). Car le pèlerinage de l'Imam Hussein (a) est un devoir obligatoire pour tout musulman.⁵⁰

⁴⁹ *Kàmil al-ziyàrat*, page 122

⁵⁰ *Ba man bé Karbala*, page 232

1- Les récompenses de la *zyarat* à l'Imam Hussein (a)

Le Saint Prophète (s) a dit : « Ô Hussein ! Quiconque vient vers toi (en *zyarat*), je viendrai aussi vers lui le Jour du Jugement. »⁵¹

Selon l'Imam al-Bàqir (a) - (5è Imam), celui qui réalise la *zyarat* de l'Imam Hussein (a) se défait de ses péchés et est semblable à l'enfant qui vient de naître.⁵²

L'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) a dit : « Ne délaïssez pas la *zyarat* de l'Imam Hussein (a), elle est une cause d'allongement de la vie, d'ouverture de bienfaits (*rizq*), de prospérité, et offre la récompense d'un Martyr. »⁵³

Selon le Saint Prophète (s), Dieu donne au pèlerin la récompense de mille Hajj et Oumra.⁵⁴

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), quiconque parmi nos partisans en a la possibilité mais ne se rend pas en visite à l'Imam Hussein (a), a une foi incomplète. Même s'il fait partie des

⁵¹ *Al Kàfi*, tome 4, page 548

⁵² *Tahzib*, tome 6 page 53

⁵³ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 335

⁵⁴ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 352

gens du Paradis, il se sentira méprisable face aux pèlerins de l'Imam Hussein (a).⁵⁵

Un homme du nom de Suleyman raconte qu'il avait un voisin à Koufa qui considérait la *zyarat* à l'Imam Hussein (a) comme une hérésie (*bid'ate*) ; il disait des pèlerins qu'ils méritaient le feu. Un vendredi matin, Souleyman vint lui rendre visite. Mais il apprit par sa femme qu'il était parti précipitamment en *zyarat* à Karbala, la veille au soir. Etonné, il se mit lui aussi en route pour Karbala, et vit son voisin dans le *haram*, baigné de larmes, implorant le pardon. Lorsque leurs regards se croisèrent, Suleyman dit : « Tu considérais la *zyarat* comme une hérésie, et les pèlerins étaient pour toi des égarés ! » Il répondit : « Ô Suleyman, ne me blâme pas ! J'ai vu en rêve le Saint Prophète (s), Ali (a), Fatima (a), Khadija (a) et Hassané Mujtaba (a) se rendre à la *zyarat* de l'Imam Hussein (a). Ils distribuaient des feuilles de Grâce. Je me suis approché afin d'en recevoir une également, mais ils me dirent : « Tu considères la *zyarat* de l'Imam Hussein (a) comme une hérésie. Cette feuille est spécialement dédiée à ceux qui viennent ici en *zyarat* le jeudi. » En me réveillant, je me

⁵⁵ *Bihâr al Anwâr*, tome 101, page 4

suis précipité à Karbala. Tant que je serais en vie, je ne quitterai plus la tombe de l'Imam Hussein (a). »⁵⁶

2- Pleurer et faire le deuil de l'Imam Hussein (a)

Le fait de pleurer et de se lamenter sur les épreuves des Ahl-al-Bayt et particulièrement de l'Imam Hussein (a), a été approuvé par le Saint Qur'an, ainsi que par les traditions du Saint Prophète (s) et des Imams (a).

Le Saint Qur'an dit que le Prophète Yacoub (a) se lamenta tant et tant sur l'éloignement de son fils Youssouf (a) que ses yeux en devinrent blancs.⁵⁷

Le Saint Prophète (a) pleurait sur les malheurs de ses proches. Il pleura tellement sur la tombe de sa mère que ses compagnons se mirent aussi à pleurer. Il pleurait également sur les durs moments à venir de l'Imam Hussein (a).

Les premiers à pleurer sur l'Imam (a) étaient les Prophètes (a), les Anges, et les Gens de la Maison (a), notamment la

⁵⁶ *Ba man bé Karbala*, page 246

⁵⁷ Voir Qur'an : Chapitre 12, verset 84-85

Sainte Fatéma (a). Au moment du martyre de l'Imam (a), les Anges pleuraient sur lui en se lamentant.⁵⁸

Le Saint Prophète (s) a dit que tous les yeux pleureront le Jour de la Résurrection, sauf ceux qui auront pleuré sur les malheurs de l'Imam Hussein (a).⁵⁹

L'Imamé Zaman (aj) - (12^e Imam) a dit : « Ô mon grand-père ! Que la Paix soit sur toi ! Je n'étais pas là à ton époque pour t'aider, et je m'en lamente nuit et jour. »⁶⁰

3- Les manières de réaliser la *zyarat*

Il est recommandé de jeûner trois jours avant le départ, et le troisième jour, faire le *ghusl*. Rassembler sa famille et réciter ce *dua* :

اَللّٰهُمَّ اِنِّى اَسْتَوْدِعُكَ الْيَوْمَ نَفْسِىْ وَاَهْلِىْ وَمَالِىْ وَوَلَدِىْ
وَكَلِّ مَنْ كَانَ مِنِّى بِسَبِيْلِ الشَّاهِدِ مِنْهُمْ وَالْغَائِبِ اَللّٰهُمَّ
اَحْفَظْنَا بِحِفْظِكَ بِحِفْظِ الْاِيْمَانِ وَاَحْفَظْ عَلَيْنَا اَللّٰهُمَّ
اجْعَلْنَا فِيْ حِرْزِكَ وَلَا تَسْلُبْنَا نِعْمَتَكَ وَلَا تُغَيِّرْ مَا بَنَا مِنْ

⁵⁸ Al Kàfi, tome 1 page 465

⁵⁹ Bihâr al Anwâr, tome 44 page 292

⁶⁰ Bihâr al Anwâr, tome 101 page 320

نِعْمَةٌ وَعَافِيَةٌ وَزِدْنَا مِنْ فَضْلِكَ إِنَّا إِلَيْكَ رَاغِبُونَ

Mon Dieu, je me mets en ce jour sous Ta Protection, ainsi que ma famille, mes biens, mes enfants et tout ce qui a un rapport avec moi, les présents d'entre eux et les absents ! Mon Dieu, protège-nous de Ta protection et de celle de la foi, et prends soin de nous ! Mon Dieu, place-nous sous Ta Protection et ne nous retire pas Tes Bienfaits, ne change pas ce que nous avons en Bienfait, en Santé/Salut et augmente-nous de Tes Faveurs car c'est Toi que nous désirons.

Allàhoumma innî astawdi'oukal yawma nafsî wa ahlî wa mâlî wa waladî wa koulla man kàna minnî bi sabîline ash-shàhida minhoum wal ghà-iba. Allàhoummaḥ-fazhnà bi ḥifzhil îmàni wahfazh 'alaynà. Allàhoummaj-'alnà fî ḥirzika wa là tasloubnà nî'mataka wa là toughayyir mà binà min nî'matine wa 'àfiyatine wa zidnà min fazlika innà ilayka ràghiboune.

Puis sortir de la maison avec humilité et répéter plusieurs fois :

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

Il n'y a de Dieu que Dieu, Dieu est plus Grand, Louange à Dieu !
Là ilàha illallàhou wa-llàhou akbarou wal-ḥamdouillàh.

Lorsque l'on arrive au bord de l'Euphrate, réciter 100 fois « Allàhou Akbar », 100 fois « Là ilàhà Illallàh » et 100 fois la *salawàte*. Puis réaliser le *ghusl* avec l'eau de l'Euphrate, et réciter ce *dua* :

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ نُورًا وَطَهْرًا وَحِرْزًا وَشِفَاءً
مِنْ كُلِّ دَاءٍ وَسُقْمٍ وَآفَةٍ وَعَاهَةٍ اَللّٰهُمَّ طَهِّرْ بِهِ قَلْبِي
وَاشْرَحْ بِهِ صَدْرِي وَسَهِّلْ لِيْ بِهِ اَمْرِيْ

*Bismillàhi wa billàhi Allàhoummaj'alhou nourane wa tahourane
wa hirzane wa shifà,ane mine koulli dà,ine wa souqmine wa
àfatine wa 'àhatine. Allàhoumma tahhir bihi qalbî washrah bihi
sadrî wa sahhil lî bihi amrî.*

Selon l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), quiconque réalise le *ghusl* avec l'eau de l'Euphrate et se rend ensuite en *zyarat* auprès de l'Imam Hussein (a), se purifie des péchés comme s'il venait de sortir du ventre de sa mère, même s'il a commis des péchés majeurs.⁶¹

Autant que possible, réciter ses prières obligatoires et surérogatoires près de la tombe de l'Imam Hussein (a), car les prières près de sa tombe sont acceptées. Selon l'Imam al-Baqir (a) - (5è Imam), « lorsque tu as un souhait à

⁶¹ *Rahnémayé moussawwar safar zyaratî Iraq*, page 267

formuler, rends-toi près de la tombe de l'Imam Hussein (a), prie-y 4 *rakaat* et demande ce que tu veux. »⁶²

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), quiconque se rend en *zyarat* auprès de l'Imam Hussein (a) en marchant, Dieu inscrit pour chaque pas qu'il effectue 1000 *hassanate*, lui pardonne 1000 péchés, et l'élève de 1000 degrés.⁶³

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), lorsque vous avez l'intention de faire la *zyarat* de l'Imam Hussein (a), prenez un bain (*ghusl*) mais n'appliquez pas d'huile, ni de parfum, ni de khôl.⁶⁴

De même, en tant que visiteur de l'Imam Hussein (a), on doit s'éloigner des regards illicites, des péchés, des disputes, des rancunes et ne pas jurer. Tant que l'on reste à Karbala, il n'est pas convenable de manger de la viande et de déguster des mets raffinés. De même, on ne doit pas s'appliquer de l'onguent ou du khôl.

Avant de se rendre au *haram* de l'Imam Hussein (a), on doit porter des vêtements propres, dépouillés de tout luxe

⁶² *Rahnémâyé moussawwar safar zyaratî Iraq*, page 267

⁶³ *Rahnémâyé moussawwar safar zyaratî Iraq*, page 267

⁶⁴ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 423

et ne pas se parfumer. Il faut également, dans la mesure du possible, s'abstenir de manger et de boire, car l'Imam a connu le martyre dans cet état.

Se diriger vers le *haram* lentement, avec gravité, tristesse et en s'éloignant des discussions inutiles, se consacrer à réciter les *zikr*, *salawàte* et invocations. Prendre conscience de la grandeur de l'Imam Hussein (a) et se rappeler les épreuves qu'il a endurées. Sur le trajet, aider les autres pèlerins et assister les plus faibles.

Il est recommandé d'entrer par la porte orientale (à l'est).

Se tenir devant le parvis et réciter le *Ouzné dcukhoul* :

اَللّٰهُمَّ اِنِّى وَفَّقْتُ عَلَى بَابٍ مِنْ اَبْوَابِ بُيُوتِ نَبِيِّكَ
صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ قَدْ مَنَعْتَ النَّاسَ اَنْ يَدْخُلُوْا اِلَّا
بِاِذْنِهِ فَقُلْتُ يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوتَ النَّبِيِّ اِلَّا
اَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ اَللّٰهُمَّ اِنِّى اَعْتَقِدُ حُرْمَةَ صَاحِبِ هٰذَا الْمَشْهَدِ
الشَّرِيفِ، فِى غَيْبَتِهِ كَمَا اَعْتَقِدُهَا فِى حَضْرَتِهِ وَاَعْلَمُ اَنْ
رَسُوْلَكَ وَ خُلَفَاؤَكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ اَحْيَاءٌ عِنْدَكَ يُرْزَقُوْنَ

يَرُونَ مَقَامِي وَ يَسْمَعُونَ كَلَامِي وَ يَرْتُونَ سَلَامِي وَ
 أَنْكَ حَجَبْتَ عَنْ سَمْعِي كَلَامَهُمْ وَ فَتَحْتَ بَابَ فَهْمِي
 بِلَذِيذِ مُنَاجَاتِهِمْ وَ إِنِّي أَسْتَأْذِنُكَ يَا رَبِّ أَوَّلًا وَ أَسْتَأْذِنُ
 رَسُولَكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ثَانِيًا وَ أَسْتَأْذِنُ خَلِيفَتَكَ
 الْإِمَامَ الْمَفْرُوضَ عَلَى طَاعَتِهِ الْحُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ عَلَيْهِ
 السَّلَامُ وَالْمَلَائِكَةَ الْمُوَكَّلِينَ بِهَذِهِ الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ ثَالِثًا
 ءَأَدْخُلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ءَأَدْخُلُ يَا حُجَّةَ اللَّهِ ءَأَدْخُلُ يَا
 مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقَرَّبِينَ الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ فَأَذِّنْ لِي
 يَا مَوْلَايَ فِي الدُّخُولِ أَفْضَلَ مَا أَدْنَتْ لِأَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ
 فَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا لِذَلِكَ فَأَنْتَ أَهْلٌ لِذَلِكَ.

Mon Dieu, je me suis arrêté devant une des portes des demeures de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur lui et sur sa famille) et Tu as interdit aux gens d'y entrer sans son autorisation, car Tu as dit : {Ô vous qui croyez, n'entrez pas dans les demeures du Prophète sans qu'il vous en donne l'autorisation} (53 :33). Mon Dieu, j'ai la conviction de l'honneur du Maître de ce noble sanctuaire durant son absence comme j'en ai la conviction en sa présence, je sais que Ton Messager et Tes Lieutenants (que la paix soit sur eux) sont vivants auprès de Toi, qu'ils sont pourvus de biens, qu'ils voient ma station,

entendent mes propos et répondent à mon salut de paix, [je sais] que Tu as voilé de mon écoute leurs propos mais que Tu as ouvert la porte de ma compréhension à la douceur de leurs entretiens intimes, je Te demande l'autorisation à Toi en premier, mon Seigneur, puis je demande l'autorisation à Ton Messenger (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) en second lieu, et je demande l'autorisation à Ton Lieutenant, l'Imam à qui je dois obéissance, Houssein fils de 'Ali (que la paix soit sur lui) et aux Anges qui sont chargés de cet endroit béni en troisième lieu. Est-ce que j'entre, ô Messenger de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Argument de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô les Anges proches de Dieu qui sont en ce sanctuaire ? Autorise-moi, ô mon Maître, à entrer, de la meilleure autorisation que Tu n'aies jamais donnée à quiconque de Tes proches, si je ne le mérite pas, Toi, Tu en es Digne.

Allàhoumma innî waqaftou 'alà bàbine mine abwàbi bouyouti nabiyyika ṣalawàtouka 'alayhi wa àlihi, wa qad mana'tan-nàsa an-yadkhoulou illà bi idhnihi, fa qoulta yà ayyouhal-ladhîna àmanou là tad-khoulou bouyoutan-nabiyyi illà an-you, dhana lakoume, Allàhoumma innî a'taqidou ḥourmata ṣàhibi hàdhal mash-hadi sh-sharîfi, fî ghaybatihî kamà a'taqidouhà fî ḥazratihî, wa a'lamou anna rasoulaka wa khoulafà-ika 'alayhimou s-salàmou ahyà-oune 'indaka yourzaqouna, yarawna maqàmî wa yasma'ouna kalàmî wa yaroud-douna salàmî, wa annaka ḥajabta 'ane sam'î kalàmahoume wa fatahta bàba fahmî bi ladhîdhi mounàjàtihi, wa innî asta, dhinouka yà rabbi awwalane, wa asta, dhinou rasoulaka ṣalla-llàhou 'alayhi wa àlihi thànîyane, wa asta, dhinou khalîfatak al imàm al mafrouza 'alayya

tà'atouhou al-Housayna-bna 'Aliyyine 'alayhi s-salàmou, wal malà-ikatal mouwakkilîna bi hàd^hihil bouq'atil moubàrakati thàlithane, a-adkhoulou yà houjjata-llàhi, a-adkhoulou yà malà-ikatallàhil mouqarrabînal mouqîmîna fî hàd^hal mash-hadi, fa, dhane lî yà mawlàya fî d-doukhouli, afzala mà adhinta li ahadine mine awliyà-ika, fa-ine lame akoune ahlane lid^hàlika fa anta ahloune li dhàlika.

4- La première zyarat à l'Imam Hussein (a) à l'intérieur du parvis

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاتَمَ النَّبِيِّينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ
الْمُرْسَلِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا قَائِدَ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ
سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ
وُلْدِكَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ
عَلَيْكَ أَيُّهَا الصَّدِّيقُ الشَّهِيدُ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ

الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَقَامِ الشَّرِيفِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ
 رَبِّي الْمُحَدِّقِينَ بِقَبْرِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
 مِنْنِي أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدَكَ وَ ابْنَ عَبْدِكَ وَابْنَ
 أَمَتِكَ الْمُقَرَّبَ بِالرَّقِّ وَالتَّارِكُ لِلْخِلَافِ عَلَيْكُمْ وَ الْمَوْلَى
 لَوْلِيِّكُمْ وَ الْمُعَادِي لِعَدُوِّكُمْ قَصَدَ حَرَمَكَ وَ اسْتَجَارَ
 بِمَشْهَدِكَ وَ تَقَرَّبَ إِلَيْكَ بِقَصْدِكَ
 ءَأَدْخُلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ءَأَدْخُلُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ ءَأَدْخُلُ يَا
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ ءَأَدْخُلُ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ ءَأَدْخُلُ يَا فَاطِمَةَ
 سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ءَأَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ
 ءَأَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ.

Que la paix soit sur toi, ô Messenger de Dieu ! Que la paix soit sur
 toi, ô Prophète de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Sceau des
 Prophètes ! Que la paix soit sur toi, ô Maître des Messagers !
 Que la paix soit sur toi, ô Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit sur
 toi, ô Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô Maître des
 Légataires ! Que la paix soit sur toi, ô le Chef de ceux au visage et

aux pieds blanchis ! Que la paix soit sur toi, ô le fils de Fâtimah, la Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur toi et sur les Imams de ta descendance ! Que la paix soit sur toi, ô le Légataire du Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô le Sincère, le Martyr ! Que la paix soit sur vous, ô les Anges de Dieu résidant en ce noble endroit ! Que la paix soit sur vous, ô les Anges de mon Seigneur qui entourent la tombe d'al-Hussein (que la paix soit sur lui) ! Que la paix soit sur vous, de ma part, toujours, tant que je reste et que restent la nuit et le jour !

Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Messenger de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Prince des croyants ! Ton serviteur, le fils de ton serviteur et le fils de ta servante, celui qui reconnaît la sujétion, celui qui a abandonné toute opposition à votre rencontre, qui s'est allié à vos alliés, et est hostile à vos ennemis, qui a visé votre enceinte sacrée, a cherché refuge dans votre sanctuaire et s'est approché de toi par l'intention de toi.

Est-ce que j'entre, ô Messenger de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Prophète de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Prince des croyants ? Est-ce que j'entre, ô Maître des Légataires ? Est-ce que j'entre, ô Fâtimah, Dame des femmes des mondes ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître, ô Abû 'Abdallah ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître, ô fils du Messenger de Dieu ?

Assalâmou 'alayka yâ rasoulallâh, Assalâmou 'alayka yâ nabiyyallâh, Assalâmou 'alayka yâ khâtaman-nabiyyîne, Assalâmou 'alayka yâ Sayyadal moursalîne, Assalâmou 'alayka yâ habîballâh, Assalâmou 'alayka yâ Amîral mo'minîne, Assalâmou 'alayka yâ Sayyadal waṣṣiyyîne, Assalâmou 'alayka yâ

qà-idal gourril mouhajjalîne, Assalàmou 'alayka yabna Faṭimata Sayyadati nissà-il 'àlamîne, Assalàmou 'alayka wa 'alal a-immati mine wouldika, Assalàmou 'alayka yà waṣṣiyyi amîril mo,minîne, Assalàmou 'alayka ayyouhaṣ-ṣiddîqou sh-shahîd, Assalàmou 'alaykoume yà malà-ikatallâhil mouqîmîna fî hàdhal maqàmish-sharîf, Assalàmou 'alaykoume yà malà-ikata rabbil mouḥdiqîna biqabril Houssayni 'alayhis-salâme, Assalàmou 'alaykoume minnî abadane mà baqîtou wa baqiyal-laylou wan-nahâr, Assalàmou 'alayka yà Abâ 'Abdillâh, Assalàmou 'alayka yabna rasoulillâh, Assalàmou 'alayka yabna amîril mou,minîne, 'abdouka wabnou 'abdika wabnou amatika almouqqirou bir-riqqi, wat-tàrikou likhilâfi 'alaykoume, wal mouwâli li waliyyikoume wal mou'adî li'adouwwikoume, qasâda ḥaramaka wastajâra bimash-hadika, wa taqarraba ilayka bi qasḍika, a-adkhoulou yà rasoulallâh, a-adkhoulou yà nabiyyallâh, a-adkhoulou yà amîral mo,minîne, a-adkhoulou yà Sayyadal waṣṣiyyîne, a-adkhoulou yà Faṭimatou Sayyadata nisà-il 'àlamîne, a-adkhoulou yà mawlâya yà abâ 'abdillâh, a-adkhoulou yà mawlâya yabna rasoulillâh.

Lorsque son cœur est rempli d'humilité et que l'on a les larmes aux yeux, cela est un signe d'autorisation, aussi entrer et dire :

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْوَاحِدِ الْفَرْدِ الصَّمَدِ الَّذِي هَدَانِي
لِوَلَايَتِكَ وَخَصَّنِي بِزِيَارَتِكَ وَسَهَّلَ لِي قَصْدَكَ

Louange à Dieu, l'Unique, l'Un, le Singulier, l'Impénétrable, qui m'a dirigé à ton tutorat, m'a spécifié par ta visite et m'a facilité le fait de t'atteindre !

Alḥamdoulillāhil waḥīdil aḥadil fardis-ṣamad, al-ladhī hadànī li-wilāyatika wa khaṣ-ṣanī bi ziyāratika wa sahhala lī qaṣḍaka.

Se diriger vers la tête et dire :

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَارِثَ اَدَمَ صَفْوَةِ اللّٰهِ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا
وَارِثَ نُوحٍ نَّبِیِّ اللّٰهِ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَارِثَ اِبْرَاهِیْمَ خَلِیْلِ
اللّٰهِ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَارِثَ مُوسٰی كَلِیْمِ اللّٰهِ اَلسَّلَامُ
عَلَیْكَ يَا وَارِثَ عِیْسٰی رُوحِ اللّٰهِ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَارِثَ
مُحَمَّدٍ حَبِیْبِ اللّٰهِ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَارِثَ اَمِیْرِ الْمُؤْمِنِیْنَ
عَلِیْهِ السَّلَامُ اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفٰی،
اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَ عَلِیِّ الْمُرْتَضٰی، اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا
بَنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ، اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَنَ خَدِیجَةَ الْكُبْرٰی،
اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا ثَارَ اللّٰهِ وَ اِبْنَ ثَارِهِ وَ الْوِثَرَ الْمَوْتُورَ،
اَشْهَدُ اَنَّكَ قَدْ اَقَمْتَ الصَّلٰوةَ وَ اَتَيْتَ الزَّكٰوةَ وَ اَمَرْتَ

بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ أَطَعْتَ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ
 حَتَّى آتَيْكَ الْيَقِينَ، فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً
 ظَلَمَتْكَ، وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَزَصِيَتْ بِهِ يَا
 مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي
 الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ لَمْ تُنَجِّسْكَ
 الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا وَ لَمْ تُلْبِسْكَ مِنْ مُذَلِّهَاتِ ثِيَابِهَا وَ
 أَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ وَ أَرْكَانِ الْمُؤْمِنِينَ، وَأَشْهَدُ
 أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُّ النَّقِيُّ الرَّضِيُّ الرَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ وَ
 أَشْهَدُ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ وَ لَدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ أَعْلَامُ الْهُدَى
 وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا وَ أَشْهَدُ اللَّهُ وَ
 مَلَائِكَتُهُ وَ أَنْبِيَائُهُ وَ رُسُلُهُ أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِإِيَابِكُمْ
 مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي وَ قَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلَمٌ وَ
 أَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ
 وَ عَلَى أَجْسَادِكُمْ وَ عَلَى أَجْسَامِكُمْ وَ عَلَى شَاهِدِكُمْ وَ
 عَلَى غَائِبِكُمْ وَ عَلَى ظَاهِرِكُمْ وَ عَلَى بَاطِنِكُمْ.

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَابْنَ رَسُولِ اللَّهِ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا
 أَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ وَ جَلَّتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ
 عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَلَعْنَاللهُ أُمَّةً
 أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ تَهَيَّأَتْ لِقِتَالِكَ يَا مَوْلَايَ يَا
 أَبَا عَبْدِ اللَّهِ قَصَدْتُ حَرَمَكَ وَ أَتَيْتُ إِلَى مَشْهَدِكَ أَسْأَلُ
 اللَّهَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُ وَ بِالْمَحَلِّ الَّذِي لَكَ لَدَيْهِ
 أَنْ يُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ
 فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ.

Que la paix soit sur toi, ô héritier d'Adam, l'Elu de Dieu ! Que la
 paix soit sur toi, ô héritier de Nouh, le Prophète de Dieu ! Que la
 paix soit sur toi, ô héritier d'Ibrahim, l'Ami intime de Dieu ! Que
 la paix soit sur toi, ô héritier de Moussa, à qui Dieu a parlé ! Que
 la paix soit sur toi, ô héritier de 'Issa, l'Esprit de Dieu ! Que la
 paix soit sur toi, ô héritier de Mohammad, le Bien-Aimé de Dieu !
 Que la paix soit sur toi, ô héritier du Prince des croyants (que la
 paix soit sur lui) !

Que la paix soit sur toi, ô fils de Mohammed al-Mustafâ ! Que la
 paix soit sur toi, ô fils de 'Ali al-Murtadâ ! Que la paix soit sur toi,
 ô fils de Fâtimah az-Zahra ! Que la paix soit sur toi, ô fils de
 Khadîjah al-Kûbra ! Que la paix soit sur toi, ô celui dont Dieu
 réclame la vengeance, et le fils de celui dont Dieu réclame la
 vengeance, le désir de vengeance, le continuel vengé ! J'atteste

que tu as accompli la prière, que tu as donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit ce qui est blâmable, que tu as obéi à Dieu et à Son Messenger jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint. Que Dieu maudisse la communauté qui t'a tué, que Dieu maudisse la communauté qui t'a opprimé, que Dieu maudisse la communauté qui a entendu cela et qui a été consentante. Ô mon maître, ô Abû 'Abdallah, j'atteste que tu étais une lumière dans les nobles lombes et dans les matrices purifiées, l'ignorance ne t'a pas souillé de ses souillures, ni ne t'a recouvert de ses vêtements obscurs. J'atteste que tu es l'un des Supports de la religion, des Piliers des croyants. J'atteste que tu es l'Imam, le vertueux, le pieux, celui dont Dieu est satisfait, le pur, le guide, le bien-dirigé. J'atteste que les Imams de ta descendance sont la Parole de la Piété et le Signe de la Guidance, l'Anse la plus solide, l'Argument contre les gens de ce monde-ci. Je prends à témoin Dieu, Ses Anges, Ses Prophètes et Ses Messagers, que j'ai foi en vous, que je suis convaincu de votre retour, avec les prescriptions légales de ma religion et les aboutissements de mes actes, mon cœur en paix avec votre cœur et mon ordre suivant votre ordre. Que les prières de Dieu soient sur vous, sur vos esprits, sur vos corps, sur votre organisme, sur votre présence et sur votre absence, sur votre apparence et sur votre for intérieur !

Par mon père et ma mère [qu'ils soient ta rançon], ô fils du Messenger de Dieu, par mon père et ma mère, ô Abû 'Abdallah, le malheur [de ta perte] est immense et ce désastre est terrible et difficile à supporter pour nous et pour l'ensemble des gens des cieux et de la terre. Que Dieu maudisse la communauté qui a sellé et bridé leurs chevaux et s'est préparée à te tuer ! Ô mon

maitre, ô Abû 'Abdallah, je me suis rendu dans ton lieu saint, et je suis venu dans ton sanctuaire, je demande à Dieu, au nom de l'importance que tu as auprès de Lui et du rang que tu as chez Lui, de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et de me mettre avec vous, sur terre et dans l'Au-delà.

Assalàmou 'alayka yà wàritha àdama safwatillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha nouhine nabiyyillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha ibràhîma khalîli-llàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha moussà kalîmillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha 'issà rouhîllàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha Mohàmmadine habîbillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha amîril mo,minîna 'alayhis-salàme, Assalàmou 'alayka yabna Mohàmmadin-il moustaḡfà, Assalàmou 'alayka yabna 'Aliyyin-il mourtaḡzà, Assalàmou 'alayka yabna Faṭîmataz-zahrà, Assalàmou 'alayka yabna Khadîjatal koubrà, Assalàmou 'alayka yà thàral-llàhi wabna thàrihi wal witr al mawtour, Ash-hadou annaka qad aqamtaṣ-ṣalàta wa àtayta-zakàta wa amarta bil ma'roufi, wa nahayta 'anil mounkari, wa aṭa'ta-llàha wa rasoulahou hattà atàkal yaqîne, fala'nallàhou oummatane qatalatka wa la'nallàhou oummatane zhalamatka, wa la'nallàhou oummatane sami'ate bi dhàlika faraziyyate bihi yà mawlàya yà abà 'abdillàh, ash-hadou annaka kounta nourane fil aṣṣalabi sh-shàmikhati wal arḡàmil mouṭahharati, lam tounajjiskal jàhiliyyatou bi anjāsihà, wa lam toulbiska mine moudlahimmàti thiyàbihà, wa ash-hadou annaka mine da'à-imi d-dîni wa arkànîl mou,minîne, wa ash-hadou annakal imàmoul barrou t-taqiyyou r-raziyyou z-zakiyyoul hàdiyoul mahdîy, wa ash-hadou annal a-immata mine wouldika kalimatout-taqwà wa a'làmoul houdà wal 'ourwatoul outhqà wal houjjatou 'alà ahlid-dounyà, wa

oush-hidoullàha wa malà-ikatahou wa ambiyà-ahou wa rousoulahou anni bikoume mou,minoune, wa bi iyàbikoume mouqinoune, bi sharàyi'i dīnī wa khawàtīmī 'amalī wa qalbī li qalbikoume silmoune wa amrī li amrikoume mouttabi'oune, ṣalawàtoullāhi 'alaykoume wa 'alà arwàḥikoume wa 'alà ajsàdikoume wa 'alà ajsàmikoume wa 'alà shàhidikoume wa 'alà ghà-ibikoume wa 'alà zhàhirikoume wa 'alà bàṭinikoume.

Bi abī anta wa oummī yabna rasoulillāh, bi abī anta wa oummī yà abà 'abdillāh, laqad 'azḥoumati r-raziyyatou wa jallatil mouṣibatou bika 'alaynà wa 'alà jamī'i ahlis-samàwàti wal arḍi, fa la'nallāhou oummatane asrajate wa aljamate wa tahayya-ate li qitālīka yà mawlāya yà abà 'abdillāh, qaṣadtou ḥaramaka wa ataytou ilà mash-hadaka, as-aloullāha bish-sha, nil-ladhī laka 'indahou wa bil maḥallil-ladhī laka ladayhi, an youṣṣaliya 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine, wa an-yaj'alani ma'akoume fī d-dounyà wal àkhirati.

Se lever, prier 2 rakaat au niveau de la tête et dire :

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ صَلَّیْتُ وَرَكَعْتُ وَسَجَدْتُ لَكَ وَحَدَّكَ لَا شَرِیْكَ لَكَ لِاَنَّ الصَّلَاةَ وَالرُّكُوْعَ وَالسُّجُوْدَ لَا تَكُوْنُ اِلَّا لَكَ لِاَنَّكَ اَنْتَ اللّٰهُ لَا اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاَبْلِغْهُمْ عَنِّیْ اَفْضَلَ السَّلَامِ وَالتَّحِيَّةِ وَارْزُقْ عَلٰی مِنْهُمْ السَّلَامَ اَللّٰهُمَّ وَهَاتَانِ الرَّكْعَتَانِ هَدِيَّةٌ

مِنِّي إِلَى مَوْلَايَ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ اللَّهُمَّ
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَيْهِ وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَأَجْزِنِي عَلَى ذَلِكَ
بِأَفْضَلِ أَمَلِي وَرَجَائِي فِيكَ وَفِي وَلِيِّكَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ

Mon Dieu, j'ai prié, je me suis incliné et je me suis prosterné pour Toi, uniquement pour Toi, point d'associé à Toi, car la prière, l'inclination et la prosternation ne sont que pour Toi et parce que Tu es Toi Dieu, point de Dieu autre que Toi ! Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, transmets-leur de ma part, la meilleure paix et le meilleur salut et rends-moi de leur part, le salut de paix ! Mon Dieu, ces deux *raka'ats* sont un cadeau de ma part à mon Maître, al-Hussein fils de 'Ali (que la paix soit sur eux deux) ! Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur lui, accepte [cela] de moi et récompense-moi pour cela du meilleur de mon espoir et de mon espérance en Toi et en Ton Wali, ô le Maître des croyants !

*Allàhoumma innî ṣallaytou wa raka'tou wa sajdtou laka wahdaka
là sharîka laka li anna ṣ-salâta wa r-roukou'a wa s-soujouda là
takounou illâ laka li annaka anta-llâhou là ilâha illâ anta.
Allàhoumma ṣalli 'alâ Mohāmmadine wa âli Mohāmmadine wa
abligh-houm 'annî afzala s-salâmi wa t-tahīyyati war-doud
'alayya minhoum as-salâma. Allàhoumma wa hâtâni r-rak'atâni
hadiyyatoune minnî ilâ mawlâyal Houssayn ibni 'Aliyyine
'alayhima s-salâma. Allàhoumma ṣalli 'alâ Mohāmmadine wa*

*'alayhi wa taqabbal minnî wa,journî 'alà dhàlika bi afzali amali
wa rajà-î fika wa fî waliyyika yà waliyyal mou,minîna.*

Se diriger vers les pieds de la tombe, s'arrêter au niveau
de la tête de 'Ali ibn al-Hussein (a) (Ali Akbar) et dire :

الْصَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ، الْصَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ نَبِيِّ
اللَّهِ، الْصَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، الْصَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
بَنَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ، الْصَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ، الْصَّلَامُ
عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ وَ ابْنُ الْمَظْلُومِ، لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً
قَتَلَتْكَ، وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ، وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً
سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

Que la paix soit sur toi, ô fils du Messager de Dieu ! Que la paix
soit sur toi, ô fils du Prophète de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô
fils du Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô fils de
Hussein, le martyr ! Que la paix soit sur toi, ô le martyr ! Que la
paix soit sur toi, ô l'opprimé et le fils de l'opprimé ! Que Dieu
maudisse ceux qui t'ont tué, que Dieu maudisse ceux qui t'ont
opprimé, que Dieu maudisse ceux qui ont entendu cela et en ont
été satisfaits !

*Assalàmour 'alayka yabna rasoulillàh, Assalàmour 'alayka yabna
nabiyyi-llàh, Assalàmour 'alayka yabna amîril mou,minîne,*

Assalàmou 'alayka yabnal Housayni sh-shahîd, Assalàmou 'alayka ayyouha sh-shahîd, Assalàmou 'alayka ayyouhal mazhloumou wabnoul mazhloume, la'anallàhou oummatane qatalatka, wa la'anallàhou oummatane zhalamatka, wa la'anallàhou oummatane sami'ate bidhàlika faraziyyate bihi.

Embrasser la tombe et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ وَلِيِّهِ، لَقَدْ عَظُمَتِ
الْمُصِيبَةُ، وَجَلَّتِ الرَّزِيَّةُ بِكَ عَلَيْنَا، وَعَلَى جَمِيعِ
الْمُسْلِمِينَ، فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ، وَأَبْرَأَ إِلَى اللَّهِ وَالْيَاك
مِنْهُمْ

Assalàmou 'alayka yà waliyya-llàhi wabna waliyyihi. Laqad 'azhoumatil mousîbatou wa jallati r-razîyyatou bika 'alaynà wa 'alà jamî'il mouslimîna fa la'ana-llàhou oummatane qatalatka wa abra,ou ilallàhi wa ilayka minhoun.

Que la paix soit sur toi, ô le Walî de Dieu et le fils de Son Walî !
Le malheur [de ta mort] est grandiose et le désastre immense
pour nous et pour tous les Musulmans ! Que Dieu maudisse ceux
qui t'ont tué et je me dédouane d'eux devant Dieu et devant
toi !

Se tourner vers les Martyrs et dire : (Zyarat Shohadà-e-Karbala)

الْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ وَ أَحِبَّائَهُ، الْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا
 أَصْفِيَاءَ اللَّهِ وَ أَوْ دَائَهُ، الْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ،
 الْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ رَسُولِ اللَّهِ، الْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا
 أَنْصَارَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، الْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ فَاطِمَةَ
 سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، الْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ
 الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْوَلِيِّ النَّاصِحِ، الْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ
 أَبِي عَبْدِ اللَّهِ، بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي طِبْنُمْ وَ طَابَتْ الْأَرْضُ
 الَّتِي فِيهَا دُفِنْتُمْ وَفُزْتُمْ فَوْزًا عَظِيمًا، فَيَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ
 فَأَفُوزَ مَعَكُمْ.

Que la paix soit sur vous, ô Proches-Elus de Dieu et Ses Bien-Aimés ! Que la paix soit sur vous, ô purs Elus de Dieu et Ses Affectionnés ! Que la paix soit sur vous, ô partisans de la Religion de Dieu ! Que la paix soit sur vous, ô partisans du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur vous, ô partisans du Prince des croyants ! Que la paix soit sur vous, ô partisans de Fâtimah, la Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur vous, ô partisans d'Abû Mohammed, al-Hassan fils de 'Ali, le Wali, le Conseillant ! Que la paix soit sur vous, ô partisans d'Abû

'Abdallah ! Que mon père et ma mère soient en rançon pour vous, vous êtes bons et la terre dans laquelle vous avez été enterrés est bonne, vous avez remporté une victoire grandiose ! Ô comme j'aurais aimé être avec vous, j'aurais gagné une récompense avec vous !

Assalà mou 'alaykoume yà awliyà-Allàhi wa ahibbà-ahou, Assalà mou 'alaykoume yà asfiyà-Allàhi wa awiddà-ahou, Assalà mou 'alaykoume yà anṣàra dīni-llāh, Assalà mou 'alaykoume yà anṣàra rasoulillāh, Assalà mou 'alaykoume yà anṣàra amīril mou,minīne, Assalà mou 'alaykoume yà anṣàra Faṭīmata Sayyadati nisā-il 'ālamīne, Assalà mou 'alaykoume yà anṣàra abī Moḥammadin al Ḥasani-bni 'Aliyyin al waliyyin-nāṣiḥi, Assalà mou 'alaykoume yà anṣàra abī 'abdillāh, bi abī antoume wa oummī ṭibtoume wa ṭābatil arzou l-latī fihā doufintoume wa fouztoume fawzane 'azḥīmane, fayà laytanī kountou ma'akoume fa afouza ma'akoume.

Retourner vers la tête et invoquer beaucoup pour soi, sa famille, ses enfants, ses parents, ses frères, car les invocations en ce sanctuaire ne sont pas refusées.

Auprès de la tombe de l'Imam Hussein (a), il est recommandé de prier 2 *rakaat* : dans la 1ere *rakaat* après la *sourate Hamd* réciter la *sourate ar-Rahmàn*, et dans la 2^e *rakaat*, réciter la *sourate Moulk*.

5- La deuxième *zyarat* à l'Imam Hussein (a), rapportée de l'Imam as-Sâdiq (a)

الْسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ، الْسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، الْسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، الْسَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ،
 يَا مَنْ رِضَاهُ مِنْ رِضَى الرَّحْمَنِ وَسَخَطُهُ مِنْ سَخَطِ
 الرَّحْمَنِ، الْسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ وَحُجَّةَ اللَّهِ، وَبَابَ
 اللَّهِ وَالذَّلِيلَ عَلَى اللَّهِ وَالذَّاعِيَ إِلَى اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ
 حَلَلْتَ حَلَالَ اللَّهِ وَحَرَّمْتَ حَرَامَ اللَّهِ، وَأَقَمْتَ الصَّلَاةَ
 وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ،
 وَدَعَوْتَ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ،
 وَأَشْهَدُ أَنَّكَ وَمَنْ قُتِلَ مَعَكَ شُهَدَاءُ أَحْيَاءٍ عِنْدَ رَبِّكُمْ
 تُرْزَقُونَ، وَأَشْهَدُ أَنَّ قَاتِلَكَ فِي النَّارِ، أَدِينُ اللَّهُ بِالْبَرَاءَةِ
 مِمَّنْ قَتَلَكَ وَمِمَّنْ قَاتَلَكَ وَشَايَعَ عَلَيْكَ وَمِمَّنْ جَمَعَ

عَلَيْكَ، وَمِمَّنْ سَمِعَ صَوْتَكَ وَلَمْ يُعِنِكَ، يَا لَيْتَنِي كُنْتُ
مَعَكُمْ فَأَفُوزَ فَوْزاً عَظِيماً.

Que la paix soit sur toi, ô fils du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah ! Que la paix soit sur toi, ô le Maître de la jeunesse des habitants du Paradis, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Que la paix soit sur toi, ô celui dont la satisfaction vient de la Satisfaction du Tout Miséricordieux, et dont la colère vient de la Colère du Tout Miséricordieux ! Que la paix soit sur toi, ô Fidèle de Dieu, Argument de Dieu, Porte de Dieu, celui qui indique Dieu, celui qui appelle à Dieu ! J'atteste que tu as considéré comme licite le Licite de Dieu et que tu as interdit l'illicite de Dieu, que tu as accompli la prière, que tu as donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit le blâmable, que tu as appelé vers la Voie de ton Seigneur avec sagesse et bonne exhortation ! J'atteste que toi ainsi que ceux qui ont été tués avec toi, vous êtes des martyrs vivants auprès de votre Seigneur et que vous recevez des ressources ! J'atteste que celui qui t'a tué est dans le Feu ! Je professe devant Dieu mon dédouanement de ceux qui t'ont tué, de ceux qui t'ont combattu, de ceux qui ont ameuté contre toi, de ceux qui ont rassemblé contre toi, de ceux qui ont entendu ta voix et qui ne t'ont pas porté secours ! Ô comme j'aurais aimé être avec vous, j'aurais gagné une récompense grandiose !

Assalâmour 'alayka yabna rasoulillâh, Assalâmour 'alayka yabna amîril mou,minîne, Assalâmour 'alayka yâ abâ 'abdillâh, Assalâmour 'alayka yâ Sayyada shabâbi ahlil jannati wa

rahmatoullàhi wa barakàtouhou, Assalàmou 'alayka yà mane rizàhou mine rizà r-rahmàni wa sakhatouhou mine sakhatì r-rahmàni, Assalàmou 'alayka yà amînallàhi wa houjjatallàh, wa bàballàhi wad-dalîla 'alallàhi wad-dà'iya ilallàhi, ash-hadou annaka qad hallalta halàla-llàhi, wa harramta haràmallàhi, wa aqamtas-salàta wa àtaytaz-zakàta wa amarta bil ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari, wa da'awta ilà sabîli rabbika bil hikmati wal maw'izhatil hasanati, wa ash-hadou annaka wa mane qoutila ma'aka shouhadà-ou ahyà-oune 'inda rabbikoume tourzaqoune, wa ash-hadou anna qàtilaka fin-nàri, adînou-llàha bil barà-ati mimmane qatalaka wa mimmane qàtalaka wa shàya'a 'alayka wa mimmane jama'a 'alayka, wa mimmane sami'a sawtaka wa lam you'inka, yà laytanî kountou ma'akoume fa afouza fawzane 'azhîmà.

6- Zyarat Ashoura

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ
اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَابْنَ سَيِّدِ
الْوَصِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ
الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ وَالْوَثَرَ
الْمَوْثُورَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَزْوَاجِ الَّتِي حَلَّتْ
بِفَنَائِكَ، عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَ

بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ، يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ وَ
جَلَّتْ وَ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ
الْإِسْلَامِ، وَ جَلَّتْ وَ عَظُمَتِ مُصِيبَتُكَ فِي السَّمَوَاتِ
عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَوَاتِ، فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسَّسَتْ أَسَاسَ
الظُّلْمِ وَ الْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ، وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً
دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ، وَ أَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمْ الَّتِي رَتَّبَكُمْ
اللَّهُ فِيهَا، وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ، وَ لَعَنَ اللَّهُ الْمُمَهِّدِينَ
لَهُمْ بِالْتَّمَكِينِ مِنْ قِتَالِكُمْ، بَرِثْتُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكُمْ مِنْهُمْ وَ
مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَ اتَّبَاعِهِمْ وَ أَوْلِيَائِهِمْ، يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي
سِلِّمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ وَ حَرَبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ،
وَ لَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَ آلَ مَرْوَانَ وَ لَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ
قَاطِبَةً، وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ وَ لَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ،
وَ لَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ
تَنَقَّبَتْ لِقِتَالِكَ، يَا أَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي، لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي
بِكَ، فَاسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَ أَكْرَمَنِي، أَنْ

يَرْزُقْنِي طَلَبَ تَارِكٍ مَعَ إِمَامٍ مَنْصُورٍ، مِنْ أَهْلِ بَيْتِ
 مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا
 بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ
 إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَالْإِلَى رَسُولِهِ وَالْإِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَ
 إِلَى فَاطِمَةَ وَ إِلَى الْحَسَنِ وَ إِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ وَ بِالْبِرَاءَةِ
 مِنْ قَاتِلِكَ وَ نَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ، وَ بِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَسَسِ
 أَسَاسِ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ، وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَى
 رَسُولِهِ مِنْ أَسَسِ أَسَاسِ ذَلِكَ، وَ بَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ، وَ
 جَرَى فِي ظُلْمِهِ وَ جَوْرِهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى أَشْيَاعِكُمْ، بَرِئْتُ
 إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكُمْ مِنْهُمْ، وَ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ
 بِمُؤَالَاتِكُمْ وَ مُوَالَاةِ وَلِيِّكُمْ، وَ بِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَ
 النَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ وَ بِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَ اتَّبَاعِهِمْ،
 إِنِّي سِلْمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ وَ حَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ وَ وَلِيٌّ لِمَنْ
 وَالَاكُمْ وَ عَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ، فَاسْتَلُ اللَّهُ الَّذِي أَكْرَمَنِي
 بِمَعْرِفَتِكُمْ وَ مَعْرِفَةِ أَوْلِيَائِكُمْ، وَ رَزَقْنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ

أَعْدَائِكُمْ، أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَ أَنْ
 يُنَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَ أَسْأَلُهُ
 أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ، وَ أَنْ يَرْزُقَنِي
 طَلَبَ تَارِكُمْ مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ، وَ
 أَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ وَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ أَنْ يُعْطِيَنِي
 بِمُصَابِي بِكُمْ أَفْضَلَ مَا يُعْطَى مُصَاباً بِمُصِيبَتِهِ مُصِيبَةً،
 مَا أَعْظَمَهَا، وَ أَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ، وَ فِي جَمِيعِ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا مِنْ
 تَنَالِهِ مِنْكَ صَلَوَاتٍ وَ رَحْمَةٍ وَ مَغْفِرَةٍ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ
 مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ، وَ مَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ
 وَ آلِ مُحَمَّدٍ اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهِ بَنُو أُمَيَّةَ وَ ابْنُ
 أَكَلَةَ الْأَكْبَادِ اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ، عَلَى لِسَانِكَ وَ لِسَانِ
 نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَ مَوْقِفٍ
 وَقَفَ فِيهِ نَبِيُّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، اللَّهُمَّ الْعَنْ أَبَا
 سُفْيَانَ وَ مُعَاوِيَةَ وَ يَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ، عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ

أَبَدَ الْآبِدِينَ وَ هَذَا يَوْمٌ فَرِحْتَ بِهِ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ
 بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ، اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ
 اللَّعْنَ مِنْكَ وَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي
 هَذَا الْيَوْمِ وَ فِي مَوْقِفِي هَذَا وَ أَيَّامِ حَيَاتِي، بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ
 وَ اللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ، وَ بِالْمُؤَالَاتِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَ
 عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Prince des croyants et Maître des Légataires ! Que la paix soit sur toi, ô fils de Fâtimah, Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur toi, ô celui dont Dieu réclame la vengeance et le fils de celui dont Dieu réclame la vengeance, le désir de vengeance, le continuel vengé ! Que la paix soit sur toi et sur les âmes qui demeurent en ton parvis ! Que la paix de Dieu soit sur vous tous, de ma part, pour toujours, tant que je reste et durent la nuit et le jour !

Ô Abû 'Abdallah, énorme, immense est le malheur [de ta perte] et ce désastre est terrible et difficile à supporter pour nous et pour tous les gens de l'Islam. Enorme et immense, ce malheur l'est aussi dans les cieux, pour tous les habitants des cieux. Que Dieu maudisse le peuple qui a édifié les fondements de l'injustice et de l'oppression contre vous, Ahl el Beit ! Que Dieu

maudisse le peuple qui vous a écartés de votre rang et a usurpé vos degrés que Dieu vous avait particulièrement octroyés ! Que Dieu maudisse le peuple qui vous a tués et maudisse ceux qui lui ont préparé le terrain et ont rendu possible votre massacre ! Je proclame mon innocence/ désaveu, devant Dieu et devant vous, d'eux, de leurs partisans, de leurs fidèles et de leurs amis/alliés.

Ô Abû 'Abdallah, je suis en paix avec ceux qui sont en paix avec vous et je suis en guerre avec ceux qui sont en guerre contre vous jusqu'au Jour de la Résurrection. Que Dieu maudisse la famille de Ziyâd et la famille de Marwan, que Dieu maudisse tous les Bani Omeyyades sans exception, que Dieu maudisse Ibn Marjânah, que Dieu maudisse 'Omar ben Sa'ad, que Dieu maudisse Shimr ! Que Dieu maudisse le peuple qui est monté en selle, a bridé ses chevaux et s'est préparé pour te combattre !

Par mon père et ma mère [qu'ils soient ta rançon], mon malheur [de ta perte] est immense. Je demande à Dieu qui t'a honoré de ton rang et m'a honoré par toi, de m'octroyer de te venger au côté d'un Imam victorieux d'Ahle Beit Mohammed (que Dieu prie sur lui et sur sa famille).

Mon Dieu, fais que je mérite Ta Considération, par al-Hussein, en ce monde et dans l'Au-delà ! Ô Abû 'Abdallah, je me rapproche de Dieu, de Son Messenger, du Prince des croyants, de Fâtimah, d'al-Hassan et de toi, par mon amour/allégeance à toi, par mon désaveu de ceux qui t'ont combattu et t'ont déclaré la guerre et par mon désaveu de ceux qui ont bâti les fondements de l'injustice et de l'oppression à votre rencontre.

Je proclame devant Dieu et Son Messenger, mon innocence de ceux qui ont bâti ces fondements et ont élevé au-dessus leur édifice et ont pratiqué l'oppression et l'injustice contre vous et

contre vos partisans. Je les désavoue devant Dieu et devant vous et je me rapproche de Dieu puis de vous par mon amour/allégeance à votre égard et mon amour/allégeance à votre Wâli, et par mon désaveu de vos ennemis et de ceux qui vous ont déclaré la guerre et mon désaveu de leurs partisans et de ceux qui les ont suivis.

Je suis en paix avec ceux qui sont en paix avec vous, en guerre contre ceux qui sont en guerre contre vous, et l'ami/allié de ceux qui sont vos amis/alliés et l'ennemi de ceux qui vous sont hostiles.

Je demande à Dieu qui m'a honoré par votre connaissance et de la connaissance de vos amis/alliés, et m'a gratifié de l'innocence de vos ennemis, de me placer auprès de vous dans ce monde et dans l'Au-delà et d'affermir ma sincérité envers vous dans ce monde et dans l'Au-delà. Je Lui demande de me faire atteindre le rang digne d'éloges que vous avez auprès de Lui, et de me gratifier de réclamer votre vengeance au côté d'un Imam de parmi vous, bien-dirigé, al-Mahdî, parlant en vérité. Je demande à Dieu, au nom de vos droits et du statut que vous avez auprès de Lui, de me donner, pour mon malheur causé par votre calamité, mieux que ce qu'Il donne à un malheureux atteint par un malheur.

Comme est énorme le malheur et immense le désastre pour l'Islam et pour l'ensemble des cieux et de la terre !

Mon Dieu, mets-moi dans la situation de ceux que Tu combles de Tes Prières, de Ta Miséricorde et de Ton Pardon ! Mon Dieu, fais-moi vivre de la façon dont ont vécu Mohammed et la famille de Mohammed et fais-moi mourir de la façon dont sont morts Mohammed et la famille de Mohammed !

Mon Dieu, c'est un jour [où a été tué l'Imam al Hussein (p)] dont se sont félicités les Bani Oumeyyades et le fils de la dévoreuse de foie, le maudit, fils du maudit, d'après Tes Paroles et celles de Ton Prophète (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) en tout endroit et en toute demeure où s'est arrêté Ton Prophète (que Dieu prie sur lui et sur sa famille).

Mon Dieu, maudis Abû Sufyân, Mou'âwiya, fils d'Abû Sufyân, et Yazid, fils de Mou'âwiya. De Toi, sur eux, la malédiction éternelle ! C'est un jour dont se sont réjouies la famille de Ziyâd et la famille de Marwân pour avoir assassiné Hussein (que les Prières de Dieu soient sur lui). Mon Dieu, décuple sur eux Ta Malédiction et le Châtiment terrible !

Mon Dieu, je me rapproche de Toi en ce jour, dans cet endroit et pour tous les jours de ma vie, par mon désaveu d'eux et l'appel à la malédiction sur eux et par l'amour/l'allégeance à Ton Prophète et à la famille de Ton Prophète (que la paix soit sur eux) !

Assalâmour 'alayka yâ Abâ 'Abdillâh, Assalâmour 'alayka yabna Rasoulillâh, Assalâmour 'alayka yabna Amîril mo,minîna wabna Sayyadil waşşyyîna, Assalâmour 'alayka yabna Faṭîmata Sayyadati nisâ-il 'âlamîna, Assalâmour 'alayka yâ ṭḥarallâhi wabna ṭḥarihi wal witrâl mawtour, Assalâmour 'alayka wa 'alal arwâḥil-latî ḥallat bîfinâ-ika, 'alaykoum minnî jamî'ane salâmourallâhi abadane mâ baqîtou wa baqiyâl-laylou wan-nahâr, yâ Abâ 'Abdillâh, laqad 'aẓḥumatir-raziyyatou wa jallat wa 'aẓḥumatil-mouṣibatou bika 'alaynâ wa 'alâ jamî'i ahlil islâm, wa jallat wa 'aẓḥumat mouṣibatouka fî s-samâwâti 'alâ jamî'i ahlis-samâwât, fala'anallâhou oummatane assasate asâsa ḡh-

zhoulmi wal jawri 'alaykoug Ahl-al-Bayti, wa la'anallàhou oummatane dafa'at-koug 'ane maqàmikoug, wa azàlat-koug 'ane maràtibikougoul-latî rattabakougoullàhou fihà, wa la'anallàhou oummatane qatalat-koug, wa la'anallàhou-moumahhidîna lahoume bittamkîni mine qitàlikoug, bari,tou ilallàhi wa ilaykoug minhoume wa mine ashyà-'ihime wa atbà-'ihime wa awliyà-'ihime, yà Abà 'Abdillàh, innî silmoug liman sàlamakoug, wa harboun liman harabakoug ilà yawmil qiyàmati, wa la'anallàhou àla ziyàdine wa àla marwàna wa la'anallàhou banî oumayyata qàtibatane, wa la'anallàhou-bna marjànata wa la'anallàhou 'oumara-bna sa'dine, wa la'anallàhou shimrane, wa la'anallàhou oummatane asrajate wa aljamate wa tanaqqabate liqitàlika, bi abî anta wa oummî, laqad 'azhouma mouṣàbî bika, fa as-aloullàha l-ladhî akrama maqàmaka wa akramanî, an-yarzouqanî talaba thàrika ma'a imàmine manṣourine mine ahli bayti Moḥammadine ṣallallàhou 'alayhi wa àlihi, Allàhoummaj-'alnî 'indaka wajîhane bil Houssayni 'alayhis-salàmou fid-dounyà wal àkhirati, yà Abà 'Abdillàh, innî ataqarrabou ilallàhi wa ilà Rasoulihi wa ilà Amîril mo,minîna, wa ilà Fatimata wa ilal Hasani wa ilayka bi mouwàlàtika, wa bil barà-ati mimmane qàtalaka wa naṣaba lakal harba, wa bil barà-ati mimmane assasa asàsa zh-zhoumi wal jawri 'alaykoume, wa abra-ou ilallàhi wa ilà Rasoulihi mimmane assasa asàsa dhàlika, wa banà 'alayhi bounyànahou, wa jarà fî zhoulmihi wa jawrihi 'alaykoume wa 'alà ashyà-'ikoume, bari,tou ilallàhi wa ilaykoume minhoume, wa ataqarrabou ilallàhi thoumma ilaykoume bi mouwàlàtikoume wa mouwàlàti waliyyikoume, wa bil barà-ati mine a'dà-'ikoume wan-nàṣibîna lakougoul harba wa bil barà-ati mine ashyà-'ihime wa

atbà'ihime, innî silmoune limane sàlamakoume, wa harboune limane hàrabakoume, wa waliyyoune limane wàlàkoume wa 'adouwwoune limane 'adàkoume, fa-as-aloullàha l-ladhî akramanî bi ma'rifatikoume wa ma'rifati awliyà-ikoume, wa razaqanî barà-ata mine a'adà-ikoume, an-yaj'alanî ma'akoume fid-dounyà wal àkhirati, wa an-youthabbita lî 'indakoume qadama sidqine fid-dounyà wal àkhirati, wa as-alouhou an-youballiganî maqàmal mahmouda lakoume 'indallàh, wa an-yarzouqanî talaba thàrikoume ma'a imàmine houdane zhàhirine nàtiqine bil haqqi minkoume, wa as-aloullàha bi haqqikoume wa bish-sha, nil-ladhî lakoume 'indahou an-you'tiyanî bi mousàbî bikoume afzala mà you'tî mousàbatane bi mousîbatihî mousîbatane, mà a'zhamahà wa a'zhama razîyyatahà fil islàmi, wa fî jamî'is-samàwàti wal arzi, Allàhoummaj'alnî fî maqàmî haddhà mimmane tanàlouhou minka salawàtouna wa rahmatouna wa maghfiratouna, Allàhoummaj'al mahyàya mahyà Mohàmmadine wa àli Mohàmmadine, wa mamàtî mamàta Mohàmmadine wa àli Mohàmmadine, Allàhoumma inna haddhà yawmoune tabarrakate bihi banou oumayyata wabnou àkilatil akbàdil-la'înou bnou la'îni, 'alà lisànika wa lisàni nabiyyika sallallàhou 'alayhi wa àlihi, fî koulli mawtînine wa mawqifine waqafa fîhi nabiyyika sallallàhou 'alayhi wa àlihi, Allàhoumma l'ane abà soufyàna wa mou'àwiyyata wa yazîdabna mou'àwiyyata, 'alayhime minkal-la'nato abadal àbidîna, wa haddhà yawmoune farihate bihi àlou ziyàdine wa àlou marwàna bi qatlihimoul Housayna salawàtoullàhi 'alayhi, Allàhoumma fazà'if 'alayhimoul-la'na minka wal 'adhàbal alîma, Allàhoumma innî ataqqarrabou ilayka fî haddhal yawmi wa fî mawqifi haddhà wa ayyàmi hayàtî, bil barà-ati minhoume wal-la'nati 'alayhime, wa

bil mouwàlāti li nabiyyika wa àli nabiyyika 'alayhi wa 'alayhimous-salàme.

Puis dire 100 fois :

اَللّٰهُمَّ الْعَنْ اَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ، وَ
اٰخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلَى ذٰلِكَ، اَللّٰهُمَّ الْعَنِ الْعِصَابَةَ الَّتِي
جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ ، وَ شَايَعَتْ وَ بَايَعَتْ وَ تَابَعَتْ عَلَى
قَتْلِهِ اَللّٰهُمَّ الْعَنَّهُمْ جَمِيعًا.

Mon Dieu, maudis le premier oppresseur qui a lésé les droits de Mohammed et de la famille de Mohammed et le dernier qui l'a suivi en cela! Mon Dieu, maudis la bande qui a combattu al-Hussein, qui a aidé à son assassinat, qui s'est engagée à le faire et qui a suivi, mon Dieu maudis-les tous !

*Allàhoummal'ane awwala zhàlimine zhalama haqqa
Mohammadine wa àli Mohammadine, wa àkhira tabi'ine lahou
'alà dhàlika, Allàhoummal'anil 'isàbatal-latî jàhadatil Housayna,
wa shàya'ate wa bàya'ate wa tàba'ate 'alà qatlihi,
Allàhoummal'anhoume jamī'ane.*

Puis dire 100 fois :

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اَبَا عَبْدِ اللّٰهِ، وَ عَلَى الْاَزْوَاجِ الَّتِي حَلَّتْ
بِفِنَائِكَ، عَلَيْكَ مِّنْى سَلَامُ اللّٰهِ اَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَ بَقَى

اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ، وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ،
الْسَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ وَ عَلَى
أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ وَ عَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ.

Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah, et sur les âmes qui demeurent en ton parvis ! Sur toi, de ma part, la Paix de Dieu, pour toujours, tant que j'existe et que durent la nuit et le jour ! Que Dieu ne fasse pas que ce soit la dernière fois que je vous visite ! Que la paix soit sur Hussein, sur 'Ali fils de Hussein, sur les enfants de Hussein et sur les compagnons de Hussein !

Assalàmou 'alayka yà Abà 'Abdillàhi, wa 'alal arwàhil-latî hallate bifinà-ika 'alayka minnî salàmourràhi abadane mà baqîtou wa baqiyal-laylou wan-nahàrou, wa là ja'alahou-llàhou àkhiral 'ahdi minnî li ziyàratikoume, Assalàmou 'alal Housayni wa 'alà 'Aliyyibnîl Housayni wa 'alà awlādîl Housayni wa 'alà as-hàbil Housayni.

Puis dire :

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي وَ ابْدَأِيهِ أَوَّلًا ثُمَّ
الثَّانِي وَ الثَّلَاثَ وَ الرَّابِعَ، اللَّهُمَّ الْعَن يَزِيدَ حَامِسًا، وَ
الْعَن عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ وَ ابْنَ مَرْجَانَةَ وَ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَ
شِمْرًا، وَ آلَ أَبِي سُفْيَانَ وَ آلَ زِيَادٍ وَ آلَ مَرْوَانَ إِلَى يَوْمِ

الْقِيَمَةُ.

Mon Dieu, attribut particulièrement ma malédiction au premier des oppresseurs et commence par lui en premier, puis maudis le second, le troisième et le quatrième! Mon Dieu, maudis Yazid en cinquième, puis maudis 'Ubaydullah fils de Ziyâd, Ibn Marjâna, 'Omar fils de Sa'ad, Shimr, la famille d'Abû Sufyân, la famille de Ziyâd et la famille de Marwân jusqu'au Jour de la Résurrection !

Allâhoumma khoussa anta awwala zhàlimine bil-la'ni minnî wab-da, bihi awwalane thoumma th-thànî wa th-thàlitha war-rabi'a, Allâhoummal'ane yazîda khâmisane, wal'ane 'oubaydallâh ibni ziyâdine wabna marjânata wa 'oumarabna sa'dine wa shimrane, wa àla abî soufyâna wa àla ziyâdine wa àla marwàna ilà yawmil qiyàmata

Se prosterner et dire :

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدَ الشَّاكِرِيْنَ لَكَ عَلَىٰ مُصَابِهِمْ،
اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلَىٰ عَظِيْمٍ رَزَيْتَنِيْ، اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنِيْ شَفَاعَةَ
اَلْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُوْدِ، وَتَبَّتْ لِيْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ
اَلْحُسَيْنِ وَ اَصْحَابِ اَلْحُسَيْنِ، الَّذِيْنَ بَدَّلُوْا مُهْجَهُمْ دُوْنَ
اَلْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

Mon Dieu, Louange à Toi, de la louange de ceux qui Te remercient de leur malheur, Louange à Toi pour l'immensité de mon désastre ! Mon Dieu, gratifie-moi de l'intercession de

Hussein, le Jour de l'Arrivée [auprès de Toi] et affermis ma sincérité envers Toi au côté de Hussein et des compagnons de Hussein qui ont sacrifié leur vie pour Hussein (que la Paix soit sur lui) !

Allàhoumma lakal hamdou hamda sh-shàkirîna laka 'alà mouṣṭabihime, al-hamdou-lillàhi 'alà 'azhîmi raziyyatî, Allàhoummar-zouqnî shafà'atal Housayni yawmal wouroudi, wa thabbite lî qadama ṣidqine 'indaka ma'al Housayni wa aṣ-ḥàbil Housayn al-ladhîna badḥalou mouhajahoume dounal Housayni 'alayhis-salàme.

Prier 2 rakaat, et après le Tasbih-é-Zahra, réciter la Dua Alqamah :

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّه، يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ، يَا
كَاشِفَ كُرْبِ الْمَكْرُوبِينَ، يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ، يَا
صَرِيخَ الْمُسْتَصْرِخِينَ، وَيَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ
الْوَرِيدِ، وَيَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرَّةِ وَقَلْبِهِ، وَيَا مَنْ هُوَ
بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَبِالْأَفْقِ الْمُبِينِ، وَيَا مَنْ هُوَ الرَّحْمَنُ
الرَّحِيمُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى، وَيَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ
وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ، وَيَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ، يَا

مَنْ لَا تَشْتَبِهْ عَلَيْهِ الْأَصْنَواتُ، وَيَا مَنْ لَا تَغْلُطُهُ
 الْحَاجَاتُ، وَيَا مَنْ لَا يُبْرِمُهُ الْخَاحُ الْمُلْحِينَ، يَا مُدْرِكَ
 كُلِّ قُوْتٍ، وَيَا جَامِعَ كُلِّ شَمْلٍ، وَيَا بَارِيَّ النُّفُوسِ بَعْدَ
 الْمَوْتِ، يَا مَنْ هُوَ كُلُّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ، يَا قَاضِيَ
 الْحَاجَاتِ، يَا مُنْقَسَ الْكُرْبَاتِ، يَا مُعْطِيَ السُّؤْلَاتِ، يَا
 وَلِيَّ الرَّغْبَاتِ، يَا كَافِيَ الْمُهِمَّاتِ، يَا مَنْ يَكْفِي مِنْ كُلِّ
 شَيْءٍ وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ،
 أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَعَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،
 وَبِحَقِّ فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ، وَبِحَقِّ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ فَإِنِّي
 بِهِمْ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا وَبِهِمْ أَتَوَسَّلُ وَبِهِمْ أَسْتَفْعُ
 إِلَيْكَ، وَبِحَقِّهِمْ أَسْأَلُكَ وَأُقْسِمُ وَأَعِزُّمُ عَلَيْكَ، وَبِالشَّانِ الَّذِي
 لَهُمْ عِنْدَكَ وَبِالْقَدْرِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ، وَبِالَّذِي فَضَّلْتَهُمْ
 عَلَى الْعَالَمِينَ، وَبِاسْمِكَ الَّذِي جَعَلْتَهُ عِنْدَهُمْ وَبِهِ
 خَصَصْتَهُمْ دُونَ الْعَالَمِينَ، وَبِهِ أَبْنَتْهُمْ وَأَبْنَتْ فَضْلَهُمْ مِنْ
 فَضْلِ الْعَالَمِينَ، حَتَّى فَاقَ فَضْلَهُمْ فَضَلَ الْعَالَمِينَ

جَمِيعًا، أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ
 تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي، وَتَكْفِينِي الْمُهَمَّ مِنْ
 أُمُورِي، وَتَقْضِيَ عَنِّي دِينِي وَ تُجِيرَنِي مِنَ الْفَقْرِ
 وَتُجِيرَنِي مِنَ الْفَقَاةِ وَتُغْنِيَنِي عَنِ الْمَسْأَلَةِ إِلَى
 الْمَخْلُوقِينَ، وَتَكْفِينِي هَمَّ مَنْ أَخَافُ هَمَّهُ، وَعُسْرَ مَنْ
 أَخَافُ عُسْرَهُ، وَحُرُوتَهُ مَنْ أَخَافُ حُرُوتَهُ، وَشَرَّ مَنْ
 أَخَافُ شَرَّهُ، وَمَكْرَ مَنْ أَخَافُ مَكْرَهُ، وَبَغْيَ مَنْ أَخَافُ
 بَغْيَهُ، وَ جَوْرَ مَنْ أَخَافُ جَوْرَهُ، وَسُلْطَانَ مَنْ أَخَافُ
 سُلْطَانَهُ، وَكَيْدَ مَنْ أَخَافُ كَيْدَهُ، وَمَقْدَرَةَ مَنْ أَخَافُ
 مَقْدَرَتَهُ عَلَيَّ، وَتَرَدُّ عَنِّي كَيْدَ الْكَيْدَةِ وَمَكْرَ الْمَكْرَةِ، لِلَّهِمَّ
 مَنْ أَرَادَنِي فَارِدُهُ، وَمَنْ كَادَنِي فَكِدُهُ، وَاصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُ
 وَمَكْرَهُ وَبَأْسَهُ وَأَمَانِيَهُ، وَأَمْنَعُهُ عَنِّي كَيْفَ شِئْتَ وَأَنْتَ
 شِئْتَ، لِلَّهِمَّ اشْغَلْهُ عَنِّي بِفَقْرٍ لَا تَجْبُرُهُ، وَبِإِلَاءٍ لَا
 تَسْتُرُهُ، وَبِفَقَاةٍ لَا تَسُدُّهَا، وَبِسُفْمٍ لَا تُعَافِيهِ، وَذُلٍّ لَا تُعِزَّهُ،
 وَبِمَسْكَنَةٍ لَا تَجْبُرُهَا، لِلَّهِمَّ اضْرِبْ بِالذُّلِّ نَصَبَ عَيْنِيهِ،

وَأَدْخِلْ عَلَيْهِ الْفَقْرَ فِي مَنْزِلِهِ، وَالْعِلَّةَ وَالسُّقْمَ فِي بَدَنِهِ،
 حَتَّى تَشْغَلَهُ عَنِّي بِشُغْلٍ شَاغِلٍ لَا فَرَاغَ لَهُ، وَأَنْسِهِ ذِكْرِي
 كَمَا أَنْسَيْتَهُ ذِكْرَكَ، وَخُذْ عَنِّي بِسَمْعِهِ وَبَصَرِهِ وَلِسَانِهِ وَيَدِهِ
 وَرِجْلِهِ وَقَلْبِهِ وَجَمِيعِ جَوَارِحِهِ، وَأَدْخِلْ عَلَيْهِ فِي جَمِيعِ
 ذَلِكَ السُّقْمَ وَلَا تَشْفِهِ حَتَّى تَجْعَلَ ذَلِكَ لَهُ شُغْلًا شَاغِلًا بِهِ
 عَنِّي وَعَنْ ذِكْرِي، وَاكْفِنِي يَا كَافِي مَا لَا يَكْفِي سِوَاكَ،
 فَإِنَّكَ الْكَافِي لَا كَافِيَ سِوَاكَ، وَمُفَرِّجٌ لَا مُفَرِّجَ سِوَاكَ،
 وَمُغِيثٌ لَا مُغِيثَ سِوَاكَ، وَجَارٌّ لَا جَارَّ سِوَاكَ، خَابَ مَنْ
 كَانَ جَارُهُ سِوَاكَ، وَمُغِيثُهُ سِوَاكَ، وَمُفَرِّعُهُ إِلَى سِوَاكَ،
 وَمَهْرَبُهُ إِلَى سِوَاكَ، وَمَلْجَأُهُ إِلَى غَيْرِكَ، وَمَنْجَاهُ مِنْ
 مَخْلُوقٍ غَيْرِكَ، فَأَنْتَ ثِقَتِي وَرَجَائِي وَمُفَرِّعِي وَمَهْرَبِي
 وَمَلْجَأِي وَمَنْجَأِي فَبِكَ أَسْتَفْنَحُ وَبِكَ أَسْتَنْجِحُ، وَبِمُحَمَّدٍ
 وَآلِ مُحَمَّدٍ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ وَأَتَوَسَّلُ وَاتَّشَفَعُ، فَاسْأَلْكَ يَا اللَّهُ يَا
 اللَّهُ يَا اللَّهُ، فَلَاكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ وَالْإِيَّاكَ الْمُسْتَكِي وَأَنْتَ
 الْمُسْتَعَانُ فَاسْأَلْكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ

مُحَمَّدٍ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَأَنْ تَكْشِفَ
 عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي فِي مَقَامِي هَذَا كَمَا كَشَفْتَ
 عَنْ نَبِيِّكَ هَمَّهُ وَغَمَّهُ وَكَرْبَهُ وَكَفَيْتَهُ هَوْلَ عَدُوِّهِ، فَاكْشِفْ
 عَنِّي كَمَا كَشَفْتَ عَنْهُ وَفَرِّجْ عَنِّي كَمَا فَرَّجْتَ عَنْهُ
 وَاكْفِنِي كَمَا كَفَيْتَهُ، وَاصْرِفْ عَنِّي هَوْلَ مَا أَخَافُ هَوْلَهُ،
 وَمَوْئِنَهُ مَا أَخَافُ مَوْئِنَتَهُ، وَهَمَّ مَا أَخَافُ هَمَّهُ بِلاَ مَوْئِنَةٍ
 عَلَى نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ، وَاصْرِفْنِي بِقَضَاءِ حَوَائِجِي، وَكَفَايَةِ
 مَا أَهَمَّنِي هَمُّهُ مِنْ أَمْرِ آخِرَتِي وَدُنْيَايَ، يَا أَمِيرَ
 الْمُؤْمِنِينَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا
 بَقِيتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ
 زِيَارَتِكَ، وَلَا فَرَّقَ اللَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ، لِلَّهِمَّ أَحْيِنِي حَيَاةَ
 مُحَمَّدٍ وَذُرِّيَّتِهِ وَأَمْتِي مَمَاتِهِمْ وَتَوَفَّنِي عَلَى مِلَّتِهِمْ،
 وَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِمْ وَلَا تُفَرِّقْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ طَرْفَةَ عَيْنٍ
 أَبَدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ
 أَتَيْنُكَ زَائِرًا وَمُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ، وَمَتَوَجِّهًا إِلَيْهِ

بِكَمَا وَمُسْتَشْفِعاً بِكَمَا إِلَى اللَّهِ (تَعَالَى) فِي حَاجَتِي هَذِهِ
فَاشْفَعَا لِي فَإِنَّ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ، وَالْجَاهَ
الْوَجِيهَ، وَالْمَنْزِلَ الرَّفِيعَ وَالْوَسِيلَةَ، إِنِّي أَنْقَلِبُ عَنْكُمَا
مُنْتَظِراً لِنَتَجَزَّ الْحَاجَةَ وَقَضَائِهَا وَنَجَاحَهَا مِنْ اللَّهِ
بِشَفَاعَتِكُمَا لِي إِلَى اللَّهِ فِي ذَلِكَ، فَلَا أَخِيبُ وَلَا يَكُونُ
مُنْقَلَبِي مُنْقَلَباً خَائِباً خَاسِراً، بَلْ يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَباً
رَاجِحاً (رَاجِياً) مُفْلِحاً مُنْجِحاً مُسْتَجَاباً بِقَضَاءِ جَمِيعِ
حَوَائِجِي وَتَشَفُّعَا لِي إِلَى اللَّهِ، انْقَلَبْتُ عَلَى مَا شَاءَ اللَّهُ
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، مُفَوَّضاً أَمْرِي إِلَى اللَّهِ مُلْجِئاً
ظَهْرِي إِلَى اللَّهِ، مُتَوَكِّلاً عَلَى اللَّهِ وَأَقُولُ حَسْبِيَ اللَّهُ وَكَفَى
سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ دَعَا لَيْسَ لِي وَرَاءَ اللَّهِ وَوَرَاءَكُمْ يَا سَادَتِي
مُنْتَهَى، مَا شَاءَ رَبِّي كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، وَلَا حَوْلَ
وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، أَسْتَوِدِعُكُمْ اللَّهُ وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ
مِنِّي إِلَيْكُمَا، اِنْصَرَفْتُ يَا سَيِّدِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ
وَمَوْلَايَ وَأَنْتَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا سَيِّدِي وَسَلَامِي عَلَيْكُمَا

مُتَّصِلٌ مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَاصِلٌ ذَلِكَ إِلَيْكُمَا غَيْرُ
 مَحْجُوبٍ عَنْكُمَا سَلَامِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ، وَأَسْأَلُهُ بِحَقِّكُمَا أَنْ
 يَشَاءَ ذَلِكَ وَيَفْعَلَ فَإِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، انْقَلَبْتُ يَا سَيِّدِي
 عَنْكُمَا تَائِباً حَامِداً لِلَّهِ شَاكِراً رَاجِئاً لِلْإِجَابَةِ غَيْرُ آيِسٍ وَلَا
 قَانِطٍ تَائِباً عَائِداً رَاجِعاً إِلَى زِيَارَتِكُمَا غَيْرُ رَاغِبٍ عَنْكُمَا
 وَلَا عَنْ زِيَارَتِكُمَا بَلْ رَاجِعٌ عَائِدٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا
 قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، يَا سَادَتِي رَغِبْتُ إِلَيْكُمَا وَإِلَى زِيَارَتِكُمَا بَعْدَ
 أَنْ زَهَدَ فِيكُمَا وَفِي زِيَارَتِكُمَا أَهْلَ الدُّنْيَا فَلَا خِيْبَتِي اللَّهُ مَا
 رَجَوْتُ وَمَا أَمَلْتُ فِي زِيَارَتِكُمَا إِنَّهُ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

Ô Dieu, ô Dieu, ô Dieu, ô Celui qui répond à l'appel des
 nécessiteux, ô Celui qui dissipe l'affliction des affligés, ô Celui qui
 vient au secours de ceux qui appellent au secours, ô Celui qui
 vient en aide à ceux qui appellent à l'aide, ô Celui qui est plus
 Proche de moi que la veine jugulaire, ô Celui qui se place entre
 l'homme et son cœur, ô Celui qui est sur un point de mire le plus
 élevé et sur l'horizon évident, ô Celui qui est le Tout-
 Miséricordieux, le Très-Miséricordieux, qui s'est assis en Majesté
 sur le Trône, ô Celui qui connaît la trahison des regards et ce que
 cachent les poitrines, ô Celui à qui aucune chose cachée n'est
 cachée, ô Celui pour qui les voix ne se confondent pas, ô Celui
 que les besoins n'induisent pas en erreur, ô Celui qui n'est pas

importuné par l'insistance de ceux qui insistent, ô Celui qui rattrape tout ce qui est passé, ô Celui qui rassemble tout groupe, ô Celui qui crée les âmes après la mort, ô Celui qui est chaque jour dans une affaire, ô Celui qui satisfait les besoins, ô Celui qui soulage les afflictions, ô Celui qui donne ce qui est demandé, ô Celui qui détient les désirs, ô Celui qui protège des préoccupations, ô Celui qui protège de toutes choses et duquel aucune chose dans les cieux et sur terre ne se protège, je Te demande par le droit de Mohammed, le Sceau des Prophètes, de 'Ali le Prince des croyants, par le droit de Fâtimah, la fille de Ton Prophète, par le droit de Hassan et de Hussein, aussi, par eux, je m'adresse à Toi en cette station qui est la mienne, par eux je supplie, par eux je demande l'intercession auprès de Toi, par leur droit, je Te demande, je Te conjure avec détermination, et par l'importance et par la valeur qu'ils ont auprès de Toi, par ce que Tu les as préférés aux mondes, et par [la grâce de] Ton Nom que Tu as placé auprès d'eux, par lequel Tu les as privilégiés aux mondes, et par lequel Tu les as fait apparaître et Tu as fait apparaître leur faveur de parmi les faveurs du monde, au point que leur faveur dépassa celle de tous les mondes, je Te demande de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, de dissiper mon souci, ma préoccupation, mon affliction, de subvenir à la gravité de mes affaires, de régler à ma place mes dettes, de me protéger de la pauvreté, de me préserver du besoin, de me dispenser d'avoir à demander aux créatures, de me suffire/protéger du souci de celui dont je crains le souci, de la difficulté de celui dont je crains la difficulté, de la rudesse de celui dont je crains la rudesse, du mal de celui dont je crains le mal, [de me suffire/ protéger] de la ruse de celui dont je crains la

ruse, de l'injustice de celui dont je crains l'injustice, de l'oppression de celui dont je crains l'oppression, du pouvoir de celui dont je crains le pouvoir, de l'intrigue de celui dont je crains l'intrigue, de la capacité de celui dont je crains la capacité, de repousser loin de moi l'intrigue de ceux qui intriguent, la ruse de ceux qui rusent ! Mon Dieu, celui qui me veut du mal, rends-le lui, celui qui intrigue contre moi, intrigue contre lui, éloigne de moi son stratagème, sa ruse, sa violence, ses desseins et empêche-le de la manière que tu veux, de quelque côté que tu veux ! Mon Dieu, occupe-le loin de moi par une pauvreté que Tu ne soulageras pas, par un malheur que Tu ne couvriras pas, par un manque que Tu ne combleras pas, par une maladie dont Tu ne le guériras pas, par une humiliation de laquelle Tu ne le relèveras pas, par une misère que Tu ne soulageras pas. Mon Dieu, fais-lui connaître l'humiliation de ses propres yeux, fais entrer la pauvreté chez lui, dans sa maison, la déficience et la maladie dans son corps, afin que Tu l'occupes et le [détournes] loin de moi, par une occupation qui l'accapare tout le temps, sans lui donner de temps disponible, fais-lui oublier mon évocation comme Tu lui as fait oublier Ton Evocation. Prends-le loin de moi, par son ouïe, sa vue, sa langue, sa main, sa jambe, son cœur et l'ensemble de ses organes, et fais entrer dans l'ensemble de cela, la maladie et ne le guéris pas jusqu'à en faire pour lui une occupation qui l'occupe loin de moi, loin de mon évocation. Suffis-moi et protège-moi, ô Protecteur qui suffit/protège ce que personne d'autre que Toi ne fait, car Tu es Celui qui suffit/ protège, et il n'y a pas de protecteur autre que Toi qui suffit/ protège, Tu es Celui qui délivre et il n'y a personne d'autre que Toi qui délivre, Tu es Celui qui vient à l'aide et il n'y a

personne d'autre que Toi qui vient à l'aide, Tu es Celui qui abrite et il n'y a personne d'autre que Toi qui abrite ! Est perdant celui qui prend comme protecteur autre que Toi, celui qui demande de l'aide à autre que Toi, celui dont le refuge est chez autre que Toi, celui dont la retraite est chez autre que Toi, celui dont l'abri est chez autre que Toi, celui dont le sauveur est une de Ses créatures autre que Toi ! Car Tu es ma confiance, mon espoir, mon refuge, ma retraite, mon abri, mon sauveur. Par Toi, je commence et par Toi je mène à bonne fin, et par Mohammed et la famille de Mohammed je m'adresse à Toi, je supplie et demande l'intercession. Alors, je Te demande, ô Dieu, ô Dieu, ô Dieu, à Toi la Louange, à Toi le Remerciement, auprès de Toi, l'on se plaint et Tu es Celui à qui on demande de l'aide, je Te demande, ô Dieu, ô Dieu, ô Dieu, par le droit de Mohammed et la famille de Mohammed, de prier sur Mohammed et la famille de Mohammed, de chasser de moi ma peine, mon souci, mon affliction dans cette station qui est la mienne, comme Tu as chassé de Ton Prophète, sa peine, son souci, son affliction et que Tu l'as protégé de la frayeur de son ennemi, alors, dissipe de moi ce que Tu as dissipé de lui, soulage-moi comme Tu l'as soulagé, protège-moi comme Tu l'as protégé, écarte de moi le danger de ce dont je crains le danger, le fardeau de ce dont je crains le fardeau, sans que cela ne me soit une charge, renvoie-moi avec la satisfaction de mes besoins et la protection/ suffisance du souci de ce qui me préoccupe de l'ordre de mon Au-delà et de mon monde ici-bas ! Ô Prince des croyants, ô Abû 'Abdallah, que soit sur vous (deux) de moi la Paix de Dieu, pour toujours tant que je subsiste et que subsistent la nuit et le jour ! Que Dieu ne fasse pas que ce soit la dernière fois que je vous rende visite et

que Dieu ne me sépare pas de vous ! Mon Dieu, fais-moi vivre de la vie de Mohammed et de sa descendance et fais-moi mourir de leur mort, fais que je décède selon leur religion, ressuscite-moi dans leur groupe, ne me sépare pas d'eux le temps d'un clin d'œil, jamais, en ce monde et dans l'Au-delà. Ô Prince des croyants, ô Abû 'Abdallah, je suis venu à vous, vous visitant, suppliant Dieu, mon Seigneur et votre Seigneur, me tournant vers Lui par vous deux, demandant votre intercession auprès de Dieu Très-Elevé pour mon besoin que voici, alors, intercédez pour moi, car vous avez auprès de Dieu la station louée, la renommée illustre, la demeure élevée et le moyen ! Je me retire de chez vous deux, attendant de Dieu la réalisation du besoin, sa satisfaction, son succès grâce à votre intercession auprès de Dieu pour cela, alors que je ne sois pas déçu et que mon retour ne soit pas le retour d'un déçu, d'un perdant, mais que mon retour soit un retour prévalent, [un retour] de réussite, de succès, d'exaucement par la satisfaction de l'ensemble de mes besoins, intercédez en ma faveur auprès de Dieu ! Je m'en vais, selon ce que Dieu veut, il n'y a de Force et de Puissance qu'en Dieu, remettant mon ordre à Dieu, m'appuyant sur Dieu, comptant sur Dieu, et je dis : « Dieu me suffit pour mes comptes, Dieu entend celui qui L'invoque. Je n'ai pas d'aboutissement en dehors de Dieu et de vous, ô mes Maîtres, ce que mon Seigneur veut est, et ce qu'Il ne veut pas n'est pas, il n'y a de Force et de Puissance qu'en Dieu ! » Je vous fais mes adieux en vous remettant à Dieu, que Dieu ne fasse pas que ce soit la dernière visite auprès de vous deux ! Je m'en vais, ô mon Maître, ô Prince des croyants et mon Maître et toi, ô Abû 'Abdallah, ô mon Maître, que mon salut de paix soit sur vous deux, de façon suivie

tant que se suivent la nuit et le jour, et qu'il vous atteigne tous les deux, que mon salut de paix, selon la Volonté de Dieu, ne soit pas voilé de vous deux, et je demande à Dieu, par votre droit (à vous deux), qu'Il veuille cela et l'accomplisse car Il est Digne de Louange ! Je me retire, ô mes Maîtres, de chez vous deux, me repentant, louant Dieu, remerciant, espérant pour la réponse, non pas désespéré, ni découragé, revenant, retournant à votre visite, non pas n'ayant plus de désir pour vous deux ni pour votre visite, mais revenant, retournant, avec la Volonté de Dieu, il n'y a de Force et de Puissance qu'en Dieu ! Ô mes Maîtres, je vous désire et je [désire] vous [rendre] votre visite après que les gens de ce monde eurent renoncés à vous et à vous rendre visite, alors que Dieu ne me déçoive pas dans ce que j'ai espéré et souhaité lors de votre visite, car Il est Proche, Celui qui exauce.

Yà Allàhou yà Allàhou yà Allàhou yà moujība da'watil
mouztarrīna yà kàshifa kourabil makroubīna yà qhiyàthā
moustaghīthīna yà sarīkhal moustasrīkhīna wa yà mane houwa
aqrabou ilayya mine ḥablil warīda wa yà man yahoulou baynal
mar,i wa qalbihi wa yà mane houwa bil manzhāril a'lā wa bil
oufouqil moubīna wa yà mane houwa r-rahmānou r-rahīmou
'alal 'arshis-tawā wa yà man ya'lamou khā-inatal a'youni wa mā
toukhfi s-soudourou wa yà mane là yakhfā 'alayhi khāfiyatoun yà
mane là tashtabihou 'alayhil aṣwātou wa yà mane là
toughallītouhoul ḥājātou wa yà mane là youbrimouhou ilḥāḥoul
mouliḥḥīna yà moudrika koulli fawtine wa yà jāmi'a koulli
shamline wa yà bārī,a n-noufousi ba'dal mawti yà mane houwa
koulla yawmine fī sha,nine yà qāziyal ḥājāti yà mounaffisal
kouroubāti yà mou'tiya s-sou,oulāti yà waliyya r-raghībāti yà

kàfiyal mouhimmàti yà man yakfî mine koulli shay,ine wa là yakfî minhou shay,oune fis-samàwàti wal arzi. As,alouka bihaqqi Moḥammadine khàtami n-nabiyyîna wa 'Aliyyine amîril mou,minîna wa bihaqqi Fàtimata binti nabiyyika wa bihaqqil Ḥasani wal Housayni fa innî bihim atawajjahou ilayka fî maqâmî ḥàdhà wa bihim atawassalou wa bihim atashaffa'ou ilayka wa bihaqqihim as,alouka wa ouqsimou wa a'zimou 'alayka wa bi sh-sha,nil-ladhî lahoum 'indaka wa bil qadril-ladhî lahoum 'indaka bil-ladhî fazzaltahoum 'alal 'àlamîna wa bismikal-ladhî ja'altahou 'indahoum wa bihi khaṣṣatahoum dounal 'àlamîna wa bihim abantahoum wa abanta faẓlahoum mine faẓlil 'àlamîna ḥattà fàqa faẓlouhoum faẓlal 'àlamîna jamî'an. As,alouka an touṣalliya 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine wa an takshifa 'annî ḡhammî wa hammî wa karbî wa takfiyanîl mouhimma min oumourî wa taqẓiya 'annî daynî wa toujîranî minal faqri wa toujîranî minal fàqati wa toughniyanî 'anil mas,alati ilal makhlouqîna wa takfiyanî hamma mane akhàfou hammahou wa 'ousra mane akhàfou 'ousrahou wa houẓounata mane akhàfou houẓounatahou wa sharra mane akhàfou sharrahou wa makra mane akhàfou makrahou wa baghya mane akhàfou baghyahou wa jawra mane akhàfou jawrahou wa soulṭàna mane akhàfou soulṭànahou wa kayda mane akhàfou kaydahou wa maqdourata mane akhàfou maqdouratahou 'alayya wa taroudda 'annî kaydal kaydati wa makral makarati. Allàhoumma mane aràdanî fa arid-hou wa mane kàdanî fa kid-hou waṣrif 'annî kaydahou wa makrahou wa ba,sahou wa amàniyyahou wamna'hou 'annî kayfa shi,ta wo annà shi,ta. Allàhoummash-ḡhalhou 'annî bi faqrine là tajbourouhou wa bi balà-ine là tastourouhou wa bi fàqatine là tasouddahà wa bi

souqmine là tou'âfîhi wa dhoulline là tou'izzouhou wa bi maskanatine là tajbourouhà. Allâhoumma zrib bi dh-dhoulli naşba 'aynayhi wa adkhill 'alayhil faqra fî manzilihi wal 'illata was-saqma fî badanihi hattà tashghalahou 'annî bi shoughline shàghiline là faràgha lahou wa ansihi dhikrî kamà ansaytahou dhikraka wa khoudh 'annî bi sam'îhi wa başarihi wa lisànihi wa yadihi wa rijilihi wa qalbihi wa jamî'i jawàrihihi wa adkhill 'alayhi fî jamî'i dhàlika s-souqma wa là tashfihi hattà taj'ala dhàlika lahou shoughlane shàghilane bihi 'annî wa 'ane dhikrî wakfinî yà kâfî mà là yakfî siwàka fa innakal kâfî là kâfiya siwàka wa moufarrijoune là moufarrija siwàka wa moughîthoune là moughîtha siwàka wa jàroune là jàra siwàka khàba mane kàna jàrouhou siwàka wa moughîthouhou siwàka wa mafza'ouhou ilà siwàka wa mahrabouhou ilà siwàka wa malja,ouhou ilà ghayrika wa manjàhou mine makhlouqine ghayrika. Fa anta thiqatî wa rajà,î wa mafza'î wa mahrabî wa malja,î wa manjàya. Fa bika astaftihou wa bika astanjihou wa bi Mohammadine wa àli Mohammadine atawajjahou ilayka wa atawassalou wa atashaffa'ou. Fa as,alouka yà Allàhou yà Allàhou yà Allàhou falakal hamdou wa laka sh-shoukrou wa ilaykal moushtakà wa antal moustà'anou fa as,alouka yà Allàhou yà Allàhou yà Allàhou bihaqqi Mohammadine wa àli Mohammadine ane touşalliya 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine wa ane takshifa 'annî ghammî wa hammî wa karbî fî maqàmî hàdhà kamà kashafta 'ane nabiiyika hammahou wa ghammahou wa karbahou wa kafaytahou hawla 'adouwwihi fakshif 'annî kamà kashafta 'anhou wa farrij 'annî kamà farrajta 'anhou wakfinî kamà kafaytahou wasrif 'annî hawla mà akhàfou hawlahou wa ma,ounata mà akhàfou ma,ounatahou wa hamma mà akhàfou

hammahou bilà ma,ounatine 'alà nafsî mine dhàlika waṣrifnî bi
 qazà-i ḥawà-ijî wa kifàyati mà ahammanî hammouhou mine
 amrî àkhiratî wa dounyàya. Yà Amîral mou,minîna wa yà Abà
 'Abdillàhi 'alaykouvà minnî salàmourràhi abadane mà baqîtou
 wa baqiyal-laylou wan-nahàrou wa là ja'alahou-llàhou àkhiral
 'ahdi mine ziyàratikouvà wa là farraqa-llàhou baynî wa
 baynakouvà. Allàhoumma ahyînî ḥayàta Mohāmmadine wa
dhourriyyatihi wa amitnî mamàtahoume wa tawaffanî 'alà
 millatihime wahshournî fî zouratihime wa là toufarriq baynî wa
 baynahoume tarfata 'aynine abadane fid-dounyà wal àkhirati.
 Yà Amîral mou,minîna wa yà Abà 'Abdillàhi ataytouvà zà-
 irane wa moutawassilane ilallàhi rabbî wa rabbikouvà wa
 moutawajjihane ilayhi bikouvà wa moustashfi'ane bikouvà
 ilallàhi ta'àlà fî ḥàjatî ḥàdhihi fashfa'âlî fa inna lakouvà
 'indallàhil maqàmal mahmouda wal jàhal wajîha wal manzilar-
 rafî'a wal wasîlata. Innî anqalibou 'ankouvà mountazhirane li
 tanajjouzil ḥàjati wa qazà-ihà wa najàhahà minallàhi bi
 shafà'atikouvà ilallàhi fî dhàlika falà akhîbou wa là yakounou
 mounqalabî mounqalabane khà-ibane khàsirane bal yakounou
 mounqalabî mounqalabane ràjihane mouflihane mounjihane
 moustajàbane biqazà-i jamî'i ḥawà-ijî wa tashaffa'âlî ilallàhi.
 Anqalabtou 'alà màshà-Allàhou wa là ḥawla wa là qouwwata illà
 billàhi moufawwizane amrî ilallàhi malji,ane zhàhrî ilallàhi
 moutawakkilane 'alallàhi wa aqoulou ḥasbiya-llàhou wa kafà
 sami'a-llàhou limane da'à laysa lî warà-Allàhi wa warà-akoume
 yà sàdatî mountahà màshà-a rabbî kàna wa mà lam yasha, lam
 yakoun wa là ḥawla wa là qouwwata illà billàhi.
 Astawdi'oukouma-llàha wa là ja'alahou-llàhou àkhiral 'ahdi
 minnî ilaykouvà. Anṣaràftou yà Sayyadî Yà Amîral mou,minîna

wa mawlàya wa anta yà Abà 'Abdillàhi yà Sayyadî salâmî 'alaykougma mouttasilougne mattasalat-laylou wan-nahàrou wàsilogne dhàlika ilaykougma ghayrou mahjoubine 'ankougma salâmî inshà-Allàhou wa as,alouhou bi haqqikougma an yashà-a dhàlika wa yaf'ala fa innahou hamîdoune. Anqalabtou yà Sayyadî 'ankougma tà-ibane hamidane shàkirane ràjiyane lil ijàbati ghayra àyisine wa là qànitine àyibane 'à-idane ràji'ane ilà ziyàratikougma ghayra ràghibine 'ankougma wa là 'ane ziyàratikougma bal ràji'ougne 'à-idougne inshà-Allàhou wa là hawla wa là qouwwata illà billàhi. Yà sàdatî raqhibtou ilaykougma wa ilà ziyàratikougma ba'da ane zahida fikougma wa fi ziyàratikougma ahlou d-dounyà fa là khayyabaniya-llàhou mimma rajawtou wa mà ammaltou fi ziyàratikougma innahou qarîbougne moujibougne.

7- Zyarat Warithà

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ
 اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ
 مُحَمَّدٍ سَيِّدِ رُسُلِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيٍّ
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَخَيْرِ الْوَصِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

الْحَسَنِ الرَّضِيِّ الطَّاهِرِ الرَّاضِي الْمَرْضِيِّ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ لَيْثُهَا الصَّدِيقُ الْأَكْبَرُ، لَلسَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
 الْوَصِيُّ الْبَرُّ النَّقِيُّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَزْوَاجِ الَّتِي
 حَلَّتْ بِفِنَائِكَ وَأَنَاخَتْ بِرَحْلِكَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى
 الْمَلَائِكَةِ الْخَافِينَ بِكَ، أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ
 وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ، وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ،
 وَجَاهَدْتَ الْمُلْحِدِينَ وَعَبَدْتَ اللَّهَ حَتَّى آتَيْكَ الْيَقِينَ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur toi, ô Héritier d'Adam, l'Elu de Dieu ! Que la
 paix soit sur toi, ô Héritier de Nûh, le Prophète de Dieu ! Que la
 paix soit sur toi, ô Héritier d'Ibrahim, l'Ami intime de Dieu ! Que
 la paix soit sur toi, ô Héritier de Moussa, à qui Dieu a parlé ! Que
 la paix soit sur toi, ô Héritier de 'Issa, l'Esprit de Dieu ! Que la
 paix soit sur toi, ô Héritier de Mohammed, le Maître des
 Messagers de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Héritier de 'Ali, le
 Prince des croyants, le meilleur des Légataires ! Que la paix soit
 sur toi, ô Héritier de Hassan, le satisfait, le pur, le content,
 l'agréé ! Que la paix soit sur toi, ô le sincère, le grand ! Que la
 paix soit sur toi, ô le Légataire, le vertueux, le pieux ! Que la paix
 soit sur toi et sur les âmes qui demeurent en ton parvis, qui ont
 fait halte en ta demeure ! Que la paix soit sur toi et sur les Anges
 qui t'entourent ! J'atteste que tu as accompli la prière, tu as

donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit le blâmable, que tu as combattu les athées, que tu as adoré Dieu jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint ! Que la paix soit sur toi, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalâmour 'alayka yà wàritha àdama safwatillâh, Assalâmour 'alayka yà wàritha nouhine nabiyyillâh, Assalâmour 'alayka yà wàritha ibrahîma khafilillâh, Assalâmour 'alayka yà wàritha mousà kalîmillâh, Assalâmour 'alayka yà wàritha 'îsà rouhillâh, Assalâmour 'alayka yà wàritha Mohâmmadine Sayyadi rousoulillâh, Assalâmour 'alayka yà wàritha 'Aliyyine amîril mou,minîna wa khayril waṣṣiyyîna, Assalâmour 'alayka yà wàrithal Ḥasanir-raziyyit-tâhiri r-râzil marziyyi, Assalâmour 'alayka ayyouhas-siddîqoul akbarou, Assalâmour 'alayka ayyouhal waṣṣiyyoul barrou t-taqiyyou, Assalâmour 'alayka wa 'alal arwâh-il-latî hallat bîfinâ-ika wa anâkhate bi rahlika, Assalâmour 'alayka wa 'alal malâ-ikatil ḥaffîna bika, Ash-hadou annaka qad aqamtaṣ-ṣalâta wa âtaytaz-zakâta, wa amarta bil ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari, wa jâhadtal moulhidîna wa 'abadta-llâha ḥattâ atâkal yaqînou, Assalâmour 'alayka wa rahmatoullâhi wa barakâtouhou.

8- La zyarat d'adieu à l'Imam Hussein (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ،

اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا صَفْوَةَ اللهِ، اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا خَالِصَةَ
 اللهِ، اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا قَتِيلَ الظُّمَاءِ، اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا
 غَرِيبَ الْغُرَبَاءِ، اَلْسَّلَامُ عَلَیْكَ سَلَامٌ مُودِّعٍ لَا سَتْمٍ وَلَا
 قَالٍ، فَإِنْ أَمْضِ فَلَا عَنْ مَلَالَةٍ، وَ إِنْ أَقِمْ فَلَا عَنْ سُوءِ
 ظَنٍّ بِمَا وَ عَدَ اللهُ الصَّابِرِينَ، لِأَجَعَلَهُ اللهُ آخِرَ الْعَهْدِ
 مِنِّي لِزِيَارَتِكَ وَ رَزَقَنِي اللهُ الْعَوْدَ إِلَى مَشْهَدِكَ، وَالْمَقَامَ
 بِفِنَائِكَ، وَالْقِيَامَ فِي حَرَمِكَ، وَ إِيَّاهُ أَسْتَلُّ أَنْ يُسْعِدَنِي
 بِكُمْ وَ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ.

Assalàmou 'alayka ya mawlàya, Assalàmou 'alayka ya
 houjjatallàh, Assalàmou 'alayka ya safwatallàh, Assalàmou
 'alayka ya khàlisatallàh, Assalàmou 'alayka ya qatila zh-zhamà-i,
 Assalàmou 'alayka ya gharìbal ghourabà-i, Assalàmou 'alayka
 salàma mouwaddi, ine là sa-imine wa là qàline, fa-ine amzi falà
 'ane malàlatine, wa ine ouqime falà 'ane sou-i zhinnine bimà
 wa'ada-llàhouṣ-ṣàbirīna, là ja'alahou-llàhou àkhiral 'ahdi minnī li
 ziyàratika wa razaqaniyallàhou-l-'awda ilà mash-hadika, wal
 maqàma bi finà-ika, wal qiyàma fī haramika, wa iyyàhou as-alou
 an-yous'idanī bikoume wa yaj'alanī ma'akoume fid-dounyà wal
 àkhirati.

Le Sanctuaire de Hazrate Abbas (a)

Le sanctuaire de Hazrate Abbas (a) se trouve à l'Est du *haram* de l'Imam Hussein (a), à une distance de 350 mètres. Cette distance est appelée « *Baynoul haramayn* ».

Le père de Hazrate Abbas (a) était l'Imam Ali (a) et sa mère Fatéma Oummoul Banine. Il est né le 4 shaban de l'année 26 de l'Hégire, à Médine.

La nuit du 21 Ramazane 40 AH, juste avant sa mort, l'Imam Ali (a) avait fait venir son fils Abbas (a) et lui avait dit : « Ô mon fils ! Lorsque viendra le jour d'Ashoura et que tu parviendras jusqu'à l'Euphrate, n'en bois pas une seule goutte alors que ton frère sera assoiffé. » Il avait alors 14 ans.

Abbas (a) avait une force physique et une force morale exceptionnelles. A Karbala, il fut le porte-étendard de l'Imam Hussein (a) et mourut en Martyr à l'âge de 34 ans.

Une fois que tous les amis et proches de l'Imam Hussein (a) en état de combattre eurent donné leur vie, Abbas (a) se présenta à nouveau devant son frère. Celui-ci avait ses

raisons pour ne pas l'autoriser à se battre. Abbas (a) lui demanda donc la permission d'aller chercher un peu d'eau pour les enfants assoiffés. L'Imam Hussein (a), sachant que son frère ne reviendrait plus vivant, sentit son cœur vaciller.

Selon les *rivayat*, une tente était spécialement destinée à stocker les outres. Abbas (a) y entra et vit les enfants cherchant vainement un réconfort dans ces peaux vides et desséchées. Il les consola en leur disant : « Ô mes rayons de lumière, patientez, je vais vous chercher de l'eau ! »

Il saisit une outre, sauta sur son cheval et se dirigea droit sur l'Euphrate. Près de 10 000 soldats et mercenaires surveillaient chaque recoin du fleuve et en interdisaient l'accès. L'étendard à la main, l'intrépide Abbas (a) qui n'avait rien bu ni mangé depuis trois jours, fondit sur un groupe d'entre eux, semant la panique et la confusion à travers leurs rangs. Il réussit à se frayer un chemin jusqu'à l'eau tant désirée. L'Euphrate scintillait paisiblement dans toute sa splendeur et l'appelait à venir y puiser un peu de son intarissable trésor.

Abbas (a) s'accroupit et remplit l'outre aplatie, tandis que les misérables soldats, connaissant la bravoure de ce fils d'Ali (a), gardaient leurs distances. Une fois son outre remplie, il recueillit un peu d'eau dans ses mains afin

d'étancher sa propre soif. Mais pensant à celle de ses compagnons, il la rejeta aussitôt sans en boire une seule goutte et fit demi-tour, chargé de son précieux butin et plein d'espérance.

Les hommes de Yazid l'entourèrent immédiatement. Abbas (a) se défendit comme un lion jusqu'au moment où, surgissant de la horde, un homme lui porta un coup terrible sur la main droite, la tranchant net. Maîtrisant sa douleur, il saisit son outre de la main gauche et continua à se battre farouchement. Un autre coup s'abattit sur l'autre bras. Avec l'énergie du désespoir, il serra l'outre entre ses dents et força le passage. La pensée de la petite Sakina et des autres enfants décupla ses forces. Mais que peut faire un lion rendu invalide ? Une flèche perça l'outre, renversant l'eau et avec elle, ses derniers espoirs. Une autre le fit tomber sur la terre brûlante.⁶⁵

Imam Hussein (a) accourut, courbé par la douleur de le voir dans un tel état. « Ô mon frère ! Mon dos est désormais brisé et mon espoir anéanti ! » Abbas (a) demanda à l'Imam Hussein (a) de ne pas ramener son corps : « J'avais promis à Sakina de lui rapporter de l'eau mais je n'ai pas pu tenir ma promesse ! De plus, j'étais ton porte-étendard. Si tu me ramènes là-bas, les nôtres

⁶⁵ *Mountahal 'Amal, Sheikh abbas qoumi*), tome 1 page 279

perdront tout espoir ! » L'Imam Hussein (a) laissa le corps meurtri près de l'Euphrate, et s'en alla tristement, ne pouvant cacher son désespoir.

Au nord-est et au sud-est du parvis d'Abul Fazl Abbass (a), on trouve les emplacements (appelés « Kaffé Abbas ») où sont tombés chacun de ses bras.

1- La *zyarat* à Hazrate Abbass

Lorsque l'on veut réaliser la *zyarat* à Hazrate Abbass (a), s'arrêter à la porte du *haram* et dire :

سَلَامُ اللَّهِ وَ سَلَامٌ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ، وَ أَنْبِيَائِهِ
الْمُرْسَلِينَ، وَ عِبَادِهِ الصَّالِحِينَ، وَ جَمِيعِ الشُّهَدَاءِ وَ
الصَّدِّيقِينَ، وَالزَّكَايَاتِ الطَّيِّبَاتِ فِيمَا تَعْنَدِي وَتَرُوحُ عَلَيْكَ
يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، أَشْهَدُ لَكَ بِالنَّسْلِ وَالنَّصْدِيقِ وَ
الْوَفَاءِ وَالنَّصِيحَةِ، لِيُخَلِّفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ
الْمُرْسَلِ، وَ السَّبْطِ الْمُنْتَجَبِ وَ الدَّلِيلِ الْعَالِمِ، وَالْوَصِيِّ
الْمُبَلَّغِ وَالْمَظْلُومِ الْمُهْتَزِّمِ، فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنْ رَسُولِهِ وَ
عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَ عَنِ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ

عَلَيْهِمْ، أَفْضَلَ الْجَزَاءِ بِمَا صَبَرْتَ وَ احْتَسَبْتَ وَأَعَنْتَ
 فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ، لَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ
 جَهِلَ حَقَّكَ وَ اسْتَخَفَّ بِحُرْمَتِكَ، وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ حَالَ
 بَيْنَكَ وَ بَيْنَ مَاءِ الْفُرَاتِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ قُتِلْتَ مَظْلُومًا، وَ
 أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ لَكُمْ مَا وَعَدَكُمْ، جِئْتُكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
 وَافِدًا إِلَيْكُمْ، وَقَلْبِي مُسَلِّمٌ لَكُمْ وَ تَابِعٌ، وَ لَنَا لَكُمْ تَلَبُّعٌ،
 وَ نُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ، حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ وَ هُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ،
 فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَامَعَ عَدُوُّكُمْ، إِنِّي بِكُمْ وَ بِإِيَابِكُمْ مِنَ
 الْمُؤْمِنِينَ، وَ بَيْنَ خَالَفَكُمْ وَ قَتَلَكُمْ مِنَ الْكَافِرِينَ، قَتَلَ اللَّهُ
 أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ بِالْأَيْدِي وَ الْأَلْسُنِ

Que la Paix de Dieu, la paix de Ses Anges proches, de Ses Prophètes envoyés, de Ses Serviteurs vertueux, de l'ensemble des martyrs, des sincères, ainsi que les prières pures et bonnes qui vont et viennent, soient sur toi, ô fils du Prince des croyants ! J'atteste pour toi la soumission, la confirmation, la loyauté, le conseil envers le successeur du Prophète envoyé (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), le petit-fils choisi, le guide, le savant, le légataire, celui qui a transmis le Message, l'opprimé, celui qui a été privé de ses droits. Que Dieu te récompense de la part de Son Messenger, du Prince des croyants, d'al-Hassan et d'al-

Hussein (que les prières soient sur eux tous), de la meilleure des récompenses, en tant que tu as patienté, que tu as compté sur Dieu et que tu as aidé, alors quelle bonne demeure finale !

Que Dieu maudisse celui qui t'a tué, que Dieu maudisse celui qui a ignoré ton droit et a méprisé ton honneur, que Dieu maudisse celui qui s'est interposé entre toi et l'eau de l'Euphrate ! J'atteste que tu as été tué opprimé, que Dieu va vous récompenser de ce qu'Il vous a promis.

Je suis venu à toi, ô fils du Prince des croyants, venant vous visiter, mon cœur vous étant soumis et vous suivant, et moi je suis pour vous un partisan, mon aide est prête pour vous jusqu'à ce que Dieu gouverne et Il est le meilleur des gouverneurs, alors, avec vous, avec vous, pas avec votre ennemi. Je suis au nombre de ceux qui croient en vous et en votre retour, et au nombre de ceux qui ne croient pas en ceux qui se sont opposés à vous et qui vous ont tués. Que Dieu tue ceux qui vous ont tué par leurs mains et leurs langues.

Salàmourrabbî wa salàmour malà-ikatihil mouqarrabîna, wa ambiyà-ihil moursalîna, wa 'ibàdihis-ṣālihîna, wa jamî'i sh-shouhadà-i was-ṣiddîqîna, waz-zàkiyàtou t-tayyibàtou fimà taghtadî wa tarouhou 'alayka yabna amîril mou,minîna, ash-hadou laka bit-taslîmi wat-tasdîqi wal wafà-i wan-naṣîḥati, likhalafin-nabiyyi ṣallallàhou 'alayhi wa àlihil moursali, was-sibtîl mountajabi wad-dalîlil 'àlimi, wal wasiyyil mouballighi wal mazhloumil mouhtazami, fa jazàkallàhou 'ane rasoulihi wa 'ane amîril mou,minîna, wa 'anil Ḥasani wal Housayni ṣalawàtoulràhi 'alayhime, afzalal jazà-i bimà ṣabarta wah-tasabta wa a'anta fani'ma 'ouqbad-dàri, la'anallàhou mane qatalaka wa

la'anallàhou mane jahila haqqaka was-takhaffa bi hourmatika, wa la'anallàhou mane hàla baynaka wa bayna mà-il fouràti, Ash-hadou annaka qoutilta mazhloumane, wa anna-llàha mounjizoune lakoume mà wa'adakoume, ji,touka yabna amìril mou,minîna wàfidane ilaykoume, wa qalbî mousallimoune lakoume wa tàbî'oune, wa anà lakoume tàbî'oune, nousratî lakoume mou'addatoune, hattà yahkouma-llàhou wa houwa khayroul hàkimîna, fa ma'akoume ma'akoume là ma'a 'adouwwikoume, innî bikoume wa bi iyàbikoume minal mou,minîna, wa bimanè khàlafakoume wa qatalakoume minal kàfirîna, qatala-llàhou oummatane qatalatkoume bil aydi wal alsouni.

Puis entrer, se renverser sur la tombe et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ،
و لِمَإِمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَ
سَلَّمَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ، وَ مَغْفِرَتُهُ وَ
رِضْوَانُهُ وَ عَلَى رُوحِكَ وَ بَدَنِكَ، أَشْهَدُ وَ أَشْهَدُ اللَّهُ
أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى مَا مَضَى بِهِ الْبَدْرِيُّونَ، وَ الْمُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ، الْمُنَاصِحُونَ لَهُ فِي جِهَادِ أَعْدَائِهِ،
الْمُبَالِغُونَ فِي نُصْرَةِ أَوْلِيَائِهِ، الذَّلِيلُونَ عَنْ أَحْبَائِهِ،

فَجَزَاكَ اللَّهُ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ، وَ أَكْثَرَ الْجَزَاءِ وَ أَوْفَرَ
 الْجَزَاءِ وَ أَوْفَى جَزَاءٍ أَحَدٍ مِمَّنْ وَفَى بِبَيْعَتِهِ، وَ اسْتَجَابَ
 لَهُ دَعْوَتُهُ وَ اطَاعَ وَلاَةَ أَمْرِهِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَالِغْتَ فِي
 النَّصِيحَةِ وَ أَعْطَيْتَ غَايَةَ الْمَجْهُودِ، فَبَعَثَكَ اللَّهُ فِي
 الشُّهَدَاءِ، وَ جَعَلَ رُوحَكَ مَعَ أَرْوَاحِ السُّعْدَاءِ، وَ
 أَعْطَاكَ مِنْ جَنَانِهِ أَفْسَحَهَا مَنْزِلاً وَ أَفْضَلَهَا غُرْفاً، وَ رَفَعَ
 ذِكْرَكَ فِي عَالَمِينَ، وَ حَشَرَكَ مَعَ النَّبِيِّينَ، وَ الصَّدِّيقِينَ
 وَ الشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ، وَ حَسُنَ أَوْلَايَكَ رَفِيقاً أَشْهَدُ
 أَنَّكَ لَمْ تَهِنْ وَ لَمْ تَنْكُلْ، وَ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى بَصِيرَةٍ
 مِنْ أَمْرِكَ، مُقْتَدِياً بِالصَّالِحِينَ وَ مُتَّبِعاً لِلنَّبِيِّينَ، فَجَمَعَ
 اللَّهُ بَيْنَنَا وَ بَيْنَكَ وَ بَيْنَ رَسُولِهِ وَ أَوْلِيَائِهِ فِي مَنَازِلِ
 الْمُخْبِتِينَ، فَإِنَّهُ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.

Que la paix soit sur toi, ô le serviteur vertueux, l'obéissant à Dieu, à Son Messager, au Prince des croyants, à Hassan et à Hussein (que Dieu prie sur eux et [les] salue) ! Que la paix soit sur toi ainsi que la Miséricorde de Dieu et Sa Bénédiction, Son Pardon et Sa Satisfaction, sur ton esprit et sur ton corps !

J'atteste et je prends Dieu à témoin que tu as accompli ce qu'ont accompli ceux qui étaient à Badr et ceux qui ont combattu sur le chemin de Dieu, conseillant de combattre pour Lui, appelant au soutien de Ses proches-amis, se fondant d'amour pour Ses bien-aimés. Que Dieu te récompense de la meilleure récompense, la plus abondante, la plus complète [qu'Il n'ait donnée à] quiconque a tenu Son Allégeance, a répondu à Son Appel et a obéi à l'autorité de Son Ordre. J'atteste que tu as transmis avec insistance le conseil et que tu as déployé le maximum d'efforts. Aussi, que Dieu t'envoie parmi les martyrs, place ton esprit avec les esprits des bienheureux, t'accorde de Son Jardin la demeure la plus spacieuse et la meilleure des pièces, qu'Il élève ton souvenir au rang des 'Illiyîna, et te réunisse avec les Prophètes, les sincères, les martyrs, les purs, la meilleure des compagnies.

J'atteste que tu n'as pas faibli ni manqué [à ton devoir] ni que tu es revenu en arrière, que tu as agi en étant clairvoyant de ton ordre, prenant exemple sur les purs, suivant les Prophètes. Que Dieu nous rassemble avec toi, (avec) Son Messenger et Ses Elus dans les demeures des humbles, car Il est le plus Miséricordieux des miséricordieux.

Assalâmou 'alayka ayyouhal 'abdous-sàlihoul moutf'ou lillâhi wa li rasoulihi, wa li amîril mou,minîna wal Hasani wal Housayni sallallâhou 'alayhim wa sallama, Assalâmou 'alayka wa rahmatoullâhi wa barakâtouhou, wa maghfiratouhou wa rizwânouhou wa 'alâ rouhika wa badanika, Ash-hadou wa oushidou llâha annaka mazayta 'alâ mà mazà bihil badriyyouna, wal moujahidouna fî sabîlillâhi, al mounâsihouna lahou fî jihâdi a'dâ-

ihî, al moubàlighouna fî nousrati awliyà-ihî, adh-dhàbbouna 'ane ahibbà-ihî, fa jazàkallàhou afzalal jazà-i, wa aktharal jazà-i wa awfaral jazà-i wa awfà jazà-i ahadine mimmane wafà bi bay'atihi, wastajàba lahou da'watahou wa atà'a woulàta amrihi, Ash-hadou annaka qad bàlaghta fin-nasîhati wa a'tayta ghàyatàl maj-houdi, fa ba'athaka-llàhou fish-shouhadà-i, wa ja'ala rouhaka ma'a arwàhis-sou'adà-i, wa a'tàka mine jinànihi afsahàhà manzilane wa afzalàhà ghourafane, wa rafa'a dhikraka fî 'illiyîna, wa hasharaka ma'an-nabiyyîna, was-siddîqîna wash-shouhadà-i was-sàlihîna, wa hasouna oulà-ika rafîqane, ash-hadou annaka lame tahine wa lame tankoule wa annaka mazayta 'alà basîratine mine amrika, mouqtadiyane bis-sàlihîna wa mouttabi'ane lin-nabiyyîna, fa jama'a-llàhou baynanà wa baynaka wa bayna rasoulihi wa awliyà-ihî fî manàzilil moukhbitîna, fa innahou arhamour-ràhimîne.

Puis se diriger vers la tête, prier 2 rakaat et dire :

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَلَا تَدْعُ لِيْ فِيْ هٰذَا الْمَكَانِ الْمَكْرَمِ، وَالْمَشْهَدِ الْمُعْظَمِ، ذَنْبًا اِلَّا غَفَرْتُهُ، وَلَا هَمًّا اِلَّا فَرَجْتُهُ، وَلَا مَرَضًا اِلَّا شَفَيْتُهُ، وَلَا عَيْبًا اِلَّا سَوَّيْتُهُ، وَلَا رِزْقًا اِلَّا بَسَطْتُهُ، وَلَا خَوْفًا اِلَّا اَمَنْتُهُ، وَلَا شَمْلًا اِلَّا جَمَعْتُهُ، وَلَا غَائِبًا اِلَّا حَفِظْتُهُ وَادْنَيْتُهُ، وَلَا حَاجَةً مِنْ

حَوَائِجِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، لَكَ فِيهَا رِضَى وَلِي فِيهَا صَلَاحٌ
إِلَّا قَضَيْتَهَا، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Allàhoumma salli 'alà Mohāmmadine wa àli Mohāmmadine wa
là tada' lî fî hàdhal makànîl moukarrami wal mash-hadil
mou'azh-zhami dhanbane illà ghafartahou wa là hammane illà
farrajtahou wa là marzane illà shafaytahou wa là 'aybane illà
satartahou wa là rizqane illà basat-tahou wa là khawfane illà
àmantahou wa là shamlane illà jama'tahou wa là ghà-ibane illà
hafazhtahou wa adnaytahou wa là hàjatane min hawà-iji d-
dounyà wal àkhirati laka fihà rizane wa liya fihà salàhounne illà
qazaytahà yà arhamar-ràhimîne.

Puis retourner vers la tombe, au niveau des pieds, et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْفَضْلِ لِعَبَّاسِ بْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ
أَوَّلِ الْقَوْمِ إِسْلَامًا، وَأَقْدَمِهِمْ إِيْمَانًا، وَأَقْوَمِهِمْ بَيِّنِ اللَّهِ،
وَأَحْوِطِهِمْ عَلَى الْإِسْلَامِ، أَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ
وَلِأَخِيكَ، فَنِعْمَ الْآخُ الْمُوَأْسِي، فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ،
وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ، وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ
الْمَحَارِمَ، وَانْتَهَكَتْ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ، فَنِعْمَ الصَّابِرُ الْمَجَاهِدُ

الْمُحَامِي النَّاصِرُ، وَالْأَخُ الدَّافِعُ عَنْ أَخِيهِ الْمُجِيبُ إِلَى
 طَاعَةِ رَبِّهِ، الرَّاعِبُ فِيمَا زَهَدَ فِيهِ غَيْرُهُ، مِنَ الثَّوَابِ
 الْجَزِيلِ، وَالتَّنَاءِ الْجَمِيلِ، وَالْحَقَّكَ اللَّهُ بِدَرَجَةِ آبَائِكَ فِي
 جَنَاتِ النَّعِيمِ، اللَّهُمَّ إِنِّي تَعَرَّضْتُ لَزِيَارَةِ أَوْلِيَائِكَ، رَغْبَةً
 فِي ثَوَابِكَ، وَرَجَاءً لِمَغْفِرَتِكَ وَجَزِيلِ إِحْسَانِكَ، فَاسْأَلُكَ
 أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ، وَأَنْ تَجْعَلَ رِزْقِي
 بِهِمْ دَارًا، وَعَيْشِي بِهِمْ قَارًا، وَزِيَارَتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً، وَحَيَاتِي
 بِهِمْ طَيِّبَةً، وَأَدْرِجْنِي إِدْرَاجَ الْمُكْرَمِينَ، وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ
 يَنْقَلِبُ مِنْ زِيَارَةِ مَشَاهِدِ أَحْبَائِكَ، مُفْلِحًا مُنْجِحًا،
 قَدِ اسْتَوْجَبَ غُفْرَانَ الذُّنُوبِ، وَسَتَرَ الْعُيُوبِ، وَكَشَفَ
 الْكُرُوبِ، إِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

Assalàmou 'alayka ya abal fazlil 'Abbàs abna Amîril mou,minîne.
 Assalàmou 'alayka yabna Sayyadil waṣiyyîne. Assalàmou 'alayka
 yabna awwalil qawmi islàmane wa aqdamihime îmanane wa
 aqwamihime bi dînillâhi wa aḥwatihime 'alal islâm. Ash-hadou
 laqad naṣaḥta lillâhi wa li rasoulihi wa li akhîka fa nî'mal akhoul
 mouwàsî. Fa la'anallâhou oummatane qatalatka wa
 la'anallâhou oummatane zhalamatka wa la'anallâhou
 oummatanis-taḥallat minkal mahàrima wantahakat hourmatal

islàmi. Fa ní'ma s-sàbiroul moujàhidoul mouhàmi n-nàsirou wal akhou d-dàfí'ou 'ane akhíhi al-moujibou ilà t-tà'ati rabbihi ar-ràghibou fīmà zahida fíhi ghayrouhou mina th-thawàbil jazíli wa th-thanà-il jamíli wa al^{ha}qaka-llàhou bi darajati àbà-ika fī jannàtin-na'íme. Allàhoumma innī ta'arrazt^{ou} li ziyàrati awliyà-ika raghabatane fī thawàbika wa rajà-ane li maghfiratika wa jazíli ihsànika fa as-alouka ane tou^salliya 'alà Mo^hammadine wa àlihi t-tàhirīna wa an taj'ala rizqī bihim darrane wa 'ayshī bihime qarrane wa ziyàratī bihim maqboulatane wa hayàtī bihime tayyibatane wa adrijnī idràjal moukramīna waj'alnī mimmane yanqalibou mine ziyàrati mashàhidi a^hibbà-ikka moufli^hane mounji^hane qadis-tawjaba ghoufràna dh-dhounoubi wa satral'ouyoubi wa kashfal kouroubi. Innaka ahlou t-taqwà wa ahloul maghfirati.

2- La Ziyarat d'adieu à Hazrate Abbass (a)

اَسْتَوْدِعُكَ اللّٰهَ وَ اَسْتَرْعِيكَ وَ اَقْرَأْ عَلَيْكَ السَّلَامَ، اَمَّا
بِاللّٰهِ وَ بِرِسُوْلِهِ وَبِكِتَابِهِ، وَ بِمَا جَاءَ بِهِ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ، اَللّٰهُمَّ
فَاَكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ، اَللّٰهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ
زِيَارَتِي قَبْرِ ابْنِ اَخِي رَسُوْلِكَ صَلَّي اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ آلهِ، وَ
ارْزُقْنِي زِيَارَتَهُ اَبَدًا مَا اَبْقَيْتَنِي، وَ احْشُرْنِي مَعَهُ وَ مَعَ

أَبَاتِهِ فِي الْجَنَانِ، وَ عَرَّفَ بَيْنِي وَ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ رَسُولِكَ
 وَ أَوْلِيَائِكَ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ، وَ تَوَفَّنِي
 عَلَى الْإِيمَانِ بِكَ، وَ التَّصَدِيقِ بِرَسُولِكَ وَ الْوَلَايَةِ لِعَلِيٍّ
 بْنِ أَبِيطَالِبٍ، وَ الْإِثْمَةِ مِنْ وَلَدِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ، وَ الْبَرَاءَةِ
 مِنْ عَدُوِّهِمْ، فَإِنِّي قَدْ رَضِيتُ يَا رَبِّي بِذَلِكَ وَ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ.

Je demande à Dieu de te prendre sous Sa Protection et de veiller sur toi et je t'adresse le [salut de] paix. Nous avons cru en Dieu, en Son Messenger, en Son Livre, et en ce qui est venu avec lui de chez Dieu, alors, inscris-nous avec les Témoins. Mon Dieu, fais que cela ne soit pas ma dernière visite de la tombe du frère de Ton Messenger (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), et accorde-moi de le visiter toujours, tant que Tu me fais rester [en vie], de me rassembler avec lui et avec ses pères dans les Jardins, fais que nous nous connaissions entre moi, lui, Ton Messenger et Tes Proches-Elus ! Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et fais-moi mourir dans la foi en Toi, dans la confirmation de Ton Messenger, du Tutorat de 'Ali fils d'Abû Tâleb et des Imams de sa descendance (que la paix soit sur eux), et dans le dédouanement de leurs ennemis, car je suis satisfait de cela, ô mon Seigneur. Que Dieu prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed !

Astawdi'ouka-llàha wa astar'ika wa aqra,ou 'alaykas-salàma,
àmannà billàhi wa bi rasoulihi wa bi kitàbihi, wa bimà jà-a bihi
mine 'indillàhi, Allàhoumma faktoubnà ma'a sh-shàhidîna,
Allàhoumma là taj'al-hou àkhiral 'ahdi mine ziyàratî qabra bna
akhî rasoulîka sallallàhou 'alayhi wa àlihi, warzouqnî ziyàratahou
abadane mà abqaytanî, wah-shournî ma'ahou wa ma'a àbà-ihi
fil jinàni, wa 'arrif baynî wa baynahou wa bayna rasoulîka wa
awliyà-ika, Allàhoumma salli 'alà Moḥammadine wa àli
Moḥammadine, wa tawaffanî 'alal îmanî bika, wat-tasḍîqi bi
rasoulîka wal wilàyati li 'Alyyibni abî ṭàlibine, wal a-immati mine
wouldihi 'alayhimous-salàmou, wal barà-ati mine
'adouwwihime, fa-innî qad razîtou yà rabbî bi dhàlika wa
sallallàhou 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine.

Les autres visites à Karbala

1- Tillé Zaynabya

Cet endroit se situe au sud-ouest du parvis de l'Imam Hussein (a) (porte *Zaynabya*). Zaynab (a) s'était précipitée sur ce monticule, inquiète du sort de son frère face à l'armée ennemie, le Jour d'Ashoura. Les pèlerins s'y rendent en se souvenant des malheurs de Zaynab (a).

2- Khaymegahé Hussein (a)

Rappelons que lorsque l'Imam Hussein (a) atteignit Karbala, l'ennemi l'empêcha de poursuivre son chemin vers Koufa. Il fut contraint d'y installer son camp. Ce lieu est connu sous le nom de « *Khaymegah* » ou « *Moukhayyam* ». Après la mort de l'Imam Hussein (a), les hordes ennemies déferlèrent sur ce camp, pillant et incendiant les tentes, sans respect pour les femmes et les enfants de la famille du Prophète (s) dont ils osaient se réclamer ! L'endroit se situe à 300 mètres du *haram* (mausolée) de l'Imam Hussein (a).

3- Les différents *maqàme*, ou lieux de commémoration

a) Le lieu de rencontre de l'Imam Hussein (a) avec Omar Saad

Ce lieu est situé dans le « Bàbous-salàmà » et a été édifié en 1113 AH. Il rappelle le face à face qui eut lieu entre l'Imam Hussein (a) et Oumar Saad, commandant de l'armée de Yazid, en ces termes :

- Imam Hussein (a) : « Veux-tu vraiment prendre part à mon meurtre ? »
- Oumar Saad : « Je crains de voir ma maison détruite en représailles si je ne le fais pas. »
- Imam Hussein (a) : « Je te la reconstruirai. »
- Oumar Saad : « Je crains également que l'on ne me dépouille de mes biens. »
- Imam Hussein (a) : « J'ai mieux dans le Hijaz, et je te le donnerai. »
- Oumar Saad : « Je crains qu'Ibné Zyad ne s'en prenne à ma famille... »

L'Imam, voyant sa mauvaise foi, se leva et lui lança : « Par Dieu ! Il ne te sera pas permis de manger le blé de l'Iraq ! »⁶⁶

⁶⁶ *Bihàr al Anwàr*, tome 44, page 388

b) Maqàmé Ali Akbar

Il s'agit du lieu où Ali Akbar, fils de l'Imam Hussein (a), fut tué au combat.

c) Maqàmé Ali Asghar

Il s'agit du lieu où, Ali Asghar, le petit nourrisson de l'Imam Hussein (a), fut affreusement égorgé d'une flèche à trois pointes.

d) Maqàmé Moussa ibné Ja'far (a)

Ce lieu a été édifié en souvenir de l'Imam Moussa al-Kàdhim (a) - (7^e Imam), dans le Bâbous-salàmà.

e) Maqàmé Sher-e-Fizza

En ce lieu, Bibi Fizza, la fidèle servante de Fatéma Zahra (a), rencontra un lion qui protégeait les corps de l'Imam Hussein (a) et des martyrs de Karbala après le jour d'Ashoura.

f) Maqàmé Imam Sàdiq (a)

Lorsque l'Imam Sàdiq (a) – (6^e Imam) venait rendre visite au mausolée de l'Imam Hussein (a) à Karbala, il séjournait en cet endroit.

g) Maqàmé Imam Zaman (aj) - (12è Imam)

Au nord de la ville de Karbala, coule un long fleuve au nom de Alqamah. Il s'agit d'une branche de l'Euphrate. C'est à ce niveau que se trouve la place d'Al Mahdi (aj) - (12è Imam).

4- Le tombeau de Hour ibné Yazid Riyahi

Le *haram* de Hour ibné Yazid Riyahi est situé dans la petite ville de Hour à 6 km de Karbala. Son *haram* fut construit par le roi Ismail Safawi. Après la conquête de Bagdad, ce roi se rendit à Karbala afin d'accomplir le pèlerinage de l'Imam Hussein (a). Il émit un doute sur l'acceptation du pardon de Hour. Il donna l'ordre d'exhumer sa tombe, estimant que le corps d'un martyr ne pouvait se décomposer. Ce qu'il vit le rassura : le corps de Hour était toujours intact, avec sur le front, le mouchoir que l'Imam Hussein (a) lui avait attaché de ses mains autour de sa blessure. C'était le mouchoir de sa propre mère Fatéma (a). Le roi voulut le détacher mais du sang recommença à

couler. Il referma la plaie avec ce même mouchoir et donna ensuite l'ordre de construire le *haram* de Hour.⁶⁷

La raison de l'éloignement de la tombe de Hour de Karbala

Hour faisait partie du clan des Bani Tamim. Le Jour du martyre de l'Imam Hussein (a), les Bani Tamim, qui habitaient à 6 km de Karbala, apprirent que les troupes d'Oumar Saad voulaient piétiner les corps de tous les martyrs. Aussi, par esprit de solidarité, ils réclamèrent le corps de Hour et le ramenèrent dans leur village.

Hour était aussi l'une des grandes figures de Koufa. Oubaydoullah ibné Zyad l'avait nommé commandant d'une armée de 30 000 hommes. Sa mission était de barrer la route à l'Imam Hussein (a). Pourtant, lorsqu'il arriva devant lui avec ses troupes assoiffées, l'Imam ne manqua pas à ses devoirs d'hospitalité et d'humanité. Il leur donna à boire jusqu'à satiété, ainsi qu'à leurs chevaux. C'est en effet la grandeur de l'Imam (a) que de désaltérer de ses propres mains ses ennemis. Cette générosité eut un effet bénéfique sur Hour, bouleversant son destin. Le soir d'Ashoura, il prit la décision qui libéra son cœur, celle de désertir l'armée d'Ibné Zyad afin de

⁶⁷ *Ba man bé Karbala*, page 292

rejoindre le camp de l'Imam Hussein (a). Accompagné de son fils Ali, de son frère Mouss'ab et de son serviteur, il s'adressa d'abord à Dieu dans une plainte : « Ô mon Dieu, j'ai terrorisé le coeur pur des enfants du Saint Prophète (s) ! Je retourne vers le Juste, accepte mon repentir ! » Puis, une fois atteint le camp de l'Imam (a), il implora le pardon pour lui-même et pour sa famille. L'Imam (a) l'accueillit avec chaleur et le pardonna sans hésiter. Et quand il fut mortellement blessé, l'Imam (a) nettoya la plaie de son front en lui disant : « Hour, ta mère t'a bien nommé, car tu es libre dans ce monde et tu seras libre dans le monde de l'au-delà »⁶⁸

Zyarat

الْسَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْمُجَاهِدُ النَّاصِحُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ وَفَى بِالسَّعَادَةِ
الرَّابِحَةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ نَكَثَ بَيْعَةَ يَزِيدَ وَ قَدَى
بِرُوحِهِ لِلْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبَطْلُ
الصَّنْدِيدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْفَارِسُ الشُّجَاعُ، السَّلَامُ

⁶⁸ Ba man bé Karbala, page 294

عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبَطْلُ الْمَنَاعُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ تَرَكَ
الطُّغْيَانَ، وَ أَطَاعَ الْوَاحِدَ الدِّيَانَ، وَ دَخَلَ فِي طَاعَةِ
الرَّحْمَنِ، وَ قَدَىٰ بَرُوحِهِ لِلْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ الْغَرِيبِ
الْعَطْشَانِ، وَصَالَ عَلَى الْعُدْوَانِ، وَ هَوَىٰ صَرِيحاً عَلَى
التَّرْبَانِ، وَ حَظَىٰ بِالْخُلْدِ وَ الْجَنَانِ وَ رَحْمَةً اللَّهُ وَ
بَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ قَدَىٰ بِنَفْسِهِ لِابْنِ الرَّسُولِ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُجَاهِداً دُونَ ابْنِ الْبَتُولِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا مَنْ ثَبَّتَ لِلطَّغْنِ وَ ضَرَبَ السُّيُوفِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ وَ عَلَىٰ وَ لَدِكَ الْمَقْتُولِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ
بَكَاهُ الْحُسَيْنُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ قَالَ مَا أَخْطَأْتُ أُمَّكَ إِذْ
سَمَّمْتُكَ الْحُرَّ، فَأَنْتَ حُرٌّ فِي الدُّنْيَا وَ سَعِيدٌ فِي الْآخِرَةِ،
فَيَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكَ فَأَقُورُ مَعَكَ كَمَا فُزْتُ مَعَ الْحُسَيْنِ
وَ أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ، وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُرَّ بْنَ يَزِيدَ
الرِّيَاحِي وَ رَحْمَةً اللَّهُ وَ بَرَكَاتُهُ.

*Assalàmou 'alayka ayyouhal 'abdou-s-sàlihou, Assalàmou 'alayka
ayyouhal moujahidoun-nàsihou, Assalàmou 'alayka yà mane*

wafà bis-sa'adatir-ràbiḥati, Assalàmour 'alayka yà mane nakathā bay'ata yazida wa fadā bi rouḥihi lil Housseini sh-shahidi, Assalàmour 'alayka ayyouhal baṭalou s-sindidou, Assalàmour 'alayka ayyouhal fārisou sh-shoujà'ou, Assalàmour 'alayka ayyouhal baṭaloul mannà'ou, Assalàmour 'alayka yà mane taraka t-tough-yàna, wa atà'al wàḥida dayyàna, wa dakhala fī t'à'ati r-rahmāni, wa fadā bi rouḥihi lil Housseini sh-shahidil gharibil 'atshāni, wa sàla 'alal 'oudwāni, wa hawā sarī'ane 'ala t-tirbāni, wa hazhiya bil kouldi wal janāni wa rahmatoullāhi wa barakātouhou, Assalàmour 'alayka yà mane fadā bi nafsīhi li ibni r-rasouli, Assalàmour 'alayka yà moujahidane douna bni batouli, Assalàmour 'alayka yà mane thabata li t-ta'ni wa zarbis-souyoufi, Assalàmour 'alayka wa 'alā waladikal maqtouli, Assalàmour 'alayka yà mane bakāhoul Housseinou 'alayhis-salāmou wa qāla: mà akhta,ate oummouka idh sammatkal Houra, fa anta Houroune fid-dounyā wa sa'idou fil àkhirati, fa yà laytani kountou ma'aka fa afouzou ma'aka kamā fouzta ma'al Housseini wa as-hābil Housseini, was-salāmou 'alayka yà Houra bna yazida r-riyāḥi wa rahmatoullāhi wa barakātouhou.

5- La tombe de Aun ibné Abdallahé Ja'ffar Tayyar

Sa tombe se trouve dans la petite ville de Aun, à 11 km de Karbala. L'Histoire compte quatre martyrs à Karbala

portant ce nom (Aun ibné Ja'ffaré Tayyar, Aun ibné Abdullahé Jaffaré Tayyar, Aun ibné Ali, Aun ibné Aqil).⁶⁹

Mais le nom de Aun ibné Abdullah ibné Ja'ffar at-Tayyar est cité davantage, et apparaît également dans la *zyaraté* Nahiya.⁷⁰ Il s'agit de l'un des deux fils de Zaynab (a), soeur de l'Imam Hussein (a).⁷¹

السَّلَامُ عَلَى عَوْنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرِ الطَّيَّارِ فِي
الْجَنَانِ، حَلِيفِ الْإِيْمَانِ، وَ مُنَازِلِ الْأَقْرَانِ، النَّاصِحِ

⁶⁹ *Bihâr al Anwâr*, tome 45 page 71

⁷⁰ *Bihâr al Anwâr*, tome 45 page 68

⁷¹ Lorsque l'on s'y rend, on y découvre une *zyarat* écrite concernant Aun ibné Abdullah ibné Jaffar. Pourtant, certains savants rejettent la conviction selon laquelle il serait bien inhumé à cet endroit. En effet, Sheikh Moufid dans son livre *Irshad*, Allama Majlissi dans le *Bihar al Anwar*, Sheikh Abbas Qoummi dans le *Mountahal Amal* ainsi que d'autres chercheurs indiquent que les martyrs des Bani Hashim, mis à part Hazrate Abbas (a) sont enterrés au pied de la tombe de l'Imam Hussein (a). Il en a été conclu que cette tombe est plutôt celle de Aun ibné Abdullah ibné Jaffar ibné Mar'i, qui fait partie des descendants de l'Imam Hassan (a) (*Rahnémayé moussawwar safar zyaratî Iraq*, page 327)

لِلرَّحْمَنِ، التَّالِي لِلْمَتَانِي وَ الْقُرْآنِ، لَعَنَ اللَّهُ قَاتِلَهُ عَبْدَ
اللَّهِ بْنِ قُطْنَةَ النَّبْهَانِيِّ

*Assalàmou 'alà 'awnibni 'abdillàh ibni ja'farit-tayyàri fil jinàni,
halîfil îmanî, wa mounàzilil aqràni , an-nàsihi lir-rahmàni, at-tàlî
lilmathànî wal qour,àni, la'anallàhou qàtilahou 'abdallàhi bni
qoutnatal nabhànî.*

6- La tombe des enfants de Mouslim ibné Aqil

Elle est située à 40 km au nord-ouest de Karbala, près
d'une ville nommée Moussayyeb.

Selon de grands historiens dont Sheikh Saddouq, deux des
fils de Mouslim ibné Aqil, Mohammad et Ibrahim, furent
capturés et fait prisonniers par Oubaydoullah ibné Ziyad.

Ces enfants furent maltraités dans la prison durant un an.
Un jour, ils se présentèrent au geôlier, qui ignorait tout de
leur parenté avec le Prophète (s), en lui demandant un
peu d'eau et du pain. Le geôlier était un partisan des Ahl-
al-Bayt. Lorsqu'il apprit leur réelle identité, Il se confondit
en regrets et les libéra aussitôt. Mohammad et Ibrahim
commencèrent à errer en cherchant la route de Médine.

La nuit, ils demandèrent à une vieille femme de les héberger. Celle-ci leur dit : « J'ai un beau-fils qui est cruel et vicieux, il a participé au meurtre de l'Imam Hussein (a) à Karbala. Je n'en suis pas rassurée. » Les enfants lui dirent qu'ils ne resteraient que la nuit et qu'ils quitteraient sa maison dès le lever du jour.

Pendant ce temps, Obaydullah ibné Ziyad apprit la fuite des enfants. Il fit immédiatement exécuter le geôlier et annonça une récompense de 1000 dirhams à celui qui capturerait ou ramènerait la tête des deux enfants. Le beau-fils de cette femme, Harith ibné Ourwà, se mit à leur recherche. Fatigué, il rentra chez lui et y découvrit les enfants. Il les lia pieds et poings et ordonna à son serviteur de les assassiner près de l'Euphrate. Celui-ci, lorsqu'il reconnut l'identité des enfants, s'abstint de commettre un tel forfait et s'échappa dans le fleuve. Harith confia alors cette tâche ingrate à son fils, qui se sauva de la même façon. Il sortit finalement sa propre épée et les assassina froidement. Ce crime était si odieux que lorsqu'il présenta fièrement les deux petites têtes ensanglantées à Ibné Ziyad, ce dernier en fut lui-même choqué. Harith avait assassiné ses propres invités ! Au lieu

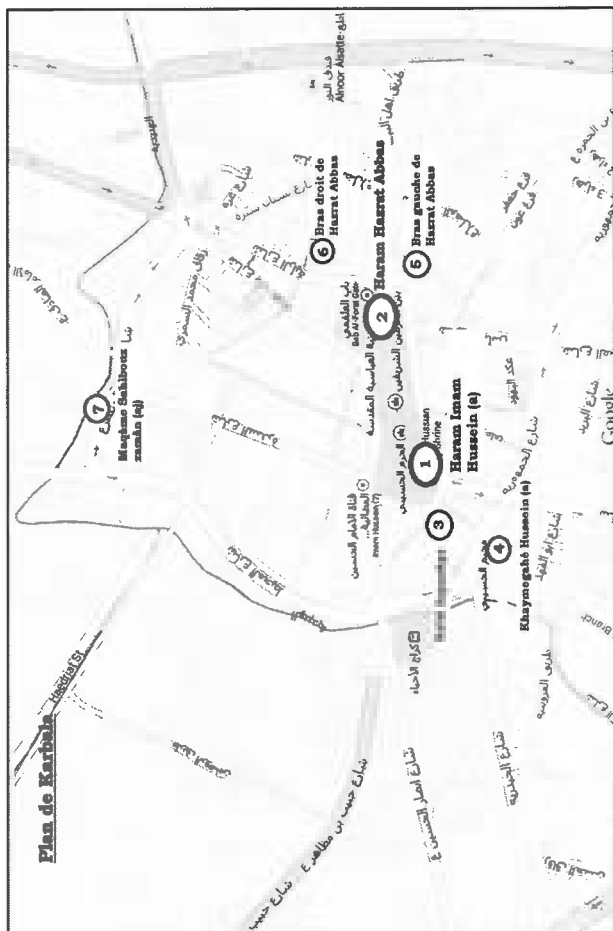
de le récompenser, il ordonna à son garde de l'exécuter sur le champ.⁷²

7- L'Euphrate

L'Euphrate est un fleuve marqué par l'histoire sacrée de Karbala. Il rappelle la soif de l'Imam Hussein (a) et de ses proches le jour d'Ashoura. Selon les *rivayat*, son eau a beaucoup de vertus :

- Il est recommandé d'en boire car c'est un remède contre les maladies,
- Il est recommandé de relever le palais du nouveau-né avec de l'eau de l'Euphrate et de la terre de l'Imam Hussein (a),
- Quiconque réalise le *ghusl* avec l'eau de l'Euphrate et rend ensuite visite à la tombe de l'Imam Hussein (a) est semblable à l'enfant sorti du ventre de sa mère et il est purifié de tout péché.

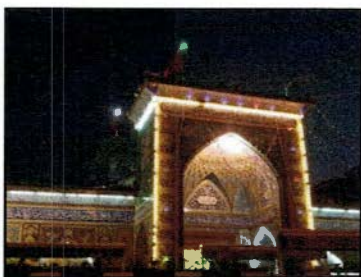
⁷² *Bihàr al Anwàr*, tome 45 page 100



Karbala



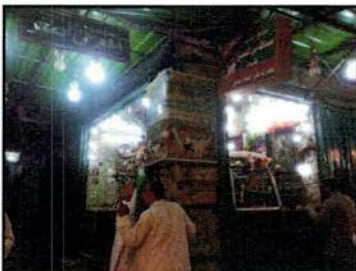
Tillé Zaynabya



Khaymegàh



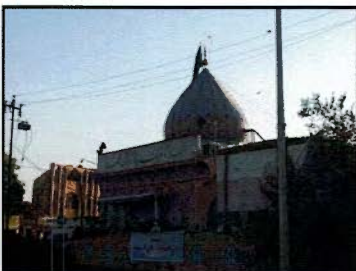
Lieu de rencontre de l'Imam Hussein (a) avec Omar Saad



Maqàmé Ali Asghar



Maqàmé Imam Sàdiq (a)



Maqàmé Imam Zamàn (aj)

3^e partie
Kadhmayn

La ville sainte de Kadhmayn se trouve à 8 km au nord-ouest de Bagdad. Elle abrite le tombeau de l'Imam al-Kadhim (a) - (7^e Imam) et de son petit-fils l'Imam Mohammed al-Jawàd (a) - (9^e Imam). Le nom de cette ville provient du surnom donné à l'Imam al-Kadhim (a), et le suffixe "ayn" désigne 2 entités que l'on peut regrouper en raison de leurs affinités. Ici, il s'agit du sanctuaire qui abrite la tombe de 2 Imams.

Bagdad est le symbole de la domination et de la perversion des califes abbassides à l'apogée de leur puissance ainsi que des persécutions sans commune mesure menées contre la population chiite.

L'Imam ar-Ridhà (a) - (8^e Imam) a dit, en parlant de Bagdad, que si Dieu a épargné cette ville, c'est uniquement grâce aux bénédictions de la tombe de l'Imam Moussa ibné Jaffar - (7^e Imam).⁷³

⁷³ *Bihâr al Anwâr*, tome 102 page 2

La zyarat à l'Imam al-Kàdhim et à l'Imam al-Jawàd (a)

L'Imam Moussa ibné Ja'far al-Kàdhim (a) est le 7^e Imam des Chiïtes duodécimains. Il est né en un lieu situé entre La Mecque et Médine, le 7 Safar de l'an 128 ou 129 de l'Hégire.

Déjà, alors qu'il n'était qu'un enfant, de grands jurisconsultes et savants venaient lui soumettre les questions auxquelles ils ne trouvaient pas de réponse et s'instruire auprès de lui. En tant qu'Imam, il succéda à son père, l'Imam as-Sàdiq (a) - (6^e Imam), à l'âge de 20 ans. Son imamat dura 35 ans. Il eut 37 enfants, dont le huitième Imam, Ali ibné Moussa ar-Rizà (a) et sa soeur Fatima Massouma (a), qui sont inhumés en Iran (Mashad et Qom respectivement).

Réputé pour son ascétisme, il était aussi connu pour sa patience face aux épreuves, sa contenance devant la colère et son bon caractère. C'est pourquoi il fut surnommé « al-Kàdhim », celui qui retient sa colère.

Certaines personnes pensaient qu'après la mort de l'Imam as-Sâdiq (a), l'imamat reviendrait à son fils Ismail. Mais ce dernier mourut bien avant son père. Afin de clarifier sa succession à l'imamat, l'Imam as-Sâdiq (a) désigna Moussa ibné Ja'far (a) comme héritier spirituel. En dépit de cela, un groupe se constitua après sa mort pour considérer le défunt Ismael comme étant le 7^e Imam, et désigner Mohammad, fils d'Ismail comme son successeur, puis son fils, et ainsi de suite (c'est la croyance des Ismaélites d'aujourd'hui).

L'Imam Moussa ibné Ja'far (a) avait une connaissance si vaste que son imamat ne faisait aucun doute. De plus, il était exemplaire pour sa longanimité, son humilité et sa générosité. Il priait toute la nuit jusqu'à l'aube, et après la prière du matin, récitait des invocations, la barbe mouillée de larmes, par crainte révérentielle de Dieu. Lorsqu'il récitait le Qur'an, les gens se regroupaient autour de lui et laissaient sa voix mélodieuse pénétrer leur cœur. Il répétait souvent : « Ô mon Dieu, lorsque la mort viendra me trouver, facilite-la moi, et au moment où je me retrouverai face à Toi pour présenter mes comptes, accorde-moi le Pardon ! »

Dans l'obscurité de la nuit, il parcourait les rues de Médine sans se faire reconnaître, afin de pourvoir aux

besoins des pauvres, distribuant des sacs d'argent, de farine et de dattes.

Un jour, à l'occasion d'un pèlerinage, le calife abbasside Harun ar-Rashid se rendit sur la tombe du Saint Prophète (s) et dit avec arrogance : « Que la paix soit sur toi, ô fils de mon oncle ! » (Abbas, un ancêtre de Harun, était l'oncle du Saint-Prophète (s)). Au même moment, arriva l'Imam al-Kadhim (a), qui salua tout naturellement : « Que la paix soit sur toi, ô Prophète de Dieu (s), que la paix soit sur toi, ô Père ! » Harun n'apprécia pas ces paroles qui réveillaient sa mauvaise conscience et sa jalousie à l'encontre de l'héritier légitime du Saint Prophète (s) dont il avait tout simplement usurpé les droits. Une autre source nous indique la trahison de son propre neveu, Ali ibné Ismaïl ibné Imam as-Sàdiq (a). Malgré la tentative de son oncle de l'en dissuader, il alla trouver le calife à Bagdad afin de prétendre que l'Imam (a) se disait calife à Médine⁷⁴.

Toujours est-il que Harun, n'attendant qu'un prétexte, fit immédiatement arrêter l'Imam et le transporter de nuit vers Bassora, où il fut emprisonné. Le gouverneur, cousin du calife, ne voyant en lui que dévotion et désintérêt pour tout matérialisme, en fut gêné et lui demanda de le

⁷⁴ *Soghnamé Alé Mohammad, Mohammadi Ishtéhardi, page 95*

relâcher. Harun, toujours intransigeant, le fit transférer à Bagdad, de prison en prison, jusqu'à le mettre dans la plus sinistre d'entre elles. Mais l'Imam (a) y vit au contraire une occasion inespérée de se consacrer exclusivement à l'adoration de Dieu.

Par dépit, Harun conçut l'idée indécente d'envoyer dans sa cellule une jeune femme séduisante qui avait pour mission de le détourner de ses prières. Mais l'Imam (a) ne lui prêta aucune attention. Et, contre toute attente, c'est elle qui fut si émue par sa dévotion qu'elle se mit à prier avec ferveur derrière lui.

Harun s'aperçut que de jour en jour, les gens étaient conquis par les qualités de l'Imam (a). Du fond de l'obscur cachot souterrain où il était enfermé de façon quasi permanente, il suscitait une telle sympathie que le nombre de ses partisans ne faisait qu'augmenter. Craignant pour son prestige et son pouvoir, le calife prit l'infâme décision de l'éliminer physiquement, par le biais de dattes empoisonnées. Son agonie dura 3 jours, à l'écart des siens, mais si proche de Dieu, et il s'éteignit le 25 Rajab 183 AH.

L'Imam Mohammed ibné Ali al-Jawàd (a) est le 9^e Imam des Chiïtes. Il est le fils de l'Imam ar-Rizà (a) et de Janabé Sabika. Il avait environ 8 ans au moment du martyre de

son père. Il dut supporter l'oppression de deux califes successifs : Ma'moun et son frère Mo'tassim. En effet, une fois installé en Irak, Ma'moun, en fin stratège, voulut conforter son pouvoir en renouant de bonnes relations avec le 9^e Imam des Chiïtes. Car il se savait accusé par les musulmans sincères du meurtre du 8^e Imam. Aussi le convoqua-t-il à Bagdad, où de grands savants âgés et expérimentés ainsi que les notables des Bani Abbass (le clan de la dynastie abbasside, au pouvoir) avaient également été conviés. Au cours de cette assemblée solennelle, il maria sa fille Oummoul Fazl à l'Imam al-Jawàd (a). Ce qui lui permettait, d'une part, de mettre fin aux soupçons et accusations portées contre lui, et d'autre part de surveiller étroitement le nouvel Imam qui faisait déjà preuve d'un savoir immense et d'une très grande personnalité.

Après cet événement, l'Imam retourna à Médine où il vécut avec son épouse durant 15 ans. Celle-ci ne pouvant avoir d'enfants, il prit comme seconde femme une servante du nom de Samana (la future mère de l'Imam Hadi (a), qui sera notre 10^e Imam). Oummoul Fazl ne put le supporter, se laissant consumer de jalousie.

A la mort de Ma'moun, son frère Mo'tassim lui succéda donc au pouvoir. Il était encore plus cruel que Ma'moun.

Lui non plus ne supportait pas de voir l'aura de l'Imam grandir auprès du public. Afin de planifier son assassinat, il le convoqua avec sa première épouse (donc sa propre nièce) à Bagdad. Il ordonna ensuite à celle-ci d'empoisonner son mari. Ce qu'elle fit avec son aide et celle de son frère Ja'far, par le biais de raisins empoisonnés. L'Imam al-Jawàd (a) n'avait que 25 ans lorsqu'il connut le martyre et son imamat avait duré 17 ans. Sa tombe est située près de celle de son grand-père l'Imam al-Kadhim (a).

1- Les vertus de la *zyarat*

Selon l'Imam ar-Ridhà (a) - (8è Imam), celui qui réalise la *zyarat* de son père l'Imam al-Kadhim (a) à Bagdad (plus précisément à Kadhmayn), aura pour récompense la *zyarat* de la tombe du Saint Prophète (s) et de l'Imam Ali (a).⁷⁵

Selon l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), la récompense de la *zyarat* de tout Imam est équivalente à la *zyarat* du Saint Prophète (s).⁷⁶

⁷⁵ *Ba man bé Karbala*, page 316

⁷⁶ *Idem*, page 318

Un jour, une femme courut à la tombe des 2 Imams, l'Imam al-Kàdhim (a) - (7è Imam) et son petit-fils l'Imam al-Jawàd (a) - (9è Imam), pour les supplier de libérer son fils qui avait été fait prisonnier. Une autre femme, ennemie des Ahl-al-Bayt, se moqua d'elle. Pourtant, lorsqu'elles rentrèrent chez elles, la première retrouva son fils libre alors que le fils de la deuxième avait été fait prisonnier. Ce récit authentique démontre les pouvoirs de nos Imams.⁷⁷

2- Les manières de réciter la *zyarat*

Elles sont identiques à celles présentées plus haut concernant la *zyarat* de l'Imam Ali (a).

Après le *ghusl*, se diriger vers le haram avec humilité, s'arrêter devant le haram et réciter :

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ ،
الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى هِدَايَتِهِ لِدِينِهِ ، وَ التَّوْفِيقِ لِمَا دَعَا إِلَيْهِ مِنْ
سَبِيلِهِ ، اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَكْرَمُ مَقْصُودٍ وَ أَكْرَمُ مَاتِيٍّ ، وَ قَدْ
اتَّيْتُكَ مُتَقَرِّباً إِلَيْكَ بِابْنِ بِنْتِ نَبِيِّكَ ، صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ

⁷⁷ Ba man bé Karbala, page 319

عَلَى آبَائِهِ الطَّاهِرِينَ وَ أَبْنَائِهِ الطَّيِّبِينَ، اَللّهُمَّ صَلِّ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ، وَ لَا تُخَيِّبْ سَعْيِي وَ لَا تَقْطَعْ
 رَجَائِي، وَ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ
 مِنَ الْمُقَرَّبِينَ.

Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand, il n'y a de Dieu que Dieu, et Dieu est plus Grand! Louange à Dieu pour Sa Guidance à Sa Religion et pour la Réussite à nous faire atteindre ce vers quoi Il a appelé ! Mon Dieu, Tu es le plus Noble des objectifs, la plus Généreuse des destinations, et je suis venu à Toi, me rapprochant de Toi par l'intermédiaire du fils de la fille de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur lui, sur ses pères purs et sur ses fils vertueux). Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, ne déçois pas mes efforts, ne coupe pas mon espoir, fais que je sois, auprès de Toi, considéré en ce monde et dans l'Au-delà et [place-moi] parmi les Proches !

Allàhou akbarou Allàhou akbarou, là ilàha illallàhou wallàhou akbarou, alḥamdoulillàhi 'alà hidàyatihi li dīnihi, wat-tawfīqi limà da'à ilayhi mine sabīlihi, Allàhoumma innaka akramou maqṣoudine wa akramou ma,tiyyine, wa qad ataytouka moutaqarribane ilayka bibni binti nabiyyika ṣalawàtouka 'alayhi wa 'alà àbà-ihī t-tàhirīna wa abnà-ihī t-tayyibīna, Allàhoumma ṣalli 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine, wa là toukhayyib sa'yī wa là taqṭa' rajà-ī, waj'alnī 'indaka wajīhane fid-dounyà wal àkhirati wa minal mouqarrabīna.

Au moment d'entrer, dire :

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ
اللَّهِ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، اَللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَ لِوَالِدَيَّ وَ
لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ

Par le Nom de Dieu, par Dieu, dans la Voie de Dieu, selon la Religion du Messager de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) ! Mon Dieu, pardonne-moi ainsi qu'à mes parents et à l'ensemble des croyants et des croyantes !

*Bismillàhi wa billàhi wa fî sabîlillàhi, wa 'alà millati rasoulillàhi
ṣallallàhou 'alayhi wa àlihi, Allàhoumma-ghfirli wa liwàlidayya
wa lijami' il mou,minîna wal mou,minàti*

Quand on arrive à la porte du dôme, s'arrêter et demander la permission d'entrer :

ءَاذْخُلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، ءَاذْخُلُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ، ءَاذْخُلُ يَا
مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، ءَاذْخُلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، ءَاذْخُلُ يَا أَبَا
مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ، ءَاذْخُلُ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ، ءَاذْخُلُ
يَا أَبَا مُحَمَّدٍ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ، ءَاذْخُلُ يَا أَبَا جَعْفَرٍ

مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ، أَدْخُلْ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ،
 أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ، أَدْخُلْ
 يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا جَعْفَرٍ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ

Est-ce que j'entre, ô Messenger de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Prophète de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Mohammed fils de 'Abdallah ? Est-ce que j'entre, ô Prince des croyants ? Est-ce que j'entre, ô Abû Mohammed, al-Hassan ? Est-ce que j'entre, ô Abû 'Abdallah, al-Hussein ? Est-ce que j'entre, ô Abû Mohammed, 'Alî fils de Hussein ? Est-ce que j'entre, ô Abû Ja'far, Mohammed fils de 'Ali ? Est-ce que j'entre, ô Abû 'Abdallah, Ja'far fils de Mohammed ? Est-ce que j'entre, ô mon Maitre, ô Abûl-Hassan, Moussa fils de Ja'far ? Est-ce que j'entre, ô Abû Ja'far ? Est-ce que j'entre, ô mon Maitre, ô Mohammed, fils de 'Ali ?

A-adkhoulou yà rasoulallàhi, a-adkhoulou yà nabiyyallàhi, a-adkhoulou yà Moḥammad abna 'Abdillàhi, a-adkhoulou yà amîral mou,minîna, a-adkhoulou yà abà Moḥammadinil Ḥasana, a-adkhoulou yà abà 'abdillàhil Housayna, a-adkhoulou yà abà Moḥammadine 'Aliyyibnal Housayni, a-adkhoulou yà abà Ja'farine Moḥammadabna 'Aliyyine, a-adkhoulou yà Abà 'Abdillàhi Ja'farabna Moḥammadine, a-adkhoulou yà mawlàya yà abal Ḥasani Mousa bna Ja'farine, a-adkhoulou yà mawlàya yà abà Ja'farine, a-adkhoulou yà mawlàya Moḥammad abna 'Aliyyine.

3- La zyarat commune aux deux Imams

الْسَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَلِيَّيَ اللَّهِ، الْسَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حُجَّتَيِ
 اللَّهِ، الْسَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا نُورَيِ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ،
 أَشْهَدُ أَنَّكُمَا قَدْ بَلَّغْتُمَا عَنِ اللَّهِ مَا حَمَلَكُمَا، وَحَفِظْتُمَا مَا
 اسْتَوْدَعْتُمَا، وَحَلَّلْتُمَا حَلَالَ اللَّهِ وَحَرَمْتُمَا حَرَامَ اللَّهِ،
 وَأَقَمْتُمَا حُدُودَ اللَّهِ، وَتَلَوْتُمَا كِتَابَ اللَّهِ، وَصَبَرْتُمَا عَلَى
 الْأَذَى فِي جَنْبِ اللَّهِ، مُحْتَسِبِينَ حَتَّى آتَيْكُمَا الْيَقِينَ، أَبْرَأُ
 إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكُمَا وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِوَلَايَتِكُمَا، أَتَيْنُكُمَا
 زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكُمَا، مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكُمَا مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكُمَا،
 مُسْتَبْصِرًا بِالْهُدَى، الَّذِي أَنْتُمَا عَلَيْهِ، عَارِفًا بِضَلَالَةِ مَنْ
 خَالَفَكُمَا، فَاشْفَعَا لِي عِنْدَ رَبِّكُمَا، فَإِنَّ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ جَاهًا
 عَظِيمًا وَمَقَامًا مَحْمُودًا.

Que la paix soit sur vous deux, ô les deux Walîs de Dieu ! Que la
 paix soit sur vous deux, ô les deux Arguments de Dieu ! Que la
 paix soit sur vous deux, ô les deux Lumières de Dieu dans les
 ténèbres de la terre ! J'atteste que vous avez tous les deux
 transmis de Dieu ce qu'il vous a fait porter, que vous avez

sauvegardé ce qu'il vous a confié, que vous avez considéré licite le Licite de Dieu, que vous avez considéré illicite l'illicite de Dieu, que vous avez appliqué les Lois de Dieu, que vous avez récité le Livre de Dieu, que vous avez patienté face au mal que l'on vous a fait, aux côtés de Dieu, comptant sur [la récompense de Dieu] jusqu'à ce que la certitude vous ait atteints ! Je m'innocente devant Dieu de vos ennemis à tous les deux et je m'approche de Dieu par votre allégeance à vous deux. Je suis venu à vous, vous rendant visite, connaissant votre droit, m'alliant à ceux qui vous ont prêté allégeance, hostile à vos ennemis, clairvoyant de la bonne direction sur laquelle vous étiez, connaissant l'égarement de ceux qui se sont opposés à vous deux, alors, intercédez en ma faveur auprès de votre Seigneur à vous deux, car vous avez tous les deux auprès de Dieu une renommée grandiose et une station louée.

Assalàmou 'alaykougma yà waliyyillàhi, Assalàmou 'alaykougma yà hougjjatayillàhi, Assalàmou 'alaykougma yà nourayi-llàhi fì zhouloumàtil arzi, Ash-hadou annakougma qad ballaghtougma 'ani-llàhi mà hammalakougma, wa hafizhtougma mà astawdi'tougma, wa hallaltougma halàla-llàhi wa harramtougma haràma-llàhi, wa aqamtougma houdouda-llàhi, wa talawtougma kitàballàhi wa sabartougma 'alal adhà fì janbillàhi, mouhtasibayni hattà atikougma yaqînou, abra-ou ilallàhi mine a'dà-ikougma wa ataqarrabou ilallàhi bi wilàyatikougma, ataytougma zà-irane 'arifane bi haqqikougma, mougwàliyane li awliyà-ikougma, moug'adiyane li a'dà-ikougma, moustabsirane bil houdà, alladhî antougma 'alayhi, 'arifane bi zalàlati mane khàlafakougma,

*fashfa' à lî 'inda rabbikoumà, fa inna lakoumà 'indallâhi jâhidane
'azhîmane wa maqâmane mahmoudane.*

Puis embrasser la tombe et dire :

الْسَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حُجَّتَيِ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَسَمَائِهِ، عَبْدُكُمَا
وَوَلِيُّكُمَا زَاتِرُكُمَا مُنْقَرَّبًا إِلَى اللَّهِ بِزِيَارَتِكُمَا، اَللَّهُمَّ اجْعَلْ
لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي أَوْلِيَائِكَ الْمُصْطَفَيْنِ، وَحَبِّبْ إِلَيَّ
مَشَاهِدَهُمْ، وَاجْعَلْنِي مَعَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

Que la paix soit sur vous deux, ô les deux Arguments de Dieu sur Sa Terre et dans Son Ciel ! Votre serviteur, votre sujet, votre visiteur est venu chercher la proximité de Dieu par la visite à vous deux. Mon Dieu, accorde-moi une langue de sincérité auprès de Tes Proches-Elus choisis, fais-moi aimer leur sanctuaire, et place-moi avec eux en ce monde et dans l'Au-delà, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

*Assalâmou 'alaykoumà yà houjjatayillâhi fî arzihi wa samâ-ihi,
'abdoukoumà wa waliyyoukoumà zâ-iroukoumà moutaqarribane
ilallâhi bi ziyâratikoumà, Allâhoummaj'al lî lisâna sidqine fî
awliyâ-ikal moustafayna, wa habbib ilayya mashâhidahoume,*

waj'alnî ma'ahoume fid-dounyâ wal âkhirati yâ ar-hamar
rahimîna.

Prononcer la prière de zyarat pour chaque Imam (2
rakaat) et demander ce que l'on veut.

4- La zyarat spécifique à l'Imam Moussa ibné Ja'far al-Kâdhim (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ ابْنَ وَلِيِّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
حُجَّةَ اللَّهِ وَ ابْنَ حُجَّتِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ وَ
ابْنَ صَفِيِّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ وَ ابْنَ أَمِينِهِ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْهُدَى، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِلْمَ الدِّينِ وَ
النُّقَى، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَازِنَ عِلْمِ النَّبِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا خَازِنَ عِلْمِ الْمُرْسَلِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَائِبَ الْأَوْصِيَاءِ
السَّابِقِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعْدِنَ الْوَحْيِ الْمُبِينِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْعِلْمِ الْيَقِينِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْنَةَ عِلْمِ

الْمُرْسَلِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الصَّالِحُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الرَّاهِدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ
 الْعَابِدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ السَّيِّدُ الرَّشِيدُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَقْتُولُ الشَّهِيدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ
 اللَّهِ وَ ابْنَ وَصِيِّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ مُوسَى بْنِ
 جَعْفَرٍ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ، أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ عَنِ
 اللَّهِ مَا حَمَلَكَ وَ حَفِظْتَ مَا اسْتَوْدَعَكَ، وَ حَلَلْتَ حَلَالَ
 اللَّهِ وَ حَرَّمْتَ حَرَامَ اللَّهِ، وَ أَقَمْتَ أَحْكَامَ اللَّهِ ، وَ تَلَوْتَ
 كِتَابَ اللَّهِ وَ صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِ اللَّهِ، وَ
 جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ، وَ أَشْهَدُ
 أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى مَا مَضَى عَلَيْهِ آبَاؤُكَ الطَّاهِرُونَ وَ
 أَجْدَادُكَ الطَّيِّبُونَ الْأَوْصِيَاءُ الْهَادُونَ الْأَيُّمَةُ الْمَهْدِيُّونَ، لَمْ
 تُؤْتِرْ عَمَى عَلَى هُدًى، وَ لَمْ تَمِلْ مِنْ حَقٍّ إِلَى بَاطِلٍ، وَ
 أَشْهَدُ أَنَّكَ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَ
 أَنَّكَ أَدَيْتَ الْأَمَانَةَ، وَ اجْتَنَبْتَ الْخِيَانَةَ، وَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ،

وَ أَتَيْتَ الزَّكَاةَ، وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ
الْمُنْكَرِ، وَ عِبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا مُجْتَهِدًا مُحْتَسِبًا حَتَّى
أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنِ الْإِسْلَامِ وَ أَهْلِهِ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ، وَ أَشْرَفَ
الْجَزَاءِ، أَتَيْتُكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ زَائِرًا، عَارِفًا بِحَقِّكَ، مُقِرًّا
بِفَضْلِكَ، مُحْتِمِلًا لِعِلْمِكَ، مُحْتَجِبًا بِذِمَّتِكَ، عَائِذًا بِقَبْرِكَ،
لَائِذًا بِضَرِيحِكَ، مُسْتَشْفِعًا بِكَ إِلَى اللَّهِ، مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ،
مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ، وَ مُسْتَبْصِرًا بِشَأْنِكَ وَ بِالْهُدَى الَّذِي
أَنْتَ عَلَيْهِ، عَالِمًا بِضَلَالَةِ مَنْ خَالَفَكَ وَ بِالْعَمَى الَّذِي هُمْ
عَلَيْهِ، بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي وَ أَهْلِي وَ مَالِي وَ وَلَدِي يَا
بَنَ رَسُولِ اللَّهِ، أَتَيْتُكَ مُتَقَرِّبًا بِزِيَارَتِكَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى،
وَ مُسْتَشْفِعًا بِكَ إِلَيْهِ فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ لِيَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي،
وَيَغْفُوَ عَن جُرْمِي، وَيَتَجَاوَزَ عَن سَيِّئَاتِي، وَيَمْحُو عَنِّي
خَطِيئَاتِي، وَيُدْخِلَنِي الْجَنَّةَ، وَيَقْضِلَ عَلَيَّ بِمَا هُوَ
أَهْلُهُ، وَيَغْفِرَ لِي وَلِأَبَائِي، وَلِإِخْوَانِي وَ أَخَوَاتِي، وَلِجَمِيعِ

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا،
بِفَضْلِهِ وَجُودِهِ وَمَنِّهِ.

Que la paix soit sur toi, ô Wali de Dieu, et fils de Son Wali ! Que la paix soit sur toi, ô Argument de Dieu et fils de Son Argument ! Que la paix soit sur toi, ô Pur de Dieu et fils de Son Pur ! Que la paix soit sur toi, ô Fidèle de Dieu et fils du Fidèle de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Lumière de Dieu dans les ténèbres de la terre ! Que la paix soit sur toi, ô Guide de la bonne direction ! Que la paix soit sur toi, ô Etendard de la religion et de la dévotion ! Que la paix soit sur toi, ô Trésorier du savoir des Prophètes ! Que la paix soit sur toi, ô Gardien du savoir des Messagers ! Que la paix soit sur toi, ô Adjoint des Légataires précédents ! Que la paix soit sur toi, ô Métal/Source de la Révélation évidente ! Que la paix soit sur toi, ô Détenteur du savoir certain ! Que la paix soit sur toi, ô Réceptacle du savoir des Messagers ! Que la paix soit sur toi, ô saint Imam ! Que la paix soit sur toi, ô Imam ascète ! Que la paix soit sur toi, ô Imam adorateur ! Que la paix soit sur toi, ô Imam, le Maître, le Bien-Dirigé ! Que la paix soit sur toi, ô le tué, le martyr ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Messenger de Dieu et fils de son Légataire ! Que la paix soit sur toi, ô mon Maître, Moussa fils de Ja'far, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Sa Bénédiction !

J'atteste que tu as transmis, de la part de Dieu, ce dont Il t'a chargé, que tu as gardé ce qui a été déposé chez toi, que tu as rendu licite le Licite de Dieu et illicite l'illicite de Dieu, que tu as

appliqué les Lois de Dieu, que tu as récité le Livre de Dieu, tu as patienté face aux méchancetés, aux côtés de Dieu et que tu as combattu en Dieu, d'un combat à sa juste valeur jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint. Et j'atteste que tu as poursuivi ce que tes Pères purs ont poursuivi, ainsi que tes saints Aïeux, les Légataires, guidant vers la bonne direction, les Imams bien dirigés, tu n'as pas été influencé par l'aveuglement à la place de la bonne direction et tu n'as pas dévié du vrai vers le faux. J'atteste que tu as conseillé pour Dieu, Son Messenger et le Prince des croyants, que tu as rendu le dépôt et évité la trahison, que tu as fait la prière et que tu as donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit le blâmable, que tu as adoré Dieu en toute sincérité, en luttant, en comptant sur [la récompense de Dieu] jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint. Alors que Dieu te récompense de la part de l'Islam et de ses tenants, de la meilleure récompense et de la plus noble récompense. Je suis venu à toi, ô fils du Messenger de Dieu, te visitant, connaissant ton Droit, reconnaissant tes faveurs, portant ton savoir, me cachant sous ta protection, cherchant refuge auprès de ta tombe, me mettant à l'abri auprès de ton tombeau, demandant ton intercession auprès de Dieu, m'alliant à tes amis/alliés, étant hostile à tes ennemis, clairvoyant de ton importance et de la bonne direction sur laquelle tu es, connaissant l'égarement de ceux qui te contredisent et l'aveuglement dans lequel ils se trouvent. Que mon père, ma mère et moi-même soyons en rançon pour toi, ainsi que mes biens, mes enfants, ô fils du Messenger de Dieu, je suis venu à toi, m'approchant de Dieu par ta visite, cherchant ton intercession auprès de Lui, alors intercède pour moi auprès de ton Seigneur, pour qu'Il me

pardonne mes péchés, qu'il efface mes crimes, qu'il soit indulgent devant mes mauvais actes, qu'il efface mes fautes, qu'il me fasse entrer au Paradis, qu'il me fasse la faveur de ce dont Il est Maître, et qu'il me pardonne ainsi qu'à mes parents, mes frères, mes sœurs et à l'ensemble des croyants et des croyantes à l'Est et à l'Ouest de la terre, grâce à Sa Faveur, à Sa Générosité et à Son Don.

Assalàmou 'alayka yà waliyyallàhi wabna waliyyihi, Assalàmou 'alayka yà houjjatallàhi wabna houjjatihi, Assalàmou 'alayka yà ṣafiyallàhi wabna ṣafiyihi, Assalàmou 'alayka yà amīnallàhi wabna amīnihi, Assalàmou 'alayka yà nourallàhi fī zhouloumàtil arzi, Assalàmou 'alayka yà imāmal houdà, Assalàmou 'alayka yà 'alama d-dīni wat-touqà, Assalàmou 'alayka yà khàzina 'ilmi n-nabiyyīna, Assalàmou 'alayka yà khàzina 'ilmil moursalīna, Assalàmou 'alayka yà nà-ibal awṣiyà-i s-sàbiqīna, Assalàmou 'alayka yà ma'dīnal wahīl moubīni, Assalàmou 'alayka yà ṣàhibal ilmil yaqīni, Assalàmou 'alayka yà 'aybata 'ilmil moursalīna, Assalàmou 'alayka ayyouhal imāmou s-ṣàliḥou, Assalàmou 'alayka ayyouhal imāmou z-zàhidou, Assalàmou 'alayka ayyouhal imāmou s-Sayyadou r-rashīdou, Assalàmou 'alayka ayyouhal maqtoulou sh-shahīdou, Assalàmou 'alayka yabna rasoulillàhi wabna waṣiyyihi, Assalàmou 'alayka yà mawlāya Mousa bna Ja'farine wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou.

Ash-hadou annaka qad ballaghta 'ani-llàhi mà hammalaka wa hafizhta mas-tawda'aka wa hallalta halàla-llàhi wa harramta haràma-llàhi wa aqamta ahkàma-llàhi, wa talawta kitàballàhi wa ṣabarta 'alal adhà fī janbillàhi wa jàhadta fillàhi haqqa

jihàdihi hattà atàkal yaqînou, wa ash-hadou annaka mazayta
 'alà mà mazà 'alayhi àbà-ouka t-tàhirouna wa ajdàdouka t-
tayyibounal awsiyà-oul hàdounal a-immatoul mahdiyyouna, lam
 tou,thir 'ammane 'alà houdane wa lam tamil mine haqqine ilà
 bàtîline, wa ash-hadou annaka naṣahta lillàhi wa li rasoulihi wali
 amîril mou,minîna wa annaka addaytal amànata wajtanabtal
 khiyànata wa aqamta s-salàta wa àtayta z-zakàta, wa amarta bil
 ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari wa 'abadta-llàha
 moukhliṣane moujtahidane mouhtasibane hattà atàkal yaqînou,
 fa jazàka-llàhou 'anil islàmi wa ahlihi afzalal jazà-i wa ashrafal
 jazà-i. Ataytouka yabna rasoulillàhi zà-irane 'arifane bi haqqika
 mouqirrane bi fazlika mouhtamilane li'ilmika mouhtajibane bi
dhimmatika 'à-idhane bi qabrika là-idhane bi zarîhika
 moustashfi'ane bika ilallàhi mouwàliyane li awliyà-ika
 mou'adiyane li a'dà-ika moustabsirane bi sha,nika wa bil houda
 lladhî anta 'alayhi 'àlimane bi zalàlati mane khàlafaka wa bil
 'amà lladhî houe 'alayhi. Bi abî anta wa oummî wa nafsî wa
 ahlî wa màlî wa waladî yabna rasoulillàhi. Ataytouka
 moutaqarribane bi ziyàratika ila-llàhi ta'àlà wa moustash-fi'ane
 bika ilayhi fashfa'li 'inda rabbika li yaghfira li dhounoubi wa
 ya'fouwa 'ane jourmî wa yatajàwaza 'ane sayyi-àtî wa
 yamhouwa 'annî khatî'atî wa yadkhilanîl jannata wa yatafazzala
 'alayya bimà houwa ahlouhou wa yaghfirali wa li àbà-i wal
 ikhwànî wa akhawòtî wa li jamî'il mou,minîna wal mou,minàti fî
 mashàriqil arzi wa maghàribihà bi fazlihi wa joudihi wa mannihi.

Puis embrasser la tombe, y poser les deux côtés du visage et demander ce que l'on veut. Puis retourner auprès de son visage saint et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ
و بَرَكَاتُهُ، أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْهَادِي وَ الْوَلِيُّ الْمُرْشِدُ وَ
أَنَّكَ مَعْدِنُ التَّنْزِيلِ وَ صَاحِبُ التَّوْوِيلِ وَ حَامِلُ النُّوْرَةِ وَ
الْإِنْجِيلِ، وَ الْعَالِمُ الْعَادِلُ وَ الصَّادِقُ الْعَامِلُ، يَا مَوْلَايَ
أَنَا أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكَ وَ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِمُؤَالَاتِكَ،
فَصَلِّ اللَّهُ عَلَيْكَ وَ عَلَى آبَائِكَ وَ أَجْدَادِكَ وَ أَبْنَائِكَ وَ
شِيعَتِكَ وَ مُحِبِّيكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

Que la paix soit sur toi, ô mon Maître, ô Moussa fils de Ja'far, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Sa Bénédiction ! J'atteste que tu es l'Imam guidant et le Wali conseillant, que tu es la Source/Métal de la Révélation (de la descente), le détenteur de l'exégèse, le Porteur de la Tora et de l'Évangile, le Savant, le Juste, le Sincère, l'Agissant. Ô mon Maître, je désavoue, devant Dieu, de tes ennemis et je me rapproche de Dieu par ton allégeance à toi. Alors, que Dieu prie sur toi, sur tes pères, tes aïeux, tes descendants, tes partisans, tes bien-aimés, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Sa Bénédiction.

Assalàmou 'alayka yà mawlàya yà Mousa bna Ja'farine wa raḥmatoullàhi wa barakàtouhou. Ash-hadou annakal îmàmoul hādī wal walīyyoul mourshidou wa annaka ma'dinou t-tanzīli wa ṣāhibou t-ta,wīli wa ḥāmilou t-tawrāti wal injīli wal 'ālimoul 'ādilou waṣ-ṣādiqoul 'āmilou. Yà mawlàya anà abra-ou ila-llāhi mine a'dà-ika wa ataqqarrabou ila-llāhi bi mouwalātika fa ṣalla-llāhou 'alayka wa 'alà ābā-ika wa ajdādika wa abnā-ika wa shī'atika wa mouḥibbika wa raḥmatoullàhi wa barakàtouhou.

Puis prier 2 rakaat, réciter la sourate al-Hamd et l'une des sourate Yasin, Rahman ou celle qui nous semble facile, et demander ce que l'on veut à Dieu.

5- Une prière sur l'Imam al-Kādhim (a)

Cette prière sur l'Imam al-Kādhim (a) décrit quelques unes de ses qualités grandioses, et rappelle ses souffrances.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاَهْلِ بَيْتِهِ، وَصَلِّ عَلَى مُوسَى
بْنِ جَعْفَرٍ وَصِيِّ الْاَبْرَارِ، وَاِمَامِ الْاَخْيَارِ وَ عَيْنَةِ الْاَنْوَارِ،
وَوَارِثِ السَّكِينَةِ وَالْوَقَّارِ، وَالْحَكَمِ وَالْاَثَارِ، الَّذِي كَانَ
يُحْيِي اللَّيْلَ بِالسَّهَرِ اِلَى السَّحَرِ بِمُوَاصَلَةِ الْاِسْتِغْفَارِ،

حَلِيفِ السَّجْدَةِ الطَّوِيلَةِ، وَالْدُمُوعِ الْغَزِيرَةِ وَالْمُنَاجَاتِ
 الْكَثِيرَةِ، وَالضَّرَاعَاتِ الْمُتَّصِلَةِ، وَمَقَرِّ النُّهْيِ وَالْعَدْلِ
 وَالْخَيْرِ، وَالْفَضْلِ وَالنَّدَى، وَالْبَذْلِ وَمَأْلَفِ الْبُلُوى وَالصَّبْرِ،
 وَالْمُضْطَهَدِ بِالظُّلْمِ وَالْمَقْبُورِ بِالْجَوْرِ، وَالْمُعَذَّبِ فِي قَعْرِ
 السُّجُونِ وَظُلْمِ الْمَطَامِيرِ، ذِي السَّاقِ الْمَرْضُوضِ بِحَلَقِ
 الْقَيْودِ، وَالْجَنَازَةِ الْمُنَادِي عَلَيْهَا بِذُلِّ الْإِسْتِخْفَافِ، وَالْوَارِدِ
 عَلَى جَدِّهِ الْمُصْطَفَى وَأَبِيهِ الْمُرْتَضَى، وَأُمِّهِ سَيِّدَةِ النَّسَاءِ
 بِإِزْتِ مَغْصُوبٍ وَوَلَاءِ مَسْلُوبٍ، وَأَمْرِ مَغْلُوبٍ وَدَمِ
 مَطْلُوبٍ، وَسَمِّ مَشْرُوبٍ، اَللَّهُمَّ وَكَمَا صَبَرَ عَلَى غَلِيظِ
 الْمِحَنِ، وَتَجَرَّعَ غُصَصَ الْكَرْبِ وَاسْتَسَلَّمَ لِرِضَاكَ،
 وَأَخْلَصَ الطَّاعَةَ لَكَ وَمَحَضَ الْخُشُوعَ، وَاسْتَشَعَرَ
 الْخُضُوعَ وَعَادَى الْبِدْعَةَ وَأَهْلَهَا، وَلَمْ يَلْحَقْهُ وَفِي شَيْءٍ
 مِنْ أَوْامِرِكَ وَنَوَاهِيكَ لَوْمَةٌ لَائِمٌ، صَلِّ عَلَيْهِ صَلَوةً
 نَامِيَةً مُنِيفَةً زَاكِیَّةً، تَوْجِبْ لَهُ بِهَا شَفَاعَةَ أُمِّهِ مِنْ خَلْقِكَ،
 وَقُرُونٍ مِنْ بَرَایَاكَ، وَبَلِّغْهُ عَنَّا تَحِيَّةً وَسَلَامًا، وَآتِنَا مِنْ

لَدُنْكَ فِي مُوَالَاتِهِ فَضْلًا وَ إِحْسَانًا وَمَغْفِرَةً وَرِضْوَانًا،
 إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَمِيمِ، وَالتَّجَاوَزِ الْعَظِيمِ بِرَحْمَتِكَ يَا
 أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur les gens de sa maison, et prie sur Moussa fils de Ja'far, le Légataire des Purs, l'Imam des Elus, le réceptacle des lumières, l'héritier de la sérénité, de la vénération, des sagesse et des traditions, celui qui veillait la nuit jusqu'au point de jour, demandant sans interruption le pardon, l'assidu à la longue prosternation, aux larmes abondantes, aux nombreux entretiens intimes, aux supplications continues, lieu de l'intelligence, de la justice, du bien, de la faveur, de la générosité, de l'abnégation, le familier des épreuves et de la patience, le persécuté par l'injustice, l'entermé injustement, le torturé dans les cachots de la prison, l'enseveli des fosses, aux jambes meurtries par les maillons des chaînes, [celui qui eut] des funérailles appelées à elles avec un infâme mépris, celui qui rejoignit son grand-père al-Mustafâ, son père al-Murtadâ et sa mère, la Dame des femmes, avec l'héritage usurpé, l'allégeance spoliée, l'ordre vaincu et le poison bu. Mon Dieu, comme il a patienté devant la dure épreuve, a supporté les suffocations de l'affliction, s'est soumis à Ta Satisfaction et n'a obéi qu'à Toi, s'est purifié dans l'humilité/recueillement, a pris conscience dans la soumission [à Toi] et a combattu l'hérésie et ses détenants, aucun blâme de ceux qui blâment ne l'a atteint en ce qui concerne quoique ce soit de Tes Ordres et de Tes Interdits, prie sur lui d'une prière croissante, éminente,

purificatrice, qui entraîne obligatoirement (par elle) pour lui, l'intercession des nations de Ta création et des générations de Tes créatures, et transmets-lui de notre part un salut de paix, et accorde-nous de chez Toi, dans l'allégeance à lui, une faveur, un bienfait, un pardon et une satisfaction, car Tu es le Détenteur de la Faveur qui s'étend à tous et de l'Indulgence grandiose, par Ta Miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma salli 'alà Moḥammadine wa ahli baytihi, wa salli 'alà Mousabni Ja'farine waṣṣiyil abràri, wa imàmil akhyàri wa 'aybatil anwàri, wa wàrithi s-sakînati wal waqàri, wal ḥikami wal àthàri, alladhî kàna youhyîl-layla bis-sahari ilas-sahàri bi mouwàṣalatil istighfàri, ḥalîfis-sajdati t-tawîlati, wad-doumou'il ghazîrati wal mounàjàtil kathîrati, waz-zarà'atil mouttasîlati, wa maqarrin-nouhà wal 'adli wal khayri, wal fazli wan-nadà, wal badhli wa ma, lafil balwà waṣṣabri, wal mouztahadi bizh-zhoulmi wal maqbouri bil jawri, wal mou'adḥabi fî qa'ri s-soujoudi wa zhoulamil maṭàmîri, dhî s-sàqil marzouzi bi ḥalaqil qouyoudi, wal janàzatil mounàdà 'alayhà bidḥoullil istikhfâfi, wal wàridi 'alà jaddihil moustafà wa abihil mourtaẓà, wa oummihi Sayyadatin-nisà-i bi irṭhine maghṣoubine wa walà-ine masloubine, wa amrine maghloubine wa damine maṭloubine, wa sammine mashroubine, Allàhoumma wa kamà ṣabara 'alà ghalîẓhil miḥani, wa tajarra'a ghousaṣal kourabi wastaslama liriẓàka, wa akhlaṣa t-tà'ata laka wa maḥazal khoushou'a, wastash'aral khouzou'a wa 'adal bid'ata wa ahlahà, wa lam yalḥaqhou wa fî shay-ine mine awàmirika wa nawàhîka lawmatou là-imine, salli 'alayhi ṣalâtane nàmiyatane mounîfatane zàkiyatane, toujibou lahou bihà shafà'ata

oumamine mine khalqika, wa qourounine mine baràyàka wa balligh-hou 'annà tahīyyatane wa salàmà, wa àtinà min ladounka fī mouwàlàtihi fazlane wa ihsànane wa maghfiratane wa rizwànane, innaka dhoul faẓlil 'amîmi, wat-tajàwouzil 'azhîmi biraḥmatika yà arḥamar-ràḥimîne.

6- La zyarat spécifique à l'Imam Mohammad ibné Ali al-Jawàd (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا جَعْفَرٍ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ، الْبَرَّ النَّقِيَّ
الْإِمَامَ الْوَفِيَّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرِّضِيُّ الزَّكِيُّ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَجِيَّ اللَّهِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا سَفِيرَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سِرَّ اللَّهِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا ضِيَاءَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَنَاءَ اللَّهِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا كَلِمَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَحْمَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ أَيُّهَا النُّورُ السَّاطِعُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبَذْرُ
الطَّالِعُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الطَّيِّبُ مِنَ الطَّيِّبِينَ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ أَيُّهَا الطَّاهِرُ مِنَ الْمُطَهَّرِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا

الْآيَةُ الْعُظْمَى، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْحُجَّةُ الْكُبْرَى،
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُطَهَّرُ مِنَ الرِّلَّاتِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
أَيُّهَا الْمُنَزَّهُ عَنِ الْمُعْضِلَاتِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلِيُّ
عَنْ نَقْصِ الْأَوْصَافِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرَّضِيُّ عِنْدَ
الْأَشْرَافِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ
وَلِيُّ اللَّهِ وَحُجَّتُهُ فِي أَرْضِهِ، وَأَنَّكَ جَنْبُ اللَّهِ وَخَيْرُهُ اللَّهُ،
وَمُسْتَوْدَعُ عِلْمِ اللَّهِ وَعِلْمِ الْأَنْبِيَاءِ وَرُكْنُ الْإِيمَانِ وَتَرْجُمَانُ
الْقُرْآنِ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مَنْ اتَّبَعَكَ عَلَى الْحَقِّ وَالْهُدَى، وَأَنَّ
مَنْ أَنْكَرَكَ وَنَصَبَ لَكَ الْعَدَاوَةَ عَلَى الضَّلَالَةِ وَالرَّدَى،
أَبْرَأَ إِلَى اللَّهِ وَالْيَاكُ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَالسَّلَامُ
عَلَيْكَ مَا بَقِيَْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ.

Que la paix soit sur toi, ô Abû Ja'far, Mohammed fils de 'Ali, le vertueux, le pieux, l'Imam, le loyal ! Que la paix soit sur toi, ô l'Agréé, le Pur ! Que la paix soit sur toi, ô le Walî de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô le Confident de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô l'Ambassadeur de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô le Secret de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô la Clarté de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô l'Eclat de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô la Parole de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô la Miséricorde de Dieu ! Que

la paix soit sur toi, ô la Lumière éclatante ! Que la paix soit sur toi, ô la pleine Lune ascendante ! Que la paix soit sur toi, ô le Bon des bons ! Que la paix soit sur toi, ô le Pur des purs ! Que la paix soit sur toi, ô le Signe le plus grandiose ! Que la paix soit sur toi, ô l'Argument le plus grand ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui est purifié des fautes ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui est exempt de problèmes ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui est au-dessus du manque des qualifications ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui est agréé parmi les nobles ! Que la paix soit sur toi, ô Pilier de la Religion ! J'atteste que tu es le Wali de Dieu, Son Argument sur Sa Terre, que tu es le Flanc de Dieu, l'Elite de Dieu, le Lieu de dépôt du Savoir de Dieu, du savoir des Prophètes, le Pilier de la foi, la Traduction du Coran ! J'atteste que celui qui t'a suivi est dans la Vérité et la bonne Direction, que celui qui t'a nié et s'est opposé à toi avec hostilité est dans l'égarement et la ruine ! Je me dédouane, devant Dieu et devant toi, d'eux en ce monde et dans l'Au-delà ! Que la paix soit sur toi tant que je subsiste et que subsistent la nuit et le jour !

Assalàmou 'alayka yà abà Ja'farine Moḥammad abna 'Aliyyine, albarra t-taqiyyal imàmal wafiyya, Assalàmou 'alayka ayyouhar-raziyyouz-zakiyyou, Assalàmou 'alayka yà waliyyallàhi, Assalàmou 'alayka yà najiyyallàhi, Assalàmou 'alayka yà saḥrallàhi, Assalàmou 'alayka yà sirrallàhi, Assalàmou 'alayka yà ziyà-allàhi, Assalàmou 'alayka yà sanà-allàhi, Assalàmou 'alayka yà kalimatallàhi, Assalàmou 'alayka yà rahmatallàhi, Assalàmou 'alayka ayyouhan-nourous-sàṭṭi'ou, Assalàmou 'alayka ayyouhal badrou ṭ-ṭàli'ou, Assalàmou 'alayka ayyouhaṭ-ṭayyibou minat-ṭayyibîna, Assalàmou 'alayka ayyouhaṭ-ṭàhirou minal

moutahharîna, Assalàmou ‘alayka ayyouhal àyatoul ‘ouzhmà, Assalàmou ‘alayka ayyouhal houjjatoul koubrà, Assalàmou ‘alayka ayyouhal moutahharou minaz-zallàti, Assalàmou ‘alayka ayyouhal mounazzahou ‘anil mou’zilàti, Assalàmou ‘alayka ayyouhal ‘aliyyou ‘ane naqsil awṣàfi, Assalàmou ‘alayka ayyouhar-raziyyou ‘indal ashrafî, Assalàmou ‘alayka yà ‘amoudad-dîni, Ash-hadou annaka waliyyou-llàhi wa houjjatouhou fî arzihi, wa annaka janbou-llàhi wa khiyaratoullàhi, wa moustawda’ou ‘ilmi-llàhi wa ‘ilmil ambiyà-i wa rouknoul îmàni wa tarjournànoul qour,àni, wa ash-hadou anna manit-taba’aka ‘alal haqqi wal houdà, wa anna mane ankaraka wa naṣaba lakal ‘adàwata ‘alaz-zalàlati war-ridà, abra-ou ilallàhi wa ilayka minhoume fid-dounyà wal àkhirati, was-salàmou alayka mà baqîtou wa baqiyal-laylou wan-nahàrou.

7- La zyarat d’adieu à l’Imam al-Kàdhim (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ، أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَأَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ، أَمَّا بِاللَّهِ
وَبِالرَّسُولِ وَ بِمَا جِئْتَ بِهِ وَدَلَّلْتَ عَلَيْهِ، اللَّهُمَّ اكْتُبْنَا مَعَ
الشَّاهِدِينَ.

Que la paix soit sur toi, ô mon Maître, ô Abûl-Hassan, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Je te fais mes adieux devant Dieu et je t'envoie mon [salut de] paix. Nous avons cru en Dieu, en Son Messenger et en ce avec quoi Tu es venu et que Tu as indiqué, alors notre Dieu, inscris-nous avec les témoins !

Assalà mou 'alayka yà mawlàya yà abal Ḥasani wa raḥmatoullàhi wa barakàtouhou, astawdi'ouka-llàha wa aqra-ou 'alaykas-salàma, àmannà billàhi wa bir-rasouli wa bimà ji,ta bihi wa dalalta 'alayhi, Allàhoumma ktoubnà ma'a sh-shàhidīna.

8- La zyarat d'adieu à l'Imam al-Jawàd (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ، أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهَ وَأَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ أَمَّا بِاللَّهِ
وَبِرَسُولِهِ، وَمِمَّا حِثَّتْ بِهِ وَدَلَّلَتْ عَلَيْهِ، اَللّٰهُمَّ اكْتُبْنَا مَعَ
الشَّاهِدِينَ.

Que la paix soit sur toi, ô mon Maître, ô fils du Messenger de Dieu, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Je te confie à Dieu et je t'envoie mon [salut de] paix. Nous avons cru en Dieu, en Son Messenger et en ce avec quoi Tu es venu et que Tu as indiqué, alors notre Dieu, inscris-nous avec les témoins !

Assalàmou 'alayka yà mawlàya yabna rasoulillàhi wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou, astawdi'ouka-llàha wa agra-ou 'alaykas-salàma, àmannà billàhi wa bir-rasouli wa bimà ji,ta bihi wa dalalta 'alayhi, Allàhoumma ktoubnà ma'a sh-shàhidîna.

Les autres sépulcres à Kadhmayn

Dans la ville de Kadhmayn et notamment à l'intérieur du *haram*, sont inhumés certains *Sadate* (descendants des Imams), de grands savants et des transmetteurs de *hadith*. Nous en citerons quelques uns.

1- Sheikh Ja'far Ibné Mohammad Qawliya-é-Qoummi

Grand transmetteur de *hadith* et notamment auteur du célèbre « *Kàmilouz-zyàrat* », il fut également l'un des maitres de Sheikh Moufid. Il mourut en 369 AH et sa tombe est située dans le *haram*, près de la tombe de son disciple Sheikh Moufid.

2- Sheikh Moufid

Sa tombe se situe dans la partie Est du *haram*. Sheikh Moufid était un illustre savant, comme il en a peu existé. Il vécut 77 ans, et eut raison de beaucoup de détracteurs de l'Islam par la simple voie de l'argumentation. Il éduqua de grands savants tels que Sayad Razi, Sayad Mourtadhà et Sheikh Toussi. De nos jours encore, il fait la fierté du Chiisme.

Sheikh Toussi raconte que lors de son enterrement il y avait une foule immense, telle qu'il n'y en eût jamais auparavant, et que l'assistance était en pleurs.

Un jour, Sheikh Moufid vit en rêve Hazraté Fatéma (a) venir vers lui avec ses enfants Hassan (a) et Houssein (a) à l'intérieur du Masjid : elle lui demanda de les éduquer ! Il fut troublé par ce rêve surprenant. Lorsqu'il se rendit au Masjid, il ne tarda pas à voir arriver une femme avec deux enfants, Sayyad Razi et Sayyad Mourtadhà. Cette dame lui répéta la même phrase qu'avait prononcée Hazraté Fatéma (a) dans son rêve.⁷⁸

3- Sheikh Nassireddine Toussi

Il vécut 75 ans, de 597 AH à 672 AH, et repose dans un endroit situé vers le haut de la tombe sacrée des Imams. Il faisait partie des grands savants de son époque et a écrit de nombreux ouvrages.

4- Sayyad Mourtadhà

Il vécut 87 ans. Il descend, 5 générations après son père, de l'Imam Moussa ibné Jaffar (a) - (7è Imam), et 7 générations après sa mère, de l'Imam Zaynoul Abidine (a) - (4è Imam). Il enseignait différentes Sciences. Un jour,

⁷⁸ *Safinat al-bihar*, tome 2 page 389

son maître Sheikh Moufid assista à l'un de ses cours et fut stupéfait par l'étendue de son savoir.⁷⁹

Sa tombe se situe à l'extérieur du haram, à environ 20 mètres.

5- Sayyad Razi

Sa tombe se situe près de la tombe de son frère Sayyad Mourtadhà. Bien qu'il ne vécut que 47 ans, il laissa un important héritage à la postérité, en particulier la célèbre compilation des propos de l'Imam Ali (a), *Nahjoul Balagha*, traduit en français par « *La voie de l'éloquence* ».

⁷⁹ *Safinat al-bihar*, tome 1 page 525

Bagdad

Bagdad est aujourd'hui la capitale et la plus grande ville de l'Irak. Elle fut construite en l'an 141 AH par Mansour Dawaneqi afin d'en faire sa capitale. Entre 262 AH et 271 AH, celle-ci fut momentanément transférée par Mo'tassim à Samarra, puis Bagdad retrouva ses grâces définitivement.

1- Masjidé Bourassà

Situé sur la route de Kadhmayn à Bagdad, ce Masjid fut le témoin de plusieurs révélations. En effet, au retour de la bataille de Nahrawàne, l'Imam Ali (a) y dévoila un certain nombre de vérités. Nous en mentionnerons quelques unes.

a) La découverte de la Vérité par un moine.

Depuis de nombreuses années, un moine chrétien s'était installé dans ce lieu. Il avait lu dans les Livres anciens que le successeur d'un prophète y passerait un jour et qu'il y prierait. L'Imam Ali (a), rentrant de la bataille qui l'avait opposé aux Khawarij, s'y arrêta et pria. Le moine s'approcha de l'Imam et lui dit : « Que la Paix soit

sur toi, Ô Prince véridique des Croyants ! » L'Imam demanda, « Comment sais-tu que je suis véridique ? » Le moine répondit que cette révélation lui avait été faite par de grands savants. L'Imam l'interpella alors par son nom : « Ô Houbbab ! » Le moine fut étonné qu'il connaisse son nom. L'Imam lui dit que c'est le Saint Prophète (a) lui-même qui lui avait révélé son nom. Le moine se convertit à l'Islam et passa le reste de sa vie auprès de l'Imam Ali (a).⁸⁰

b) La découverte de la source d'eau douce.

L'Imam Ali (a) demanda au moine d'où il se procurait l'eau qu'il buvait. Il répondit que cette eau provenait du fleuve Tigre. L'Imam lui dit : « Pourquoi prendre autant de peine alors qu'il serait plus simple de creuser un puits ? » Il répondit qu'il n'y avait pas d'eau potable ici. L'Imam lui dit de creuser à un endroit précis, et une source d'eau douce en jaillit comme par miracle. Cette source était celle de Bibi Maryam (la Sainte Marie).

⁸⁰ *Ba man bé Karbala*, page 340

c) La nouvelle de la construction d'une ville de corruption et d'oppression.

L'Imam (a) lui décrivit des événements futurs : une ville sera bâtie à cet endroit, où les oppresseurs seront très puissants, les difficultés et les malheurs à leur apogée, et la corruption fort répandue. De fait, cent ans après cette prédiction, Mansouré Dawanqi y construisit la fameuse ville de Bagdad. Les califes abbassides y établirent leur capitale durant 5 siècles. La corruption et l'oppression y prenaient racine pour s'étendre au delà.

d) La découverte de la pierre blanche.

L'Imam Ali (a), après avoir dévoilé la source de Maryam, dit au moins de creuser à 17 coudées à partir de cet emplacement. La pierre blanche y fut mise à jour. C'est la pierre sur laquelle Bibi Maryam avait couché son nouveau-né le Prophète Issa (a) (Jésus), et avait elle-même prié.

C'est après avoir vu tous ces miracles que Houbbab décida de suivre l'Imam pour toujours. Et ce n'est qu'après son

martyre qu'il retourna à son ancienne demeure pour y finir sa vie.⁸¹

2- Les quatre ambassadeurs de l'Imam Mahdi (aj)

Entre les années 260 et 329 après l'Hégire, durant la période de la petite occultation, l'Imam Mahdi (aj) eut 4 représentants spéciaux qui lui permettaient de garder le contact avec ses fidèles et de répondre à leurs interrogations.

Les tombes de ces représentants sont toutes situées à Bagdad.

a) Uthman ibn Saïd

Il avait représenté le 10^e, puis le 11^e Imam. Il servit ensuite l'Imam Mahdi (aj) et fut son Représentant désigné pendant 5 ans (de 260 à 265 AH). Il se faisait passer pour un vendeur d'huile, afin de ne pas éveiller les soupçons de ceux qui traquaient le 12^e Imam (aj). Sa tombe se situe dans le centre de Bagdad, en un lieu connu sous le nom de Bab ash-Sheikh.

⁸¹ *Bihâr al Anwâr*, tome 102, pages 26 à 31

b) Mohammad ibn Uthman

Après la mort de son père Uthman ibn Said, Mohammad ibn Uthman fut désigné par l'Imam (aj) pour lui succéder. Il le servit pendant 40 ans. Il transmettait les lettres des Chiites à l'Imam (aj) et leur rapportait ensuite sa réponse écrite. Il décéda en l'an 305 AH. Sa tombe se situe près de celle de son père, à l'intérieur de leur maison. Il a été rapporté que de son vivant, il avait creusé sa propre tombe et en avait embelli les pourtours par l'inscription des noms de tous les Imams (a) et par des versets du Saint-Qur'an. Il descendait chaque jour dans sa tombe pour y réciter une partie du Qur'an. Il y méditait et se questionnait : « Qu'as-tu fait ? Qu'as-tu apporté ? »

c) Hussein ibn Rawh

Il fut le 3^e Représentant désigné de l'Imam (aj). Il le servit pendant 21 ans, de 305 à 326 AH. Il restait également prudent avec les gens et dissimulait ses activités. Sa tombe se situe sur le site de Nawbakhtyah.

d) Ali ibn Mohammad Samory

Il fut le dernier à être nommé par l'Imam (aj), qu'il représenta durant 4 ans (de 326 à 329 AH). Alors qu'il était bien portant et que rien ne

laissait présager d'une fin proche, l'Imam (aj) lui annonça sa mort dans les 6 jours. Il lui indiqua aussi qu'il n'y aurait plus aucun Représentant après lui, et que commencera la période de l'occultation majeure, d'une durée connue uniquement du Créateur. L'Imam (aj) n'apparaîtra donc plus durant cette période, et ce, jusqu'à ce qu'il en aura reçu l'Ordre de Dieu. A cette époque future, les cœurs se seront endurcis, la planète toute entière sera remplie de malheurs. Un moment arrivera même où nombreux seront ceux parmi les Chiites de l'Imam (aj), qui réclameront sa réapparition avec insistance, mais sans sincérité. La tombe de Ali ibn Mohammad Samory se trouve à l'intérieur du bazar *Sawq al-Khafàfine*.

Zyarat :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ السَّمَرِيِّ أَعْظَمَ اللَّهُ أَجَرَ
إِخْوَانِكَ فِيكَ فَإِنَّكَ مَيِّتٌ مَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ سِتَّةِ
أَيَّامٍ، فَاجْمَعْ أَمْرَكَ وَ لَا تُوصِلْ إِلَى أَحَدٍ فَيَقُومَ

مَقَامَكَ بَعْدَ وَفَاتِكَ فَقَدْ وَقَعَتِ الْغَيْبَةُ النَّامَةُ فَلَا
 ظُهُورَ وَ بَعْدَ إِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى ذِكْرُهُ وَ ذَلِكَ بَعْدَ
 طُولِ الْأَمَدِ وَ قَسْوَةِ الْقُلُوبِ وَ امْتِلَاءِ الْأَرْضِ
 جَوْرًا وَ سَيِّئَاتِي مَنْ يَدَّعُ الْمُشَاهَدَةَ إِلَّا فَمَنْ ادَّعَى
 الْمُشَاهَدَةَ قَبْلَ خُرُوجِ السُّفْيَانِيِّ وَ الصَّيِّحَةِ فَهُوَ
 كَذَّابٌ مُفْتَرٌّ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ
 الْعَظِيمِ

*Yà 'Aliyyibni Mouhammad as-samouriyy a'azhama-
 llàhou ajra ikhwànika fika fa innaka mayyitoun mà
 baynaka wa bayna sittati ayyàmine, fajma' amraka wa
 là touwsi ilà ahadine fa yaqouma maqàmaka ba'da
 wafàtika faqad waqa'atil ghaybatou t-tàmatou fa là
 zhouhouwa wa ba'da idhni-llàhi ta'àlà dhikrouhou wa
 dhàlika ba'da toulil amadi wa qaswatil qouloubi wam
 tilà-il arzi jawrane wa saya,tî man yad'oul
 moushàhadata illà famani d-da'al moushàhadata
 qabla khourouji s-soufyàni wa s-sayhata fa houwa
 kadh-dhàboune mouftaroune wa là hawla wa là
 qouwwata illà billàhil 'aliyyil 'azhîm.*

Si l'on souhaite reciter la *zyarat* des quatre ambassadeurs
 de l'Imam (aj), il convient d'abord, après la salutation au
 Saint Prophète (s), au Prince des croyants, à Khadijatul

Kubra, à Fatima az-Zahra, à l'Imam Hassan et l'Imam Hussein, ainsi qu'à tous les Imams jusqu'à l'Imam du Temps (aj), de dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فُلَانَنَ بْنِ فُلَانٍ

Que la paix soit sur toi, ô un tel fils d'un tel !

Assalàmour 'alayka yà "foulàne ibné foulàne"

(au lieu de " foulàne ibné foulàne " dire le nom de la personne dans la tombe ainsi que celui de son père)

أَشْهَدُ أَنَّكَ بَابُ الْمَوْلَى أَدَّيْتِ عَنْهُ وَ أَدَّيْتِ إِلَيْهِ مَا خَالَفْتَهُ
وَلَا خَالَفْتَ عَلَيْهِ، قُفْتَ خَاصًّا وَ انصَرَفْتَ سَابِقًا جِئْتُكَ
عَارِفًا بِالْحَقِّ الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ وَ أَنَّكَ مَا خُنْتَ فِي التَّأْيِيدِ
وَ السَّفَارَةِ. السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ بَابٍ مَا أَوْسَعَكَ وَ مِنْ
سَفِيرٍ مَا أَمَنَكَ وَ مِنْ ثِقَةٍ مَا أَمَكَّنَكَ. أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ
اخْتَصَّكَ بِنُورِهِ حَتَّى عَايَنْتَ الشَّخْصَ فَأَدَّيْتِ عَنْهُ وَ
أَدَّيْتِ إِلَيْهِ.

J'atteste que tu es la porte du Maître, que tu as transmis de lui
et que tu as transmis vers lui, que tu ne l'as pas contredit ni que
tu t'es opposé à lui, que tu t'es dressé de façon particulière et

que tu t'es retiré antérieurement. Je suis venu à toi, connaissant le droit qui t'était dû et [j'atteste] que tu n'as pas trahi dans l'accomplissement de ta tâche et en assumant le poste d'ambassadeur. Que la paix soit sur toi, ô porte combien large, ô ambassadeur combien fidèle, ô confiance combien constante ! J'atteste que Dieu t'a spécifié par Sa Lumière au point que tu as vu de tes yeux la personne [l'Imam al-Mahdi (aj)], que tu as alors transmis de lui et que tu as transmis vers lui.

Ash-hadou annaka bàboul mawlà addayta 'anhou wa addayta ilayhi mà khàlftahou wa là khàlfta 'alayhi qoumta khàssane wan şarafta sàbiqane ji,touka 'àrifane bil haqqil-ladhî anta 'alayhi wa annaka mà khounta fit-ta,diyati was-safàrati. Assalàmou 'alayka mine bàbine mà awsa'aka wa mine safirine mà àmanaka wa mine thiqatine mà amkanaka. Ash-hadou annallàhakh-tassaka bi nourihi hattà 'àyanta sh-shakhşa fa addayta 'anhou wa addayta ilayhi

Réciter de nouveau les salutations au Messager de Dieu, jusqu'à l'Imam du Temps (aj), puis dire :

جِئْتُكَ مُخْلِصاً بِتَوْحِيدِ اللَّهِ وَ مُوَالَاةِ أَوْلِيَائِهِ وَ الْبَرَاءَةِ مِنْ
أَعْدَائِهِمْ وَ مِنْ الَّذِينَ خَالَفُوكَ يَا حُجَّةَ الْمَوْلَى وَ بِكَ
إِلَيْهِمْ تَوَجَّهْ وَ بِهِمْ إِلَى اللَّهِ تَوَسَّلْ.

Je suis venu à toi, sincèrement, par l'Unité de Dieu, par l'allégeance à Ses Proches-Elus et par la proclamation d'innocence de ses ennemis et de ceux qui se sont opposés à toi.

Ô Argument du Maître, par toi vers eux est mon orientation et par eux vers Dieu est mon imploration !

Ji,touka moukhliṣane bi tawḥīdillāhi wa mouwālāti awliyà-ihī wal barà-ati mine a'dà-ihim wa minal-ladhīna khàlafouka yà ḥoujjatal mawlà wa bika ilayhim tawajjoui wa bihime ilallāhi tawassouli.

3- Salman-é-Farsi

En Irak, Salman-é-Farsi est connu sous le nom de Salman-é-Paak. Sa tombe se trouve dans la ville de Ctésiphon (Mada'in), à 40 km au sud de Bagdad.

Né en Perse (Iran) - ce qui lui a valu le surnom de Farsi (le Perse) - il quitta son pays d'origine pour aller vivre à Médine aux côtés du Saint Prophète (s). Il consacra sa vie à la religion et à la science. Le Saint Prophète (s) a dit que « Salman fait partie des Ahl-al-Bayt », que c'est « une mer intarissable et une richesse inépuisable. »⁸²

Selon l'Imam as-Sadiq (a) - (6^e Imam), il existe 10 degrés dans la foi. Miqdad en avait atteint le 8^e ; Abu Dhar le 9^e ; et Salman le 10^e.⁸³

⁸² *Rahnémàyé moussawwar safar zyaratī Iraq*, page 372

⁸³ *Rahnémàyé moussawwar safar zyaratī Iraq*, page 372

L'Imam Ali (a) le comparait à Louqman le Sage. Djibrail (a) lui transmettait continuellement les salutations de Dieu, par l'intermédiaire du Saint Prophète (s).

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ
السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ السَّلَامُ
عَلَى الْأَئِمَّةِ الْمَعْصُومِينَ الرَّاشِدِينَ السَّلَامُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ
الْمُقَرَّبِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ الْأَمِينِ
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
مُودِعَ أَسْرَارِ السَّادَةِ الْمَيَامِينِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ
مِنَ الْبَرَّةِ الْمَاضِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَ
رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ أَشْهَدُ أَنَّكَ أَطَعْتَ اللَّهَ كَمَا أَمَرَكَ وَ
اتَّبَعْتَ الرَّسُولَ كَمَا نَذَبَكَ وَ تَوَلَّيْتَ خَلِيفَتَهُ كَمَا أَلَزَمَكَ وَ
دَعَوْتَ إِلَى الْإِهْتِمَامِ بِدُرِّيَّتِهِ كَمَا وَقَّفَكَ وَ عَلِمْتَ الْحَقَّ
يَقِينًا وَ اعْتَمَدْتَهُ كَمَا أَمَرَكَ وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ بَابُ وَصِيِّ
الْمُصْطَفَى وَ طَرِيقُ حُجَّةِ اللَّهِ الْمُرْتَضَى وَ أَمِينُ اللَّهِ

فِيمَا اسْتُودِعْتَ مِنْ عُلُومِ الْأَصْفِيَاءِ أَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ أَهْلِ
بَيْتِ النَّبِيِّ النَّجَبَاءِ الْمُخْتَارِينَ لِنُصْرَةِ الْوَصِيِّ أَشْهَدُ أَنَّكَ
صَاحِبُ الْعَاشِرَةِ وَ الْبَرَاهِينِ وَ الدَّلَائِلِ الْقَاهِرَةِ وَ أَقَمْتَ
الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَ أَدَيْتَ الْأَمَانَةَ وَ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ
صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ لَعَنَ اللَّهُ
مَنْ جَحَدَكَ حَقَّكَ وَ حَطَّ مِنْ قَدْرِكَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ آذَاكَ
فِي مَوَالِيكَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ أَعْنَتَكَ فِي أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ لَعَنَ
اللَّهُ مَنْ لَامَكَ فِي سَادَاتِكَ لَعَنَ اللَّهُ عَدُوَّ آلِ مُحَمَّدٍ مِنَ
الْجِنِّ وَ الْإِنْسِ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ وَ ضَاعَفَ عَلَيْهِمُ
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ
عَلَيْكَ يَا مَوْلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى رُوحِكَ
الطَّيِّبَةِ وَ جَسَدِكَ الطَّاهِرِ وَ أَلْحَقْنَا بِمَنْهُ وَ رَأْفَتِهِ إِذَا
تَوَقَّأْنَا بِكَ وَ بِمَحَلِّ السَّادَةِ الْمَيَامِينِ وَ جَمَعْنَا مَعَهُمُ

بِجَوَارِهِمْ فِي جَنَاتِ النَّعِيمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ
 اللَّهِ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى إِخْوَانِكَ الشَّيْعَةِ الْبَرَّةِ مِنَ السَّلَفِ
 الْمَيَامِينِ وَ أَدْخَلَ الرَّوْحَ وَ الرِّضْوَانَ عَلَى الْخَلْفِ مِنَ
 الْمُؤْمِنِينَ وَ أَلْحَقْنَا وَ إِيَّاهُمْ بِمَنْ تَوَلَّاهُ مِنَ الْعِتْرَةِ
 الطَّاهِرِينَ وَ عَلَيْكَ وَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ
 بَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur le Messenger de Dieu, Mohammed fils de
 'Abdallah, le Sceau des Prophètes ! Que la paix soit sur le Prince
 des croyants, le Maître des Légataires ! Que la paix soit sur les
 Imams Infaillibles les bien-dirigés ! Que la paix soit sur les Anges
 proches ! Que la paix soit sur toi, ô compagnon fidèle du
 Messenger de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô wali du Prince des
 croyants ! Que la paix soit sur toi, ô lieu du dépôt des secrets des
 Chefs bienheureux ! Que la paix soit sur toi, ô Subsistant de Dieu
 de parmi les Vertueux précédents ! Que la paix soit sur toi, ô Abû
 'Abdallah, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !
 J'atteste que tu as obéi à Dieu comme Il te l'a ordonné, que tu as
 suivi le Messenger comme Il te l'a demandé, que tu as prêté
 allégeance à son successeur comme Il te l'a prescrit, que tu as
 appelé à la sollicitude envers sa descendance comme Il te l'a
 arrêté, que tu as connu la vérité avec certitude et que tu l'as
 accréditée comme Il te l'a ordonné ! J'atteste que tu es la porte
 du Légataire d'al-Mustafâ, la voie de l'Argument de Dieu, al-
 Murtadâ, le Fidèle de Dieu pour les sciences des purs Elus qui

ont été mises en dépôt en toi ! J'atteste que tu fais partie des membres de la maison du Prophète, les élus, les choisis pour porter secours au Légataire ! J'atteste que tu détiens le dixième [degré de la foi], les preuves et les indices imposants, que tu as accompli la prière, que tu as donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit le blâmable, que tu t'es acquitté du dépôt, que tu as conseillé pour Dieu et Son Messenger, que tu as patienté face au mal que l'on t'a fait à Ses Côtés jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint ! Que Dieu maudisse celui qui a dénié ton droit et a méprisé ta grandeur ! Que Dieu maudisse celui qui t'a fait du mal en Ton Maître ! Que Dieu maudisse celui qui t'a fait souffrir en les gens de ta maison ! Que Dieu maudisse celui qui t'a blâmé en tes Chefs ! Que Dieu maudisse les ennemis des gens de Mohammed, qu'ils soient des djinns ou des hommes, des premiers aux derniers, et multiplie le châtiment douloureux à leur rencontre ! Que Dieu prie sur toi, ô Abû 'Abdallah, que Dieu prie sur toi, ô compagnon du Messenger de Dieu (que Dieu prie sur lui, sur sa famille et sur toi), ô affilié au Prince des croyants ! Que Dieu prie sur ton bon esprit et sur ton corps pur, et qu'il nous fasse te rejoindre par Sa Grâce et Sa Bonté, si nous mourons, ainsi que la place des Chefs bienheureux, et qu'il nous rassemble avec eux, dans leur entourage, aux Jardins des Bienfaits ! Que Dieu prie sur toi, ô Abû 'Abdallah, que Dieu prie sur tes frères, les bons partisans de parmi les bienheureux précédents, qu'il fasse entrer le repos et la satisfaction auprès des croyants succédants, et qu'il nous fasse rejoindre, ainsi qu'eux, celui qui prête allégeance à lui, un des membres purs de la famille, que la paix soit sur toi et sur eux, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alà rasoulillàhi Moḥammad ibné 'abdillàhi khàtamin-nabiyyîne. Assalàmou 'alà Amîril mou,minîna Sayyadil waṣiyyîne. Assalàmou 'alal a-immatil ma'soumînar-râshidîne. Assalàmou 'alal malà-ikatil mouqarrabîne. Assalàmou 'alayka yà ṣāḥiba rasoulillāhil amine. Assalàmou 'alayka yà waliyyi Amîril mou,minîne. Assalàmou 'alayka yà mouwda'a asrari s-sadatil mayamîne. Assalàmou 'alayka yà baqiyyatallāhi minal bararatil mazîne. Assalàmou 'alayka yà Abà 'abdillāhi wa rahmatoullāhi wa barakātouh. Ash-hadou annaka aṭa'tallāhi kamà amaraka wat-taba'ta r-rasoula kamà nadabaka wa tawallayta khalîfatahou kamà alzamaka wa da'awta ilal ihtimāmi bi dḥourriyyatihi kamà waqafaka wa 'alimtal ḥaqqa yaqînane wa'tamadtahou kamà amaraka. Ash-hadou annaka bâbou waṣiyyil moustaḥafâ wa tarîqou houjjatillāhil mourtaẓâ wa amînoullāhi fî mas-touwdi'ta mine 'ouloumil aṣfiyâ-i. Ash-hadou annaka mine ahli baytin-nabiyyin-noujabâ-il moukhtârîna li nousratil waṣiyyi. Ash-hadou annaka ṣāḥiboul 'āshirati wal barāḥîni wad-dalâ-ilil qāhirati wa aqamtas-salâta wa âtaytaz-zakâta wa amarta bil ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari wa addaytal amânata wa naṣaḥta lillāhi wa li rasoulihi wa ṣabarta 'alal adhâ fî janbihi ḥattâ atâkal yaqînou. La'nallāhou mane jahadaka ḥaqqaka wa ḥattâ mine qadrika. La'nallāhou mane adhâka fî mawālîka. La'nallāhou mane a'nataka fî ahli bayti nabiyyika. La'nallāhou mane lâmaka fî sādâtika. La'nallāhou 'adouwwa âli Moḥammadine minal jinni wal insi minal awwalîna wal âkhirîna wa zâ'afa 'alayhimoul 'adhâbal alîm. Ṣallallāhou 'alayka yà Abà 'Abdillāh. Ṣallallāhou 'alayka yà ṣāḥiba rasoulillāhi ṣallallāhou 'alayhi wa âlihi wa 'alayka yà mawlâ Amîril mou,minîna wa ṣallallāhi 'alâ rouḥika t-tayyibati wa jasadika t-tâhiri wa alḥaqanâ bi mannihi wa ra,fatihi idhâ

tawaffànà bika wa bimaḥalli s-sàdatil mayàmîna wa jama'anà ma'ahoum bi jiwàrihime fî jannàtin-na'im. Sallallàhou 'alayka yà Abà 'Abdillàh wa sallallàhou 'alà ikhwànikash-shī'atil bararati minas-salafil mayàmîna wad-khalar-rouḥa war-rizwàna 'alal khalafi minal mou,minîna wal ḥaqnà wa iyyàhoume bi mane tawallàhou minal 'itrati t-tàhirîna wa 'alayka wa 'alayhimous-salàmou wa rahmatoullàhi wa barakàtouh.

Puis reciter 7 fois la sourate al Qadr, et prier les prières moustahab que l'on souhaite auprès de sa tombe, et au moment de partir, dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، أَنْتَ بَابُ اللَّهِ الْمَوْتِي مِنْهُ وَالْمَأْخُودُ عَنْهُ، أَشْهَدُ أَنَّكَ حَقٌّ وَ نَطَقْتَ حَقًّا وَ صِدْقًا، وَ دَعَوْتَ إِلَيَّ مَوْلَايَ وَ مَوْلَاكَ عَلَانِيَةً وَ سِرًّا، أَتَيْتُكَ زَلِيلًا وَ حَاجَاتِي لَكَ مُسْتَوْدِعًا، وَهَا أَنَا ذَا مُودَّعِكَ، أَسْتَوْدِعُكَ دِينِي وَ أَمَانَتِي وَ خَوَاتِيمَ عَمَلِي وَ جَوَامِعَ أَمَلِي إِلَيَّ مُنْتَهَى أَجَلِي، وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ، وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الْآخِيَارِ.

Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah ! Tu es la porte de Dieu par laquelle on accède à Lui, de laquelle on prend de Lui.

J'atteste que tu as dit la vérité, que tu as parlé en vérité et que tu as appelé à mon Maître et à ton Maître, ouvertement et en secret. Je suis venu à toi, te visitant, déposant mes besoins entre tes mains, et me voilà te faisant mes adieux. J'ai déposé auprès de toi ma religion, mon dépôt, les aboutissements de mon œuvre et l'ensemble de mes espoirs jusqu'à la fin de mon terme. Que la paix soit sur toi, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictiones et que Dieu prie sur Mohammed et sur les membres purs de sa famille !

Assalàmour 'alayka yà Abà 'Abdillàh. Anta bàboullàhil mou,tà minhou wal ma,khou^{dh}hou 'anhou. Ash-hadou annaka qoulta haqqane wa na^{ta}qta sidqane wa da'awta ilà mawlàya wa mawlàka 'alàniyatane wa sirrane. Wa ataytouka zà-irane wa hàjâtî laka moustawdi'ane wa hà anà dhà mouwaddi'ouka astawdi'ouka dîni wa amànatî wa khawâtîma 'amalî wa jawàmi'a amalî ilà mountahà ajalî was-salàmour 'alayka wa rah^{ma}toullàhi wa barakàtough wa sallallàhou 'alà Moh^{am}madine wa àlihîl akhyàr.

4- Hodhayfat ibné al-Yaman

Sa tombe est située près de celle de Salman. C'était un noble compagnon du Saint Prophète (s) et un proche ami de l'Imam Ali (a).

Il se tenait aux côtés du Saint Prophète (s) lors de la bataille de Tabouk. Ammar-é-Yassir le protégeait à l'avant et Hodhayfat à l'arrière. Au moment de sa mort, il

rassembla ses enfants et leur prodiga ses dernières recommandations : « Ne vous éloignez jamais de Ali (a) et restez fidèle à votre serment d'allégeance envers lui ; ne convoitez jamais les richesses des autres afin de vous sentir vous-mêmes riches ; autant que possible, ne tendez jamais la main pour demander aux autres ; faites en sorte que le jour présent soit meilleur que le jour passé ; priez comme si c'était votre dernière prière ; ne réalisez jamais un acte que vous seriez obligés de dissimuler ».

Cet homme était si bon que lorsque, à la bataille d'Ohod, les compagnons du Saint Prophète (s) tuèrent par erreur son père en pensant qu'il faisait partie des mécréants, il le leur pardonna et implora également pour eux le Pardon de Dieu.⁸⁴

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ،
السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَى
الْأئِمَّةِ الْمَعْصُومِينَ الرَّاشِدِينَ، السَّلَامُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ
الْمُقَرَّبِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ الْأَمِينِ،

⁸⁴ Ba man bé Karbala, page 352

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُودَعَ اسْرَارِ السَّادَةِ الْمَيَامِينِ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا مَنْ أُوتِيَ الْعِلْمَ بِأَسْمَاءِ الْمُتَافِقِينَ، أَشْهَدُ أَنَّكَ
 أَطَعْتَ اللَّهَ كَمَا أَمَرَكَ، وَاتَّبَعْتَ الرَّسُولَ كَمَا نَذَبَكَ،
 وَتَوَلَّيْتَ خَلِيفَتَهُ كَمَا أَلَزَمَكَ، وَدَعَوْتَ إِلَى الْإِهْتِمَامِ
 بِذُرِّيَّتِهِ كَمَا وَفَّقَكَ، وَعَلِمْتَ الْحَقَّ يَقِينًا وَاعْتَمَدْتَهُ، كَمَا
 أَمَرَكَ، وَأَقَمْتَ الصَّلَاةَ، وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ، وَ أَمَرْتَ
 بِالْمَعْرُوفِ، وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ، وَادَّيْتَ الْأَمَانَةَ،
 وَنَصَحْتَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ، صَلَّى اللَّهُ عَلَى رُوحِكَ الطَّيِّبِ،
 وَ جَسَدِكَ الطَّاهِرِ، وَالْحَقَّقْنَا بِكَ وَبِمَحَلَّةِ السَّادَةِ
 الْمَيَامِينِ، وَجَمَعْنَا مَعَهُمْ بِجَوَارِهِمْ فِي جَنَاتِ النَّعِيمِ، وَلَا
 جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنَّا لِزِيَارَتِكَ وَالسَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
 وَبَرَكَاتُهُ.

*Assalàmou 'alà rasoulillàhi Mohāmmad ibne 'abdillāhi khātamin-
 nabiyyîne. Assalàmou 'alà amîril mou,minîna Sayyadil waṣiyyîne.
 Assalàmou 'alal a-immatil ma'soumîna r-rāshidîne. Assalàmou
 'alal malā-ikatil mouqarrabîne. Assalàmou 'alayka yà ṣāhibā
 rasoulillāhil amîne. Assalàmou 'alayka yà mouda'a asrārîne as-
 sādātil mayāmîne. Assalàmou 'alayka yà mane outiyal 'ilma bi*

asmà-il mounàfiqîne. Ash-hadou annaka aṭa'ta-llàha kamà amaraka wat-taba'ta r-rasoula kamà nadabaka wa tawallayta khalîfatahou kamà alzamaka wa da'awta ilal ihtimàmi bi dhourriyyatihi kamà waqafaka wa 'alimtal haqqa yaqînane wa'tamadtahou kamà amaraka wa aqamta s-salàta wa àtayta z-zakàta wa amarta bil ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari wa addaytal amànata wa nasahta lillàhi wa li rasoulihi wa sallallàhou 'alà rouhika t-tayyibi wa jasadika t-tàhiri wa alhaqanà bika wa bi mahallati s-sàdatil mayàmîni wa jama'anà ma'ahoume bi jiwàrihime fî jannàtin-na'îm wa là ja'alahou-llàhou àkhiril 'ahdi minnà li ziyàratika wa s-salàmou 'alayka wa rahmatoullàhi wa barakàtouh.

5- Qulayni

Marhoum Abou Djàffar Mohammad ibné Yacoub Qulayni fait partie des grands savants et des rapporteurs de *hadith* dignes de confiance. En son temps, il fut le leader des Chiites. C'est lui également, l'auteur du célèbre *Al-Kafi*, ouvrage monumental regroupant environ 80 000 *hadith* authentiques, à la réalisation duquel il consacra 20 années de sa vie. Cet ouvrage est aujourd'hui une référence incontournable pour l'étude des *hadith* chiites. Il décéda en l'an 329 de l'Hégire à Bagdad, la même année que le dernier Représentant du 12^e Imam (aj), Ali ibné Mohammad Samory. Leurs tombes sont distantes de quelques mètres l'une de l'autre.

6- Qambaré Ali

On trouve une tombe portant son nom dans la partie est de Bagdad, dans un quartier portant également son nom. Mais il n'est pas avéré que cette tombe soit bien celle du célèbre compagnon de l'Imam Ali (a).

Qambar, le fils de Hamdan, était l'ami fidèle de l'Imam Ali (a) et il lui était entièrement dévoué. L'Imam (a) lui avait prédit qu'il mourrait de la main de Hajjaj. Il fut effectivement assassiné par Hajjaj ibné Youssouf en l'an 95 de l'Hégire, à Koufa. Hajjaj avait d'abord exigé de lui qu'il abandonne la religion d'Ali (a). Qambar avait répondu : « Quelle religion est meilleure que celle d'Ali (a) ? ».

Si l'on situe cet épisode dans son contexte historique, on peut douter que le corps de Qambar ait pu être transporté de Koufa à Bagdad, soit à 165 km de distance, ce qui, en ces temps-là, était difficilement réalisable. D'autre part, aucune source sûre ne vient confirmer que sa tombe est bien située à Bagdad.

Selon un savant, la tombe de Qambar se trouve effectivement en Irak, mais son emplacement exact n'est pas connu. Car Houjjaj s'était contenté de le tuer et de le suspendre à une potence.

Il en a été déduit que la tombe située à Bagdad est probablement celle d'un autre Qambar, le fidèle serviteur du 10^e Imam, l'Imam Ali al-Hàdi (a).⁸⁵

7- Sayyad Ibrahim ibné Moussa al-Kàdhim (a)

Rappelons que l'Imam Moussa al-Kàdhim (a) - (7^e Imam), avait eu 37 enfants. Sayyad Ibrahim en faisait partie. Sayyad Razi et Sayyad Mourtadha appartiennent à sa descendance. Selon Sheikh Moufid, Sayyad Ibrahim était un être d'une immense générosité. Il invitait en particulier les gens à prêter allégeance à son propre frère l'Imam ar-Rizà (a).

8- Sayyad Idriss

Il s'agit d'un descendant de l'Imam Moussa al-Kàdhim (a) décédé en 948 AH. Sa tombe est située dans la partie est de Bagdad.

9- Mashadé Nouzour

C'est ici que se trouve la tombe d'Oubaydoullah ibné Mohammad ibné Amir al Mo'minine à Bagdad. Ce lieu est connu sous le nom de Mashadé Nouzour car les Bagdadi y

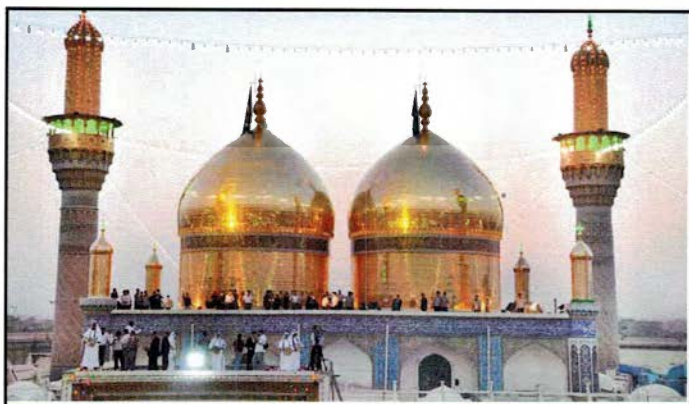
⁸⁵ *Maraqid al Maàrif*, de Hirz ad-Din, tome 2 page 206.

viennent pour formuler des vœux (nouzour, pluriel de nazr qui signifie vœu). Oubaydoullah fut assassiné par le calife Mansour Dawaneqi en l'an 150 AH. Pour exterminer les *Sadates* (descendants des Imams et par conséquent du Saint Prophète (s) lui-même), Mansour faisait creuser de profonds fossés sur les chemins qu'ils devaient emprunter, afin de les y enterrer vivants.

10- Bahloul

Bien que cousin de Haroun Rashid, c'était un Chiite remarquable, sincère et fidèle à sa foi. Ses anecdotes sont restées célèbres, en particulier pour les réparties fulgurantes qu'il assénait à son cousin de calife, à travers de subtiles niaiseries qui avaient des sous-entendus éminemment spirituels. Sa tombe se situe dans un lieu du nom de « *Souk al Ghazal* ».

Kadhmayn

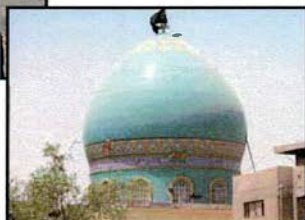


Imam Moussa-é-Kâdhim (a) et Imam Jawâd (a)

Bagdad



Masjidé Bouràthà



Hussein ibn Rawh

4^e partie
Samarra

Le sanctuaire des Askaryein



Le sanctuaire de Samarra, plus connu sous le nom de Askaryein (le suffixe "ein" (ou "ayn", comme dans « kadhmayn ») désigne 2 entités que l'on peut regrouper en raison de leurs affinités), est situé au centre de la ville de Samarra. Y sont enterrés deux Imams purs, l'Imam Ali al-Hadi (a) - (10^e Imam) et l'Imam Hassan al-Askari (a) - (11^e Imam) ainsi que Hakimah Khatoun, la sœur de l'Imam al-Hàdi (a) et Narjis Khatoun, la mère de l'Imam Mahdi (aj).

L'Imam Ali ibné Mohammad al-Hàdi (a) est le dixième Imam des Chiites duodécimains. Il naquit le 15 Zilhajj de l'année 212 de l'Hégire à Médine, et mourut en Martyr le 3 Rajab de l'année 254 à Samarra à l'âge de 42 ans,

empoisonné par Mo'taz (le 15^e calife abbasside). Son imamat avait duré 33 ans.

Il est le fils de l'Imam Mohammad al-Jawàd (a) - (9^e Imam) et de Samana Khatoun.

A la mort de son père, l'Imam al-Hàdi (a) avait six ou huit ans. Son imamat à un âge aussi précoce ne suscita pas de polémique particulière, car les Chiïtes avaient déjà connu une telle situation lors de l'élévation à l'Imamat de son père, l'Imam al-Jawàd (a) à l'âge de huit ans environ également.

La période la plus accablante de son imamat fut celle du calife abbasside Moutawakkil, ennemi acharné des Alé Mohammad (a). La cruauté envers les descendants d'Ali (a) n'avait jamais atteint un si haut niveau. Il dépouillait tous ceux qui avaient une quelconque amitié pour les Ahl-al-Bayt et empêchait par tous les moyens les pèlerins de visiter la tombe de l'Imam Hussein (a), ordonnant à ses gardes de les capturer et de les tuer. Il osa même saccager le monument sacré.

Les fidèles de l'Imam augmentaient en nombre à Médine, et les espions du calife Motawwakkil l'en informèrent. Ce dernier, furieux et par crainte de perdre son pouvoir illégitime, contraignit l'Imam Hâdi (a) à quitter Médine

pour Samarra, où il le garda en résidence surveillée, contrôlant ses faits et gestes et les visites qu'il recevait.

L'Imam resta ainsi 20 ans - jusqu'à sa mort – loin des siens. La période de son imamat fut très difficile car il n'avait aucune liberté d'action pour mener à bien le *tabligh*. Il écrivait, répondait aux questions de ses fidèles et formait quelques transmetteurs de *hadith*.

L'Imam s'était éloigné de tout matérialisme, et ses journées étaient dédiées à l'adoration de Dieu. Lorsque les soldats de Moutawwakil surgissaient à l'improviste chez lui, ils le trouvaient occupé à prier dans une pièce quasiment vide, où seuls le Qur'an et quelques livres trônaient.

L'Imam Hâdi (a) nous a légué la *Zyarat Jamé'at*, l'une des *zyarat* les plus connues concernant nos Imams.

Tout comme ses ancêtres, l'Imam Hâdi (a) n'a pas quitté ce monde d'une mort naturelle ; il fut empoisonné par Mo'taz au mois de Rajab de l'an 254 AH, et inhumé dans sa maison, à Samarra.

L'Imam Hassan ibné 'Ali Askari (a) - (11^e Imam), est né en 232 AH à Médine. Son père est l'Imam Hâdi (a) et sa mère

Hadithà Khatoun (ou selon d'autres *rivayat* Salil ou Sawsen). Il fut martyrisé à l'âge de 28 ans. Son imamat n'a duré que 6 ans.

Durant sa courte vie, il subit l'oppression de 3 califes abbassides : Al Mo'taz-billàh, al Mohtadi-billàh, Al Mo'tamid-billàh. Cette oppression s'était accrue à Samarra depuis l'époque de Moutawwakil, sur les Imams Jawad (a), Hadi (a) et Askari (a). Ces 3 Imams eurent une vie très courte : l'Imam Jawad vécut 25 ans, l'Imam Hâdi 41 ans et l'Imam Askari 28 ans.

L'Imam Hassan Askari (a) a particulièrement souffert de la cruauté du pouvoir. Les califes abbassides étaient conscients que l'Imam Mahdi (aj) – (12^e et dernier Imam), serait son fils puisque le Prophète (s) l'avait annoncé lui-même. Ils le maintenaient donc sous étroite surveillance, afin de supprimer toute descendance éventuelle. L'Imam passa ainsi la majeure partie de sa vie en exil - soit à l'intérieur d'une prison, soit sous surveillance rapprochée.

Pour illustrer la situation de l'Imam, il a été rapporté que, lorsque les Chiïtes voulaient lui transmettre une somme d'argent, ils la remettaient à l'un de ses proches compagnons, Outhman ibné Sa'id - le vendeur d'huile - qui la faisait passer dans les récipients de sa marchandise.

Mo'tamid, voyant que les gens se sentaient de plus en plus proches de l'Imam et que son emprisonnement ne freinait en rien sa popularité, prit la décision de l'empoisonner secrètement. L'Imam est mort martyrisé le 8 Rabioul awwal 260 AH, après plusieurs jours d'agonie. Mo'tamid voulut faire passer cette mort pour naturelle, dépêchant les meilleurs médecins auprès de lui.

- **Narjis Khatoun**

La tombe de Narjis Khatoun, mère de l'Imamé Zaman (aj), est située à côté de la tombe de son époux, l'Imam Hassan Askari (a) - (11^e Imam).

Le père de Narjis Khatoun était Yeshua, fils de l'empereur de Byzance. La lignée de sa mère remonte à Sham'un (Simon), un apôtre du Prophète Issa (a).

Elle fit un rêve dans lequel le Saint Prophète (s), demandait sa main au Prophète Issa (a), pour son descendant l'Imam Hassan Askari (a). Dans un autre rêve, elle vit la Sainte Fatema (a) lui faire réciter la profession de foi, qui la convertissait à l'Islam.

Puis, à la suite de circonstances particulières, elle se retrouva parmi un groupe de captifs, à Bagdad. Son attitude réfractaire décourageait tous les acheteurs,

jusqu'à ce qu'une personne mandatée par le père de son futur époux, c'est-à-dire par l'Imam Hadi (a) - (10^e Imam), n'arrive avec des instructions précises. Comblée de joie, elle accepta enfin de l'accompagner jusqu'à Samarra, où elle devint l'épouse de l'Imam Hassan al-Askari (a) - (11^e Imam) conformément à son rêve, et la mère de l'Imam Mahdi (aj) - (notre 12^e Imam).

Elle décéda en 260 AH, et fut enterrée dans sa propre maison.

- Hakimah Khatoun

Elle est la fille de l'Imam Jawad (a) - (9^e Imam) et de Samana Khatoun, et la sœur de l'Imam Hadi (a) - (10^e Imam). Sa tombe se situe au pied des tombes précédentes.

Lorsque Narjis Khatoun, la future mère de l'Imam Mahdi (aj), arriva à Samarra, l'Imam Hadi (a) la confia tout d'abord à sa soeur Hakimah Khatoun afin qu'elle lui enseigne l'Islam et le Saint Qur'an. Hakimah Khatoun fut la première personne au monde à avoir vu et embrassé l'Imam Mahdi (aj) à sa naissance.

Femme de grande vertu, dotée de qualités privilégiées, elle fut l'une des intermédiaires entre l'Imam Mahdi (aj) et ses visiteurs après la mort de son père, l'Imam Hassan Askari (a).

Zyarat de l'Imam Hadi (a) et de l'Imam Hassan Askari (a)

1- Les vertus de la *zyarat*

Selon l'Imam as-Sâdiq (a) - (6è Imam), quiconque récite la *zyarat* à un Imam est semblable à celui qui a récité la *zyarat* au Saint Prophète (s).

Et quiconque récite la *zyarat* à un Imam et prie 4 *rakaat* à ses côtés, obtiendra la récompense d'un Hajj et d'un Oumra.⁸⁶

2- Une prière pour l'exaucement des vœux

Un homme demanda à l'Imam Hadi (a) - (10è Imam) de lui indiquer une *dua* qui lui permette de se rapprocher de Dieu. L'Imam lui apprit cette *dua* et lui affirma qu'il la récitait lui-même fréquemment. Il demanda à Dieu de ne

⁸⁶ *Rahnémâyé moussowwar safar zyaratî Iraq*, page 387

pas renvoyer déçu quiconque réciterait cette dua dans son haram.⁸⁷

يَا عُدَّتِي عِنْدَ الْعُدَدِ، وَيَا رَجَائِي وَالْمُعْتَمَدَ، وَيَا كَهْفِي
وَالسَّنَدَ، يَا وَاحِدُ يَا أَحَدَ، وَيَا قُلَّ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، أَسْأَلُكَ
اللَّهُمَّ بِحَقِّ مَنْ خَلَقْتَ مِنْ خَلْقِكَ، وَلَمْ تَجْعَلْ فِي خَلْقِكَ
مِثْلَهُمْ أَحَدًا، صَلِّ عَلَى جَمَاعَتِهِمْ، وَافْعَلْ بِي كَذَا وَكَذَا

Ô mes provisions au moment des comptes, ô mon espoir et l'appui, ô ma caverne et le soutien, ô Unique, ô Un, ô {Dis : « IL est Dieu, Un »}, je Te demande, mon Dieu, par le droit de ceux de Tes créatures que Tu as créés, et Tu n'as fait personne de semblable à eux parmi Tes créatures (que Dieu prie sur eux tous), de faire de moi *cela et cela*.

Yà 'ouddatî 'indal 'oudadi wa yà rajà-î wal mou'tamada wa yà kahfî was-sanada yà wàhidou yà ahadou wa yà qoul houwa-llàhou ahadoune as,alouka-llàhoumma bi haqqi man khalaqta min khalqika wa lam taj'al fî khalqika mithlahoum ahadane salli 'alà jamà'atihim waf'al bî « *kadhà wa kadhà* »

⁸⁷ Rahnémayé moussawwar safar zyaratî Iraq, page 388

A la place de « *af'al bî kadhà wa kadhà* », présenter ses requêtes à Dieu. Cette *dua*, récitée dans le *haram*, est reconnue comme ayant un grand pouvoir.

Comme avant chaque *zyarat*, il est recommandé de faire le *ghusl*, de revêtir des vêtements propres et de se diriger vers le *haram* dans un état de spiritualité et d'attention, puis de réciter avant d'entrer dans le *haram* la permission d'entrer :

3- Ouzné Doukhoul

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ وَقَفْتُ عَلَىٰ بَابٍ مِنْ اَبْوَابِ بُيُوتِ نَبِيِّكَ،
 صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَ قَدْ مَنَعْتَ النَّاسَ اَنْ يَدْخُلُوْا اِلَّا
 بِاِذْنِهِ، فَقُلْتَ يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوتَ النَّبِيِّ اِلَّا
 اَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ، اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَعْتَقِدُ حُرْمَةَ صَاحِبِ هٰذَا
 الْمَشْهَدِ الشَّرِيفِ فِيْ غَيْبَتِهِ كَمَا اَعْتَقِدُهَا فِيْ حَضْرَتِهِ،
 وَاعْلَمُ اَنْ رَّسُوْلَكَ وَ خُلَفَاؤَكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ اَحْيَاءُ
 عِنْدَكَ يُزَرَّقُوْنَ، يَرَوْنَ مَقَامِىْ وَ يَسْمَعُوْنَ كَلَامِىْ وَ
 يَرُدُّوْنَ سَلَامِىْ، وَ اَنْتَ حَاجَبْتَ عَنِّ سَمْعِىْ كَلَامَهُمْ، وَ

فَتَحَّتْ بَابَ فَهْمِي بِلَذِيذِ مُنَاجَاتِهِمْ، وَ إِنِّي أَسْتَأْذِنُكَ يَا
 رَبِّ أَوَّلًا، وَ أَسْتَأْذِنُ رَسُولَكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ثَانِيًا،
 وَ أَسْتَأْذِنُ خَلِيفَتَكَ الْإِمَامَ الْمَقْرُوضَ عَلَى طَاعَتِهِ عَوِي
 أَم لِحَرْمِهِ حَزْمِ أَم عَوِيهِ لِنُظْمِ زِيَالِهِ، وَ الْمَلَائِكَةَ
 الْمُؤَكَّلِينَ بِهَذِهِ الْبَقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ ثَالِثًا، ءَاذْخُلُ يَا رَسُولَ
 اللَّهِ، ءَاذْخُلُ يَا حُجَّةَ اللَّهِ، ءَاذْخُلُ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ
 الْمُقَرَّبِينَ الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ، فَأَذِنُ لِي يَا مَوْلَايَ
 فِي الدُّخُولِ أَفْضَلَ مَا أَذِنْتَ لِأَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ، فَإِنْ لَمْ
 أَكُنْ أَهْلًا لِذَلِكَ فَأَنْتَ أَهْلٌ لِذَلِكَ

Mon Dieu, je me suis arrêté devant une des portes des demeures de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur lui et sur sa famille) et Tu as interdit aux gens d'y entrer sans son autorisation, car Tu as dit : {Ô vous qui croyez, n'entrez pas dans les demeures du Prophète sans qu'il vous en donne l'autorisation} (53 :33). Mon Dieu, j'ai la conviction de l'honneur du Maître de ce noble sanctuaire durant son absence comme j'en ai la conviction en sa présence, je sais que Ton Messager et Tes Lieutenants (que la paix soit sur eux) sont vivants auprès de Toi, qu'ils sont pourvus de biens, qu'ils voient ma station, entendent mes propos et répondent à mon salut de paix, [je sais] que Tu as voilé de mon écoute leurs propos mais que Tu as

ouvert la porte de ma compréhension à la douceur de leurs entretiens intimes, je Te demande l'autorisation à Toi en premier, mon Seigneur, puis je demande l'autorisation à Ton Messenger (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) en second lieu, et je demande l'autorisation à Ton Lieutenant, l'Imam à qui je dois obéissance, **Ali fils de Mohammad et Hassan fils de Ali (que la paix soit sur eux deux)** et aux Anges qui sont chargés de cet endroit béni en troisième lieu. Est-ce que j'entre, ô Messenger de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Argument de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô les Anges proches de Dieu qui sont en ce sanctuaire ? Autorise-moi, ô mon Maître, à entrer, de la meilleure autorisation que Tu n'aies jamais donnée à quiconque de Tes proches, si je ne le mérite pas, Toi, Tu en es Digne.

Allàhoumma innî waqaftou 'alà bàbine mine abwàbi bouyouti nabiyyika ṣalawàtouka 'alayhi wa àlihi, wa qad mana'tan-nàsa an-yadkhoulou illà bi-idhnihi, faqoulta yà ayyouhal-ladhîna àmanou là tad-khoulou bouyoutan-nabiyyi illà an-you, dhana lakoume, Allàhoumma innî a'taqidou hourmata ṣāḥibi ḥadhāl mash-hadi sh-sharīfi fī ghaybatihī kamā a'taqidouhā fī hazratihī, wa a'lamou anna rasoulaka wa khoulafā-aka 'alayhimou s-salāmou ahyà-oun 'indaka yourzaqouna, yarawna maqāmī wa yasma'ouna kalāmī wa yaroud-douna salāmī, wa annaka ḥajabta 'ane sam'ī kalāmahoume, wa fataḥta bàba fahmī bi ladhîdhi mounājātihime, wa innî asta, dhinouka yà rabbi awwalane, wa asta, dhinou rasoulaka ṣallallāhou 'alayhi wa àlihi ṭhāniyane, wa asta, dhinou khalīfatakal imāma mafrouza 'alayya ṭā'atouhou 'Aliyya bna Mohammadine wa Ḥasana bna 'Aliyyine 'alayhimā s-salāmou, wal malā-ikatal mouwakkalīna biḥadhīhil

bouq'atil moubàrakati thàlithane, a-adkhoulou yà rasoulallàhi, a-adkhoulou yà houjjatallàhi, a-adkhoulou yà malà-ikatillàhil mouqarrabinal mouqîmîna fî hàdhal mash-hadi, fa,dhane li yà mawlàya fî d-doukhoulî afzala mà adhinta li ahadine mine awliyà-ika, fa-ine lam akoune ahlane li dhàlika fa anta ahloune li dhàlika.

Il est mentionné dans le *Bihar-al-Anwar*⁸⁸ des prières spécifiques aux deux Imams :

La prière de l'Imam Hadi (a): Accomplir une prière de deux *rakaat* : dans la première *rakaat* réciter les *sourate al-Hamd* et *Yasin* et dans la deuxième *rakaat* les *sourate al-Hamd* et *ar-Rahman*.

La prière de l'Imam Hassan Askari (a) : Accomplir une prière de quatre *rakaat*. Dans les 2 premières *rakaat*, réciter la *sourate al-Hamd* et 15 fois la *sourate Zilzaal*, et dans les 2 *rakaat* suivantes, réciter la *sourate al-Hamd* et 15 fois la *sourate Tawhid*.

⁸⁸ *Bihâr al Anwâr*, tome 88 page 189

4- La zyarat commune aux deux Imams

الْسَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَلِيِّيَ اللَّهُ، الْسَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حُجَّتِي
 اللَّهُ، الْسَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا نُورِي اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ،
 الْسَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا مَنْ بَدَأَ اللَّهُ فِي شَأْنِكُمَا، أَتَيْتُكُمَا زَائِرًا
 عَارِفًا بِحَقِّكُمَا، مُعَادِيًّا لِأَعْدَائِكُمَا مُوَالِيًّا لِأَوْلِيَائِكُمَا، مُؤْمِنًا
 بِمَا آمَنْتُمَا بِهِ كَافِرًا بِمَا كَفَرْتُمَا بِهِ، مُحَقِّقًا لِمَا حَقَّقْتُمَا
 مُبْطِلًا لِمَا أَبْطَلْتُمَا، أَسْأَلُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمَا، أَنْ يَجْعَلَ
 حَظِّي مِنْ زِيَارَتِكُمَا الصَّلَاةَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَنْ
 يَرْزُقَنِي مُرَافَقَتِكُمَا فِي الْجَنَانِ، مَعَ آبَائِكُمَا الصَّالِحِينَ،
 وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُعْتِقَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ وَيَرْزُقَنِي شَفَاعَتِكُمَا
 وَمُصَاحَبَتِكُمَا، وَيُعَرِّفَ بَيْنِي وَبَيْنَكُمَا وَلَا يَسْلُبْنِي حُبَّكُمَا
 وَحُبَّ آبَائِكُمَا الصَّالِحِينَ، وَأَنْ لَا يَجْعَلَهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ
 زِيَارَتِكُمَا وَيَخْشُرَنِي مَعَكُمْ فِي الْجَنَّةِ بِرَحْمَتِهِ، اَللّهُمَّ
 ارْزُقْنِي حُبَّهُمَا وَتَوْفَّقْنِي عَلَى مِلَّتِهِمَا، اَللّهُمَّ الْعَنْ ظَالِمِي

آلِ مُحَمَّدٍ حَقَّهُمْ، وَانْتَقَمَ مِنْهُمْ، اللَّهُمَّ الْعَنِ الْأَوَّلِينَ مِنْهُمْ
 وَالْآخِرِينَ، وَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ، وَابْلُغْ بِهِمْ
 وَيَأْشِيَاعِهِمْ وَمُحِبِّيهِمْ وَمُتَّبِعِيهِمْ أَسْفَلَ دَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ،
 إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ عَجِّلْ فَرَجَ وَلِيِّكَ وَابْنِ
 وَلِيِّكَ، وَاجْعَلْ فَرَجَنَا مَعَ فَرَجِهِمْ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Que la paix soit sur vous deux, ô Walis de Dieu ! Que la paix soit
 sur vous deux, ô les deux Arguments de Dieu ! Que la paix soit
 sur vous deux, ô les deux Lumières de Dieu dans les ténèbres de
 la terre ! Que la paix soit sur vous deux, ô ceux qui modifient
 apparemment [dans le Décret divin] pour Dieu, en leur affaire !
 Je suis venu à vous, vous visitant, connaissant votre droit, hostile
 à vos ennemis, affilié à ceux qui vous ont prêté allégeance,
 croyant en ce en quoi vous avez cru, réfutant ce que vous avez
 réfuté, certifiant ce que vous avez certifié, dénigrant ce que vous
 avez dénigré. Je demande à Dieu, mon Seigneur et votre
 Seigneur, de faire de ma visite à vous deux une prière sur
 Mohammed et sur sa famille et de me pourvoir de votre
 compagnie au Paradis avec vos pères vertueux. Je Lui demande
 de m'affranchir du Feu, de m'accorder votre intercession et
 votre compagnie, de me faire connaître à vous, de ne pas me
 retirer votre amour ni celui de vos pères vertueux, de ne pas
 faire que cela soit la dernière fois que je vous rende visite et de
 me faire ressusciter avec vous au Paradis par Sa Miséricorde !
 Mon Dieu, accorde-moi leur amour et fais-moi mourir selon leur

religion ! Mon Dieu, maudis ceux qui ont opprimé la famille de Mohammed et ont [usurpé] leur droit, venge-Toi d'eux ! Mon Dieu, maudis les premiers d'entre eux et les derniers, multiplie le châtement à leur encontre, fais-leur atteindre, ainsi qu'à leurs partisans, leurs sympathisants, ceux qui les suivent, les plus bas degrés de l'Enfer, car Tu es Puissant sur toute chose. Mon Dieu, accélère la délivrance de Ton Wali et le fils de Ton Wali, place notre soulagement avec son soulagement, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Assalàmour 'alaykourmà ya waliyyayi-llàhi, Assalàmour 'alaykourmà yà houjjatayi-llàhi, Assalàmour 'alaykourmà yà nourayi-llàhi fî zhouloumàtil arzi, Assalàmour 'alaykourmà yà mane badà lillàhi fî sha,nikourmà, Ataytourokourmà zà-irane 'arífane bi haqqikourmà, mou'adiyane li a'dà-ikourmà, mouwàliyane li awliyà-ikourmà, mou,minane bimà àmantourmà bihi kàfirane bimà kafartourmà bihi, mouhaqqiqane limà haqqaqtourmà, moubtìlane limà abtaltourmà, As-aloullàha rabbì wa rabbakourmà, an-yaj'ala hazhì mine ziyàratikourmà s-salàta 'alà Mohàmmadine wa àlihi, wa an-yarzouqanì mouràfaqatakourmà fil jinàni, ma'a àbà-ikourmà s-sàlihìna, wa as-alouhou an-you'tìqa raqabatì minan-nàri wa yarzouqanì shaf'àatakourmà wa mousàhabatakourmà, wa you'arriifa baynì wa baynakourmà wa là yasloubanì houbbakourmà wa houbba àbà-ikourmà s-sàlihìna, wa an là yaj'alahou àkhiral 'ahdi mine ziyàratikourmà wa yahshouranì ma'akourmà fil jannati bi rahmatìhi, Allàhoummar-zouqnì houbbahourmà wa tawaffanì 'alà millatihimà, Allàhoummal'ane zhàlimì àli Mohàmmadine haqqahoume, wantaqime minhoume, Allàhoummal'anil

*awwalîna minhoume wal àkhirîna, wa zà'ife 'alayhimoul
'adhàba, wab-lough bihime wa bi-ashyà'ihime wa mouhhibbihime
wa mouttabi'ihime asfala darakine minal jahîmi, innaka 'alà
koulli shay-ine qadîroune, Allàhoumma 'ajjil faraja waliyyika
wabna waliyyika, waj'al farajanà ma'a farajihime yà ar-hamar
ràhimîne.*

Réciter une prière de deux rakaat pour chaque tombe

5- La zyarat à l'Imam al-Hadi (a)

أَدْخُلْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ، أَدْخُلْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَدْخُلْ
يَا فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ
الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ الْحُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ، أَدْخُلْ
يَا مَوْلَايَ عَلِيٍّ بْنَ الْحُسَيْنِ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ
مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ، أَدْخُلْ
يَا مَوْلَايَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ عَلِيٍّ
بْنَ مُوسَى، أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ، أَدْخُلْ يَا
مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ عَلِيٍّ بْنَ مُحَمَّدٍ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ يَا
أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ، أَدْخُلْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ

المُؤَكَّلِينَ بِهَذَا الْحَرَمِ الشَّرِيفِ.

Est-ce que j'entre, ô Prophète de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Prince des croyants ? Est-ce que j'entre, ô Fâtimah az-Zahrâ, la Dame des femmes des mondes ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître al-Hassan, fils de 'Ali ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître al-Hussein, fils de 'Alî ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître 'Ali, fils d'al-Hussein ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Mohammed, fils de 'Ali ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Ja'far, fils de Mohammed ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Moussa, fils de Ja'far ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître 'Ali, fils de Moussa ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Mohammed, fils de 'Ali ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Abû-l-Hassan, 'Ali fils de Mohammed ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Abû Mohammed, al-Hassan fils de 'Ali ? Est-ce que j'entre, ô les Anges de Dieu qui sont chargés de cette noble enceinte ?

A-adkhoulou yà Nabiyallâh ? A-adkhoulou yà Amîral mou,minîne ? A-adkhoulou yà Fâtîmatou z-zahrâ-ou Sayyadatou nisâ-il 'âlamîne ? A-adkhoulou yà mawlâyal Hasana bna 'Ali ? A-adkhoulou yà mawlâyal Houseyna bna 'Ali ? A-adkhoulou yà mawlâyâ 'Aliyabna Houseyn ? A-adkhoulou yà mawlâyâ Moh^hammad abna 'Ali ? A-adkhoulou yà mawlâyâ Ja'far abna Moh^hammad ? A-adkhoulou yà mawlâyâ Moussabna Ja'far ? A-adkhoulou yà mawlâyâ 'Aliyabna Moussâ ? A-adkhoulou yà mawlâyâ Moh^hammad abna 'Ali ? A-adkhoulou yà mawlâyâ yà Abal Hasani Aliyabna Moh^hammad ? A-adkhoulou yà mawlâyâ yà Abâ Moh^hammad al-Hasan abna 'Ali ? A-adkhoulou yà malâ-ikatal-lâhil mouwakkalîna bi hâdhal harami sh-sharîf ?

Entrer en avançant le pied droit, s'arrêter face à la tombe
de l'Imam Hadi (a), dos à la Qiblâ et dire 100 fois :

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allâhou akbar

Dieu est plus Grand!

Puis dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ الزَّكِيُّ
الرَّاشِدُ، النُّورُ الثَّاقِبُ، وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا صَفِيَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سِرَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا حَبْلَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا آلَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
خَيْرَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صِفْوَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
أَمِينَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَقَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
حَبِيبَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ الْأَنْوَارِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا زَيْنَ الْأَبْرَارِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَلِيلَ الْأَخْيَارِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا غُنْصَرَ الْأَطْهَارِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ
الرَّحْمَنِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رُكْنَ الْإِيمَانِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ

يَا مَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ الصَّالِحِينَ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلَمَ الْهُدَى، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَلِيفَ
النُّقَى، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ
خَاتِمِ النَّبِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
أَيُّهَا الْأَمِينُ الْوَفِيُّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ الرَّضِيُّ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الزَّاهِدُ النَّقِيُّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْحُجَّةُ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا التَّلَاقِي
لِلْقُرْآنِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُبَيِّنُ لِلْحَلَالِ مِنَ الْحَرَامِ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَلِيُّ النَّاصِحُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الطَّرِيقُ الْوَاضِحُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النُّجْمُ اللَّائِحُ، أَشْهَدُ
يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ أَنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ،
وَخَلِيفَتُهُ فِي بَرِّيَّتِهِ، وَأَمِينُهُ فِي بِلَادِهِ، وَشَهِيدُهُ عَلَى
عِبَادِهِ، وَأَشْهَدُ أَنَّكَ كَلِمَةُ النَّقْوَى، وَبَابُ الْهُدَى، وَالْعُرْوَةُ
الْوُثْقَى، وَالْحُجَّةُ عَلَى مَنْ فَوْقَ الْأَرْضِ وَمَنْ تَحْتَ

النَّثْرَى، وَأَشْهَدُ أَنَّكَ الْمُطَهَّرُ مِنَ الذُّنُوبِ، الْمُبْرَأُ مِنَ
 الْعُيُوبِ، وَالْمُخْتَصُّ بِكَرَامَةِ اللَّهِ، وَالْمَحْبُوبُ بِحُجَّةِ اللَّهِ،
 وَالْمَوْهُوبُ لَهُ كَلِمَةُ اللَّهِ، وَالرُّكْنُ الَّذِي يُلْجَأُ إِلَيْهِ الْعِبَادُ،
 وَتُخَيَّى بِهِ الْبِلَادُ، أَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ أَنِّي بِكَ وَيَابَائِكَ
 وَأَبْنَائِكَ مُوقِنٌ مُقَرَّرٌ، وَ لَكُمْ تَابِعٌ فِي ذَاتِ نَفْسِي، وَ
 شَرَائِعَ دِينِي، وَ خَاتِمَةَ عَمَلِي، وَ مُنْقَلَبِي وَ مَثْوَايَ، وَ
 أَنِّي وَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ، عَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ، مُؤْمِنٌ بِسِرِّكُمْ
 وَعَلَانِيَتِكُمْ، وَ أَوْلَكُمْ وَآخِرِكُمْ، يَا بِي أَنْتَ وَ أُمِّي، وَ
 السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

Que la paix soit sur toi, ô Abû-I-Hassan, 'Ali fils de Mohammed,
 le Pur, le Bien-Dirigé, la Lumière perçante, ainsi que la
 Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictiones ! Que la paix soit sur toi,
 ô le pur Elu de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô le Secret de Dieu !
 Que la paix soit sur toi, ô la Corde de Dieu ! Que la paix soit sur
 toi, ô les Gens de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô l'Elu de Dieu !
 Que la paix soit sur toi, ô l'Elite de Dieu ! Que la paix soit sur toi,
 ô le Fidèle de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô la Vérité de Dieu !
 Que la paix soit sur toi, ô le Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit
 sur toi, ô la Lumière des lumières ! Que la paix soit sur toi, ô la
 Parure des vertueux ! Que la paix soit sur toi, ô le Descendant
 des Elus de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô l'Origine pure ! Que

la paix soit sur toi, ô l'Argument du Tout-Miséricordieux ! Que la paix soit sur toi, ô le Pilier de la Foi ! Que la paix soit sur toi, ô le Maître des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô le Tuteur des vertueux ! Que la paix soit sur toi, ô l'Etendard de la bonne Direction ! Que la paix soit sur toi, ô l'Allié de la piété ! Que la paix soit sur toi, ô le Pilier de la Religion ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Sceau des Prophètes ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Maître des Légataires ! Que la paix soit sur toi, ô fils de Fàtimah az-Zahrà, la Dame des femmes du monde ! Que la paix soit sur toi, ô le Sûr, le Fidèle ! Que la paix soit sur toi, ô l'Etendard, le Satisfait ! Que la paix soit sur toi, ô l'Ascète, le Pieux ! Que la paix soit sur toi, ô l'Argument à l'encontre de l'ensemble des créatures ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui récite le Coran ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui met en évidence le licite de l'illicite ! Que la paix soit sur toi, ô le Maître, le Conseiller ! Que la paix soit sur toi, ô la Voie claire ! Que la paix soit sur toi, ô l'Etoile luisante ! J'atteste, ô mon Maître, ô Abû-l-Hassan, que tu es l'Argument de Dieu envers Ses créatures, Son Lieu-tenant parmi Ses créatures, Son Fidèle dans Son Pays, Son Témoin envers Ses serviteurs/ adoreurs ! J'atteste que tu es le Mot de la Piété, la Porte de la bonne Direction, l'Anse solide, l'Argument envers celui qui est sur la terre et de celui qui est sous la terre. J'atteste que tu es le purifié des péchés, l'exempté des vices, le spécifié par les Prodiges de Dieu, le gratifié de l'Argument de Dieu, celui à qui a été donnée la Parole de Dieu, le Pilier vers lequel se réfugient les serviteurs et par lequel les pays prennent vie. Et j'atteste, ô mon Maître, que je crois avec certitude en toi, en tes Pères et en tes Fils et que je [vous] reconnais, que je vous suis au fond de moi-même, dans les voies de ma Religion, dans

l'aboutissement de mes actes, dans mon retournement (ma mort) et dans ma tombe, que je suis un affilié à ceux qui vous ont fait allégeance, et un ennemi contre ceux qui vous sont hostiles, que je suis croyant en votre secret et en ce qui est notoire de vous, au premier d'entre vous, au dernier d'entre vous. Que mon père et ma mère soient en rançon pour toi, que la paix soit sur toi ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictiones !

Assalàmou 'alayka yà Abal Ḥasani 'Aliyyabna Moḥammadine az-zakiyyou r-ràshidou n-nourou th-thàqibou wa rah̄matoullàhi wa barakàtouh. Assalàmou 'alayka yà ṣafiyyallàh. Assalàmou 'alayka yà sirrallàh. Assalàmou 'alayka yà ḥabla-llàh. Assalàmou 'alayka yà àla-llàh. Assalàmou 'alayka yà khiyarata-llàh. Assalàmou 'alayka yà ṣifwata-llàh. Assalàmou 'alayka yà amīnallàh. Assalàmou 'alayka yà ḥaqqallàh. Assalàmou 'alayka yà ḥabīballàh. Assalàmou 'alayka yà noural anwār. Assalàmou 'alayka yà zaynal abrār. Assalàmou 'alayka yà salīlal akhyār. Assalàmou 'alayka yà 'ounṣoural at̤-hār. Assalàmou 'alayka yà houjjatar-rah̄màn. Assalàmou 'alayka yà rouknaḥl imàn. Assalàmou 'alayka yà mawlaḥl mou,minīne. Assalàmou 'alayka yà waliyya ṣ-ṣāliḥīne. Assalàmou 'alayka yà 'alamal houdà. Assalàmou 'alayka yà ḥalīfa t-touqà. Assalàmou 'alayka yà 'amouda d-dīne. Assalàmou 'alayka yabna khàtami n-nabiyyīne. Assalàmou 'alayka yabna Sayyadil waṣiyyīne. Assalàmou 'alayka yabna Fàṭimata z-zahrà-l Sayyadati nisà-il 'àlamīne. Assalàmou 'alayka ayyouhal amīnouḥl wafīyy. Assalàmou 'alayka ayyouhal 'alamou r-raḡīyy. Assalàmou 'alayka ayyouha z-zàhidou t-taqīyy. Assalàmou 'alayka ayyouhal houjjatou 'alal khalqī ajma'īne.

Assalàmou 'alayka ayyouhat-tàlî lil qour,àn. Assalàmou 'alayka ayyouhal moubayyinou lil halàli minal haràm. Assalàmou 'alayka ayyouhal walîyyou n-nàsih. Assalàmou 'alayka ayyouha t-tarîqoul wàzih. Assalàmou 'alayka ayyouhan-noujoumou l-là-ih. Ash-hadou yà mawlàya yà abal Hasani annaka houjjatoullàhi 'alà khalqihi wa khalîfatouhou fî bariyyatihi wa amînouhou fî bilàdihi wa shàhidouhou 'alà 'ibàdihi. Wa ash-hadou annaka kalimatou t-taqwà wa bàboul houdà wal 'ourwatoul wouthqà wal houjjatou 'alà mane fawqal arzi wa mane tahta th-tharà. Wa ash-hadou annakal mouṭahharou mina dh-dhounoubi al moubarra,ou minal 'ouyoubi wal moukhtassou bi karàmati-llàhi wal mahbouwwou bi houjjatillàhi wal mawhoubou lahou kalimatoullàhi war-rouknou l-ladhî yalja,ou ilayhil 'ibàdou wa touhyî bihil bilàdou. Wa ash-hadou yà mawlàya annî bika wa bi àbà-ika wa abnà-ika mouwqinouna mouqirroune wa lakoum tàbî'ouna fî dhàti nafsî wa sharà-'î dînî wa khàtimati 'amalî wa mounqalabî wa mathwàya wa annî waliyyoun liman wàlakoum wa 'adouwwoun liman 'adàkoum mou,minouna bi sirrikoum wa 'alàniyatikoum wa awwalikoum wa àkhirikoum. Bi abî anta wa oummî was-salàmou 'alayka wa rahmatoullàhi wa barakàtough.

Embrasser la tombe, poser le côté droit dessus et dire :

لِّلّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَ صَلِّ عَلَى حُجَّتِكَ
الْوَفِيِّ، وَ وَلِيِّكَ الزَّكِيِّ، وَأَمِينِكَ الْمُتَرْضَى، وَ صَفِيِّكَ
الْهَادِي، وَصِرَاطِكَ الْمُسْتَقِيمِ، وَالْجَادَّةِ الْعُظْمَى،

وَالطَّرِيقَةَ الْوُسْطَى، وَ نُورِ قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ، وَ وَلِيَّ
 الْمُتَّقِينَ، وَصَاحِبِ الْمُخْلِصِينَ، اَللّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا
 مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ، وَ صَلِّ عَلَى عَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ الرَّاشِدِ
 الْمَعْصُومِ مِنَ الزَّلَلِ، وَالطَّاهِرِ مِنَ الْخَلَلِ، وَ الْمُنْقَطِعِ
 إِلَيْكَ بِالْأَمَلِ، الْمَبْلُوءُ بِالْفِتَنِ، وَالْمُخْتَبَرُ بِالْمِحَنِ،
 وَالْمُمْتَحَنُ بِحُسْنِ الْبُلُوِّ وَ صَبْرِ الشُّكُوفِ، مُرْشِدِ
 عِبَادِكَ، وَ بَرَكَهَ بِلَادِكَ، وَ مَحَلَّ رَحْمَتِكَ، وَ مُسْتَوْدَعَ
 حِكْمَتِكَ، وَالْقَائِدِ إِلَى جَنَّتِكَ، الْعَالِمِ فِي بَرِيَّتِكَ،
 وَالْهَادِي فِي خَلِيقَتِكَ، الَّذِي ارْتَضَيْتَهُ وَانْتَجَبْتَهُ، وَ
 اخْتَرْتَهُ لِمَقَامِ رَسُولِكَ فِي أُمَّتِهِ، وَ أَلَزَمْتَهُ حِفْظَ شَرِيعَتِهِ،
 فَاسْتَقَلَّ بِأَعْبَاءِ الْوَصِيَّةِ نَاهِضاً بِهَا، وَمُضْطَلِعاً بِحَمَلِهَا،
 لَمْ يَعْثُرْ فِي مُشْكِلٍ، وَلَا هَفَا فِي مُعْضِلٍ، بَلْ كَشَفَ
 الْعُمَةَ، وَسَدَّ الْفُرْجَةَ، وَادَّى الْمُفْتَرَضَ، اَللّهُمَّ فَكَمَا أَقْرَرْتَ
 نَاطِرَ نَبِيِّكَ بِهِ فَرْقَهُ دَرَجَتَهُ، وَأَجَزَلْ لَدَيْكَ مَثُوبَتَهُ،
 وَصَلِّ عَلَيْهِ، وَبَلِّغْهُ مِنَّا تَحِيَّةً وَسَلَاماً، وَآتِنَا مِنْ لَدُنْكَ

فِي مُوَالَاتِهِ فَضْلاً وَإِحْسَاناً، وَمَغْفِرَةً وَرِضْوَاناً، إِنَّكَ
 ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ.

Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et prie sur Ton fidèle Argument, Ton pur Wali, Ton Sûr agréé, Ton pur Elu guidant, Ta Voie droite, Ton Avenue grandiose, Ta Méthode médiane, la Lumière des cœurs des croyants, le Maître des pieux, le Compagnon des sincères ! Mon Dieu, prie sur notre Maître Mohammed et sur les gens de sa maison et prie sur 'Ali fils de Mohammed, le Guide, l'Immunisé des faux-pas, l'exempt de tout manque, celui qui s'est coupé de tout vers Toi avec/par l'espoir, le soumis aux épreuves, le mis à l'épreuve par les malheurs, l'éprouvé par la belle épreuve, la patience face au mal, le guide de Tes serviteurs, la Bénédiction de Tes pays, le lieu de Ta Miséricorde, lieu de dépôt de Ta Sagesse, celui qui mène à Ton Paradis, le Savant parmi Tes créatures, le guide dans Ta Lieutenance, que Tu as agréé, que Tu as élu et choisi pour le rang de Ton Messager au sein de sa Nation, à qui Tu as imposé la sauvegarde de Ta Législation ! Il a alors porté seul le fardeau du Tutorat, se dressant avec lui, étant de force à porter son fardeau, sans trébucher face à un problème, ni faillir devant les difficultés, au contraire, il dissipa les soucis, combla les manques et accomplit le prescrit. Mon Dieu, comme tu as fait plaisir (au regard) de Ton Prophète par lui, alors élève son degré, multiplie de chez Toi ses récompenses, prie sur lui et envoie-lui de notre part un salut et une paix, donne-nous de chez Toi dans notre allégeance à lui, une faveur et un bienfait, un pardon et une satisfaction, car Tu détiens la Faveur grandiose !

Allàhoumma salli 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine wa salli 'alà houjjatikal wafiiyyi wa waliyyika z-zakiyyi wa amīnikal mourtazà wa safiiyyikal ḥadī wa ṣirāṭikal moustaqīmi wal jà-ddatil 'ouzhmà wa t-tarīqatil woustà nouri qouloubil mou,minīna wa waliyyil mouttaqīna wa ṣāḥibil moukhliṣīna. Allàhoumma salli 'alà Sayyadinà Moḥammadine wa ahli baytihi wa salli 'alà 'Aliyyibni Moḥammad ar-rāshidil ma'soumi mina z-zalali wa t-tāhiri minal khalali wal mounqatī'i ilayka bil amali al mablouwwi bil fitani wal moukhtabari bil miḥani wal moumtaḥani bi housnil balwà wa ṣabri sh-shakwà mourshidi 'ibādika wa barakati bilādika wa maḥalli rahmatika wa moustawda'i ḥikmatika wal qà—idi ilà jannatikal 'ālimi fī bariyyatika wal ḥadī fī khalīqatika al-ladhīr tazaytahou wan tajabtahou wakhtartahou li maqāmi rasoulika fī oummatihi wa alzamtahou ḥifzha shari'atihi fastaqalla bi a'bà—il waṣiyyati nāḥizane biḥà wa mouztalī'ane bi ḥamlihà lam ya'thour fī moushkiline wa là hafāfi mou'ziline bal kashafal ghommata wa saddal fourjata wa addal mouftaraḡa. Allàhoumma fa kamà aqrarta nāzhira nabiyyika bihi faraaqihi darajatahou wa ajzil ladayka mathoubatahou wa salli 'alayhi wa balligh hou minnà taḥiyyatane wa salāmane wa àtinà min ladounka fī mouwālātihi faḡlane wa iḥsānane wa maghfiratane wa rizwānane innaka dhoul faḡlil 'azhīm.

Prier ensuite la prière de 2 rakaat de la zyarat et dire:

اَللّٰهُمَّ يَا ذَا الْقُدْرَةِ الْجَامِعَةِ، وَالرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ، وَالْمِنَّةِ
الْمُتَّبِعَةِ، وَالْاَلَاءِ الْمُتَوَاتِرَةِ، وَالْاَيَادِي الْجَلِيلَةِ، وَالْمَوَاهِبِ

الْجَزِيلَةَ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِينَ،
وَأَعْطِنِي سُؤْلِي، وَاجْمَعْ شَمْلِي، وَلَمْ شَعْنِي، وَزَكَّ
عَمَلِي، وَلَا تُزِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي، وَلَا تُزِلْ قَدَمِي، وَلَا
تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ أَبَدًا، وَلَا تُخَيِّبْ طَمَعِي، وَلَا
تُبِدْ عَوْرَتِي، وَلَا تَهْتِكْ سِرِّي، وَلَا تُوحِشْنِي وَلَا تُؤْيِسْنِي،
وَكُنْ بِي رَوْفًا رَحِيمًا، وَاهْدِنِي وَزَكِّنِي وَطَهِّرْنِي وَصَفِّئِي
وَاصْطَفِنِي وَخَلِّصْنِي وَاسْتَخْلِصْنِي وَاصْنَعْنِي وَاصْطَنْعْنِي
وَقَرِّنْنِي إِلَيْكَ وَ لَا تُبَاعِدْنِي مِنْكَ وَالْطُّفْ بِي وَلَا تَجْفِنِي
وَاعْزِمْنِي وَلَا تُهِنِّي وَ مَا أَسْأَلُكَ فَلَا تَحْرِمْنِي، وَمَا لَا
أَسْأَلُكَ فَاجْمَعْهُ لِي، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،
وَأَسْأَلُكَ بِحُرْمَةِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ، وَبِحُرْمَةِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ
صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَبِحُرْمَةِ أَهْلِ بَيْتِ رَسُولِكَ أَمِيرِ
الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٍّ، وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، وَعَلِيٍّ وَمُحَمَّدٍ وَجَعْفَرِ
وَمُوسَى، وَعَلِيٍّ وَمُحَمَّدٍ، وَعَلِيٍّ وَالْحَسَنِ، وَالْخَلْفِ الْبَاقِي
صَلَوَاتِكَ وَبَرَكَاتِكَ عَلَيْهِمْ، أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ،

وَتَعَجَّلْ فَرَجَ قَائِمِهِمْ بِأَمْرِكَ، وَتَنْصِرُهُ وَتَنْتَصِرَ بِهِ
 لِدِينِكَ، وَتَجْعَلْنِي فِي جُمْلَةِ النَّاجِينَ بِهِ، وَالْمُخْلِصِينَ فِي
 طَاعَتِهِ، وَأَسْأَلُكَ بِحَقِّهِمْ لَمَّا اسْتَجَبْتَ لِي دَعْوَتِي،
 وَقَضَيْتَ حَاجَتِي، وَأَعْطَيْتَنِي سُؤْلِي وَأُمْنِيَّتِي، وَكَفَيْتَنِي مَا
 أَهَمَّنِي مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَآخِرَتِي، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ، يَا
 نُورُ يَا بُرْهَانُ، يَا مُنِيرُ يَا مُبِينُ، يَا رَبَّ اكْفِنِي شَرَّ
 الشُّرُورِ، وَأَقَاتِ الدُّهُورِ، وَأَسْأَلُكَ النَّجَاةَ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي
 الصُّورِ.

Ô Celui qui détient la Puissance regroupante, la Miséricorde étendue, le Don infini, les Bienfaits incessants, les Présents grandioses et les Gratifications abondantes, prie sur Mohammed et sur les membres purs de la famille de Mohammed et donne-moi ce que je T'ai demandé, rassemble et rallie mon éparpillement, purifie mes actes, n'égare pas mon cœur après l'avoir guidé, ne me fais pas trébucher, ne me laisse pas compter sur moi-même le temps d'un clin d'œil, jamais, ne déçois pas mon ambition, ne fais pas apparaître mes défauts, ne déchire pas mon voile, ne me laisse pas dans la solitude, ne me réduis pas au désespoir, sois Bon et plein de Miséricorde avec moi, guide-moi, purifie-moi, rends-moi pur, purifie-moi, rends-moi immaculé, rends-moi sincère, façonne-moi, fais usage de moi, rapproche-moi de Toi et ne m'éloigne pas de Toi, sois

Bienveillant avec moi et ne me refoule pas, honore-moi et ne m'humilie pas, ne me prive pas de ce que je Te demande et de ce que je ne Te demande pas, rassemble-le pour moi par Ta Miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux ! Je Te demande, par l'honneur de Ta noble Face, par l'honneur de Ton Prophète Mohammed (que Tes prières soient sur lui et sur sa famille), par l'honneur des gens de la maison de Ton Messenger, le Prince des croyants, 'Ali, Hassan, Hussein, 'Ali, Mohammed, Ja'far, Moussa, 'Ali, Mohammed, 'Ali, Hassan, le successeur restant (que Tes Prières et Tes Bénédictiones soient sur eux), de prier sur eux tous et d'accélérer le soulagement de celui d'entre eux qui se dressera selon Ton Ordre, de le secourir et de faire triompher par lui Ta Religion, de me placer parmi ceux qui sont sauvés par lui, ceux qui sont sincères dans l'obéissance à lui ! Je Te demande, par leur droit, de (me) répondre à mon appel, de satisfaire mes besoins, de me donner ce que je T'ai demandé, d'écarter de moi ce qui me préoccupe des ordres de mon monde-ci et de mon Au-delà, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux, ô Lumière, ô Preuve, ô Lumineux, ô celui qui met en évidence, ô Seigneur, de me protéger du mal des maux, des vices des vicissitudes, et je Te demande le salut le Jour où l'on soufflera dans les trompettes !

Allàhoumma yà dhal qoudratil jami'ati wa r-rahmatil wasi'ati wal minanil moutatàbi'ati wal àlà-il moutawàtirati wal ayàdil jalîlati wal mawàhibil jazîlati salli 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine aṣ-ṣàdiqîna wa a'tînî sou,lî wajma' shamlî wa loumma sha'thî wa zakki 'amalî wa là touzigh qalbî ba'da idh hadaytanî wa là touzilla qadamî wa là takilnî ilà nafsî ṭarfata

'ayni abadane wa là toukhayyib ṭama'î wa là toubdi 'awratî wa là tahtik sitrî wa là touhishnî wa là tou,yisnî wa koun bî ra,oufane rahîmane wahdinî wa zakkinî wa ṭahhirnî wa saffinî wastafinî wa khallisnî wastakhlisnî wasna'nî wastani'nî wa qarribnî ilayka wa là toubà'idnî minka waḷṭouf bî wa là tajfounî wa akrimnî wa là touhinnî wa mà as,alouka falà ṭahrimnî wa mà là as,alouka fajma'hou lî biraḥmatika yà aṛhamar rṛahimîne. Wa as,alouka bi hourmati waj-hikal karîmi wa bi hourmati nabiiyika Moḥammadine ṣalawâtouka 'alayhi wa àlihi wa bi hourmati ahli bayti rasoulika amîril mou,minîna 'Aliyyine wal Ḥasani wal Houssayni wa 'Aliyyine wa Moḥammadine wa Ja'farine wa Mousà wa 'Aliyyine wa Moḥammadine wa 'Aliyyine wal Ḥasani wal khalafil bàqî ṣalawâtouka wa barakâtouka 'alayhim ane tousalliya 'alayhim ajma'ine wa tou'ajjila faraja qà-imihim bi amrika wa tanṣourahou wa tantaṣira bihi li dînika wa taj'alanî fî joumlati n-nàjîna bihi wal moukhliṣîna fî ṭà'atihi. Wa as,alouka bi haqqihim lammaṣ-tajabta lî da'watî wa qazayta lî ḥàjatî wa a'ṭaytanî sou,lî wa kafaytanî mà ahammanî mine amri dounyàya wa àkhiratî yà aṛhamar-ṛahimîna yà nourou yà bourhànou yà mounîrou yà moubînou yà rabbikfinî sharra sh-shourouri wa àfàti d-douhourî wa as,aloukan-najàta yawma younfakhou fî ṣ-ṣouri.

Invoyer ce que l'on veut et dire plusieurs fois :

يَا عُدَّتِي عِنْدَ الْعُدَدِ، وَيَا رَجَائِي وَالْمُعْتَمَدَ، وَيَا كَهْقِي
وَالسَّنَدَ، يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ، وَيَا قُلْ هُوَ اللهُ أَحَدُ، أَسْأَلُكَ

اللَّهُمَّ بِحَقِّ مَنْ خَلَقْتَ مِنْ خَلْقِكَ، وَلَمْ تَجْعَلْ فِي خَلْقِكَ
مِثْلَهُمْ أَحَدًا، صَلِّ عَلَى جَمَاعَتِهِمْ، وَافْعَلْ بِي كَذَا وَكَذَا.

Ô mes provisions au moment des comptes, ô mon espoir et l'appui, ô ma caverne et le soutien, ô Unique, ô Un, ô {Dis : « IL est Dieu, Un »}, je Te demande, mon Dieu, par le droit de ceux de Tes créatures que Tu as créés, et Tu n'as fait personne de semblable à eux parmi Tes créatures (que Dieu prie sur eux tous), de faire de moi *cela et cela*.

Yà 'ouddatî 'indal 'oudadi wa yà rajà-î wal mou'tamada wa yà kahfî was-sanada yà wàhîdou yà ahâdou wa yà qoul houwa-llâhou ahâdoune as,alouka-llâhoumma bi haqqi man khalaqta min khalqika wa lam taj'al fî khalqika mithlahoum ahâdane sallî 'alâ jamà'atihim waf'al bî « *kadhà wa kadhà* »

Présenter ses besoins à la place de « *kadhà wa kadhà* »

6- La zyarat à l'Imam Hassan Askari (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ
الْهَادِيَ الْمُهْتَدِي وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ أَوْلِيَائِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَابْنَ

حُجَّجِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ وَابْنَ أَصْفِيَائِهِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَابْنَ خُلَفَائِهِ وَأَبَا خَلِيفَتِهِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ
 سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا ابْنَ الْأَثَمَةِ الْهَادِيْنَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْأَوْصِيَاءِ
 الرَّاشِدِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِصْمَةَ الْمُتَّقِينَ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْفَائِزِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رُكْنَ
 الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَرْجَ الْمُلْهُوفِينَ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْأَنْبِيَاءِ الْمُتَنْجِبِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 خَازِنَ عِلْمٍ وَصِيَّ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الدَّاعِي
 بِحُكْمِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّاطِقُ بِكِتَابِ اللَّهِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ الْحُجَجِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا هَادِيَ
 الْأُمَمِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ النَّعَمِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 عَيْنَةَ الْعِلْمِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَفِينَةَ الْحِلْمِ، السَّلَامُ

عَلَيْكَ يَا أَبَا الْإِمَامِ الْمُنْتَظَرِ، الظَّاهِرَةِ لِلْعَاقِلِ حُجَّتُهُ،
وَالثَّابِتَةِ فِي الْيَقِينِ مَعْرِفَتُهُ، الْمُحْتَجَّبِ عَنْ أَعْيُنِ
الظَّالِمِينَ، وَالْمُغَيَّبِ عَنْ دَوْلَةِ الْفَاسِقِينَ، وَالْمُعِيدِ رَبُّنَا بِهِ
الْإِسْلَامَ جَدِيداً بَعْدَ الْإِنْطِمَاسِ، وَالْقُرْآنَ غَضّاً بَعْدَ
الْإِنْدِرَاسِ، أَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ أَنَّكَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ، وَآتَيْتَ
الرَّكَاءَ، وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ، وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ، وَدَعَوْتَ
إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ، وَعَبَدْتَ اللَّهَ
مُخْلِصاً حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ، أَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ
عِنْدَهُ أَنْ يَقْبَلَ زِيَارَتِي لَكُمْ، وَيَشْكُرَ سَعْيِي إِلَيْكُمْ،
وَيَسْتَجِيبَ دُعَائِي بِكُمْ، وَيَجْعَلَنِي مِنْ أَنْصَارِ الْحَقِّ
وَاتَّبَاعِهِ وَأَشْيَاعِهِ وَمَوَالِيهِ وَمُحِبِّيهِ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ
اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Que la paix soit sur toi, ô mon Maître, ô Abû Mohammed, al-Hassan fils de 'Ali al Hàdi, le bien-dirigé ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Que la paix soit sur toi, ô Walî de Dieu et fils de Son Walî ! Que la paix soit sur toi, ô Argument de Dieu et fils de Son Argument ! Que la paix soit sur toi, ô pur Elu de Dieu et fils de Ses purs Elus ! Que la paix soit sur toi, ô

Lieutenant de Dieu et fils de Ses Lieutenants et père de son Lieutenant ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Sceau des Prophètes ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Maître des Légataires ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô fils de la Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur toi, ô fils des Imams les Guides ! Que la paix soit sur toi, ô fils des Légataires les bien-dirigés ! Que la paix soit sur toi, ô Immunité des pieux ! Que la paix soit sur toi, ô Imam des victorieux ! Que la paix soit sur toi, ô Pilier des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô Soulagement des opprimés ! Que la paix soit sur toi, ô Héritier des Prophètes choisis ! Que la paix soit sur toi, ô Gardien du savoir des Légataires du Messenger de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui appelle au Gouvernement de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui parle par le Livre de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Argument des Arguments ! Que la paix soit sur toi, ô Guide des Nations ! Que la paix soit sur toi, ô Maître des Bienfaits ! Que la paix soit sur toi, ô Receptacle du Savoir ! Que la paix soit sur toi, ô Vaisseau de la Mansuétude ! Que la paix soit sur toi, ô Père de l'Imam attendu, à l'argument apparent pour le raisonnable, à la connaissance fondée dans la certitude, le voilé aux yeux des injustes, le disparu de l'Etat des corrompus, par qui Dieu ramènera l'Islam nouveau après [son] effacement et le Coran plein de sève après [sa] disparition ! J'atteste, ô mon Maître, que tu as accompli la prière, que tu as donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit le blâmable, que tu as appelé à la voie de Ton Seigneur avec sagesse et bonne exhortation, que tu as adoré Dieu sincèrement jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint ! Je demande à Dieu, par l'importance que vous avez auprès de Lui,

d'accepter ma visite auprès de vous, d'agréer mes efforts vers vous, de répondre à mon invocation par vous, de me placer parmi les partisans de la Vérité, ses adeptes, ses auxiliaires, ses affiliés, ceux qui l'aiment, et que la paix soit sur toi, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictiones !

Assalàmou 'alayka yà mawlàya yà Abà Moḥammadine al-Ḥasan abna 'Aliyyine al-ḥadī al-mouhtadiya wa raḥmatoullāhi wa barakàtough. Assalàmou 'alayka yà waliyyallāhi wabna awliyà-ihī. Assalàmou 'alayka yà ḥoujjatallāhi wabna ḥoujajihi. Assalàmou 'alayka yà ṣafiyallāhi wabna aṣfiyà-ihī. Assalàmou 'alayka yà khalīfatallāhi wabna khoulafà-ihī wa abà khalīfatihi. Assalàmou 'alayka yabna khàtamin-nabiyyīna. Assalàmou 'alayka yabna Sayyadil waṣiyyīna. Assalàmou 'alayka yabna Amīril mou,minīna. Assalàmou 'alayka yabna Sayyadati nisà-il 'àlamīna. Assalàmou 'alayka yabnal a-immatil ḥadīna. Assalàmou 'alayka yabnal awṣiyà-ir-rāshidīna. Assalàmou 'alayka yà 'ismatal mouttaqīna. Assalàmou 'alayka yà imāmal fà-izīna. Assalàmou 'alayka yà rouknaḥ mou,minīna. Assalàmou 'alayka yà farajal malhoufīna. Assalàmou 'alayka yà wārithaḥ ambiyà-il mountajabīna. Assalàmou 'alayka yà khāzina 'ilmi waṣiyyi rasoulillāhi. Assalàmou 'alayka ayyouhad-dā'ī bi ḥoukmillāhi. Assalàmou 'alayka ayyouhan-nāṭiqou bikitābillāhi. Assalàmou 'alayka yà ḥoujjatal ḥoujaji. Assalàmou 'alayka yà ḥadiyal oumami. Assalàmou 'alayka yà waliyyan-ni'ami. Assalàmou 'alayka yà 'aybatal 'ilmi. Assalàmou 'alayka yà safinatal ḥilmi. Assalàmou 'alayka yà abal imāmil mountazhari zh-zhāhirati lil'āqili ḥoujjatoughou wa th-thābitati fil yaqīni ma'rīfatoughou al mouhtajabi 'ane a'youni zh-zhālimīna wal moughayyibi 'ane

dawlatil fàsiqîna wal mou'îdi rabbounà bihil islàma jadîdane
 ba'dal intjmàsi wal qour,àna ghazane ba'dal indiràsi. Ash-hadou
 yà mawlàya annaka aqamta s-salàta wa àtayta z-zakàta wa
 amarta bil ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari wa da'awta ilà
 sabili rabbika bil hikmati wal maw'izhatil hasanati wa 'abadta-
 llàha moukhliṣane hattà atàkal yaqînou. As-aloullàha bish-sha,ni
 l-ladhî lakoum 'indahou ane yataqabbala ziyàratî lakoum wa
 yashkoura sa'yî ilaykoum wa yastajiba dou'à-i bikoum wa
 yaj'alanî min anṣàril haqqi wa atbà'îhi wa ashyà'îhi wa mawàlîhi
 wa mouhibbîhi. Was-salàmou 'alayka wa rahmatoullàhi wa
 barakàtouh.

Puis embrasser la tombe, poser sa joue droite dessus puis
 sa joue gauche et dire:

لِّلّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاهْلِ بَيْتِهِ، وَصَلِّ عَلٰى
 الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْهَادِي إِلَى دِينِكَ، وَالدَّاعِي إِلَى
 سَبِيلِكَ، عَلَمِ الْهُدَى، وَمَنَارِ النُّقَى، وَمَعْدِنِ الْحِجَى،
 وَمَاوَى النُّهَى، وَغَيْثِ الْوَرَى، وَسَحَابِ الْحِكْمَةِ، وَبَحْرِ
 الْمَوْعِظَةِ، وَوَارِثِ الْأَيْمَةِ وَالشَّهِيدِ عَلَى الْأُمَّةِ، الْمَغْصُومِ
 الْمُهَذَّبِ، وَالْفَاضِلِ الْمُقَرَّبِ، وَالْمُطَهَّرِ مِنَ الرَّجْسِ، الَّذِي
 وَرَّثَتْهُ عِلْمَ الْكِتَابِ، وَالْهَمَّتْهُ فَصَلَ الْخِطَابِ، وَنَصَبَتْهُ

عَلَمًا لِأَهْلِ قِبْلَتِكَ، وَقَرْنْتَ طَاعَتَهُ بِطَاعَتِكَ، وَقَرَضْتَ
 مَوَدَّتَهُ عَلَى جَمِيعِ خَلِيقَتِكَ، اللَّهُمَّ فَكَمَا أَنَابَ بِحُسْنِ
 الْإِخْلَاصِ فِي تَوْحِيدِكَ، وَأَزْدَى مَنْ خَاضَ فِي
 تَشْبِيهِكَ، وَحَامَى عَنْ أَهْلِ الْإِيمَانِ بِكَ، فَصَلِّ يَا رَبِّ
 عَلَيْهِ صَلَاةً يَلْحَقُ بِهَا مَحَلُّ الْخَاشِعِينَ وَيَعْلُو فِي الْجَنَّةِ
 بِدَرَجَةِ جَدِّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ، وَبَلِّغْهُ مِنَّا تَحِيَّةً وَسَلَامًا، وَأَتَيْنَا
 مِنْ لَدُنْكَ فِي مُوَالَاتِهِ فَضْلًا وَإِحْسَانًا وَمَغْفِرَةً وَرِضْوَانًا،
 إِنَّكَ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ وَمَنْ جَسِيمٍ

Mon Dieu, prie sur notre Maître Mohammed et sur les gens de sa maison, prie sur al-Hassan fils de 'Alî, celui qui guide à Ta Religion, appelle à Ta Voie, l'Etendard de la bonne Direction, le Phare de la piété, Lieu de l'Intelligence, le Refuge de la Raison, la Pluie [de Bienfaits] des créatures, les Nuages de la Sagesse, la Mer des bonnes Exhortations, l'héritier des Imams, le Témoin envers la Nation, l'Infaillible, le bien-élevé, le vertueux, le rapproché, le purifié de la souillure, à qui Tu as légué le Savoir du Livre, à qui Tu as inspiré la décision finale, que Tu as érigé en étendard pour les gens de Ta Qiblah ! Tu as lié l'obéissance à lui à l'obéissance à Toi et Tu as imposé l'amour pour lui à l'ensemble de Tes créatures. Mon Dieu, comme il est revenu à Toi avec la bonne sincérité dans Ton Unicité, a brisé celui qui s'est engagé dans Ton assimilation [à quelque chose], a défendu

les gens de la foi par Toi, alors, ô Seigneur, prie sur lui d'une prière par laquelle il a rejoint l'emplacement des gens soumis et s'élève au Paradis au degré de son Aïeul, le Sceau des Prophètes, transmets-lui de notre part un salut et une paix et donne-nous de chez Toi, dans notre allégeance à lui, une Faveur, un Bienfait, un Pardon et une Satisfaction, car Tu détiens une Faveur grandiose et un Bienfait énorme !

Allàhoumma ṣalli 'alà Sayyadanà Moḥammadine wa ahli baytihi wa ṣalli 'alal Ḥasani bni 'Aliyyine al-ḥadī ilà dīnika wad-dā' ilà sabīlika 'alamil houdà wa manāri t-touqà wa ma'dinil ḥijā wa ma, wa n-nuhà wa ghayṭhil warà wa saḥābil ḥikmāti wa baḥril maw'izḥati, wa wārithil a-immāti wa sh-shahīdi 'alal oummāti al ma'soumil mouḥadh-dḥabi wal fāzilil mouqarrabi wal mouṭaḥhari minar-rijsi al-ladhī warratḥatahou 'ilmal kitābi wa alḥamtahou faṣlal khitābi wa naṣabtahou 'alaman li ahli qiblatika wa qaranta ṭā'atahou bi ṭā'atika wa farazṭa mawaddatahou 'alà jamī'i khalīqatika. Allàhoumma fakamā anāba bi ḥousnil ikhlāsi fī tawḥīdika wa ardā mane khāza fī tashbīhika wa ḥamā 'ane ahlil īmāni bika fa ṣalli yā rabbi 'alayhi ṣalātane yalḥaqou biḥā maḥallal khāshi'īna wa ya'lou fil jannati bi darajati jaddihi khātamin-nabiyyīna wa balligh-hou minnā taḥiyyatane wa salāmāne wa ātinā min ladounka fī mouwālātihi faẓlane wa iḥsānane wa maghfiratane wa rizwānane innaka dḥou faẓli aẓḥīmine wa mannine jasīmine.

Puis prier une prière de deux rakaat et dire:

يَا دَائِمُ يَا دَيُّمُومُ، يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ، يَا كَاشِفَ الْكَرْبِ
وَالْهَمِّ، وَيَا فَارِجَ الْغَمِّ، وَيَا بَاعِثَ الرُّسُلِ، وَيَا صَادِقَ
الْوَعْدِ، وَيَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِحَبِيبِكَ
مُحَمَّدٍ وَوَصِيِّهِ عَلِيِّ ابْنِ عَمِّهِ، وَصِهْرِهِ عَلَى ابْنَتِهِ الَّذِينَ
خَتَمْتَ بِهِمَا الشَّرَائِعَ، وَفَتَحْتَ بِهِمَا التَّأْوِيلَ وَالطَّلَايِعَ،
فَصَلِّ عَلَيْهِمَا صَلَاةً يَشْهَدُ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ
وَيَنْجُوبُهَا الْأَوْلِيَاءُ وَالصَّالِحُونَ، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِفَاطِمَةَ
الرَّزْهَاءِ وَالِدَةِ الْأَثَمَةِ الْمَهْدِيِّينَ وَسَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ،
الْمُشَفَّعَةِ فِي شِيعَةِ أَوْلَادِهَا الطَّيِّبِينَ، فَصَلِّ عَلَيْهَا صَلَاةً
دَائِمَةً أَبَدَ الْأَبَدِينَ وَدَهْرَ الدَّاهِرِينَ، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ
بِالْحَسَنِ الرَّضِيِّ الطَّاهِرِ الزَّكِيِّ وَالْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ
الْمَرْضِيِّ الْبَرِّ النَّقِيِّ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ، الْإِمَامَيْنِ
الْخَيْرَيْنِ الطَّيِّبَيْنِ النَّقِيِّينِ الطَّاهِرَيْنِ الشَّهِيدَيْنِ
الْمَظْلُومَيْنِ الْمَقْتُولَيْنِ، فَصَلِّ عَلَيْهِمَا مَا طَلَعَتْ شَمْسُ
وَمَا غَرَبَتْ، صَلَاةً مُتَوَالِيَةً مُتَتَالِيَةً، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَلِيِّ

بِنِ الْحُسَيْنِ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ الْمَخْجُوبِ مِنْ خَوْفِ الظَّالِمِينَ،
 وَبِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الْبَاقِرِ الطَّاهِرِ النُّورِ الرَّاهِرِ، الْإِمَامَيْنِ
 السَّيِّدَيْنِ مِفْتَاحِي الْبَرَكَاتِ وَمِصْبَاحِي الظُّلُمَاتِ فَصَلِّ
 عَلَيْهِمَا مَا سَرَى لَيْلٌ وَمَا أَضَاءَ نَهَارٌ، صَلَاةً تَغْذُو
 وَتَرْوَحُ، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ عَنِ اللَّهِ
 وَالنَّاطِقِ فِي عِلْمِ اللَّهِ، وَبِمُوسَى بْنِ جَعْفَرِ الْعَبْدِ الصَّالِحِ
 فِي نَفْسِهِ وَالْوَصِيِّ النَّاصِحِ، الْإِمَامَيْنِ الْهَادِيَيْنِ الْمَهْدِيَيْنِ
 الْوَافِيَيْنِ الْكَافِيَيْنِ، فَصَلِّ عَلَيْهِمَا مَا سَبَّحَ لَكَ مَلَكٌ
 وَتَحَرَّكَ لَكَ فَلَكَ، صَلَاةً تُثْمِي وَتَزِيدُ وَلَا تَقْلِي وَلَا تَبِيدُ،
 وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا، وَبِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ
 الْمُرْتَضَى الْإِمَامَيْنِ الْمُطَهَّرَيْنِ الْمُتَنَجِّبَيْنِ، فَصَلِّ عَلَيْهِمَا
 مَا أَضَاءَ صُبْحٌ وَدَامَ، صَلَاةً تُرَفِّقُهُمَا إِلَى رِضْوَانِكَ فِي
 الْعِلِّيَّيْنِ مِنْ جَنَّاتِكَ، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ
 الرَّاشِدِ، وَالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْهَادِي، الْقَائِمَيْنِ بِأَمْرِ عِبَادِكَ
 الْمُخْتَبَرَيْنِ بِالْمَحَنِ الْهَائِلَةِ وَالصَّابِرَيْنِ فِي الْإِحْنِ الْمَائِلَةِ،

فَصَلِّ عَلَيْهِمَا كِفَاءَ أَجْرِ الصَّابِرِينَ وَإِزاءَ ثَوَابِ الْفَائِزِينَ،
 صَلَاةً تُمَهِّدُ لَهُمَا الرَّفْعَةَ، وَاتَّوَسَّلُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ بِإِمَامِنَا
 وَمُحَقِّقِ زَمَانِنَا، الْيَوْمَ الْمَوْعُودِ وَالشَّاهِدِ الْمَشْهُودِ، وَالنُّورِ
 الْأَزْهَرِ وَالضِّيَاءِ الْأَنُورِ، الْمَنْصُورِ بِالرُّعْبِ وَالْمُظْفَرِ
 بِالسَّعَادَةِ، فَصَلِّ عَلَيْهِ عَدَدَ الثَّمَرِ وَأَوْرَاقِ الشَّجَرِ وَأَجْزَاءِ
 الْمَدَرِ وَعَدَدَ الشَّعْرِ وَالْوَبَرِ، وَعَدَدَ مَا أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ
 وَأَخْصَاهُ كِتَابُكَ، صَلَاةً يَغِيطُهَا بِهَا الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ
 لِلَّهِمَّ وَاحْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ، وَاحْفَظْنَا عَلَى طَاعَتِهِ،
 وَاحْرُسْنَا بِدَوْلَتِهِ، وَاتَّحِفْنَا بِوِلَايَتِهِ، وَانصُرْنَا عَلَى أَعْدَائِنَا
 بِعِزَّتِهِ، وَاجْعَلْنَا يَا رَبِّ مِنَ التَّوَابِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،
 لِلَّهِمَّ وَإِنَّ إِبْلِيسَ الْمُتَمَرِّدَ اللَّعِينَ قَدْ اسْتَنْظَرَكَ لِإِغْوَاءِ
 خَلْقِكَ فَأَنْظِرْتُهُ، وَاسْتَمَهَلَكَ لِإِضْلَالِ عِبِيدِكَ فَاْمَهَلْتُهُ،
 بِسَابِقِ عِلْمِكَ فِيهِ، وَقَدْ عَشَّشَ وَكَثَّرَتْ جُنُودُهُ،
 وَازْدَحَمَتْ جُيُوشُهُ، وَانْتَشَرَتْ دُعَاتُهُ فِي أَقْطَارِ الْأَرْضِ،
 فَاضْلُؤْا عِبَادَكَ وَافْسُدُوا دِينَكَ، وَحَرِّقُوا الْكَلِمَ عَنْ

مَوَاضِعِهِ، وَجَعَلُوا عِبَادَكَ شَيْعًا مُتَفَرِّقِينَ وَأَحْزَابًا
مُتَمَرِّدِينَ، وَقَدْ وَعَدْتَ نَقْضَ بُنْيَانِهِ وَتَمْزِيقَ شَأْنِهِ، فَأَهْلَكَ
أَوْلَادَهُ وَجُيُوشَهُ، وَطَهَّرَ بِلَادَكَ مِنْ اخْتِرَاعَاتِهِ وَاخْتِلَافَاتِهِ،
وَأَرَحَ عِبَادَكَ مِنْ مَذَاهِبِهِ وَقِيَاسَاتِهِ، وَاجْعَلْ دَائِرَةَ السَّوَاءِ
عَلَيْهِمْ، وَابْسُطْ عَذْلَكَ وَأَظْهِرْ دِينَكَ، وَقَوِّ أَوْلِيَاءَكَ
وَأَوْهِنْ أَعْدَاءَكَ وَأَوْرِثْ دِيَارَ إِبْلِيسَ وَدِيَارَ أَوْلِيَائِهِ
أَوْلِيَاءَكَ وَخَلِّدْهُمْ فِي الْجَحِيمِ وَأَذِقْهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَلِيمِ،
وَاجْعَلْ لِعَائِكَ الْمُسْتَوْدَعَةَ فِي مَنَاحِسِ الْخِلْقَةِ وَمَشَاوِجِ
الْفِطْرَةِ دَائِرَةً عَلَيْهِمْ وَمُوكَلَّةً بِهِمْ وَجَارِيَةً فِيهِمْ كُلَّ صَبَاحٍ
وَمَسَاءٍ وَغَدُوٍّ وَرَوَاحٍ، رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي
الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ

Ô Permanent, ô Perpétuité, ô Vivant, ô Sustentateur, ô Celui qui dissipe l'affliction et le souci, ô Celui qui soulage le chagrin, ô Celui qui envoie les Messagers, ô Celui qui accomplit Ses Promesses, ô Vivant, il n'y a point de divinité autre que Toi ! Je

T'implore par Ton Bien-aimé Mohammed, son Légataire 'Ali, son cousin paternel et son gendre, par lesquels Tu as achevé les lois et Tu as ouvert l'interprétation et les prémisses, alors prie sur eux deux d'une prière par laquelle témoignent les premiers et les derniers et par laquelle sont sauvés les Proches-Elus et les vertueux ! Je T'implore par Fatimah az-Zahrà, la mère des Imams bien-dirigés, la Dame des femmes des mondes, à qui a été donnée l'intercession en faveur des partisans de ses fils vertueux, alors prie sur elle d'une prière permanente, éternelle, perpétuelle !

Je T'implore par al-Hassan, le satisfait, le pur, l'immaculé, et par al-Hussein, l'opprimé, l'agréé, le vertueux, le pieux, les deux maîtres de la jeunesse des gens du Paradis, les deux Imams, les deux Elites, les bons, les pieux, les limpides, les purs, les martyrs, les opprimés, les tués, alors prie sur eux deux tant que le soleil se lève et se couche, d'une prière incessante, continuelle !

Je T'implore par 'Ali fils d'al-Hussein, le maître des adorateurs, le dissimulé par crainte des despotes, et par Mohammed fils de 'Ali, al-Bàqer, [celui qui tranche], le pur, la lumière éclatante, par les deux Imams, les deux maîtres, les clefs des Bénédictions, les lanternes des ténèbres, alors prie sur eux tant que la nuit répand son obscurité et que le jour éclaire, d'une prière qui va et vient !

Je T'implore par Ja'far fils de Mohammed, as-Sàdeq (le sincère) de Dieu, celui qui parle dans le savoir de Dieu, et par Moussa fils de Ja'far, le serviteur/adorateur vertueux en lui-même, le légataire, le conseiller, par les deux Imams, les guides, les bien-

dirigés, les fidèles, les suffisants, alors prie sur eux deux tant que Te glorifie un Ange et que bouge pour Toi un astre céleste, d'une prière qui croît et augmente et qui ne disparaît pas ni ne s'anéantit !

Je T'implore par 'Ali fils de Moussa, ar-Ridà et par Mohammed fils de 'Ali al-Murtadà, les deux Imams, les purifiés, les choisis, alors prie sur eux deux tant que le matin éclaire et dure, d'une prière qui les élève vers Ta Satisfaction, dans les hauts degrés de Ton Paradis !

Je T'implore par 'Ali fils de Mohammed le bien conseillé et par Hassan fils de 'Ali le guide, les deux qui assument l'ordre de Tes serviteurs, les éprouvés par des malheurs considérables, les patients face aux rancunes invétérées, alors prie sur eux deux, de l'équivalent de la rétribution des patients, correspondant à la récompense des victorieux, d'une prière qui prépare pour eux l'élévation !

Je T'implore, ô Seigneur, par notre Imam, le réalisateur de notre époque, le jour promis, le Témoin témoigné, la Lumière la plus éclatante, l'éclairage le plus lumineux, l'assisté par l'effroi, le victorieux par la félicité, alors prie sur lui, au nombre des fruits et des feuilles des arbres, des parties de la boue sèche, au nombre des cheveux et des poils, au nombre de ce que Ton Savoir englobe et que Ton Livre a dénombré, d'une prière par laquelle l'envient les premiers et les derniers !

Mon Dieu, ressuscite-nous et rassemble-nous dans son groupe, protège-nous selon notre obéissance à lui, veille sur nous par

son Etat, honore-nous par son tutorat, assiste-nous contre nos ennemis par sa puissance, place-nous, ô Seigneur, parmi les repentants, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Mon Dieu, c'est qu'Iblis, le rebelle, le maudit t'a demandé un délai pour séduire Tes créatures et Tu le lui as accordé, il T'a demandé un répit pour égarer Tes serviteurs et Tu le lui as donné, le [sachant] de Ton Savoir préalable. Il s'est alors nidifié et le nombre de ses soldats s'est multiplié, ses armées se sont pressées en foule et ses propagandistes se sont répandus dans les contrées de la terre. Ils ont alors égaré Tes serviteurs, ont altéré Ta Religion, ont dévié les propos de leur place, ont divisé Tes serviteurs en groupe éparpillés et en partis rebelles. Tu as promis de détruire son édifice et de mettre en lambeaux son importance, alors, détruis ses enfants et ses armées, purifie Ton Pays de ses inventions et ses conflits, soulage Tes Serviteurs de ses doctrines et raisonnements par analogie, place le cercle du mal contre eux et répands Ta Justice, fais apparaître Ta Religion, renforce Tes Proches-Elus et affaiblis Tes ennemis, lègue les demeures d'Iblis et celles de ses acolytes à Tes Proches-Elus, place-les éternellement en Enfer, fais-leur goûter le châtement douloureux, fais que les imprécations emmagasinées dans les créatures de mauvaise augure et dans les créatures déformées soient tournées contre eux, chargées par eux, circulant en eux chaque matin et chaque soir, allant et venant !

Notre Seigneur, donne-nous en ce monde un bienfait et dans l'Au-delà un bienfait, préserve-nous, par Ta Miséricorde, du châtement du Feu, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Yà dà-imou yà daymoumou yà hayyou yà qayyoumou yà kàshifal
karbi wal hammi wa yà fàrijal ghammi wa yà bà'itha r-rousouli
wa yà sàdiqal wa'di wa yà hayyou là ilàha illà anta. Atawassalou
ilayka bi habîbika Moḥammadine wa waṣiyyihi 'Aliyyine ibni
'ammihî wa ṣihrihi 'alabnatihî l-ladhîna khatamta bihimà sh-
sharà,i'a wa fataḥta bihimà t-ta,wîla wa t-talà,i'a fa ṣalli
'alayhimà ṣalâtane yash-hadou bihal awwalouna wal àkhirouna
wa yanjou bihal awliyà-ou wa s-sàlihouna. Wa atawassalou
ilayka bi Fàṭimata z-zahrà-i wàlidatil a-immatil mahdiyyîna wa
Sayyadati nisà-il 'àlamîna al moushaffa'ati fî shî'ati awlâdihà at-
tayyibîna fa ṣalli 'alayhà ṣalâtane dà-imatane abad al àbidîna wa
dahra d-dàhirîna. Wa atawassalou ilayka bil Ḥasani r-raẓiyyi t-
tâhiri z-zakiyyi wal Housaynil mazḥloulmil marẓiyyil barri t-taqiyyi
Sayyaday shabâbi ahlil jannati al imâmaynil khayyirayni t-
tayyibayni t-taqiyyayni n-naqiyyayni t-tâhirayni sh-shahidaynil
mazḥloulmaynil maqtoulayni. Fa ṣalli 'alayhimà mà ṭala'at
shamsoune wa mà gharabate ṣalâtane moutawâliyatane
moutatâliyatane. Wa atawassalou ilayka bi 'Aliyyibnil Housayni
Sayyadil 'àbidînal mahjoubi mine khawfi zh-zhâlimîna wa
Moḥammad ibni 'Aliyyine al bâqiri t-tâhiri n-nouri z-zâhiri al
imâmayni s-Sayyadayni miftâḥayal barakâti wa miṣbâḥaya zh-
zhouloumâti. fa ṣalli 'alayhimà mà sarà layloune wa mà aẓâ-a
nahâroune ṣalâtane taghdou wa tarouhou. Wa atawassalou
ilayka bi Ja'far ibni Moḥammad as-sàdiqî 'anillâhi wan-nâtiqî fî
'ilmillâhi wa bi Moussa bni Ja'farine al 'abdi s-sâlihî fî nafsihî wal
waṣiyyi n-nâsiḥa al imâmaynil ḥadiyaynil mahdiyaynil wâfiyaynil
kāfiyayni. Fa ṣalli 'alayhimà mà sabbāḥa laka malakoune wa
taḥarraka laka falakoune ṣalâtane tounmà wa tazîdou wa là
tafnà wa là tabîdou. Wa atawassalou ilayka bi 'Aliyyibni Moussà

ar-rizà wa bi Moḥammad ibni 'Aliyyine al-mourtaẓà al imàmaynil mouṭahharaynil mountajabayni. Fa ṣalli 'alayhimà mà azà-a ṣoubḥoune wa dâma ṣalâtane touraqqîhimà ilà rizwânika fil 'illiyyîna mine jinânika.

Wa atawassalou ilayka bi 'Aliyyibni Moḥammadine ar-râshidi wal Ḥasan ibni 'Aliyyine al-ḥadî al qà-imayni bi amri 'ibâdika al-moukhtabarayni bil miḥanil hà-ilati was-ṣâbirayni fil iḥanil mà-ilati. Fa ṣalli 'alayhimà kifâ-a ajri ṣ-ṣâbirîna wa izà-a ṭhawâbil fâ-izîna ṣalâtane tounahhidou lahoumà r-rif'ata.

Wa atawassalou ilayka yà Rabbi bi imâminà wa mouḥaqqiqi zamâninà al-yawmil maw'oudi wa sh-shâhidil mash-houdi wan-nouril azhari waz-ziyâ-il anwari al-manṣouri bir-rou'bi wal mouzhaffari bis-sa'âdati. Fa ṣalli 'alayhi 'adada ṭh-ṭhamari wa awraqi sh-shajari wa ajzà-il madari wa 'adada sh-sha'ri wal wabari wa 'adada mà aḥâṭa bihi 'ilmouka wa aḥṣâhou kitâbouka ṣalâtane yagħbiṭouhou biḥal awwalouna wal âkhirouna.

Allâhoumma wahṣhournà fî zoumratihi wahfazzhnà 'alà ṭà'atihi wahrousnà bi dawlatihi wa at-ḥifnà bi wilâyatihi wanṣournà 'alà a'dà-inà bi'izzatihi waj'alnà yà Rabbi minat-tawwâbîna yà ar-ḥamar-râḥimîna.

Allâhoumma wa inna iblîsal moutamarridal-la'îna qad astanzharaka li ighwâ-i khalqika fa anzhartahou was-tamhalaka li izlâli 'abîdika fam-haltahou bi sâbiqi 'ilmika fîhi wa qad 'ash-shasha wa kathourat jounoudouhou waz-dahamat jouyoushouhou wan-tasharat dou'âtouhou fî iqtâril arzi. Fa azallou 'ibâdaka wa afsadou dînaka wa ḥarraḥoul kalima 'ane

mawàzi'ihi wa ja'alou 'ibàdaka shiya'ane moutafarriqîna wa ahzàbane moutamarriðîna. Wa qad wa'adta naqza bounyànihi wa tamzîqa sha,nihi fa ahlik awlādahou wa jouyoushahou wa tahir bilàdaka min ikhtirà'ātihi wakhtilàfātihi wa arih 'ibàdaka min madhàhibihi wa qiyàsātihi waj'al dà,irata s-saw,i 'alayhime wabsout 'adlaka wa azhhir dînaka wa qawwi awliyà,aka wa awhine a'dà,aka wa awrith diyàra iblîsa wa diyàra awliyà,ihi awliyà,aka wa khallid-houme fil jahîmi wa adhiqhhoume minal 'adhàbil alîmi. Waj'al la'â-inakal moustawda'ata fi manàhisil khilqati wa mashawîhil fîtrati dà-iratane 'alayhim wa mouwakkalatane bihim wa jàriyatane fihim koulla sabàhine wa masà-ine wa ghoudouwwine wa rawàhine. Rabbanà àtinà fid-dounyà hasanatane wa fil àkhirati hasanatane wa qinà bi rahmatika 'adhàban-nàri yà ar-hamar-ràhimîne.

7- La zyarat à Hazrate Narjis Khatoun

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ الصَّادِقِ
الْأَمِينِ، السَّلَامُ عَلَى مَوْلَانَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَى
الْأَيْمَةِ الطَّاهِرِينَ الْحُجَجِ الْمَيَامِينِ، السَّلَامُ عَلَى وَالِدَةِ
الْإِمَامِ وَالْمُودَعَةِ أَسْرَارِ الْمَلِكِ الْعَلَامِ، وَالْحَامِلَةِ لِأَشْرَفِ

الْأَنَامُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الصَّدِيقَةُ الْمَرْضِيَّةُ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا شَبِيبَةَ أُمِّ مُوسَى وَ ابْنَةَ حَوَارِيَّ عِيسَى، السَّلَامُ
عَلَيْكَ أَيَّتُهَا النَّفِثَةُ النَّفِثَةُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الرُّضِيَّةُ
الْمَرْضِيَّةُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الْمَنْعُوتَةُ فِي الْإِنْجِيلِ،
الْمَخْطُوبَةُ مِنْ رُوحِ اللَّهِ الْأَمِينِ، وَ مَنْرَغَبَ فِي وَصْلَتِهَا
مُحَمَّدٌ سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ، وَالْمُسْتَوْدَعَةُ أَسْرَارِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ الْحَوَارِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
وَعَلَى بَعْلِكَ وَوَلَدِكَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى رُوحِكَ
وَبَدَنِكَ الطَّاهِرِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ أَحْسَنْتِ الْكِفَالََةَ وَادَّبْتِ
الْأَمَانَةَ، وَاجْتَهَدْتِ فِي مَرْضَاتِ اللَّهِ وَصَبَرْتِ فِي ذَاتِ اللَّهِ،
وَ حَفِظْتِ سِرَّ اللَّهِ وَحَمَلْتِ وَلَدَ اللَّهِ، وَبَالَغْتِ فِي حِفْظِ
حُجَّةِ اللَّهِ وَرَغِبْتِ فِي وَصْلَةِ أَنْبَاءِ رَسُولِ اللَّهِ، عَارِفَةً بِحَقِّهِمْ
مُؤْمِنَةً بِصِدْقِهِمْ مُعْتَرِفَةً بِمَنْزِلَتِهِمْ، مُسْتَبْصِرَةً بِأَمْرِهِمْ
مُشْفِقَةً عَلَيْهِمْ مُؤَثِّرَةً هَوَاهُمْ، وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتِ عَلَى
بَصِيرَةٍ مِنْ أَمْرِكَ مُقْتَدِيَةً بِالصَّالِحِينَ، رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً

نَقِيَّةً نَقِيَّةً زَكِيَّةً، فَرَضِ اللَّهُ عَنْكَ وَأَرْضَاكَ، وَجَعَلَ الْجَنَّةَ
مَنْزِلَكَ وَ مَأْوِيكَ، فَلَقَدْ أَوْلَاكَ مِنَ الْخَيْرَاتِ مَا أَوْلَاكَ،
وَأَعْطَاكَ مِنَ الشَّرَفِ مَا بِهِ أَغْنَاكَ، فَهَذَا كَاللَّهُ بِمَا
مَنْحَكَ مِنَ الْكَرَامَةِ وَأَمْرَاكَ.

Que la paix soit sur le Messenger de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), le sincère, le sûr ! Que la paix soit sur notre Maître, le Prince des croyants ! Que la paix soit sur les Imams purs, les Arguments bienheureux ! Que la paix soit sur la mère de l'Imam, lieu de dépôt des secrets du Souverain Très-Savant, celle qui a porté la plus noble créature ! Que la paix soit sur toi, ô la sincère, l'agréée ! Que la paix soit sur toi, ô celle qui ressemble à la mère de Moussa et fille des apôtres de 'Issa (Jésus) ! Que la paix soit sur toi, ô la pieuse, la pure ! Que la paix soit sur toi, ô la satisfaite, l'agréée ! Que la paix soit sur toi, ô la décrite dans l'Evangile, la demandée en mariage à l'Esprit sûr de Dieu [le Prophète 'Issa (p)] par celui qui voulait la lier [à qui elle était promise], Mohammed, le Maître des Messagers, à qui ont été confiés les secrets du Seigneur des mondes ! Que la paix soit sur toi et sur tes pères, les apôtres ! Que la paix soit sur toi et sur ton époux et sur ton fils ! Que la paix soit sur toi et sur ton esprit et ton corps pur ! J'atteste que tu t'es bien assurée de la caution, que tu t'es acquittée du dépôt, que tu t'es efforcée à rechercher la Satisfaction de Dieu, que tu as pris patience en Dieu, que tu as sauvegardé le secret de Dieu, que tu as porté le Wali de Dieu, que tu t'es surpassée pour protéger l'Argument de Dieu, que tu

as désiré relier les fils du Messenger de Dieu, connaissant leur droit, croyant en leur sincérité, reconnaissant leur rang, clairvoyante de leur ordre, t'attendrissant sur eux, préférant leur amour. J'atteste que tu as vécu en étant lucide de ton ordre, suivant l'exemple des vertueux, satisfaite, agréee, pieuse, limpide, pure, alors Dieu fut Satisfait de toi, t'a satisfaite et a rendu le Paradis ta demeure et ton refuge. Il t'a déjà fait don des bienfaits qu'Il t'a donnés et t'a accordé de la dignité de ce qui t'a enrichie, alors Dieu t'a félicitée par ce qu'Il t'a attribué en prodiges et en félicité.

(Mon Dieu, c'est sur Toi que je me suis appuyé, c'est Ta Satisfaction que j'ai voulue, c'est par Tes Proches-Elus que je T'implore, c'est sur Ton Pardon et Ta Mansuétude que je compte, c'est par Toi que je me suis immunisé, c'est auprès de la tombe de la mère de Ton Wali que je me suis réfugié, alors, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et fais-moi profiter de ma visite auprès d'elle, affermis-moi dans mon amour pour elle, ne me prive pas de son intercession ni de celle de son fils, accorde-moi sa compagnie, ressuscite-moi avec elle et avec son fils, comme tu m'as fait réussir la visite à son fils et à elle ! Mon Dieu, je m'adresse à Toi par l'intermédiaire des Imams purs, je T'implore par l'intermédiaire des Arguments bienheureux de la famille Ta-Ha et Yâ-Sîn, de prier sur Mohammed et sur les membres purs de la famille de Mohammed, et de me placer parmi les rassurés, les vainqueurs, les heureux, ceux à qui la bonne nouvelle a été annoncée, ceux pour qui il n'y a pas de crainte et qui ne s'attristent pas, et place-moi parmi ceux dont Tu as accepté les efforts, pour qui Tu as facilité l'ordre, dont Tu as dissipé le mal, que Tu as rassurés de

leur peur ! Mon Dieu, par le droit de Mohammed et de la famille de Mohammed, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, et ne fait pas que cela soit la dernière fois que je la visite, accorde-moi le retour auprès d'elle, toujours, tant que je resterai [en vie] ! Et si Tu me fais mourir, ressuscite-moi dans son groupe, fais-moi entrer dans l'intercession de son fils et dans la sienne, pardonne-moi ainsi qu'à mes parents, aux croyants et aux croyantes ! Donne-nous en ce monde un bienfait et dans l'Au-delà un bienfait, préserve-nous par Ta Miséricorde, du Châtiment du Feu. Que la paix soit sur vous, ô mes Maîtres, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !)

Assalàmou 'alà rasoulillàhi ṣallallàhou 'alayhi wa àlihi aṣ-ṣàdiqil amîni, Assalàmou 'alà mawlànà Amîril mou,minîna, Assalàmou 'alal a-immatit-tàhirîna alḥoujajil mayàmîni, Assalàmou 'alà wàlidatil imàmi wal mouda'ati asràral malikil 'allàmi, wal ḥàmilati li ashrafil anàmi, Assalàmou 'alayki ayyatouha ṣ-ṣiddiqatoul marziyyatou, Assalàmou 'alayki yà shabîhata oummi mousà wabnata ḥawàriyyi 'îsà, Assalàmou 'alayki ayyatouhat-taqiyyatoun-naqiyyatou, Assalàmou 'alayki ayyatouhar-raziyyatoul marziyyatou, Assalàmou 'alayki ayyatouhal man'outatou fil injîli, al makhṭoubatou mine rouḥillàhil amîni, wal manraghiba fî wouṣlatihà Moḥammadoune Sayyadoul moursalîna, wal moustawda'atou asràra rabbil 'àlamîna, Assalàmou 'alayki wa 'alà àbà-ikil ḥawàriyyîna, Assalàmou 'alayki wa 'alà ba'liki wa waladiki, Assalàmou 'alayki wa 'alà rouḥiki wa badanikit-tàhiri, Ash-hadou annaki aḥsantil kafàlata wa addaytil amànata, waj-tahadti fî marzàtillàhi wa ṣabarti fî dhàtillàhi, wa ḥafizḥti sirrillàhi wa ḥamalti waliyyallàhi, wa

bàlaghti fî hifzhi houjjatillâhi wa raghibti fî wouṣḥati abnâ-i rasoulillâhi, 'àrifatane bi haqqihime mou,minatane bi ṣidqihime mou'tarifatane bi manzilatihime, moustabsiratane bi amrihime, moushfiqatane 'alayhime mou,thiratane hawâhoume, wa ash-hadou annaki mazayti 'alâ baṣîratine mine amriki mouqtadiyatane biṣ-ṣâlihîna, rāziyatane marziyyatane taqiyyatane naqiyyatane zakiyyatane, fa raziyallâhou 'anki wa arzâki, wa ja'alal jannata manzilaki wa ma,wâki, falaqad awlâki minal khayrâti mà awlâki, wa a'tâki minash-sharafi mà bihi aghnâki, fa hannâkillâhou bimâ manahaki minal karâmati wa amra-aki.

Lever la tête au ciel et dire :

اَللّٰهُمَّ اِيَّاكَ اعْتَمَدْتُ، وَلِرِضَاكَ طَلَبْتُ، وَبِاَوْلِيَّائِكَ اِلَيْكَ
تَوَسَّلْتُ، وَعَلَى غُفْرَانِكَ وَحِلْمِكَ اتَّكَلْتُ، وَبِكَ
اعْتَصَمْتُ، وَبِقَبْرِ اُمِّ وَلِيِّكَ لُذْتُ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ، وَانْفَعْنِي بِزِيَارَتِهَا، وَتَبَيَّنْ لِي عَلَى مَحَبَّتِهَا، وَلَا
تَحْرِمْنِي شَفَاعَتَهَا وَشَفَاعَةَ وَلَدِهَا، وَارْزُقْنِي مُرَافَقَتَهَا،
وَاحْشُرْنِي مَعَهَا وَمَعَ وَلَدِهَا، كَمَا وَفَّقْتَنِي لَزِيَارَةِ وَلَدِهَا
وَزِيَارَتِهَا، اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَتَوَجَّهُ اِلَيْكَ بِاَلَائِمَّةِ الطَّاهِرِينَ،
وَاَتَوَسَّلُ اِلَيْكَ بِالْحُجَجِ الْمَيَامِينِ، مِنْ آلِ طِهٍ وَيَسٍ، اَنْ

تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الطَّيِّبِينَ، وَأَنْ تَجْعَلَنِي مِنَ
 الْمُطْمَئِنِّينَ الْفَائِزِينَ الْفَرِحِينَ الْمُسْتَبْشِرِينَ، الَّذِينَ لَا خَوْفَ
 عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ، وَاجْعَلَنِي مِمَّنْ قَبِلْتَ سَعْيَهُ،
 وَبَسَرْتَ أَمْرَهُ، وَكَشَفْتَ ضُرَّهُ، وَأَمَنْتَ خَوْفَهُ، اَللَّهُمَّ بِحَقِّ
 مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَلَا
 تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِيَّاهَا، وَارْزُقْنِي الْعُودَ
 إِلَيْهَا، أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي، وَإِذَا تَوَفَّيْتَنِي فَاحْشُرْنِي فِي
 رُحْمَتِهَا، وَأَدْخِلْنِي فِي شَفَاعَةِ وَلَدِهَا وَشَفَاعَتِهَا، وَاغْفِرْ لِي
 وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَآتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً،
 وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ، وَالسَّلَامُ
 عَلَيْكُمْ يَا سَادَاتِي، وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ .

Allàhoumma iyyàka'tamadtou wa lirazàka talabtou wa bi awliyà-
 ika ilayka tawassaltou wa 'alà ghoufrànika wa hilmika t-takaltou
 wa bika'taşamtou wa bi qabri oummi waliyyika loudhtou faşalli
 'alà Mohàmmadine wa àli Mohàmmadine wanfa'nî bi ziyàratihà
 wa thabbitni 'alà mahabbatihà wa là tahrimni shafà'atahà wa
 shafà'ata waladihà warzouqnî mouràfaqatahà wahshournî
 ma'ahà wa ma'a waladihà kamà waffaqtanî liziyàrati waladihà
 wa ziyàratihà. Allàhoumma innî atawajjahou ilayka bil a-immati

*t-tàhirîna wa atawassalou ilayka bil houjajil mayàmîna mine àli
t-tàhà wa yàsine ane touṣalliya 'alà Moḥammadine wa àli
Moḥammadine at-tayyibîna wa an taj'alanî minal
moutma,innînal fà,izînal fariḥînal moustabshirîna l-ladhîna là
khawfoun 'alayhim wa là houn yahzanouna waj'alnî mimmane
qabilta sa'yahou wa yassarta amrahou wa kashafta zourrahou
wa àmanta khawfahou. Allàhoumma bi ḥaqqi Moḥammadine
wa àli Moḥammadine ṣalli 'alà Moḥammadine wa àli
Moḥammadine wa là taj'alhou àkhiral 'ahdi min ziyàratî iyyàhà
warzouqnîl 'awda ilayhà abadane mà abqaytanî wa idhà
tawaffatanî fahshournî fî zoumratihà wa adkhilnî fî shafà'ati
waladihà wa shafà'atihà waghfir lî wa li wàlidayya wa lil
mou,minîna wal mou,minàti wa àtinà fîd-dounyà ḥasanatane wa
fîl àkhirati ḥasanatane wa qinà bi rahmatika 'adhàban-nàri was-
salàmou 'alaykoun yà sàdatî wa rahmatoullàhi wa barakàtough.*

8- La zyarat à Hazrate Hakimah Khatoun

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ
فَاطِمَةَ وَ خَدِيجَةَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا بِنْتَ وَلِيِّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أُخْتَ وَلِيِّ اللَّهِ،

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا عَمَّةَ وَلِیِّ اللّٰهِ، اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ یَابْنَیْتَ
 مُحَمَّدَ بْنِ عَلِیِّ النَّقِیِّ وَ رَحْمَةُ اللّٰهِ وَ بَرَكَاتُهُ، اَلسَّلَامُ
 عَلَیْكَ عَرَّفَ اللّٰهُ بَیْنَنَا وَ بَیْنَكُمْ فِی الْجَنَّةِ، وَ حَشَرْنَا فِی
 زُمْرَتِكُمْ وَ اَوْرَدْنَا حَوْضَ نَبِیِّكُمْ، وَ سَقَانَا بِكَاسِ جَدِّكُمْ مِنْ
 یَدِ عَلِیِّ بْنِ اَبِیطَالِبٍ صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَیْكُمْ، اَسْئَلُ اللّٰهَ اَنْ
 یُرِیْنَا فِیْكُمْ السُّرُورَ وَ الْفَرَجَ، وَ اَنْ یَجْمَعَنَا وَ اِیَّاكُمْ فِی
 زُمْرَةِ جَدِّكُمْ مُحَمَّدٍ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَ اٰلِهِ، وَ اَنْ لَا یَسْلُبَنَا
 مَعْرِفَتَكُمْ اِنَّهُ وَلِیٌّ قَدِیْرٌ، اَتَقَرَّبُ اِلَی اللّٰهِ بِحُبِّكُمْ وَ الْبَرَاءَةِ
 مِنْ اَعْدَائِكُمْ، وَ التَّسْلِیْمِ اِلَی اللّٰهِ رَاضِیاً بِهِ غَیْرَ مُنْكَرٍ وَ
 لَا مُسْتَكْبِرٍ، وَ عَلِیَّ یَقِیْنٍ مَا اَتَى بِهِ مُحَمَّدٌ وَ بِهِ رَاضٍ
 نَطْلُبُ بِذَلِكَ وَجْهَكَ، يَا سَیِّدِی اَللّٰهُمَّ وَ رِضَاكَ وَ الدَّارَ
 الْاٰخِرَةَ، يَا حَكِیْمَةُ اشْفَعِی لِی فِی الْجَنَّةِ فَاِنَّ لَکِ عِنْدَ اللّٰهِ
 شَأْنًا مِنَ الشَّأْنِ، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ اَنْ تَخْتِمَ لِی بِالسَّعَادَةِ
 فَلَا تَسْلُبْ مِنِّیْ مَا لَمْنَا فِیْهِ، وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ
 الْعَلِیِّ الْعَظِیْمِ، اَللّٰهُمَّ اسْتَجِبْ لَنَا وَ تَقَبَّلْهُ بِكَرَمِكَ وَ

عِزَّتِكَ وَ بِرَحْمَتِكَ وَ عَافِيَّتِكَ، وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَىٰ

مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ أَجْمَعِينَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Assalàmou 'alayki yà binta rasoulillàhi, Assalàmou 'alayki yà binta Faṭimata wa Khadījata, Assalàmou 'alayki yà binta Amīril mou,minīna, Assalàmou 'alayki yà binta Hasani wal Housayni, Assalàmou 'alayki yà binta waliyyillàhi, Assalàmou 'alayki yà oukhta waliyyillàhi, Assalàmou 'alayki yà 'ammata waliyyillàhi, Assalàmou 'alayki yà binta Moḥammadibni 'Aliyyine at-taqīyyi wa raḥmatoullàhi wa barakàtouhou, Assalàmou 'alayki 'arrafallàhou baynanà wa baynakoume fil jannati, wa ḥasharanà fī zoumratikoume wa awradanà ḥawza nabiyyikoume, wa saqànà bika,si jaddikoume mine yadi 'Aliyyibni abī ṭàlibine ṣalawàtoullàhi 'alaykoume, As-aloullàha an-youriyanà fikoumous-souroura wal faraja, wa an-yajma'anà wa iyyàkoume fī zoumarati jaddikoume Moḥammadine ṣallallàhou 'alayhi wa àlihi, wa an là yasloubanà ma'rifatakoume innahou waliyyoune qadīroune, ataqqarrabou ilallàhi bi ḥoubbikoume wal barà-ati mine a'dà-ikoume, wat-taslīmi ilallàhi ràziyane bihi ghayra mounkisine wa là moustakbirine, wa 'alà yaqīni mà atà bihi Moḥammadoune wa bihi ràzine naṭloubou bi dhàlika wajhaka, yà Sayyadī, Allàhoumma wa rizàka wad-dàral àkhirata, yà ḥakīmatou sh-fa'ī lī fil jannati fa inna laki 'indallàhi sha,nane mina sh-sha,ni, Allàhoumma innī as-alouka ane takhtima lī bis-sa'àdati falà tasloub minnī mà anà fīhi, wa là ḥawla wa là qouwwata illà billàhil 'aliyyil 'azḥīmi, Allàhoummas-tajib lanà wa taqabbal-hou bikaramika wa 'izzatika wa bi raḥmatika wa

'àfiyatika, wa sallallàhou 'alà Moḥammadine wa àlihi ajma'īna
wa sallama taslīmane yà arḥamar-rāḥimīne.

9- La zyarat de l'adieu à Askariyein

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَلِيَّيَ اللَّهِ، أَسْتَوِدُّ عُكْمَا اللَّهَ وَأَقْرَأُ
عَلَيْكُمَا السَّلَامَ، أَمَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَبِمَا جِئْنَا بِهِ
وَدَلَّلْنَا عَلَيْهِ، اَللّهُمَّ اكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ، اَللّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ
آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِيَّاهُمَا، وَارْزُقْنِي الْعَوْدَ إِلَيْهِمَا،
وَاحْشُرْنِي مَعَهُمَا وَمَعَ آبَائِهِمَا الطَّاهِرِينَ، وَالْقَائِمِ الْحُجَّةِ
مِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا لِيَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Que la paix soit sur vous deux, ô les deux Walis de Dieu, je vous fais mes adieux en vous remettant à Dieu, je vous envoie la paix. Nous avons cru en Dieu, en Son Messager et en ce avec quoi vous êtes venus et que vous avez indiqué, alors notre Dieu, inscris-nous avec les Témoins. Mon Dieu, ne fais pas que ce soit la dernière fois que je les visite, accorde-moi le retour à eux deux, ressuscite-moi avec eux, avec leurs pères purs et avec le Sustentateur, l'Argument de leur descendance, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Assalàmour 'alaykoumà yà waliyyayi-llàhi, astawdi'oukouma-
llàha wa aqra,ou 'alaykoumas-salàma, àmannà billàhi wa bir-

rasouli wa bimà ji,toumà bihi wa dalaltoumà 'alayhi,
Allàhoumma-ktoubnà ma'a sh-shàhidîna, Allàhoumma là
taj'alhou àkhiral 'ahdi mine ziyàratî iyyàhoumà, war-zouqnîl
'awda ilayhimà, wahshournî ma'ahoumà wa ma'a àbà-ihimà t-
tàhirîna, wal qà-imil houjjati mine dhourriy-yatihimà yà
arhamar-ràhimîne.

Sardabé Moqaddass

Il s'agit d'une cave souterraine, située au nord-ouest du *haram*. En Irak, il est usuel de construire ce genre de cave pour se protéger de la chaleur.

Dans la maison de l'Imam Hadi (a) - (10^è Imam), il y avait également un *sardab*, où ont séjourné trois Imams : l'Imam Hadi (a) - (10^è Imam), l'Imam Hassan Askari (a) - (11^è Imam) et l'Imam Mahdi (aj) - (12^è Imam). Ils s'y recueillaient en se consacrant à l'adoration de Dieu.

Les gouverneurs abbassides savaient que l'Imam Mahdi (aj) avait pu voir le jour malgré tous leurs efforts pour l'assassiner dès sa naissance. Ils cherchaient vainement à le capturer. Un jour, leurs agents firent irruption chez l'Imam afin d'inspecter le sardab. De l'eau recouvrait le sol. Au loin, une silhouette occupée à prier. Voulant l'appréhender, l'un d'eux fit un pas dans l'eau et faillit aussitôt se noyer. Lorsque ce miracle fut rapporté au calife, celui-ci, courroucé, leur interdit formellement d'en parler à quiconque.

Selon certaines rumeurs, il est dit que l'Imam serait parti en occultation à partir de cet endroit, qu'il s'y trouverait

encore aujourd'hui et qu'il ferait sa réapparition en ce même endroit. Mais ces croyances n'ont aucun fondement : elles ont été élaborées par les ennemis des Chiites.

Le *sardab* est un lieu saint que les pèlerins visitent avec respect car il a été un lieu de recueillement et de prières pour trois Imams. Mais il ne s'agit pas du lieu de réapparition de l'Imam Mahdi (aj).

1- Le moment de la *zyarat* à l'Imam Mahdi (aj)

Un homme demanda à l'Imam as-Sâdiq (a) - (6è Imam) : « Comment puis-je effectuer votre *zyarat* lorsque je ne peux la réciter près de vous ? » L'Imam répondit : « Si tu n'as pas la possibilité de venir près de nous, [procède de la manière suivante] : le jour de vendredi, fais le *ghusl*, le *wouzou* et place-toi sous le ciel. Puis prie une prière de 2 *rakaat* et porte ton attention vers moi. Quiconque récite la *zyarat* de mon vivant, est semblable à celui qui l'effectue après ma mort. Et quiconque l'effectue après ma mort, est semblable à celui qui l'effectue de mon vivant. »

A partir de ce récit, nous pouvons comprendre que l'on peut réciter la *zyarat* aux Imams et notamment à l'Imam

Mahdi (aj) en tout lieu le vendredi ainsi que certains jours spécifiques. Et ceux qui ont de l'affection pour leur Imam, se tournent vers lui chaque matin et demandent à Dieu de hâter sa réapparition.

2- Les règles de la *zyarat*

La permission d'entrer (*Ouzné Doukhoul*) mentionnée dans les autres *zyarat*, peut également être récitée ici :

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ وَقَفْتُ عَلَىٰ بَابٍ مِنْ اَبْوَابِ بُيُوتِ نَبِيِّكَ،
 صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَقَدْ مَنَعْتَ النَّاسَ اَنْ يَدْخُلُوْا اِلَّا
 بِاِذْنِهِ، فَقُلْتَ يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا، لَا تَدْخُلُوْا بُيُوتَ النَّبِيِّ
 اِلَّا اَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ، اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَعْتَقِدُ حُرْمَةَ صَاحِبِ هٰذَا
 الْمَشْهَدِ الشَّرِيفِ فِيْ غَيْبَتِهِ، كَمَا اَعْتَقَدُهَا فِيْ حَضْرَتِهِ،
 وَاعْلَمُ اَنَّ رَسُوْلَكَ وَخُلَفَاكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ، اَحْيَاءُ
 عِنْدَكَ يُرْزَقُوْنَ، يَرْوْنَ مَقَامِيْ، وَيَسْمَعُوْنَ كَلَامِيْ،
 وَيَرْثُوْنَ سَلَامِيْ، وَاَنْتَ حَجَبْتَ عَنِّ سَمْعِيْ كَلَامَهُمْ،
 وَفَتَحْتَ بَابَ فَهْمِيْ بِلَايِذٍ مُنَاجَاتِهِمْ، وَاِنِّ اَسْتَاْنِيْكَ يَا

رَبِّ أَوَّلًا، وَأَسْتَأْذِنُ رَسُولَكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ ثَانِيًا،
 وَأَسْتَأْذِنُ خَلِيفَتَكَ الْإِمَامَ الْمَفْرُوضِ عَلَى طَاعَتِهِ،
 حَاجِبِ أَمِّكَ حَزْرَمُ طَهَّ لَمْخِي عَجْكَى ﴿تَمَعِى غَنْجَذَ
 طَهَّ سِفِيَّ - وَالْمَلَائِكَةَ الْمُؤَكَّلِينَ بِهِذِهِ الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ ثَالِثًا،
 ءَادْخُلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، ءَادْخُلُ يَا حُجَّةَ اللَّهِ، ءَادْخُلُ
 يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقَرَّبِينَ، الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ، فَأَذِّنْ
 لِي يَا مَوْلَايَ فِي الدُّخُولِ، أَفْضَلَ مَا أَذِنْتَ لِأَحَدٍ مِنْ
 أَوْلِيَائِكَ، فَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا لِذَلِكَ، فَأَنْتَ أَهْلٌ لِذَلِكَ

Mon Dieu, je me suis arrêté devant une des portes des
 demeures de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur lui et sur
 sa famille) et Tu as interdit aux gens d'y entrer sans son
 autorisation, car Tu as dit : {Ô vous qui croyez, n'entrez pas dans
 les demeures du Prophète sans qu'il vous en donne
 l'autorisation} (53 :33). Mon Dieu, j'ai la conviction de l'honneur
 du Maître de ce noble sanctuaire durant son absence comme
 j'en ai la conviction en sa présence, je sais que Ton Messager et
 Tes Lieutenants (que la paix soit sur eux) sont vivants auprès de
 Toi, qu'ils sont pourvus de biens, qu'ils voient ma station,
 entendent mes propos et répondent à mon salut de paix, [je
 sais] que Tu as voilé de mon écoute leurs propos mais que Tu as
 ouvert la porte de ma compréhension à la douceur de leurs
 entretiens intimes, je Te demande l'autorisation à Toi en

premier, mon Seigneur, puis je demande l'autorisation à Ton Messenger (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) en second lieu, et je demande l'autorisation à Ton Lieutenant, l'Imam à qui je dois obéissance, l'Argument fils de Hassan, le Mahdi (que Dieu hâte sa réapparition) et aux Anges qui sont chargés de cet endroit béni en troisième lieu. Est-ce que j'entre, ô Messenger de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Argument de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô les Anges proches de Dieu qui sont en ce sanctuaire ? Autorise-moi, ô mon Maître, à entrer, de la meilleure autorisation que Tu n'aies jamais donnée à quiconque de Tes proches, si je ne le mérite pas, Toi, Tu en es Digne.

*Allàhoumma innî waqaftou 'alà bàbine mine abwàbi bouyouti nabiyyika ṣalawàtouka 'alayhi wa àlihi, wa qad mana'tan-nàsa an-yadkhoulou illà bi idhnihi, fa qoulta yà ayyouhal-ladhîna àmanou là tad-khoulou bouyoutan-nabiyyi illà an-you, dhana lakoume, Allàhoumma innî a'taqidou ḥourmata ṣàhibi hàdhal mash-hadi sh-sharîfi, fî ghaybatihî kamà a'taqidouhà fî ḥazratihî, wa a'lamou anna rasoulaka wa khoulafà-ika 'alayhimou s-salàmou ahyà-oune 'indaka yourzaqouna, yarawna maqàmî wa yasma'ouna kalàmî wa yaroud-dawna salàmî, wa annaka ḥajabta 'ane sam'î kalàmahoume wa fataḥta bàba fahmî bi ladhîdhi mounàjàtihi, wa innî asta, dhinouka yà rabbi awwalane, wa asta, dhinou rasoulaka ṣalla-llàhou 'alayhi wa àlihi thàniyane, wa asta, dhinou khalîfatak al imàmal mafrouza 'alayya tà'atouhou **Houjjat abnal Hasanil Mahdî 'ajjalallàhou ta'àlà farajahou sh-sharîfou**, wal malà-ikatal mouwakkilîna bi hàdhihil bouq'atil moubàrakati thàlithane, a-adkhoulou yà houjjata-llàhi, a-adkhoulou yà malà-ikatallàhil mouqarrabînal mouqîmîna fî*

hàdhal mash-hadi, fa, dhane lî yà mawlàya fî d-dakhouli, afzala mà adhintà li ahdine mine awliyà-ika, fa-ine lame akoune ahlane lidhàlika fa anta ahloune li dhàlika.

Entrer en disant :

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ،
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي، وَتُبْ
عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ .

Par la [Grâce du] Nom de Dieu, par Dieu, dans la Voie de Dieu et selon la Religion du Messager de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) ! Mon Dieu, pardonne-moi, fais-moi Miséricorde et reviens à moi, car Tu es Celui qui revient sans cesse, le Très-Miséricordieux !

*Bismillàhi wa billàhi wa fî sabîlillàhi wa 'alà millàti rasoulillàhi
sallallàhou 'alayhi wa àlihi. Allàhoummagh-fir lî war-hamnî wa
toub 'alayya innaka antat-tawwàbour-rahîm.*

3- Zyarat Sardab (zyarat Imam Zaman (aj))

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَ خَلِيفَةَ آبَائِهِ الْمَهْدِيِّينَ،

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ الْأَوْصِيَاءِ الْمَاضِينَ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا حَافِظَ أَسْرَارِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ مِنَ الصَّفْوَةِ الْمُتَجَبِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ
 الْأَنْوَارِ الزَّاهِرَةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْأَعْلَامِ الْبَاهِرَةِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْعِثْرَةِ الطَّاهِرَةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا مَعْدِنَ الْعُلُومِ النَّبَوِيَّةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ الَّذِي
 لَا يُوتَى إِلَّا مِنْهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَبِيلَ اللَّهِ الَّذِي مَنْ
 سَلَكَ غَيْرَهُ هَلَكَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَاطِرَ شَجَرَةِ طُوبَى
 وَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ الَّذِي
 لَا يُطْفِئُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ الَّتِي لَا تَخْفَى،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى مَنْ فِي الْأَرْضِ وَ
 السَّمَاءِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ سَلَامَ مَنْ عَرَفَكَ بِمَا عَرَفَكَ
 بِهَالِهِ، وَنَعَتَكَ بِبَعْضِ نِعَوَتِكَ الَّتِي أَنْتَ أَهْلُهَا وَفَوْقَهَا،
 أَشْهَدُ أَنَّكَ الْحُجَّةُ عَلَى مَنْ مَضَى وَمَنْ بَقِيَ، وَأَنَّ
 حِزْبَكَ هُمُ الْغَالِبُونَ وَ أَوْلِيَائِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ، وَأَعْدَائِكَ

هُمْ الْخَاسِرُونَ، وَأَنْتَ خَازِنُ كُلِّ عِلْمٍ وَ فَاتِقُ كُلِّ رَتْقٍ،
و مُحَقِّقُ كُلِّ حَقٍّ وَ مُبْطِلُ كُلِّ بَاطِلٍ، رَضِيَّتِكَ يَا
مَوْلَايَ إِمَاماً وَ هَادِياً وَ وَلِيّاً وَ مُرْشِداً لَا أَبْتَغِي بِكَ بَدَلاً
وَ لَا أَتَّخِذُ مِنْ دُونِكَ وَلِيّاً، أَشْهَدُ أَنَّكَ الْحَقُّ الثَّابِتُ،
الَّذِي لَا عَيْبَ فِيهِ وَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ فِيكَ حَقٌّ، لَا أَرْتَابُ
لِطُولِ الْغَيْبَةِ وَ بَعْدِ الْأَمَدِ، وَ لَا أَتَحَيَّرُ مَعَ مَنْ جَهِلَكَ وَ
جَهِلَ بِكَ، مُنْتَظِرٌ مُتَوَقِّعٌ لِإِيَّامِكَ، وَ أَنْتَ الشَّافِعُ الَّذِي
لَا تَنْزَاعُ، وَ الْوَلِيُّ الَّذِي لَا تُدَافِعُ، دَحْرَكَ اللَّهُ لِنُصْرَةِ
الدِّينِ وَ إِعْزَازِ الْمُؤْمِنِينَ، وَالْإِنْتِقَامِ مِنَ الْجَاحِدِينَ
الْمَارِقِينَ، أَشْهَدُ أَنَّ بَوْلَايَتِكَ تُقْبَلُ الْأَعْمَالُ وَ تُرَكَّى
الْأَفْعَالُ، وَ تُضَاعَفُ الْحَسَنَاتُ وَ تُمَحَى السَّيِّئَاتُ، فَمَنْ
جَاءَ بَوْلَايَتِكَ وَ اعْتَرَفَ بِإِمَامَتِكَ قُبِلَتْ أَعْمَالُهُ، وَ
صُدِّقَتْ أَقْوَالُهُ وَ تُضَاعَفَتْ حَسَنَاتُهُ وَ مُحِيتْ سَيِّئَاتُهُ، وَ
مَنْ عَدَلَ عَنْ وَلَايَتِكَ وَ جَهِلَ مَعْرِفَتَكَ وَ اسْتَبَدَلَ بِكَ
غَيْرَكَ، كَبَهُ اللَّهُ عَلَى مِنْخَرِهِ فِي النَّارِ، وَ لَمْ يَقْبَلِ اللَّهُ

لَهُ عَمَلًا وَ لَمْ يُقَمِّ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنَّا أَشْهَدُ اللَّهَ وَ أَشْهَدُ
مَلَائِكَتَهُ وَ أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ بِهَذَا، ظَاهِرُهُ كِبَاطِنِهِ وَ سِرُّهُ
كَعَلَانِيَتِهِ، وَ أَنْتَ الشَّاهِدُ عَلَى ذَلِكَ وَ هُوَ عَهْدِي إِلَيْكَ
وَمِيثَاقِي لَدَيْكَ، إِذْ أَنْتَ نِظَامُ الدِّينِ وَ يَعْسُوبُ الْمُتَّقِينَ
وَ عِزُّ الْمُوحِدِينَ، وَ بِذَلِكَ أَمَرَنِي رَبُّ الْعَالَمِينَ، فَلَوْ
نَطَاوَلَتِ الدُّهُورُ وَ تَمَادَتِ الْأَعْمَارُ لَمْ أَزِدْ فِيكَ إِلَّا
يَقِينًا، وَلَكَ إِلَّا حُبًّا وَ عَلَيْكَ إِلَّا مُتَّكَلًا وَ مُعْتَمَدًا، وَ
لِظُهُورِكَ إِلَّا مُتَوَقِّعًا وَ مُنْتَظَرًا وَ لِجِهَادِي بَيْنَ يَدَيْكَ
مُتَرَقِّبًا، فَأَبْذُلُ نَفْسِي وَ مَالِي وَ وَلَدِي وَ أَهْلِي، وَ جَمِيعَ
مَا حَوَّلَنِي رَبِّي بَيْنَ يَدَيْكَ وَ التَّصَرُّفِ بَيْنَ أَمْرِكَ وَ نَهْيِكَ،
مَوْلَايَ فَإِنْ أَدْرَكْتُ أَيَّامَكَ الزَّاهِرَةَ وَ أَعْلَامَكَ الْبَاهِرَةَ،
فَهَا لَنَاذًا عَبْدُكَ الْمُتَصَرِّفُ بَيْنَ أَمْرِكَ وَ نَهْيِكَ، أَرْجُو
بِهِ الشَّهَادَةَ بَيْنَ يَدَيْكَ وَالْفَوْزَ لَدَيْكَ، مَوْلَايَ فَإِنْ أَدْرَكَنِي
الْمَوْتُ قَبْلَ ظُهُورِكَ فَإِنِّي أَتَوَسَّلُ بِكَ وَ بِآبَائِكَ
الطَّاهِرِينَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى، وَ أَسْأَلُهُ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيَّ

مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ، وَ أَنْ يَجْعَلَ لِي كَرَّةً فِي ظُهُورِكَ وَ
 رَجْعَةً فِي أَيَّامِكَ، لِأَبْلُغَ مِنْ طَاعَتِكَ مُرَادِي وَأَشْفِي مِنْ
 أَعْدَائِكَ فُؤَادِي، مَوْلَايَ وَقَفْتُ فِي زِيَارَتِكَ مَوْقِفَ
 الْخَاطِئِينَ، النَّادِمِينَ الْخَائِفِينَ مِنْ عِقَابِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَ
 قَدْ اتَّكَلْتُ عَلَى شَفَاعَتِكَ وَ رَجَوْتُ بِمُؤَالَاتِكَ وَ
 شَفَاعَتِكَ، مَحُو دُنُوبِي وَ سَتْرَ عُيُوبِي وَ مَغْفِرَةَ زَلِّي،
 فَكُنْ لَوْلِيكَ يَا مَوْلَايَ عِنْدَ تَحْقِيقِ أَمَلِهِ وَ اسئَلِ اللَّهَ
 غُفْرَانَ زَلْلِهِ، فَقَدْ تَعَلَّقَ بِحَبْلِكَ وَ تَمَسَّكَ بِوِلَايَتِكَ وَ
 تَبَرَّءَ مِنْ أَعْدَائِكَ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَنْجِزْ
 لَوْلِيكَ مَا وَعَدْتَهُ، اللَّهُمَّ أَظْهِرْ كَلِمَتَهُ وَ أَعْلِ دَعْوَتَهُ وَ
 انصُرْهُ عَلَى عَدُوِّهِ وَ عَدُوِّكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ صَلِّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَظْهِرْ كَلِمَتَكَ التَّامَّةَ،
 وَمُعَيَّبَكَ فِي أَرْضِكَ الْخَائِفَ الْمُتَرَقِّبَ، اللَّهُمَّ انصُرْهُ
 نَصْرًا عَزِيزًا وَ افْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيرًا، اللَّهُمَّ وَاعِزَّ بِهِ الدِّينَ
 بَعْدَ الْخُمُولِ، وَأَطْلِعْ بِهِ الْحَقَّ بَعْدَ الْأَقُولِ، وَ أَجْلِ بِهِ

الظُّلْمَةَ وَ اكْتَشِفْ بِهِ الْغُمَّةَ، اَللّٰهُمَّ وَ آمِنْ بِهِ الْبِلَادَ وَ اهْدِ
 بِهِ الْعِبَادَ، اَللّٰهُمَّ اَمْلَأْ بِهِ الْاَرْضَ عَدْلًا وَ قِسْطًا، كَمَا
 مَلِئْتَ ظُلْمًا وَ جُورًا، اِنَّكَ سَمِيعٌ مُّجِيبٌ، اَلْسَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا وَلِيَّ اللّٰهِ، اِنَّذَنْ لِّوَلِيِّكَ فِي الدُّخُولِ اِلَى حَرَمِكَ
 صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَيْكَ وَ عَلَى اَبَائِكَ الطّٰهَرِيْنَ وَ رَحْمَةُ اللّٰهِ
 وَ بَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur toi, ô le Lieutenant de Dieu et le Successeur de ses Pères bien-dirigés ! Que la paix soit sur toi, ô le Légalitaire des Légalitaires passés ! Que la paix soit sur toi, ô le Gardien des Secrets du Seigneur des mondes ! Que la paix soit sur toi, ô le Subsistant de Dieu parmi l'Elite choisie ! Que la paix soit sur toi, ô fils des Lumières brillantes ! Que la paix soit sur toi, ô fils des Etendards éclatants ! Que la paix soit sur toi, ô fils de la pure famille ! Que la paix soit sur toi, ô la Source/métal des savoirs prophétiques ! Que la paix soit sur toi, ô la Porte de Dieu Auquel on n'accède que par elle ! Que la paix soit sur toi, ô le Chemin de Dieu, celui qui en suit un autre est perdu ! Que la paix soit sur toi, ô le Surveillant de l'arbre de Tûbà et du Jujubier Céleste ! Que la paix soit sur toi, ô la Lumière de Dieu qui ne s'éteint pas ! Que la paix soit sur toi, ô l'Argument de Dieu qui ne se cache pas ! Que la paix soit sur toi, ô l'Argument de Dieu pour celui qui est sur terre et au ciel ! Que la paix soit sur toi, de la paix de celui qui t'a connu comme Dieu t'a présenté et qui t'a qualifié de

certaines de tes qualifications que tu mérites et que tu surpasses ! J'atteste que tu es l'Argument pour les précédents et les restants, que ton parti est celui des vainqueurs, que tes partisans sont les victorieux, que tes ennemis sont les perdants, que tu es le gardien de tout savoir et le déchireur de tout ce qui est racommodé, réalisant toute vérité et annulant tout ce qui est vain. Je t'ai agréé, ô mon maître, comme Imam, Guide, Tuteur et Conseiller, je ne désire pas que tu sois remplacé et je ne prends pas d'autre tuteur que toi. J'atteste que tu es la vérité indubitable qui ne comporte pas de défauts, que la Promesse de Dieu en Toi est une vérité, je n'en doute pas malgré la longueur de l'occultation et l'éloignement de l'échéance, et je ne suis pas dans l'indécision comme celui qui t'ignore et te méconnaît, dans l'attente et l'expectative de tes jours. Tu es l'intercesseur qu'on ne conteste pas, le tuteur qu'on ne repousse pas. Dieu t'a réservé pour la victoire de la religion, la gloire des croyants, la vengeance des incroyants, des renégats. J'atteste que, par ton tutorat, les actes sont acceptés, les actions purifiées, les bonnes actions doublées et les mauvaises actions effacées. Alors, les actes de celui qui se présente avec ton tutorat, ayant reconnu ton imamat, sont acceptés, ses paroles sont certifiées, ses bonnes actions doublées et ses mauvaises actions effacées, et celui qui a abandonné ton tutorat, a ignoré de te connaître et t'a remplacé par quelqu'un d'autre, Dieu le fait tomber sur le nez dans le Feu [de l'Enfer] et Il n'accepte de lui aucun acte ; il n'aura aucun poids le jour du Jugement Dernier. Je prends à témoin Dieu, je prends à témoin Ses Anges, je te prends à témoin, ô mon Maître, de cela, en son apparence comme en sa profondeur, en son secret comme en ce qui est connu, et toi, tu

en es le témoin et cela est mon pacte envers toi, mon engagement entre tes mains alors que tu es l'Organisation de la religion, le Prince des pieux et la Gloire des monothéistes ; et ceci, le Seigneur des mondes me l'a ordonné. Aussi, si les époques duraient et les années se prolongeaient, cela ne ferait qu'augmenter (en moi) ma certitude en toi, mon amour pour toi, le fait de compter et de prendre appui sur toi, ou [ne ferait qu'augmenter] mon attente et mon expectative de ton apparition ainsi que l'affût de mon combat entre tes mains, et je te ferais don de ma personne, de mon argent, de mon enfant, de ma famille et de l'ensemble de ce que m'a accordé mon Seigneur, ainsi que de [ma] conduite selon ton ordre et ton interdiction. Mon Maître, et si je parviens à tes jours brillants et tes marques éclatantes, je serai ton serviteur suivant tes ordres et tes interdictions, demandant en cela le martyr entre tes mains et la victoire auprès de toi. Mon Maître, et si la mort me rattrape avant ton apparition, alors je sollicite ton soutien ainsi que celui de tes Pères purs auprès de Dieu le Très-Haut pour Lui demander de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, me faire revenir une seconde fois lors de ton apparition, de retourner durant les jours pour obtenir ce que je veux de mon obéissance à toi et de guérir mon cœur de tes ennemis.

Mon Maître, lors de ma visite auprès de toi, je me suis tenu de la position des fautifs, de ceux qui regrettent, qui ont peur du châtiment du Seigneur des mondes. Déjà, j'ai compté sur ton intercession et ai espéré, grâce à ton tutorat (*wilayat*) et à ton intercession, l'effacement de mes péchés, la dissimulation de mes défauts et le pardon de mes fautes. Alors, réalise l'espoir de

ton protégé, ô mon Maître, et demande à Dieu le pardon de ses péchés ; il s'est déjà, accroché à ta corde, s'est saisi de ton tutorat et s'est innocenté de tes ennemis. Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur sa famille et réalise pour Ton Wali ce que Tu lui as promis. Mon Dieu, fais apparaître sa parole et élève son appel, rends-le victorieux sur ses ennemis et Tes ennemis, ô Seigneur des mondes ! Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, fais apparaître Ton mot complet, celui que Tu as mis en occultation sur Ta Terre, qui a peur, qui est attendu. Mon Dieu, rends-le victorieux, d'une victoire glorieuse, accorde-lui un triomphe facile. Mon Dieu, glorifie par lui la Religion après la léthargie, fais connaître par lui la Vérité après le déclin, fais disparaître par lui les ténèbres, fais dissiper par lui les soucis. Mon Dieu, rends les pays sûrs par lui, dirige par lui les serviteurs. Mon Dieu, remplis, par lui, la terre de justice et d'équité comme elle a été remplie de ténèbres et d'injustices, car Tu es celui qui entend, qui exauce [les demandes].

Que la paix soit sur toi, ô Wali de Dieu, permets à ton protégé d'entrer dans ton sanctuaire (que les prières de Dieu soient sur toi et sur tes Pères purs, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Sa Bénédiction).

Assalàmour 'alayka yà khalīfatallāhi wa khalīfata àbà-ihil mahdiyyīna, Assalàmour 'alayka yà waṣīyyal awṣiyà-il màzīna, Assalàmour 'alayka yà ḥàfizha asrārī rabbil 'àlamīna, Assalàmour 'alayka yà baqīyyata-llāhi minas-ṣafwatil mountajabīna, Assalàmour 'alayka yabnal anwàriz-zāhirati, Assalàmour 'alayka yabnal a'lāmil bāhirati, Assalàmour 'alayka yabnal 'itrati t-

tàhirati, Assalàmou 'alayka yà ma'dinal ouloumin-nabawiyyati, Assalàmou 'alayka yà bàballàhil-ladhî là you,tà illà minhou, Assalàmou 'alayka yà sabîla-llàhil-ladhî mane salaka ghayrahou halaka, Assalàmou 'alayka yà nàzhira shajarati toubà wa sidratil mountahà, Assalàmou 'alayka yà nourallàhil-ladhî là youtfà, Assalàmou 'alayka yà houjjatallàhil-latî là takhfà, Assalàmou 'alayka yà houjjatallàhi 'alà mane fil arzi was-samà-i, Assalàmou 'alayka salàma mane 'arafaka bimà arrafaka bihillàhou, wa na'ataka biba'zi nou'outikal-latî anta ahlouhà wa fawqahà, Ash-hadou annakal houjjatou 'alà mane mazà wa mane baqà, wa anna hizbaka houmoul ghàlibouna wa awliyà-aka houmoul fà-izouna, wa a'dà-aka houmoul khàsirouna, wa annaka khàzinou koulli 'ilmine wa fàtiqou koulli ratqine, wa mouhaqqiqou koulli haqqine wa moubtîlou koulli bàtîline, razîtouka yà mawlàya imàmane wa hàdiyane wa waliyyane wa mourshidane là abtaghî bika badalane wa là attackhidhou mine dounika waliyyane, Ash-hadou annakal haqqou th-thàbitou, al-ladhî là 'ayba fîhi wa anna wa'dallàhi fika haqqoune, là artàbou li toulil ghaybati wa bou'dil amadi, wa là atahayyarou ma'a mane jahilaka wa jahila bika, mountazhiroune wa moutawaqqi'oune li ayyàmika, wa anta sh-shàfi'oul-ladhî là tounàza'ou, wal waliyyoul-ladhî là toudàfa'ou, dhakharaka-llàhou li nousrati d-dîni wa i'zàzil mou,minîna, wal intiqàmi minal jàhidînal màriqîna, Ash-hadou anna biwilàyatika touqbaloul a'màlou wa touzakkal af'alou, wa touzà'afoul hasanàtou wa toutha s-sayyi-àtou, famane jà-a bi wilàyatika wa'tarafa bi imàmatika qoubilate a'màlouhou, wa souddiqate aqwàlouhou wa tazà'afate hasanàtouhou wa mouhiyate sayyi-àtouhou, wa mane 'adala 'ane wilàyatika wa jahila ma'rifataka wastabdala bika ghayraka, kabbahou-llàhou 'alà minkharihi fin-

*nàri, wa lam yaqbali-llàhou lahou 'amalane wa lam youqime
 lahou yawmal qiyàmati waznane oush-hidoullàha wa oush-hidou
 malà-ikatahou wa oush-hidouka yà mawlàya bihàdhà,
 zhàhrouhou kabàtìnihi wa sirrouhou ka'alàniyatìhi, wa anta sh-
 shàhidou 'alà dhàlika wa houwa 'ahdì ilayka wa mīthàqī ladayka,
 idh anta nizhà mou d-dīni wa ya'souboul mouttaqīna wa 'izzoul
 mouwahhidīna, wa bi dhàlika amaranī rabboul 'àlamīna, falaw
 tatàwalati d-douhouro wa tamàdatil a'màrou lam azdad fika illà
 yaqīnane, wa laka illà houbbane wa 'alayka illà mouttakalane
 wa mou'tamadane, wa li zhouhourika illà moutawaqqa'ane wa
 mountazhirane wa li jihādī bayna yadayka moutaraqqibane, fa
 abdoulou nafsī wa mālī wa waladī wa ahlī, wa jamī'a mà
 khawwalanī rabbī bayna yadayka wat-tasarroufa bayna amrika
 wa nahyika, mawlàya, fa-ine adraktou ayyàmaka z-zàhirata wa
 a'làmakal bàhirata, fahà anàdhà 'abdoukal moutasarrifou bayna
 amrika wa nahyika, arjou bihi shahàdata bayna yadayka wal
 fawza ladayka, mawlàya, fa-ine adrakanīl mawtou qabla
 zhouhourika fa innī atawassalou bika wa bi àbà-ika t-tàhirīna
 ilallàhi ta'àlà, wa as-alouhou an-yousalliya 'alà Moḥammadine
 wa àli Moḥammadine, wa an-yaj'ala lī karratane fī zhouhourika
 wa raj'atane fī ayyàmika, li ablougha mintà'atika mourādī wa
 ashfiya mine a'dà-ika fou-ādī, mawlàya waqftou fī ziyàratika
 mawqifal khàtī-īna, an-nàdimīnal khà-ifīna mine 'iqābi rabbil
 'àlamīna, wa qadit-takaltou 'alà shafà'atika wa rajawtou bi
 mouwàlàtika wa shafà'atika mahwa dhounoubī wa satra
 'ouyoubī wa maghfirata zalalī, fa koun li waliyyika yà mawlàya
 'inda tahqīqi amalīhi was-alillàha ghoufràna zalalīhi, faqad
 ta'allaqa bi ḥablika wa tamassaka bi wilàyatika wa tabarra-a
 mine a'dà-ika, Allàhoumma ṣalli 'alà Moḥammadine wa àlihi wa*

anjiz li waliyyika mà wa'adtahou, Allàhoumma azh-hir kalimatahou wa a'li da'watahou wan-sourhou 'alà 'adouwwihi wa 'adouwwika yà rabbal 'àlamîna, Allàhoumma salli 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine, wa azh-hir kalimataka t-tàmmata, wa moughayyabaka fî arzîkal khà-îfal moutaraqqiba, Allàhoumman-sourhou naṣrane 'azîzane waftaḥ lahou fathane yasîrane, Allàhoumma wa a'izza bihi d-dîna ba'dal khoumouli, wa atli' bihil haqqa ba'dal oufouli, wa ajli bihi zh-zhoulmata wak-shif bihil ghoummata, Allàhoumma wa àmine bihil bilàda wahdi bihil 'ibàda, Allàhoumma mla, bihil arza 'adlane wa qistane, kamà mouli,ate zhoulmane wa jourane, innaka sami'oune moujiboune, Assalàmou 'alayka yà waliyyallàhi, i,dhane li waliyyika fid-doukhoulî ilà haramika ṣalawàtoullàhi 'alayka wa 'alà àbà-ika t-tàhirîna wa raḥmatoullàhi wa barakàtouh.

4- Zyarat Alé Yassin

سَلَامٌ عَلَى آلِ يَس، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا دَاعِيَ اللَّهِ وَ
رَبَّانِي آيَاتِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ وَ دَيَّانَ دِينِهِ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَ نَاصِرَ حَقِّهِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَ دَلِيلَ إِرَادَتِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
تَالِي كِتَابِ اللَّهِ وَ تَرْجُمَانَهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي أَنْاءِ
لَيْلِكَ وَ أَطْرَافِ نَهَارِكَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ فِي

أَرْضِيهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِيثَاقَ اللَّهِ الَّذِي أَخَذَهُ وَ وَكَدَّهُ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَعْدَ اللَّهِ الَّذِي ضَمِنَهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 أَيُّهَا الْعِلْمُ الْمَنْصُوبُ وَ الْعِلْمُ الْمَصْنُوبُ، وَالْعَوْتُ وَ
 الرَّحْمَةُ الْوَاسِعَةُ وَعَدَا غَيْرَ مَكْذُوبٍ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ
 تَقُومُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْعُدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْرَأُ
 وَ تَبِينُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصَلِّي وَ تَقْنُتُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ حِينَ تَرْكَعُ وَ تَسْجُدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُهْلُلُ وَ
 تُكَبِّرُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَحْمَدُ وَ تَسْتَغْفِرُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ حِينَ تُصْبِحُ وَ تُمَسِي، السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي اللَّيْلِ
 إِذَا يَغْشَى، وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ
 الْمَأْمُونُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُقَدَّمُ الْمَأْمُولُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ بِجَوَامِعِ السَّلَامِ، أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ أَنِّي أَشْهَدُ أَنْ
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ
 رَسُولُهُ، لَا حَبِيبَ إِلَّا هُوَ وَ أَهْلُهُ، وَ أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ
 أَنَّ عَلِيًّا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حُجَّتُهُ، وَ الْحَسَنَ حُجَّتُهُ، وَ

الْحُسَيْنِ حُجَّتُهُ، وَ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ حُجَّتُهُ وَ مُحَمَّدَ بْنَ
 عَلِيٍّ حُجَّتُهُ، وَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ حُجَّتُهُ وَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ
 حُجَّتُهُ، وَ عَلِيَّ بْنَ مُوسَى حُجَّتُهُ وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ
 حُجَّتُهُ، وَ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّتُهُ وَ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ
 حُجَّتُهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ أَنْتُمْ الْأَوَّلُ وَ الْآخِرُ، وَ
 أَنَّ رَجَعْتَكُمْ حَقٌّ لَا رَيْبَ فِيهَا، يَوْمَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا
 لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ، أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا، وَ
 أَنَّ الْمَوْتَ حَقٌّ وَ أَنَّ نَاكِرًا وَ نَكِيرًا حَقٌّ، وَ أَشْهَدُ أَنَّ
 النَّشْرَ حَقٌّ وَ الْبَعْثَ حَقٌّ، وَ أَنَّ الصِّرَاطَ حَقٌّ وَ
 الْمِرْصَادَ حَقٌّ، وَ الْمِيزَانَ حَقٌّ وَ الْحَشَرَ حَقٌّ، وَالْحِسَابَ
 حَقٌّ وَ الْجَنَّةَ حَقٌّ وَ النَّارَ حَقٌّ، وَ الْوَعْدَ وَ الْوَعِيدَ بِهِمَا
 حَقٌّ، يَا مَوْلَايَ شَقِيَ مَنْ خَالَفَكُمْ وَ سَعِدَ مَنْ أَطَاعَكُمْ،
 فَأَشْهَدُ عَلَى مَا أَشْهَدْتُكَ عَلَيْهِ، وَ أَنَا وَلِيُّ لَكَ بَرٍّ مِنْ
 عَدُوِّكَ، فَالْحَقُّ مَا رَضِيْتُمُوهُ وَ الْبَاطِلُ مَا أَسْخَطْتُمُوهُ،
 وَالْمَعْرُوفُ مَا أَمَرْتُمْ بِهِ وَ الْمُنْكَرُ مَا نَهَيْتُمْ عَنْهُ، فَنَفْسِي

مُؤْمِنَةٌ بِاللَّهِ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ بِرَسُولِهِ، وَ
بِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ بِكُمْ يَا مَوْلَايَ، أَوْلَكُمْ وَ آخِرَكُمْ وَ
نُصْرَتِي مُعَدَّةٌ لَكُمْ وَ مَوَدَّتِي خَالِصَةٌ لَكُمْ آمِينَ آمِينَ.

Paix sur la famille Yâ-Sîn ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui appelle à Dieu et manifeste Ses Signes seigneuriaux ! Que la paix soit sur toi, ô la Porte de Dieu et le Détenteur de Sa Religion ! Que la paix soit sur toi, ô le Lieutenant de Dieu et celui qui rend Sa Vérité victorieuse ! Que la paix soit sur toi, ô l'Argument de Dieu et la Preuve de Sa Volonté ! Que la paix soit sur toi, ô le Lecteur du Livre de Dieu et son Interprète ! Que la paix soit sur toi, au cœur de la nuit et aux limites du jour ! Que la paix soit sur toi, ô la Permanence de Dieu sur Sa terre ! Que la paix soit sur toi, ô le Pacte de Dieu qu'Il a établi et qu'Il a confirmé ! Que la paix soit sur toi, ô la Promesse de Dieu qu'Il a garantie ! Que la paix soit sur toi, ô la Bannière érigée et le Savoir déversé, le Secours, la Miséricorde étendue, la Promesse non mensongère ! Que la paix soit sur toi quand tu te lèves ! Que la paix soit sur toi, quand tu t'assois ! Que la paix soit sur toi, quand tu lis et tu exposes ! Que la paix soit sur toi, quand tu pries et tu récites l'invocation du Qunût ! Que la paix soit sur toi, quand tu t'inclines et tu te prosternes ! Que la paix soit sur toi, quand tu dis « *Point de divinité autre que Dieu* » et quand tu dis « *Dieu est plus Grand* » ! Que la paix soit sur toi, quand tu loues et tu demandes le pardon ! Que la paix soit sur toi, quand tu te réveilles (le matin) et tu te couches (le soir) ! Que la paix soit sur

toi, durant {la nuit quand elle enveloppe la terre et le jour quand il brille} (1-2/XCII) ! Que la paix soit sur toi, ô l'Imam, l'investi [par Dieu] ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui est en avant, espoir attendu ! Que la paix soit sur toi, contenant l'ensemble des salutations de paix !

Je te prends à témoin, ô mon maître, que j'atteste qu'il n'y a point de divinité autre que Dieu, uniquement Lui, point d'associé à Lui, que Mohammed est Son Serviteur et Son Messenger, et qu'il n'y a pas de Bien-Aimé [auprès de Dieu] autre que lui et sa famille. Je te prends à témoin, ô mon maître, que 'Ali, le Prince des croyants est Son Argument, qu'al-Hassan est Son Argument, qu'al-Hussein est Son Argument, que 'Ali fils d'al-Hussein est Son Argument, que Mohammed fils de 'Ali est Son Argument, que Ja'far fils de Mohammed est Son Argument, que Moussa fils de Ja'far est Son Argument, que 'Ali fils de Moussa est Son Argument, que Mohammed fils de 'Ali est Son Argument, que 'Ali fils de Mohammed est Son Argument, qu'al-Hassan fils de 'Ali est Son Argument. Et j'atteste que tu es l'Argument de Dieu, vous êtes le premier et le dernier, que votre Retour est vérité, cela ne fait aucun doute, le jour où la foi ne sera d'aucune utilité pour l'âme si elle n'avait pas cru avant ou si elle n'avait pas acquis un bien dans sa foi, que la Mort est vérité, que [les Anges] Nàkir et Nakîr sont vérité. J'atteste que le Retour des morts à la vie est vérité, que la Résurrection est vérité, que la Voie est vérité, que l'Affût est vérité, que la Balance est vérité, que le Rassemblement est vérité, que le Jugement est vérité, que le Paradis et le Feu sont vérité, que la Promesse et les Menaces sont vérité. Ô mon maître, est réduit à la misère celui qui vous désobéit et est heureux celui qui vous obéit. Alors, témoigne de

ce que j'ai attesté, et moi je suis un allié (*wali*) à toi, désavouant tes ennemis. En effet, la Vérité est ce qui vous satisfait et le vain est ce qui vous met en colère. Ce qui est bien est ce que vous avez ordonné et le blâmable est ce que vous avez interdit. Mon âme croit en Dieu, uniquement en Lui, point d'associé à Lui, en Son Messager, au Prince des croyants, et en vous, ô mon Maître, les premiers d'entre vous et les derniers. Mon appui est préparé pour vous, mon affection est sincère pour vous. Exauce-moi, exauce-moi !

Salàmourne 'alà àli yàsine, Assalàmour 'alayka yà dà'iyallàhi wa rabbàniyya àyàtihi, Assalàmour 'alayka yà bàba-llàhi wa dayyàna dînihi, Assalàmour 'alayka yà khalîfatallàhi wa nàsira haqqihi, Assalàmour 'alayka yà houjjatallàhi wa dalîla iràdatihi, Assalàmour 'alayka yà tâliya kitàbillàhi wa tarjoumànahou, Assalàmour 'alayka fî ànà-i laylika wa atràfi nahàrika, Assalàmour 'alayka yà baqiyyatallàhi fî arzîhi, Assalàmour 'alayka yà mîthàqallàhi l-ladhî akhadhahou wa wakkadahou, Assalàmour 'alayka yà wa'dallàhi l-ladhî zaminahou, Assalàmour 'alayka ayyouhal 'alamoul manşoubou wal 'ilmoul maşboubou, wal ghawthou war-rahmatoul wàsî'atou wa'dane ghayra makdhoubine, Assalàmour 'alayka hîna taqoumou, Assalàmour 'alayka hîna taq'oudou, Assalàmour 'alayka hîna taqra,ou wa toubayyinou, Assalàmour 'alayka hîna touşalli wa taqnoutou, Assalàmour 'alayka hîna tarka'ou wa tasjoudou, Assalàmour 'alayka hîna touhallilou wa toukabbirou, Assalàmour 'alayka hîna tahmadou wa tastaghfirou, Assalàmour 'alayka hîna touşbihou wa toumsî, Assalàmour 'alayka fil-layli idhà yaghshà wan-nahàri idhà tajallà, Assalàmour 'alayka ayyouhal imàmoul ma,mounou,

Assalàmou 'alayka ayyouhal mouqaddamoul ma,moulou,
 Assalàmou 'alayka bi jawàmi'i s-salàm, oush-hidouka yà
 mawlàya annî ash-hadou an-là ilàha illallàhou wahdahou là
 sharîka lahou, wa anna Mohàmmadane 'abdouhou wa
 rasoulouhou, là habîba illà houwa wa ahlouhou, wa oush-
 hidouka yà mawlàya anna 'Aliyyane Amîril mou,minîna
houjjatouhou, wal Hasana houjjatouhou, wal Housayna
houjjatouhou, wa 'Aliyyibnal Housayni houjjatouhou, wa
 Mohàmmadabna 'Aliyyine houjjatouhou, wa Ja'far abna
 Mohàmmadine houjjatouhou, wa Mousabna Ja'farine
houjjatouhou, wa 'Aliyyabna Mousà houjjatouhou, wa
 Mohàmmadabna 'Aliyyine houjjatouhou, wa 'Aliyyabna
 Mohàmmadine houjjatouhou, wal Hasanabna 'Aliyyine
houjjatouhou, wa ash-hadou annaka houjjatoullàhi antoumoul
 awwalou wal àkhirou, wa anna raj'atoukoume haqqoune là
 rayba fihà, yawma là yanfa'ou nafsane îmanouhà lam takoune
 àmanate mine qablou, aw kasabate fî îmanihà khayrane, wa
 annal mawta haqqoune wa anna nàkirane wa nakîrane
haqqoune, wa ash-hadou anna n-nashra haqqoune wal ba'tha
haqqoune, wa anna s-siràta haqqoune wal mirsàda haqqoune,
 wal mîzàna haqqoune wal hashra haqqoune, wal hisàba
haqqoune wal jannata haqqoune wan-nàra haqqoune, wal
 wa'da wal wa'ida bihimà haqqoune, yà mawlàya shaqiya mane
 khàlafakoume wa sa'ida mane atà'akoume, fash-hade 'alà mà
 ash-had-touka 'alayhi, wa anà waliyyoune laka barî-oune mine
 'adouwwika, fal haqqou mà razaytouwouhou wal bātīlou mà
 askhat-touwouhou, wal ma'roufou mà amartoume bihi wal
 mounkarou mà nahaytoume 'anhou, fanafsî mou,minatoune
 billàhi wahdahou là sharîka lahou wa birasoulihi, wa bi Amîril

mou,minîna wa bikoume yà mawlâya, awwalakoume wa àkhirikoume wa nousratî mou'addatoune lakoume wa mawaddatî khàlîsatoune lakoume àmîna àmîne.

Les autres tombes à Askaryein

1- Sawsen (mère de l'Imam Hassan Askari (a))

Selon d'autres *rivayat*, elle s'appellerait Hadithà, ou Salil. Elle fut l'une des intermédiaires de l'Imam Houjjat (aj) - (12^e Imam).

2- Sayyad Hussein ibné Ali al-Hadi, frère de l'Imam Hassan Askari (a) - (11^e Imam)

Au nord-est des tombes des 10^e et 11^e Imam, se trouve celle de Hussein ibné Ali al-Hadi, le frère de l'Imam Hassan al-Askari (a). C'était un homme très pieux, d'un rang important.

Selon certaines *rivayat*, lui-même ainsi que son frère l'Imam Hassan Askari (a) étaient appelés « Sibtein ».

3- Ja'far al-kadh-dhàb (le frère de l'Imam Hassan Askari (a))

Bien qu'il soit le fils de l'Imam Hâdi (a), Ja'far est connu sous le surnom péjoratif de « al kadh-dhàb » c'est-à-dire « le menteur ». L'Imam Hâdi (a) dit : « Eloignez-vous de mon fils Ja'far, il est envers moi tel que Kanaan était pour Nouh (Noé). » L'Imam Hassan Askari (a) a dit : « Moi et

Ja'far sommes comme Hâbil (Abel) et Kâbil (Caïen), les deux fils de Adam (a). Si cela lui avait été possible, il m'aurait tué. » Après le décès de l'Imam Hâdi (a), Ja'far se proclama Imam. Il offrit même une importante somme d'argent au calife afin que celui-ci le reconnaisse comme tel à la place de son frère l'Imam Askari (a). Le calife lui répondit : « Si l'imamat était entre nos mains, nous l'aurions conservé pour nous ! »

4- Samana, la mère de l'Imam Hâdi (a) - (10è Imam)

C'était une femme très pieuse. Elle jeûnait le jour et priait la nuit. Elle est décédée dans la maison de l'Imam Hâdi (a) où elle fut enterrée, près de son fils.

5- Abou Hâshim Jâfari

C'est un descendant de Ja'far Tayyar (le frère de l'Imam Ali (a)). Il fut le compagnon des Imams Raza (a) (8è l.), Jawad (a) (9è l.), Hâdi (a) (10è l.) et Askari (a) (11è l.). Sa tombe se situe à l'intérieur du haram des Askaryein.

6- Ibrahim, le fils de Malik-é-Ashtar

Ibrahim est le fils de Malik-é-Ashtar, fervent défenseur de l'Islam et loyal compagnon de l'Imam Ali (a) qui, tout en étant de nature humble et pieuse, occupa d'éminentes fonctions. En l'an 64 de l'Hégire, Ibrahim était aux côtés de Mukhtar-é-Thaqafi, celui qui s'était soulevé pour

venger l'Imam Hussein (a). En l'an 72, il tomba en combattant les soldats de Abdul Malik Marwan, et son corps fut brûlé. On enterra ses cendres près de la ville de Balad qui est située à 30 km au sud de Samarra.

7- Jamil, le fils de Darràj Koufi

C'était un authentique transmetteur de *hadith*. Sa tombe est à 12 km de Bagdad.

8- Sayyad Mohammad, le fils aîné de l'Imam Ali al-Hàdi (a) - (10è Imam)

L'Imam Hadi (a) avait eu 4 fils et une fille, dont l'aîné est Syed Mohammad. Ce dernier bénéficiait d'une position et d'un respect particuliers auprès des Chiïtes. Il était très proche de son frère l'Imam Hassan al-Askari (a).

Lorsque l'Imam Hâdi (a) fut contraint de s'exiler à Samarra en 243 après l'Hégire, Syed Mohammad resta à Médine. Il vint ensuite le voir à Samarra en 252 AH, et décéda lors de son retour, à Balad, située à 30 km au sud de Samarra.

Il est reconnu que les prières formulées sur sa tombe sont exaucées.

Zyarat pour tous les Imam zadas (descendants des Imams).

اَلسَّلَامُ عَلٰى جَدِّكَ الْمُصْطَفٰى، اَلسَّلَامُ عَلٰى اَبِيكَ
اَلْمُرْتَضٰى الرِّضَا، اَلسَّلَامُ عَلٰى السَّيِّدَيْنِ الْحَسَنِ
وَالْحُسَيْنِ، اَلسَّلَامُ عَلٰى خَدِيْجَةَ اُمِّ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِيْنَ،
اَلسَّلَامُ عَلٰى فَاطِمَةَ اُمِّ الْاَئِمَّةِ الطَّاهِرِيْنَ، اَلسَّلَامُ عَلٰى
النُّفُوسِ الْفَاخِرَةِ، بُحُوْرِ الْعُلُوْمِ الرَّاْخِرَةِ، شَفَعَايِىْ فِى
اَلْاٰخِرَةِ وَاَوَّلِيَّائِىْ عِنْدَ عَوْدِ الرُّوْحِ اِلَى الْعِظَامِ النَّاْخِرَةِ،
اَئِمَّةِ الْخَلْقِ وَوَلَاةِ الْحَقِّ، اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ اَيُّهَا الشَّخْصُ
الشَّرِیْفُ الطَّاهِرُ الْكَرِیْمُ، اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللهُ، وَاَنَّ
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَمُصْطَفَاهُ، وَاَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّهُ وَمُجْتَبَاهُ، وَاَنَّ
اَلْاِمَامَةَ فِى وُلْدِهِ اِلَى یَوْمِ الدِّیْنِ، نَعْلَمُ ذٰلِكَ عِلْمَ الْیَقِیْنِ،
وَنَحْنُ لِذٰلِكَ مُعْتَقِدُوْنَ وَفِى نَصْرِهِمْ مُجْتَهِدُوْنَ.

*Assalàmour 'alà jaddikal moustafà, Assalàmour 'alà abikal
mourtaza r-rizà, Assalàmour 'alà Sayyadaynil Hasani wal
Housayni, Assalàmour 'alà Khadījata oummi Sayyadati nisà-il
'alamīna, Assalàmour 'alà Faṭīmata oummil a-immati t-ṭāhīrīna,*

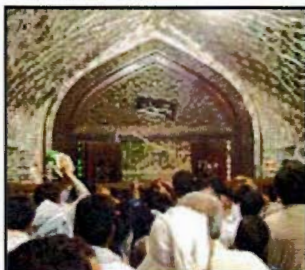
Assalàmou 'alan-nofousil fàkhirati, bouhouril 'ouloumi z-
zàkhirati, shoufa'à-i fil àkhirati wa awliyà-i 'inda 'awdir-rouhi ilal
'izhàmin-nàkhirati, a-immatil khalqi wa woulàtil haaqi,
Assalàmou 'alayka ayyouha sh-shakhsou sh-sharîfou t-tàhiroul
karîmou, Ash-hadou an là ilàha illa-llàhou, wa anna
Mohammadane 'abdouhou wa moustafàhou, wa anna 'Aliyyane
waliyyouhou wa moujtabàhou, wa annal imàmata fî wouldihi ilà
yawmid-dîni, na'lamou dhàlika 'ilmal yaqîni, wa nahnou lidhàlika
mou'taqidouna wa fî nasrihime moujtahidouna.



Imam Hâdi (a) et Imam Hassan Askari (a)



Hakimah Khatoune



Sardâbé Moqaddass



Ibrahim ibné Mâlik-é-Ashtar



Jamil ibné Darrâj Koufi

Bibliographie

- *Mafatîh al-Jinân, Les clés du Paradis*, de Sheikh Abbas Qommî, traduit par Leila Sourani, éditions BAA 2008
- *Tarikh Tsaharda Ma'ssoum*, de Mohammad Jawâd Mo'lawi Neyâ
- *Soghnâmé Alé Mohammad*, de Mohammadi Ishtéhardi
- *Ba man bé Karbala*, de Ali Akbar Babazadé
- *Rahnémâyé moussawwar safar zyaratî Irak*, de Alawayyi Tabbâr
- *Al Irshad*, de Sheikh Moufid
- *Mountahal 'Amal*, de Sheikh Abbas Qommî
- *Wasâ'il al-Shī'a*, de Sheikh Hour Amili
- *Bihâr al Anwâr*, de Allâma Majlisi
- *Kâmil al-ziyârat*, de Ibné Qawlawiya

Table des matières

1^{ère} Partie : NAJAF

Le sanctuaire de l'Imam Ali (a) 19

- 1- La tombe de l'Imam Ali (a) 23
- 2- La tombe des Prophètes (a) 25
- 3- Mowdhé'oul Isbayn..... 26

La zyarat à l'Amir al Mo'minine 29

- 1- Les bienfaits de la visite à l'Imam Ali (a)..... 29
- 2- Comment réaliser correctement la visite ? 31
- 3- La zyarat générale 33
- 4- La zyarat au Prophète Adam (a) 58
- 5- La zyarat au Prophète Nouh (a)..... 59
- 6- Zyarat de la sainte tête de l'Imam Hussein (a)..... 65
- 7- Zyarat Aminallah..... 67
- 8- La zyarat à l'Amir al Mo'minine, rapportée de l'Imam al-Hàdi (a) 73
- 9- La zyarat d'adieu à l'Amir al Mo'minine, rapportée de l'Imam al-Kàdhim (a)..... 74

Les autres lieux à Najaf..... 79

- 1- Le cimetière de Wàdi-ous-salàme..... 79
 - a) Entrée dans le cimetière 80
 - b) Houd et Saleh..... 81
 - c) Maqàme Sàhibouz Zamàn (aj) - (12^e Imam)..... 84
- 2- Maqàmé Imam Zaynoul Abidine (a) 84
- 3- Sàfi Safà Yamàni 85
- 4- La maison de Ayatoullah Sistàni 86

5-	La maison de Ayatoullah Khomeyni	87
6-	Binàt al-Hassan.....	87
7-	Les tombes des grands savants	89
8-	Masjidé Hannàna	90
9-	Komeyl ibné Zyad	94
	Koufa.....	99
1-	Le Masjid de Koufa	102
a)	Les vertus du Masjid-é-Koufa.....	102
b)	Un lieu d'exaucement des vœux.....	103
c)	Les actions (<i>amals</i>) au Masjid-é-Koufa.....	105
1-	Entrée dans le Masjid	105
2-	Devant la porte de Bab-ul-Fil	108
3-	Maqâmé Ibrahim (a).....	110
4-	Maqâmé Khizr (a).	114
5-	Dakkat-al-Qazà.	115
6-	Bayt-at-tasht	116
7-	La place de l'arche du Prophète Nouh (a) (Maqâmé safinatin-Nouh)	118
8-	Dakkat-al-Mi'raj, ou la place du Saint Prophète Mohammad (s).	119
9-	La place du Prophète Adam (a)	120
10-	La place de Djibraïl (a).....	128
11-	La place de l'Imam Zaynoul 'Abidine (a).	131
12-	La place du Prophète Nouh (a).	136
13-	Le lieu de prière (Mihrâb) du Prince des croyants, Imam Ali (a).	137
14-	Le lieu de l'entretien intime (munajat) du Prince des croyants.	138
15-	La place de l'Imam as-Sâdiq (a) - (6è Imam).	147
16-	La chaire (mimbar) du Masjid-é-Koufa	149
17-	Le tombeau de Mouslim ibné Aqil	149

18-	Le tombeau de Moukhtar ibné Abi Ubaydé Thaqafi.	
	154	
19-	Le tombeau de Hàni ibné Ourwà	156
2-	Le Masjid-é-Sahlah	158
a)	Les vertus du Masjid-é-Sahlah	159
b)	Un lieu d'exaucement des vœux	160
c)	Les <i>amals</i> du Masjid-é-Sahlah	163
1-	Avant d'entrer dans le Masjid	163
2-	Maqâmé Imamé Sâdiq (a)	166
3-	Maqâmé Ibrâhim (a)	169
4-	Maqâmé Idris (a)	170
5-	Maqâmé Imamé Zaman (aj) - (12è Imam)	171
6-	Maqâmé Imam Sajjâd (a) - (4è Imam)	174
7-	Maqâmé Khizr (a)	175
8-	Maqâmé Ambiya was-Sâlihine (a)	177
3-	Les autres lieux à Koufa	179
a)	Masjidé Sa'sa'at ibné Sawhâne	179
b)	Masjidé Zayd ibné Sawhâne	184
c)	Maytham at-tammar	189
d)	La maison de l'Imam Ali (a)	193
e)	Maqâmé Younous ibné Matâ (a)	193
f)	Khadija binte Amir al Mo'minine	194
g)	Le sépulcre de Ibrahim al Ghamar ibné Hassané Mouthanna (le deuxième)	194
h)	Darul Imara	197
i)	Sayyad Hassan, petit fils de Abul Fazl Abbass (le Martyr de Karbala)	197

2° Partie : KARBALA

La ville de Karbala.....	201
1- Les vertus de Karbala	202
2- Les quatre privilèges de l'Imam Hussein (a)	202
Le sanctuaire de l'Imam Hussein (a)	205
1- La tombe de l'Imam Hussein (a)	208
2- Les autres sépulcres à l'intérieur du Haram.....	209
a) Habib ibné Mouzàhir.....	210
b) Ibrahim Moujjâb :	212
c) Le lieu du martyr (Katlgàh) :	213
La zyarat à l'Imam Hussein (a)	215
1- Les récompenses de la zyarat à l'Imam Hussein (a)...	216
2- Pleurer et faire le deuil de l'Imam Hussein (a)	218
3- Les manières de réaliser la zyarat.....	219
4- La première zyarat à l'Imam Hussein (a) à l'intérieur du parvis.....	226
5- La deuxième zyarat à l'Imam Hussein (a), rapportée de l'Imam as-Sàdiq (a).....	241
6- Zyarat Ashoura.....	243
7- Zyarat Warithà.....	271
8- La zyarat d'adieu à l'Imam Hussein (a)	273
Le Sanctuaire de Hazrate Abbas (a).....	275
1- La zyarat à Hazrate Abbass	278
2- La Zyarat d'adieu à Hazrate Abbass (a)	287
Les autres visites à Karbala	291
1- Tillé Zaynabya.....	291
2- Khaymegahé Hussein (a).....	291
3- Les différents maqàme, ou lieux de commémoration .	292
a) Le lieu de rencontre de l'Imam Hussein (a) avec Omar Saad	292

b)	Maqâmé Ali Akbar.....	293
c)	Maqâmé Ali Asghar	293
d)	Maqâmé Moussa ibné Ja'far (a)	293
e)	Maqâmé Sher-e-Fizza	293
f)	Maqâmé Imam Sâdiq (a)	293
g)	Maqâmé Imam Zaman (aj) - (12è Imam)	294
4-	Le tombeau de Hour ibné Yazid Riyahi	294
5-	La tombe de Aun ibné Abdallah Ja'ffar Tayyar	298
6-	La tombe des enfants de Mouslim ibné Aqil	300
7-	L'Euphrate.....	302

3^e Partie: KADHMAYN

La zyarat à l'Imam al-Kâdhim et à l'Imam al-Jawâd (a)

.....	309
-------	------------

1-	Les vertus de la <i>zyarat</i>	314
2-	Les manières de réciter la <i>zyarat</i>	315
3-	La <i>zyarat</i> commune aux deux Imams	319
4-	La <i>zyarat</i> spécifique à l'Imam Moussa ibné Ja'far al-Kâdhim (a)	322
5-	Une prière sur l'Imam al-Kâdhim (a)	330
6-	La <i>zyarat</i> spécifique à l'Imam Mohammad ibné Ali al-Jawâd (a)	334
7-	La <i>zyarat</i> d'adieu à l'Imam al-Kâdhim (a)	337
8-	La <i>zyarat</i> d'adieu à l'Imam al-Jawâd (a)	338

Les autres sépulcres à Kadhmayn **341**

1-	Sheikh Ja'far Ibné Mohammad Qawliya-é-Qoummi	341
2-	Sheikh Moufid	341
3-	Sheikh Nassireddine Toussi	342

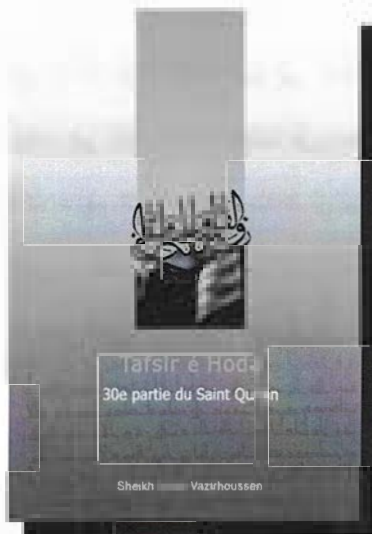
4-	Sayyad Mourtadhà	342
5-	Sayyad Razi	343
Bagdad		345
1-	Masjidé Bourassà.....	345
a)	La découverte de la Vérité par un moine.....	345
b)	La découverte de la source d'eau douce.....	346
c)	La nouvelle de la construction d'une ville de corruption et d'oppression.....	347
d)	La découverte de la pierre blanche.....	347
2-	Les quatre ambassadeurs de l'Imam Mahdi (aj)	348
a)	Uthman ibn Saïd	348
b)	Mohammad ibn Uthman	349
c)	Hussein ibn Rawh	349
d)	Ali ibn Mohammad Samory	349
3-	Salman-é-Farsi.....	354
4-	Hodhayfat ibné al-Yaman.....	361
5-	Qulayni	364
6-	Qambaré Ali	365
7-	Sayyad Ibrahim ibné Moussa al-Kâdhim (a)	366
8-	Sayyad Idriss	366
9-	Mashadé Nouzour.....	366
10-	Bahloul.....	367

4^e Partie: SAMARRA

<i>Le sanctuaire des Askaryein</i>		371
<i>Zyarat de l'Imam Hadi (a) et de l'Imam Hassan Askari (a).....</i>		379
1-	Les vertus de la <i>zyarat</i>	379
2-	Une prière pour l'exaucement des vœux	379

3-	Ouzné Doukhoul.....	381
4-	La <i>zyarat</i> commune aux deux Imams	385
5-	La <i>zyarat</i> à l'Imam al-Hadi (a)	388
6-	La <i>zyarat</i> à l'Imam Hassan Askari (a)	403
7-	La <i>zyarat</i> à Hazrate Narjis Khatoun	420
8-	La <i>zyarat</i> à Hazrate Hakimah Khatoun.....	427
9-	La <i>zyarat</i> de l'adieu à Askariyein	430
	<i>Sardabé Moqaddass</i>.....	433
1-	Le moment de la <i>zyarat</i> à l'Imam Mahdi (aj)	434
2-	Les règles de la <i>zyarat</i>	435
3-	Zyarat Sardab (<i>zyarat</i> Imam Zaman (aj))	438
4-	Zyarat Alé Yassin	449
	<i>Les autres tombes à Askariyein</i>.....	457
1-	Sawsen (mère de l'Imam Hassan Askari (a))	457
2-	Sayyad Hussein ibné Ali al-Hadi, frère de l'Imam Hassan Askari (a) - (11 ^e Imam)	457
3-	Ja'far al-kadh-dhàb (le frère de l'Imam Hassan Askari (a)) 457	
4-	Samana, la mère de l'Imam Hâdi (a) - (10 ^e Imam)	458
5-	Abou Hâshim Jâfari	458
6-	Ibrahim, le fils de Malik-é-Ashtar	458
7-	Jamil, le fils de Darrâj Koufi	459
8-	Sayyad Mohammad, le fils aîné de l'Imam Ali al-Hâdi (a) - (10 ^e Imam)	459
	<i>Zyarat pour tous les Imam zadas (descendants des Imams).</i>	460

Du même auteur :



***Tafsir é Hoda – 30^e partie du Saint Qur'an*, paru en 2013**

Ce livre présente, dans une démarche simple, un *tafsir* - ou essai d'interprétation - des sourates de la 30^e partie du Saint Qur'an. Ces sourates sont courtes et habituellement récitées dans les prières quotidiennes. Leur compréhension, qui va bien au-delà d'une simple traduction, les place dans le contexte de leur révélation et nous élève dans notre communication avec Le Créateur.

Ouzné Doukhoul

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ وَقَفْتُ عَلَىٰ بَابٍ مِنْ اَبْوَابِ بُيُوتِ نَبِيِّكَ، صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَ
آلِهِ، وَ قَدْ مَنَعْتَ النَّاسَ اَنْ يَدْخُلُوْا اِلَّا بِاِذْنِهِ، فَقُلْتُ يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا
تَدْخُلُوْا بُيُوتَ النَّبِيِّ اِلَّا اَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ، اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَعْتَقِدُ حُرْمَةَ صَاحِبِ
هٰذَا الْمَشْهَدِ الشَّرِيفِ فِى غَيْبَتِهِ كَمَا اَعْتَقِدُهَا فِى حَضْرَتِهِ، وَاعْلَمُ اَنْ
رَسُوْلَكَ وَ خُلَفَاؤَكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ اَحْيَاءٌ عِنْدَكَ يُرْزَقُوْنَ، يَرَوْنَ مَقَامِى
وَ يَسْمَعُوْنَ كَلَامِى وَ يَرُودُوْنَ سَلَامِى، وَ اَنْكَ حَجَبْتَ عَنِ سَمْعِى
كَلَامَهُمْ، وَ فَتَحْتَ بَابَ فَهْمِى بِلَيْزِ مُنَاجَاتِهِمْ، وَ اِنِّىْ اَسْتَاذِنُكَ يَا رَبَّ
اَوَّلًا، وَ اَسْتَاذِنُ رَسُوْلَكَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ثَانِيًا، وَ اَسْتَاذِنُ خَلِيْفَتَكَ
الْاِمَامَ الْمَقْرُوْضَ عَلٰى طَاعَتِهِ (dire le nom de l'Imam que l'on visite) وَ
الْمَلَائِكَةَ الْمُوَكَّلِيْنَ بِهٰذِهِ الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ ثَالِثًا، ءَاذْخُلُ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ،
ءَاذْخُلُ يَا حُجَّةَ اللّٰهِ، ءَاذْخُلُ يَا مَلَائِكَةَ اللّٰهِ الْمُقَرَّبِيْنَ الْمُقِيْمِيْنَ فِى هٰذَا
الْمَشْهَدِ، فَاَنْتَ لِىْ يَا مَوْلَاىْ فِى الدُّخُوْلِ اَفْضَلُ مَا اَنْتَ لِاَحَدٍ مِنْ
اَوْلِيَائِكَ، فَاِنْ لَمْ اَكُنْ اَهْلًا لِذٰلِكَ فَانْتَ اَهْلٌ لِذٰلِكَ

Mon Dieu, je me suis arrêté devant une des portes des demeures de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur lui et sur sa famille) et Tu as interdit aux gens d'y entrer sans son autorisation, car Tu as dit : {Ô vous qui croyez, n'entrez pas dans les demeures du Prophète sans qu'il vous en donne l'autorisation} (53 :33). Mon Dieu, j'ai la conviction de l'honneur du Maître de ce noble sanctuaire durant son absence comme j'en ai la conviction en sa présence, je sais que Ton Messenger et Tes Lieutenants (que la paix soit sur eux) sont vivants auprès de Toi, qu'ils sont pourvus de biens, qu'ils voient ma station, entendent mes propos et répondent à mon salut de paix, [je sais] que Tu as voilé de mon écoute leurs propos mais que Tu as ouvert la porte de ma compréhension à la douceur de leurs entretiens intimes, je Te demande l'autorisation à Toi en premier, mon Seigneur, puis je demande l'autorisation à Ton Messenger (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) en second lieu, et je demande l'autorisation à Ton Lieutenant, l'Imam à qui je dois obéissance, (dire le nom de l'Imam que l'on visite) et aux Anges qui sont chargés de cet endroit béni en troisième lieu. Est-ce que j'entre, ô Messenger de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Argument de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô les Anges proches de Dieu qui sont en ce sanctuaire ? Autorise-moi, ô mon Maître, à entrer, de la meilleure autorisation que Tu n'aies jamais donnée à quiconque de Tes proches, si je ne le mérite pas, Toi, Tu en es Digne.

Allâhoumma innî waqaftou 'alâ bâbine mine abwâbi bouyouti nabiyyika salawâtouka 'alayhi wa âlihi, wa qad mana'tan-nâsa an-yadkhoulou illâ bi idhnihi, fa qoulta yâ ayyouhal-ladhîna âmanou lâ tad-khoulou bouyoutan-nabiyyi illâ an-you, dhana lakoume, Allâhoumma innî a'taqidou hourmata sâhibi hâdhal mash-hadi sh-sharîfi, fî ghaybatihî kamâ a'taqidouhâ fî hazratihî, wa a'lamou anna rasoulaka wa khoulafâ-ika 'alayhimou s-salâ mou ahyâ-oune 'indaka yourzaqouna, yarawna maqâmî wa yasma'ouna kalâmî wa yaroud-douna salâmî, wa annaka hajabta 'ane sam'î kalâmahoume wa fatahta bâba fahmî bi ladhîdhi mounâjâtihime, wa innî asta, dhinouka yâ rabbi awwalane, wa asta, dhinou rasoulaka salla-llâhou 'alayhi wa âlihi thâniyane, wa asta, dhinou khalîfatakal imâmal mafrouza 'alayya tâ'atouhou (dire le nom de l'Imam que l'on visite) wal malâ-ikatal mouwakkilîna bi hâdhihil bouq'atil moubâarakati thâlithane, a-adkhoulou yâ houjjata-llâhi, a-adkhoulou yâ malâ-ikatalâhil mouqarrabînal mouqimîna fî hâdhal mash-hadi, fa, dhane li yâ mawlâya fî d-doukhoulî, afzala mâ adhinta li ahadine mine awliyâ-ika, fa-ine lame akoune ahlane lidhâlika fa anta ahloune li dhâlika.





Pour toute remarque ou suggestion en vue d'améliorer cet ouvrage, vous pouvez écrire à : ishakv14@yahoo.fr

Achévé d'imprimer en octobre 2014 par
Promoprint – 75018 Paris
Dépôt légal : octobre 2014

Imprimé en France



«Dis: [Moi, Muhammad] je ne vous demande pour cela nul salaire, mais seulement l'amitié (la sympathie) due à mes Proches». (42 ;23)

«Dis: Ce que je vous demande comme salaire, est pour vous (je ne vous réclame aucun salaire pour les enseignements que je vous communique). Car mon salaire n'incombe qu'à Dieu. Et Il est Témoin de toute chose.» (34 :47)

Ces deux versets nous indiquent qu'il est de notre devoir de remercier le Prophète (s) et les Ahl-al-Bayt (a). En suivant leurs pas et en leur témoignant notre amitié, nous trouverons la voie juste et une issue favorable dans ce monde et dans l'Au-delà.

L'Imam ar-Rizà (a) a dit que chaque Imam a des droits sur ses fidèles : l'un de leurs droits est que nous allions à leur rencontre.

Et ceux qui, avec une intention pure, auront rendu visite aux tombes des Imams, obtiendront leur intercession le Jour de la Résurrection (Wassaelou shia, tome 10, page 253).



HODA
ASSOCIATION